À LA CARTE

Classées	16
Décès	17
Féminités	12
Finance	14 et 15
Horoscope	16
Mots croisés	4
Mouvement des navires	16
Spectacles	6 et 7
Sport	9 à 11
Télévision	2
Voyages	13

L'ÉVÉNEMENT

97e année — No 92 QUEBEC, SAMEDI 31 AOUT 1963 PRIX CINQ CENTS

MÉTÉO

Aujourd'hui : ensoleillé avec périodes nuageuses.

Demain : ensoleillé et plus chaud.

(Voir détails en page 4)

LE PREMIER TOUR DE MANEGE — Les jeunes se sont précipités, hier matin, sur le premier manège qui s'est mis en branle à l'Exposition provinciale. Certains avaient des mines épanouies, d'autres semblaient un peu perplexes : on ne sait pas encore ce qu'il faut penser d'un manège que l'on n'a pas encore essayé !

JEUNESSE ENTHOUSIASTE — Il semble que les jeunes attendaient l'ouverture de la foire depuis longtemps, à voir leur empressement et leurs expressions enjouées. On se presse au guichet pour avoir les premiers billets, et pouvoir ensuite conter ses impressions aux retardataires.

Thème de la 52e Expo

Tourisme, source de prospérité

par Normand Girard

La 52e Exposition provinciale du Québec s'est ouverte, hier soir, sous un faste et une atmosphère traditionnels ternis grandement par une température froide et pluvieuse. En dépit de ces inconvénients majeurs de la température, une foule nombreuse et enthousiaste avait envahi le Parc de l'Expo pour assister à la cérémonie d'ouverture que présidaient l'hon. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, et S. H. le maire Wilfrid Hamel, de la Vieille Capitale et président de la Commission de l'Exposition.

Un grand nombre de personnalités politiques et civiles et plusieurs représentants des nombreux corps publics et diverses associations de Québec avaient été invités au Palais Central pour la circonstance.

C'est en leur présence que le représentant de l'autorité provinciale proclama cette foire de 1963 emblème du "Tourisme source de Prospérité". La journée d'hier était aussi celle des "Jeunes Eleveurs".

En branle depuis déjà 12 heures, l'Exposition se poursuivra toute la semaine prochaine pour se terminer dimanche soir, le 8. Aujourd'hui, c'est le "Jour des Enfants" — des "Voyageurs de Commerce" — de la "Presse, Radio et TV" — des "Jeunes Agriculteurs".

L'HONORABLE L. BERTRAND

"Le tourisme c'est l'affaire de chacun, puisque chacun en tire profit directement s'il vient en contact avec les visiteurs, ou indirectement par une sorte de phénomène de capillarité économique", a affirmé, hier soir, l'hon. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme.

Le représentant du premier ministre Jean Lesage portait la parole à l'occasion de l'ouverture de la 52e foire provinciale annuelle au Palais Central du Parc de l'Exposition provinciale à Québec, en présence d'une foule considérable de visiteurs et d'invités de marque, religieux et civils.

Le thème de l'exposition porte, cette année, sur : "Le Tourisme, source de prospérité".

M. Bertrand a remarqué que nous avons tous un devoir envers le tourisme, l'une des rares industries, sinon la seule, qui, à part de laisser nos richesses naturelles intactes, doit son essor directement aux citoyens pris individuellement et dans leur ensemble.

Faisant allusion au thème de la présente exposition, le politicien a précisé qu'il avait accepté avec enthousiasme la suggestion du maire Wilfrid Hamel

(Suite à la page 17, 4e col.)

L'HONORABLE LIONEL BERTRAND, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Son Honneur le maire Wilfrid Hamel, l'honorable René Tremblay, ministre d'Etat à Ottawa.

Le tourisme : $350 millions par an au Québec

M. Robert Prévost, du ministère provincial du Tourisme, a déclaré hier soir, au cours d'une entrevue, qu'il estime à $350 millions les revenus annuels de l'industrie du tourisme dans la province de Québec.

M. Prévost a expliqué que des statistiques sérieuses permettent d'établir à 1,000,000 le nombre de véhicules des Etats-Unis qui viennent dans la province de Québec chaque année et à 1,600,000 le nombre de ceux venant des autres provinces du Canada.

Ces véhicules transportent en moyenne trois personnes qui séjournent pendant cinq jours dans le Québec et dépensent environ $12 chacune quotidiennement.

M. Prévost citait ces chiffres pour appuyer sur l'importance de cette industrie dans notre province.

—o—o—o—o—

Les voies nouvelles qui mènent à l'Expo...

L'aménagement de nouvelles voies d'accès au Parc de l'Exposition améliorera grandement les conditions de la circulation aussi bien à l'intérieur de la Vieille Capitale qu'aux abords du secteur immédiat de la foire provinciale. Cependant le chef adjoint Gérard Girard demande au public de prendre connaissance de la nouvelle réglementation concernant la circulation.

Les visiteurs venant de l'est de la ville devront emprunter le Boulevard des Alliés ou l'avenue Lamontagne pour parvenir à l'entrée située sur la rue François 1er.

Les visiteurs venant de l'ouest devront circuler par le boulevard Hamel et parvenir par la voie du Centre commercial à la nouvelle entrée située du côté nord du Parc de l'Exposition.

Les automobilistes venant du nord de la ville devront emprunter l'avenue du Colisée, et ceux venant du sud s'engageront sur la rue Dorchester.

Sur les voies principales, une signalisation précise indique la voie à suivre pour atteindre le Parc de l'Exposition qui dispose de 4,500 espaces de stationnement. Le chef adjoint recommande aux automobilistes de se présenter tôt aux barrières.

Pour les automobilistes qui utiliseront le terrain de stationnement du centre commercial, la seule voie d'accès au Parc est le viaduc situé du côté nord.

Les piétons passant par Stadacona pourront utiliser l'escalier aménagé à l'intersection des rues François 1er et Dorchester.

ATTRAIT DES JEUX D'ADRESSE — Les jeux d'adresse exercent un attrait particulier sur les jeunes visiteurs qui ont "fait la foire" avant la foule. Gagner un beau chien de peluche pour 10 cents et un peu d'adresse. C'est un défi à leur habileté qu'ils ne peuvent laisser passer . . . et cela semble si facile !

Le Québec a dépensé $105 millions de plus que ses revenus annuels

La province de Québec a terminé l'exercice financier 1962-1963 avec un surplus de $42,792,371.24. Les revenus ont atteint $851,412,731.50 alors que les dépenses ordinaires s'établissaient à $808,620,360.26.

Pour l'exercice précédent (1961-1962) on avait obtenu un surplus de $40,526,723.08 au compte ordinaire. Les revenus avaient alors été de $754,114,-840.74 quand les dépenses ordinaires furent limitées à $713,-587,761.66.

Si on ajoute toutefois aux dépenses ordinaires du dernier exercice les dépenses en immobilisations ($125,984,616.75 et les dépenses extraordinaires (en vertu de la loi du financement des investissements universitaires), soit $22,123,457.57, soit un écart de $105,315,703.07 avec les revenus de $851,412,-731,50.

En commentant l'état des revenus et des dépenses de la province pour l'année financière qui a pris fin au 31 mars dernier, le ministre des Finances, l'hon. Jean Lesage, premier ministre de la province, a déclaré que la situation est sensiblement plus favorable que celle qui avait été exposée dans le discours sur le budget, le 5 avril, prévisions qui avaient été établies en mars 1963, soit bien avant la clôture effective des comptes fin de mai 1963.

Les revenus ont augmenté de $13,179,731.50 par rapport aux prévisions du dernier discours sur le budget, précise M. Lesage. Les dépenses ordinaires ont diminué de $11,728,639.74. Le surplus au compte ordinaire a donc augmenté de $24,908,371.24 et les dépenses en immobilisations ont été réduites de $4,700,383.25.

L'an dernier, le déficit global fut de $90,065,574.23. Les dépenses ordinaires et extraordinaires, furent en effet de $754,114,484.76 alors que les dépenses s'élevèrent à $844,180,058.23.

L'augmentation des revenus cette année sur l'an dernier est de l'ordre de $97,298,246.76. Mais les dépenses toutefois sont plus élevées de $112,748,375.60 que celles de l'an dernier. Le déficit global de cette année est supérieur de $15,250,128.84 à celui de l'an dernier.

Au chapitre des revenus pour l'exercice 1962-1963, les impôts et droits figurent évidemment en tête avec $589,803,439.10. Viennent ensuite Richesses naturelles: $44,851,865.85; licences et permis: $49,340,016.19; honoraires, ventes et services divers: $12,164,168.16; Régie des Alcools: $62,139,851.30; intérêts: $6,771,-460.08; Recouvrements: $3,192,-737.96, et autres revenus: $83,-149,192.86. La somme globale de ces chiffres s'établit à $851,412,-731.50.

Les dépenses ordinaires pour les différents services de la province furent de $808,620,360.26. Si on ajoute les dépenses en immobilisations, au montant de $125,984,616.75, et les dépenses extraordinaires, en vertu de la loi du financement des investissements universitaires, $22,123,-457.56, on arrive au montant global de $844,180,058.97.

Le chiffre des dépenses ordinaires établi à $808,620,360.26 comprend un montant de $46,-136,369.63 pour le service de la dette. L'an dernier, ce même service avait coûté $28,093,249.93 pour réduire la somme globale des dépenses ordinaires (1961-1962) à $685,494,511.73.

Le ministre des Finances explique qu'une substantielle partie de l'augmentation du service de la dette publique est imputable au remaniement de certains chiffres. Cette augmentation, qui s'élève à $18,043,119.70, s'explique d'une part par le service des nouveaux emprunts contractés pour faire face à partie des dépenses en immobilisations et à des paiements et emprunts et, d'autre part, par le virement des dépenses du servi-

(Suite à la page 17, 3e col.)

Avion disparu

MONTREAL (PC) — La police provinciale rapportait, hier soir, qu'un avion commercial ayant deux personnes à son bord était porté disparu entre Montréal et Québec.

Editorial

Importance d'une Expo

L'exposition provinciale qui se déroule chaque année dans notre ville depuis plus de cinquante ans et qui a été inaugurée hier soir attire des milliers de visiteurs. A la fois agricole, industrielle et commerciale elle mérite d'être visitée attentivement. Les attractions et les spectacles qui s'y déroulent sortent de l'ordinaire mais ne devraient pas nous faire oublier le véritable but d'une foire qui est de se renseigner sur les produits que nous fabriquons, de les mettre en valeur, d'en favoriser l'achat et d'en accroître la renommée.

Un bon nombre de manufacturiers canadiens, d'industriels, de marchands la considèrent comme un medium de publicité mais il semble que nos petites industries ne sont pas suffisamment représentées et il y en a pourtant beaucoup dans notre province. Notre artisanat est souvent plus à l'honneur que ne le sont les produits de nos moyennes entreprises qui auraient pourtant besoin d'accroître leurs commandes pour en arriver à une production plus massive et leur permettre de faire face à la concurrence étrangère.

La Commission de l'exposition améliore ses édifices, son parc, renouvelle ses amusements pour plaire au public. Elle la prépare longuement. Nos industriels devraient faire de même car il est reconnue qu'une bonne présentation accroît la demande. Plusieurs manufacturiers et marchands donnent un bel exemple qui devrait être suivi par un plus grand nombre. Cette année on met en évidence l'industrie du tourisme et grâce à la collaboration du ministère du Tourisme des kiosques retiennent l'attention des visiteurs. On se plaît à dire que notre province est le paradis du tourisme mais il n'a pas encore atteint son apogée. Il est toujours possible de faire mieux en production et en publicité dans une province ou en plein progrès dans tous les domaines; agricoles, industriels, économiques, éducatifs et artistiques.

Pas de journal

Lundi, 2 septembre, fête du travail, nos journaux l'Evénement et Le Soleil ne seront pas publiés. Les bureaux de l'administration et les ateliers seront fermés. Nous prions nos lecteurs d'en prendre note.

Thompson invite Caouette "l'irresponsable" à démissionner

OTTAWA (PC) — Le chef national du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré hier que son adjoint du Québec, M. Réal Caouette, devrait quitter le parti.

Parlant à la veille d'une importante réunion de l'aile québécoise du parti, M. Thompson a dit qu'il ne peut tolérer plus longtemps ce qu'il a appelé les déclarations "irresponsables" de M. Caouette au sujet du séparatisme, non plus que les critiques personnelles formulées contre lui-même et d'autres créditistes.

M. Thompson a fait ces déclarations alors que les créditistes du Québec affluaient à Granby, pour y tenir un important congrès d'orientation, auquel M. Thompson a refusé d'assister.

L'invitation qu'il fait à M. Caouette de démissionner du parti fédéral constitue le point culminant d'une série de critiques récentes et de contre-critiques entre les deux grands du mouvement créditiste.

Ce serait une bonne chose pour le parti national que le chef adjoint du Québec, qui fait figure de franc-tireur dans le parti, se dissocie de l'association du Crédit social du Canada, a dit M. Thompson dans une interview.

Le chef national, qui entreprendra en fin de semaine une tournée dans l'Ouest du Canada et visitera ensuite la Nouvelle-Zélande et l'Australie, a fait cette déclaration tout en préparant les documents qu'il entend apporter avec lui dans cette tournée.

M. Thompson a déclaré qu'il n'assistera pas à la réunion que tiendra l'aile québécoise du Crédit social à Granby en fin de semaine.

Il est probable que la question de loyauté à l'égard de M. Thompson ou de M. Caouette sera la principale question à la réunion du Ralliement des créditistes.

M. Thompson a dit que son adjoint du Québec a porté des accusations personnelles contre lui-même et contre d'autres créditistes, indiquant qu'il s'est déjà séparé de l'Association créditiste.

Le fait pour M. Caouette de croire que le Ralliement deviendra un organisme autonome "signifie à n'en pas douter qu'il ne me considère plus comme son chef", a dit M. Thompson.

M. Thompson a ajouté qu'il avait travaillé à la cause de l'unité au sein du parti et qu'il avait lutté contre toutes tendances au séparatisme, de quelque direction qu'elles viennent, et qu'il avait toujours cherché une part équitable pour le Québec et pour chacune des provinces.

"A la lumière de tout cela, il est devenu évident qu'il serait préférable pour notre mouvement national et pour tous ceux en cause que M. Caouette, s'il croit véritablement ce qu'il a dit, se dissocie de l'association nationale.

"S'il ne le fait pas, ses paroles et ses actions démontrent qu'il sera dans une situation absolument fausse.

"Comme chef du mouvement national, je ne puis plus longtemps tolérer ou accepter les déclarations irresponsables qu'il a faites non plus que sa sympathie déclarée et sa liaison politique avec le mouvement séparatiste."

Plus tôt, M. Caouette avait parlé de M. Thompson comme d'un "tiède" à l'égard des principes du Crédit social. Dans la même interview accordée à Montréal, le chef adjoint avait accusé M. Thompson de faire la sourde oreille aux exigences du Québec qui désire l'égalité.

"Thompson et son groupe ont tendance à devenir tout ce qui compte pour chacun, a dit M. Caouette. Pour eux les principes ne sont que secondaires."

En réponse, M. Thompson avait déclaré mardi que les observations de M. Caouette tendent à allumer un grand feu de publicité autour de lui en vue de la réunion de Granby.

Qualifiant la situation dans laquelle se trouve M. Caouette de "démocratie en désordre", il avait déclaré qu'il espérait que le chef adjoint ne se brûlerait pas trop gravement.

"J'ai trop confiance en l'intelligence et en la responsabilité des gens du Québec pour penser qu'ils se laisseront influencer par ces tactiques", a dit M. Thompson.

—o—o—o—o—

Caouette: ni chaud ni froid pour Thompson

GRANBY (PC) — M. Réal Caouette, chef national adjoint du Crédit social, a déclaré, hier soir, que M. Robert Thompson n'aurait pas été élu chef du parti s'il avait voulu lui barrer la route.

Il a fait une déclaration téléphonique en réponse à celle où M. Thompson demandait sa démission du parti à cause de ses "déclarations irresponsables".

Le Ralliement des créditistes du Québec tient, aujourd'hui, un congrès à Granby.

"M. Thompson sait parfaitement bien que si j'avais voulu, il n'aurait jamais été élu chef national du parti créditiste, a déclaré M. Caouette. Pourquoi a-t-on fait brûler des bulletins de vote de la convention nationale de 1961 ? Répondez donc M. Thompson."

"Non satisfait d'avoir été élu sur les pressions de M. Manning, M. Thompson a cherché par tous les moyens de diviser la députation québécoise, tentant de mettre en pratique ce vieil adage: diviser pour régner."

M. Caouette ajoute dans sa déclaration que M. Thompson "devrait savoir une fois pour toutes que le Québec s'est fait assez jouer par les Rouges et les Bleus depuis la Confédération, nous exigeons que notre autonomie soit respectée comme nous désirons respecter la Confédération."

Quant à sa démission du parti, réclamée par M. Thompson, M. Caouette affirme que ce n'est pas M. Thompson ou d'autres qui prendront cette décision, mais lui seul.

Le chef national adjoint poursuit en disant que M. Thompson peut réclamer sa démission, "c'est son affaire et il peut entretenir les sentiments qu'il voudra à mon endroit, ça ne me fait ni chaud ni froid."

"Une chose est certaine, ajoute le député de Villeneuve, ce n'est pas M. Thompson qui nous a fait élire au Québec et il n'a pas fait très belle figure en Ontario et ailleurs, où des milliers de dollars ont été dépensés pour monter son portait à la télévision."

"Combien de députés a fait élire M. Thompson en Saskatchewan et au Manitoba ? Combien en Alberta et en Colombie, deux provinces créditistes ? Combien dans les Maritimes où il est allé une dizaine de fois ?"

NOUVEL EXECUTIF — La Commission des bibliothécaires de la Fédération des Collèges classiques, réunie en assemblée générale à la Maison Montmorency, a élu son nouvel exécutif pour l'année 1963-64. Dans l'ordre habituel on aperçoit : M. Paul Francoeur, responsable de la Commission à la Fédération; le R. P. Médard Laroche, c.s.v., de Joliette; M. Maurice Auger, du séminaire Ste-Marie de Shawinigan, secrétaire; M. l'abbé Raymond Boucher, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, président; le R. P. Victor Coulombe, s.j., du Collège St-Jean-de-Brébeuf; et l'abbé Jean-Rémi Breault, du Séminaire Ste-Thérèse, vice-président.

Prévenus acquittés parce que la Couronne ne peut établir qu'ils ont causé des lésions corporelles

Gilles Marcotte, commis de bar âgé de 29 ans, de Québec et Paul-Achille Rheault, journalier âgé de 37 ans, ont été acquittés, hier, en Cour des sessions de l'accusation de lésions corporelles qui pesait contre eux.

La police croyait avoir les preuves suffisantes pour démontrer que les deux accusés avaient causé des lésions corporelles à Joseph Romano, mais les témoins, qui ont assisté à la bagarre, au restaurant Romano, dans la nuit du 26 au 27 juillet, ont été incapables de relier Marcotte et Rheault au sauvage attentat dont fut victime l'italien Romano.

Au cours de l'altercation, le plaignant Romano s'est fait fracturer une côte.

Bien plus, aucun des témoins entendus n'a affirmé que Gilles Marcotte était dans le restaurant au moment de l'attentat. Mme Romano, l'épouse de Joseph, a déclaré qu'un jeune homme aux cheveux "frisés" l'a frappée, mais "à ma connaissance, Paul-Achille Rheault, qui était dans le restaurant, n'a rien fait."

Alfredo Romano a procédé à l'identification des accusés comme les autres témoins. Me Marc-André Drouin, procureur de la Couronne, lui a dit: "Regardez dans la salle et dites si vous voyez les personnes qui ont battu les Romano." Alfredo, comme tous les autres, ne reconnait pas Marcotte.

Mlle Gisèle Denis, serveuse au restaurant Romano, entre dans la Cour. Elle prend place dans la boite aux témoins. Un détail: elle colle sa gomme dans un petit coin caché de la boite, puis elle entreprend de dire à la Cour ce qu'elle a vu. Elle nomme parmi les personnes présentes MM. Jean-Marie Leteilier, Yvon Mimo, Michel Moreau et parle également de deux filles dont les noms lui échappent.

Mlle Denis affirme avoir vu un des Italiens se faire frapper alors qu'il était appuyé sur une boite à musique, mais elle ne peut identifier cet homme.

Le procureur de Rheault, Me Emilien Simard, s'est mis en colère après l'acquittement de son client. "Rheault a été détenu pendant un mois. Son honneur, et on lui a refusé tout cautionnement lors de sa comparution."

"Je m'en prends à Me Jean Grenier, procureur de la Couronne, pour avoir demandé que tout cautionnement soit refusé aux prévenus."

Me Lawrence Corriveau, procureur de Marcotte, a fait de même, en ne mentionnant pas toutefois Me Grenier. Il a dit: "Mon client a été détenu pendant un mois à la prison, la Couronne s'est objectée à ce que tout cautionnement soit fourni."

Me Jean Grenier, n'était pas présent lors de la sortie des deux avocats.

—o—o—o—o—

Conférence de Métallurgistes à Laval, mardi

Plus de 300 participants sont attendus à Québec pour le Congrès de la Conférence des Métallurgistes. Ils viendront de tous les coins du Canada, des Etats-Unis et de France. Le Congrès s'ouvrira à l'Université Laval, le 3 septembre.

Le docteur Wilfrid Gauvin, du centre de Recherches Noranda, président de la Conférence des Métallurgistes, s'est déclaré très satisfait du nombre des inscriptions. De son côté, le docteur H.-P. Tardif, de l'Université Laval, président du Comité d'organisation de la Conférence, a exprimé son vif enthousiasme à l'approche du congrès.

Parmi les soixante-quatre travaux scientifiques qui seront présentés au cours de cette réunion de trois jours, il convient de signaler une étude du docteur Lehr, du Centre national de la recherche scientifique de France, de Vitry-sur-Seine et celle de M. G. M. Young, directeur technique de l'Aluminium Company of Canada à qui reviendra l'honneur d'inaugurer les causeries.

Acquittement partiel

Claude Ouellet et Hervé Duval, de Chicoutimi, trouvés coupables sous deux chefs d'accusation par le juge René Lagacé, ont obtenu un acquittement partiel en Cour d'appel.

Les accusations portées contre eux étaient les suivantes: Le ou vers le huit avril 1962, en les cité et district de Chicoutimi, d'avoir volé une automobile Pontiac d'ue valeur de $4,200, propriété de Rosaire Lavoie; le 9 avril 1962, dans le même district, étant munis d'une arme offensive et la figure couverte d'un masque, d'avoir volé la somme de $4,000., propriété de la Caisse Populaire de St-Antoine.

Le juge en chef Tremblay de la Cour d'appel déclare: "Quant à l'accusation de vol qualifié, j'adopte entièrement le raisonnement du premier juge et je n'ai rien à y ajouter. Bien que la chose soit peu importante, je substituerais cependant la somme de $3,700, à celle de $4,000.

"Quant à l'accusation de vol d'automobile, le juge, en chef diffère d'opinion. Il déclare que la preuve ne paraît pas suffisante pour asseoir une condamnation de vol d'auto".

NOUVEAU
Livraison à Domicile de mets chinois
RESTAURANT GIM LIN
745 Côte d'Abraham
Tél. : 522-0361
524-6732
5 hres p.m. à 3 hres a.m.

Le Conseil de Villeneuve s'oppose à ce qu'un deuxième pont soit construit à l'ouest de Québec

Le conseil municipal de Villeneuve a donné son appui aux municipalités de la côte de Beaupré et aux divers organismes qui s'opposent à la construction d'un pont à l'ouest de la ville de Québec.

Dans une résolution adoptée à l'unanimité à sa dernière séance, il se prononce en faveur d'une voie de communications immédiate à l'est et il demande au ministère d'étudier à fond le mémoire préparé sur le sujet par le bureau métropolitain du Commerce et de l'Industrie et d'engager le dialogue.

Le maire, M. Gérard-J. Grenier, a fait remarquer que toute l'activité économique de la côte est liée à ce projet. A l'heure actuelle, dit-il, les municipalités semblent prises dans un étau. "Nous possédons quatre industries importantes, précise-t-il, et nous entendons développer le secteur traversé par le boulevard Ste-Anne. Pour cela, il nous faut des voies d'accès faciles et rapides".

M. Grenier a ajouté : "On dirait que le gouvernement oublie la côte de Beaupré. Depuis dix ans, nous réclamons un quai à eau profonde. Ottawa fait la sourde oreille. Voilà maintenant que le gouvernement de Québec favorise la banlieue ouest de la capitale provinciale. Notre municipalité ne peut que condamner cette attitude."

La construction est active dans la municipalité. A la dernière séance du conseil, le maire s'en est pris à des constructeurs de la rue Choisy parce que, dit-il, ils ne respectent pas leurs engagements envers la ville.

Le conseil municipal a décidé aussi de donner tout son appui à la grande campagne de sécurité qui aura lieu prochainement.

Mesures de sécurité pour le week-end du TRAVAIL

Le directeur adjoint de la Sûreté provinciale, le commandant Lucien Descent, a déclaré, que des mesures particulières de sécurité ont été prises pour éviter le plus possible les tragédies et les accidents routiers dans la région de l'Est du Québec à l'occasion du long congé de la Fête du Travail. Ces dispositions ont pris effet à 6 heures, hier soir, pour se prolonger jusqu'à 1 heure a.m., le 3 septembre.

125 hommes de police supplémentaires, même ceux qui sont attachés aux différents services au quartier général durant la semaine, ont reçu instruction de se rapporter et de surveiller les routes de la région. "On veut exercer la plus étroite surveillance sur toutes les grandes routes et éviter ainsi les hécatombes routières qui se produisent habituellement à chacun des longs congés" a dit le directeur adjoint Descent.

Le commandant de la division de Québec de la PP a ajouté qu'en plus des automobiles du service de la circulation, des voitures fantômes parcourront les routes afin de déjouer tous les violateurs des règlements de la circulation. Les policiers ont reçu instruction d'être sévères à l'égard des individus soupçonnés de facultés diminuées au volant, des démons de la vitesse et de ceux qui effectuent des dépassements jugés dangereux.

Nombre d'autres mesures se rapportant aux patrouilles routières ont aussi été mises en vigueur pour les trois prochains jours, plus particulièrement dans la région immédiate de Québec en raison même de la tenue de l'Exposition provinciale.

Semaine de l'étiquette syndicale

MONTREAL — La Fédération des Travailleurs du Québec annonce que, pour la troisième année consécutive, le ministre provincial du Travail, M. Carrier Fortin, a proclamé la semaine allant du 2 au 7 septembre prochain "Semaine de l'étiquette syndicale".

Dans sa proclamation, le ministre du Travail déclare notamment : "Je veux souligner par ce geste cette conception de partenaires, unis par relations contractuelles, dans leurs efforts de promotion ouvrière et sociale. A mon sens, cette conception comporte l'acceptation de l'idée de la confiance mutuelle et du respect, et doit contribuer essentiellement à atteindre les buts de toutes les entreprises industrielles et commerciales : la satisfaction des propriétaires, des employés, des clients et du public."

Un incendie détruit une maison à Québec-Ouest

Un violent incendie a détruit une maison de deux étages à Québec-Ouest, hier soir. La police ne déplore aucun mort ni blessé, mais on rapporte qu'une femme et son enfant de 3 ans se sont échappés de justesse.

Cette maison répond aux numéros civiques 333 et 335 avenue Giguère. M. Georges Daigle en est le propriétaire et il occupe l'un des logements avec sa famille. M. René Bernard est son locataire.

L'alerte aux pompiers de Québec-Ouest a été lancée vers 9 h. Le chef Jules-André Houde s'est rendu sur les lieux et il a pris charge de la lutte contre le sinistre. Le feu s'échappait par toutes les ouvertures et s'élevait au-dessus du toit quand les pompiers sont arrivés. Plusieurs lances sont entrées en action et, une heure plus tard, on pouvait considérer que les sapeurs avaient pris le dessus sur l'élément destructeur.

Un voisin en face de la famille Daigle nous dit que le feu s'est propagé rapidement. M. Amédée Gallant était à regarder la télévision quand il a entendu des cris de femme. Mme Daigle venait de sortir de son logis avec son enfant dans les bras. Presque en même temps, des explosions se sont fait entendre et les flammes ont jailli de partout.

La maison de M. Daigle est considérée comme une perte totale avec tout son contenu. L'incendie a fait particulièrement rage dans la partie arrière de la maison où tout est calciné. Le reste a été endommagé par l'eau qui a été déversée avec abondance et par la fumée dense.

A 11 h. hier soir, des pompiers continuaient à arroser à l'intérieur de la maison. De la fumée s'en échappait encore. Mais la situation était sous contrôle.

Les Amis de saint André contribuent à rendre féconds les loisirs des jeunes

"Les Amis de saint André", mouvement bénévole et éducatif d'organisation des loisirs qui a été fondé à l'intention des jeunes de 15 à 20 ans de la paroisse de Saint-André-Apôtre, dans la municipalité de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, clôturait hier soir sa première saison qui a été très active, par un grand gala estival.

Un groupe de quelque 150 adolescents a suivi assidûment les cours et la pratique offerte par "Les Amis de saint André", cinq soirs par semaine, touchant le théâtre, la gymnastique synchronisée, la personnalité, la danse et le badminton. Il y avait des danses de folklore et des danses modernes.

La municipalité et la Commission scolaire de Saint-Ambroise ont prêté leur concours au succès de ce mouvement. Les réunions avaient lieu dans des salles des écoles Mgr Dumas et Saint-Charles. Les animateurs, qui ont voulu se dévouer sans autre titre, d'égal à égal, à la réussite de leur oeuvre, née spontanément au mois de mars dernier, ont tenu à réaliser leur programme sans aucune aide financière des autorités locales.

Ce fut un succès. Le mouvement a attiré les jeunes, contribuant à une utilisation enrichissante et agréable de leurs loisirs. Plusieurs d'entre eux ont révélé des talents remarquables et des trophées leur ont été décernés hier soir à l'occasion du gala estival.

Les animateurs sont résolus à maintenir le mouvement alerte. Ils songent présentement à l'élaboration d'un programme d'activité pour aider les jeunes à occuper leurs loisirs d'hiver.

M. Marc Boulé, Mlle Murielle Meauger, Mlle Louise Béland et M. André Sévigny.

Un bambin est mortellement blessé par une auto

Un bambin de 6 ans a été mortellement blessé, jeudi soir dernier, dans le village de Tourville, comté de L'Islet. Le jeune Claude Boucher, fils de M. Albert Boucher, opérateur de bélier mécanique, a été heurté par la voiture de M. J. Thériault, de St-Pamphile. Transporté d'urgence à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, il y succombait, hier après-midi, sans avoir repris conscience.

Le tragique accident s'est produit vers 5h. 45 devant la demeure familiale. Mme Boucher et une petite-soeur de la victime, Ginette, 7 ans, en ont été les témoins horrifiés. L'enfant s'est élancé pour traverser la rue devant un camion en stationnement alors même que la voiture de M. Thériault approchait. En voyant surgir l'enfant, l'automobiliste fit l'impossible pour l'éviter. Sous la violence du choc, l'enfant fut projeté sur la chaussée et il subit des fractures du crâne et d'une jambe. Les premiers soins lui furent assurés à l'hôpital de St-Jean-Port-Joli d'où il fut dirigé vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Une enquête du coroner sera ouverte, aujourd'hui, à la morgue Claudius Lavoie, sous la présidence du Dr Chassé.

Tenu criminellement responsable

Un dénommé Samuel Woodman, 35 ans, célibataire, de Cap Noir, Bonaventure, a été tenu criminellement responsable, jeudi soir, à l'enquête du coroner présidée par le Dr J.-V. Allard, de la mort du jeune Ellis Burton, 14 ans. Le garçon a été heurté sur la route No 6, lundi soir dernier, à Cap Noir, alors qu'il roulait à bicyclette. Transporté à l'hôpital de Maria, il succombait quelques heures plus tard à une fracture du crâne. Le détenu avait été appréhendé vers les 3 heures a.m., mardi matin, à son domicile, à la suite d'une enquête menée par les agents de la PP. D'après les témoignages entendus, Woodman était en état d'ébriété au moment de la tragédie. Mis en état d'arrestation, l'homme a obtenu sa liberté provisoire moyennant un cautionnement de $1,000. L'enquête préliminaire a été fixée au 13 septembre.

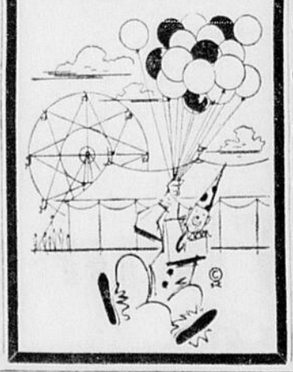
Faculté d'Agriculture

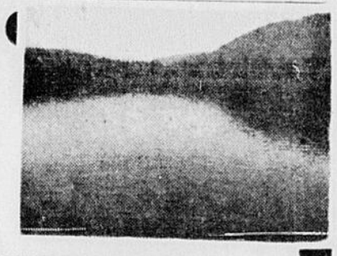
Les examens d'admission à la faculté d'Agriculture de l'université Laval auront lieu les 5 et 6 septembre.

L'inscription des élèves de première année se fera le 9 septembre. Celle des deuxième, troisième et quatrième années se déroulera le 10 septembre. Les cours débuteront le 11, à 2h de l'après-midi.

DURS D'OREILLES
Ce Coupon a de la Valeur
VOUS OBTIENDREZ DES
INFORMATIONS GRATUITES
AU SUJET DE
L'APPAREIL AUDITIF
MODELE DERRIERE L'OREILLE
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE PROV.
Vous trouverez des batteries, accessoires et services pour tout genre d'appareil auditif au
SERVICE AUDITIF MAICO
EDIFICE MEDICO DENTAIRE
895 COTE D'ABRAHAM, QUEBEC, P.Q.

ACHETONS DES BILLETS A 1.00
pour la maison des
"KINSMEN"
Valeur $35,000




Profitez de cette longue fin de semaine pour visiter notre
DEVELOPPEMENT
LAC
PONT DE PIERRE
Superbe lac ceinturé de magnifiques montagnes à 45 milles de Québec.
• Un domaine de repos et de plaisir au coeur des Laurentides
• Le vrai paradis du baigneur, du chasseur et du pêcheur.
• Terrains cadastrés très boisés en bordure du lac
• Routes ouvertes à l'année — Facilités de paiements accordées si désiré.
Développement du Lac des Pins Corporation
681-6994

UNE REMISE DE TROPHEES a mis fin, hier soir, aux activités d'été des six terrains de jeux de Sillery. En présence du maire de la ville, M. Jules Beaulieu, et de plusieurs autres personnalités, les enfants ont reçu les récompenses méritées par leurs parcs au cours de la saison dans les domaines sportif, artisanal ou autres. Le parc champion de l'été est le terrain de jeux St-Charles Garnier, qui a mérité en tout dix trophées. Des danses folkloriques et des chants de groupe ont également été présentés au cours de la soirée. Sur la photo, de gauche à droite, Marjolaine Guay, qui tient le trophée d'artisanat mérité par le parc St-Joseph, Kenneth Baker, du parc St-Charles Garnier, détenteur du trophée de balle-molle, ainsi que Diane Lacasse, du parc St-Charles Garnier, qui pour la deuxième année consécutive a été nommée meilleure athlète de la saison.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - SAMEDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout, de tous
12.30 Mire et musique
1.30 L'univers des sports
"Baseball : St-Louis à Philadelphie"
4.00 Film
4.30 20 ans Express
5.00 Champion
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Nouvelles, sports, météo
6.15 Comment dites-vous ?
6.30 Sports d'été
"Sports et loisirs"
7.30 Exposition provinciale
"Les Arts"
8.00 Dernier recours
8.30 Billet de faveur
"Voyage fantastique" avec James Stewart et Marlene Dietrich
10.30 Composez 999
11.00 Téléjournal
11.15 En roulant ma boule
11.20 Cinéma du samedi soir
"Les héros des dames" avec Myrna Loy
12.50 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - DIMANCHE

2.30 Mire
3.00 Mire et musique
3.30 Les travaux et les jours
4.00 Aventures dans la Baie d'or
5.00 Le Jour du Seigneur
5.30 A vous Bruxelles
6.00 Découvrons les Amériques
6.30 Présence de l'art
7.00 Robin des Bois
7.30 Vu d'Ottawa
8.00 Les coulisses de l'exploit
9.00 A vous l'antenne
9.30 Images du Japon
10.00 Téléjournal
10.15 Le hockey en vacances
10.31 Documents
"L'âge du jazz"
12.00 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Sanal 4 - LUNDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout, de tous
12.30 Mire et musique
3.30 Siège réservé
"Calibre 44"
5.03 Monsieur Pipo
5.30 La p'tite semaine
6.00 L'aventurier des mers
6.30 Prends la route
6.35 Nouvelles
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Panorama
7.30 Ciné-policier
8.00 La belle saison
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Contes de Maupassant
9.30 Dans notre famille
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Modes
10.45 Exposition provinciale
"Artisanat"
11.15 Aventures dans les Iles
12.15 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - SAMEDI

1.30 Test Pattern
(with music)
1.58 Opening
2.30 World of sport
4.15 Test Pattern
(with music)
5.00 Canada at War
5.30 Bugs Bunny
6.01 Country Time
6.30 Maurice Pearson sings
6.45 News and sports
7.00 The Beverly Hillbillies
7.30 Curtain
"Sunny side of the street"
with Frankie Laine
9.00 Great movies
"Bandwagon"
11.00 CBC-TV news
11.09 Penthouse 5
"Mother is a freshman"
with Loretta Young
12.30 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - DIMANCHE

1.00 Test pattern
(with music)
1.28 Opening
1.30 Sacred Heart Programm
1.45 Light time
2.00 Divine Liturgy of St. Basil
3.00 World of sport — Golf
4.00 Country Calendar
4.30 20/20
4.57 CBC-TV news
5.00 The valiant years
5.30 Time out for adventure
6.30 Kingfisher Cove
7.00 Hazel
7.30 Some of Those Days
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Rebellion — Part 1
10.30 Discovery
11.00 CBC-TV news
11.09 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - LUNDI

3.30 Test Pattern
(with music)
3.55 Opening
4.00 Scarlet Hill
4.31 Vacation Time
5.30 On safari
6.00 The three Stooges
6.30 Dateline Québec
7.01 7.0.1
7.30 Checkup
8.00 Stump the stars
8.30 Singalong jubilee
9.01 Telescope
9.30 Mystery theatre
10.30 Tony Hancock
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Penthouse 5
"Prince of foxes"
1.07 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - SAMEDI

12.00 12 O'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Autour du monde
1.30 L'univers des sports
4.00 Film
4.30 20 ans express
5.00 Champion
5.30 A la pointe de l'exploration
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Palmarès des quadrilles
7.30 Golf quiz
8.00 Comment, pourquoi
8.30 Billet de faveur
10.00 Composez 999
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière édition
11.00 Théâtre d'été
"La fille et le mauvais garçon"
12.30 Sign Off — Fermeture

CHLT-TV Canal 7 - DIMANCHE

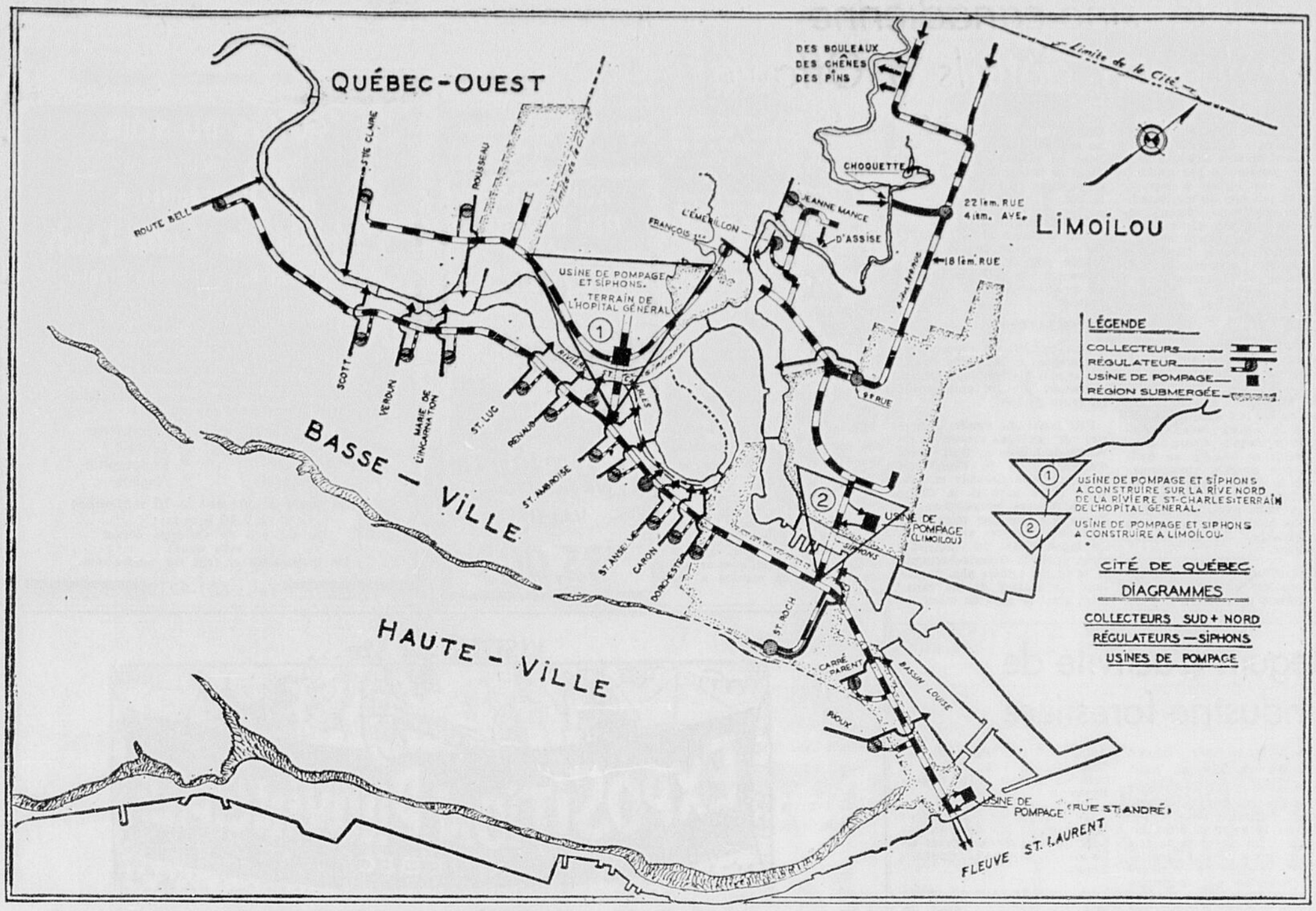
1.30 Autour du monde
2.00 Théâtre du dimanche
"Bombe sur Hong Kong"
3.30 Les travaux et les jours
4.00 Shirley Temple
5.00 Le Jour du Seigneur
5.30 A vous Bruxelles
6.00 Découvrons les Amériques
6.30 Au nom de la Loi
7.00 Robin des Bois
7.30 Vu d'Ottawa
8.00 Les coulisses de l'exploit
9.00 A vous l'antenne
9.30 Actualités politiques
10.00 Téléjournal
10.15 Hockey en vacances
10.30 Théâtre d'été
"Aventure à Berlin"
12.00 Sign Off — Fermeture

CHLT-TV Canal 7 - LUNDI

10.00 Le coq au 7
11.00 Départ express
12.00 12 O'Clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théâtre en matinée
"Vive Mr Le Maire"
3.30 Long métrage
"Cavalier du Jansas"
5.00 M. Pipo
5.30 Dernier des Mohicans
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Les boute-en-train
7.30 Ciné-policier
8.00 La belle saison
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Contes de Maupassant
9.30 Dernier recours
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 Sunset Strip
12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Québec économiserait $1 million en parachevant les égouts



EGOUTS COLLECTEURS projetés par la ville de Québec pour la réalisation desquels la Chambre de Commerce de Québec et le Centre d'affaires St-Roch sont revenus à la charge, hier matin.

Par Normand GIRARD

La ville de Québec pourrait épargner le quart du coût des travaux de parachèvement du système d'égouts collecteurs qui se déversent dans la rivière St-Charles si ces travaux étaient entrepris et terminés avant le 31 mars 1966.

Les ingénieurs estiment le coût des travaux requis à approximativement $5 millions. La ville pourrait donc économiser près de $1 million de dollars en agissant dès maintenant en plus de se prévaloir des avantages de la nouvelle loi d'aide aux municipalités.

Selon cette Loi, les deux tiers du coût total de ces travaux, y compris l'élaboration des plans et devis, pourraient être financés à un taux d'intérêt de l'ordre de 5½ pour cent, ceci pour un délai allant jusqu'à 50 ans.

La Chambre de Commerce de la Vieille Capitale et le Centre d'Affaires St-Roch Inc., en rappelant ces avantages au maire Wilfrid Hamel, hier avant-midi, sont revenus à la charge pressant le conseil de ville de faire diligence pour que Québec se prévale de la nouvelle législation pour compléter le système d'égouts collecteurs prévus par la Commission Surveyer.

Dans le mémoire qu'elle a soumis aux autorités en avril 1962, la Chambre avait souligné qu'avant de songer au réaménagement des abords de la rivière St-Charles et avant de songer à maintenir un niveau constant d'eau dans la rivière par le construction d'un barrage quelconque, il fallait d'abord prévoir le parachèvement du système d'égouts collecteurs pour capter les eaux domestiques usées qui s'écoulent dans la rivière et les déverser au fleuve par le truchement du collecteur principal de la rive sud.

Les porte-parole des deux organismes ont profité de l'entrevue que leur a accordée le maire Hamel, hier matin, pour l'informer qu'après avoir pris connaissance de la nouvelle Loi d'aide financière aux municipalités ils sont unanimement d'opinion que la ville doit prendre immédiatement les dispositions requises pour se prévaloir de cette nouvelle législation pour parachever le système d'égouts collecteurs de la ville de Québec.

HYGIENE PUBLIQUE

Dans le communiqué de presse qui a été remis aux chroniqueurs municipaux à l'issue de la rencontre, la Chambre de Commerce et le Centre d'Affaires St-Roch précisent qu'il est impérieux, tant du point de vue de l'hygiène publique que du point de vue développement urbain et économique de Québec, que la rivière St-Charles cesse enfin d'être un égout à ciel ouvert. "Actuellement, disent-ils, c'est là l'unique fonction de cette rivière dans le territoire de la plus vieille ville du continent et de la deuxième plus grande agglomération urbaine de la province de Québec.

POLLUTION

Les récentes études scientifiques, publiées dans la revue "L'Ingénieur", établissent que la rivière St-Charles est l'une des trois rivières les plus polluées de la province. Alarmée par cette situation, la ville de Québec avait créé, en 1936, une commission spéciale de drainage pour étudier les remèdes à apporter conformément aux lois provinciales de l'hygiène publique.

Après une étude élaborée, la Commission avait recommandé la construction d'un système de collecteurs pour capter les eaux usées domestiques qui s'écoulaient dans la rivière St-Charles et les déverser au fleuve où la masse d'eau pouvait assurer une dilution satisfaisante.

DE 1939 A 1946

Le communiqué rappelle que "de 1939 à 1948, un capital de plus de $6 millions a été affecté à la construction de la majeure partie des ouvrages et recommandations de la Commission Surveyer. Malheureusement, les travaux essentiels prévus par cette commission pour raccorder le système de collecteurs secondaires de la rive nord au collecteur principal de la rive sud sont restés en plan, faute d'argent.

"Tous les spécialistes qui ont été appelés à étudier les problèmes d'urbanisme de la ville de Québec — rapports Gréber-Martin — Charland & Jobin — sont unanimes à affirmer que la rivière St-Charles constitue l'un des principaux facteurs qui, au cours des prochaines années, vont exercer une influence décisive sur le développement urbain de la ville de Québec.

A LA VILLE

Les deux groupements ont émis l'opinion que la rivière St-Charles insalubre et délabrée ne peut que rendre illusoire le renouvellement urbain des importants territoires qu'elle traverse. Par contre, assainie et embellie, la rivière St-Charles offre la plus grande possibilité de mise en valeur des éléments urbains que puisse offrir une ville.

Ils affirment que "si la ville de Québec peut et doit attendre des gouvernements supérieurs une participation substantielle aux travaux de mise en valeur de la rivière St-Charles, il importe qu'elle fasse le premier geste concret en complétant son système d'égouts collecteurs.

C'est là une responsabilité qui relève au premier chef de la juridiction de la ville de Québec.

La Commission de l'Exposition de Québec pourra consacrer des sommes considérables pour l'aménagement du terrain

S. H. le maire Wilfrid Hamel a affirmé, hier soir lors de l'ouverture de la 52ième foire provinciale annuelle, que la Commission de l'Exposition sera sans doute en mesure de consacrer des montants considérables à l'aménagement du terrain dont elle dispose grâce aux réserves accumulées et aux prévisions que n'ont pas manqué de faire les administrateurs.

Souhaitant la bienvenue à tous les visiteurs et au représentant du premier ministre de la province, l'hon. Lionel Bertrand, ministre provincial du Tourisme, le président de la Commission de l'Exposition provinciale s'est exprimé en ces termes :

"C'est en 1912 que l'Exposition de Québec tenait ses premières assises annuelles sous la direction d'une Commission composée de représentants des gouvernements de la ville de Québec et de corps publics.

Depuis, et sans aucune interruption, notre Exposition se développe, prend de l'ampleur, de sorte que pour la 52ème année consécutive, vous êtes invités à vous rendre sur nos terrains où nous tentons de vous présenter des choses intéressantes nous appliquant à bien faire voir la face de la Province dans les domaines de l'AGRICULTURE, de l'INDUSTRIE et du COMMERCE, tout en réservant une place que nous voudrions plus grande aux Arts et à l'ARTISANAT, et sans oublier la section — divertissements — à laquelle nous en convenons, il faudrait donner une tenue bien digne de un demi million de visiteurs qui nous honorent de leur présence.

Après plus d'un demi-siècle d'activités, nous nous rendons compte que les transformations aussi radicales s'imposent pour que notre Exposition soit réellement représentative de LA BELLE PROVINCE et offre à tous une leçon de choses qui pourraient probablement être plus intéressantes.

Une transformation complète du réseau routier autour de nos terrains, transformation due au Gouvernement Provincial, Ministère de la Voirie, que nous remercions chaleureusement, nous permettra maintenant d'aménager avec avantage tout le terrain dont nous disposons. Il faudra sans aucun doute y consacrer des montants considérables mais la chose est actuellement possible grâce aux réserves accumulées au cours des années dernières et aux prévisions que n'ont pas manqué de faire les administrateurs, et en particulier, notre Administrateur Général, M. Emery Boucher qui, depuis très longtemps, comprend et réalise que notre Exposition doit suivre la marche du temps, se renouveler et offrir aux visiteurs des choses nouvelles et bien présentées.

Aux améliorations réalisées en ces dernières années, il faudra ajouter de nouvelles constructions pour les animaux de la ferme, améliorer nos services et amener de nouvelles attractions de sorte que le spectacle que nous présentons chaque année ne soit pas une continuité à laquelle on est trop habitué, mais soit véritablement une grande première qui fasse appel aux amateurs de belles choses.

Les succès d'hier et les transformations de demain ont été rendus possibles grâce au concours généreux des commanditaires sans aucun doute, mais spécialement des deux gouvernements auxquels nous devons exprimer tous nos remerciements.

Cette année, c'est le Ministère du Tourisme de La Belle Province qui sera à l'honneur ici, et fournira le thème de notre Exposition. Nous en sommes très heureux car si nous nous adressons au public québécois, nous désirons aussi faire appel aux visiteurs de l'étranger en leur faisant voir des choses qui, sans doute, sont conformes à notre devise JE ME SOUVIENS, mais aussi démontrent notre volonté ferme d'être des précurseurs en certains domaines et démontrer notre confiance en l'avenir.

Oui, nous voulons rendre hommage à l'AGRICULTURE, à l'INDUSTRIE, au COMMERCE, aux BEAUX-ARTS, à l'ARTISANAT mais aussi et peut-être surtout que notre Exposition constitue un témoignage envers l'esprit créateur des nôtres qui désirent être les vrais successeurs de ceux qui, de leurs mains et avec beaucoup de vaillance, ont écrit l'histoire de Québec."

Message du maire Hamel pour la semaine de la sécurité routière

"Le 1er septembre s'ouvrira dans la Province une nouvelle campagne de sécurité routière.

Il suffit, il me semble, de constater le nombre terrifiant d'accidents de la route pour se rendre compte de l'importance de cette campagne. Cette année, les organisateurs attirent particulièrement l'attention sur la sécurité des jeunes. Cela se produit au moment même où les jeunes retournent à l'école et par conséquent, le moment est approprié pour inviter la population à exercer la plus grande prudence et à prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des enfants et en particulier de ceux qui sont d'âge scolaire.

En proclamant la semaine du 1er au 7 septembre comme la "semaine de prévention des accidents", j'invite instamment la population à collaborer au succès de cette campagne afin d'aider ainsi à réduire le nombre des accidents de la route et surtout le nombre de ceux qui en sont les victimes."

Wilfrid Hamel,
maire de Québec.

Il reste beaucoup à faire pour enrayer le chômage

Dans son message annuel de la Fête du Travail, le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel, signale qu'il reste beaucoup à faire pour enrayer le chômage et insiste sur la coopération nécessaire des pouvoirs publics pour résoudre cette question. Voici le texte du message du premier magistrat.

"A l'occasion de la célébration de la Fête du Travail, il m'est toujours très agréable d'offrir aux travailleurs et à leurs familles mes souhaits les plus sincères pour leur bonheur et leur prospérité.

Au nombre des principaux problèmes qui préoccupent encore les administrations publiques, se trouve toujours celui du plein emploi. Tous les administrateurs reconnaissent que pour assurer à la population laborieuse le bien-être auquel elle a droit, il faut d'abord et avant tout trouver le moyen de procurer un t travail stable et rémunérateur aux ouvriers.

Il y a déjà une amélioration mais il reste encore beaucoup à faire et en une circonstance comme celle-ci, il est bon que nous nous y arrêtions pour formuler le voeu que la coopération des pouvoirs publics puisse faire disparaître bientôt le chômage que nous avons encore à déplorer et faire naître ainsi dans tous les foyers des conditions de vie heureuses et prospères."

Wilfrid Hamel,
maire de Québec.

Huit blessés de la rue

Plusieurs blessés de la circulation ont été enregistrés à Québec, hier. L'état d'aucun ne semble grave.

Vers 4 h. de l'après-midi, un jeune motocycliste a dû être conduit à l'hôpital Jeffery Hale par l'ambulance Germain Lépine Ltée. Henri-Claude Carrier, 19 ans, 621 avenue des Oblats, aurait subi la fracture d'une cuisse.

Hier midi, une camionnette et une auto se sont tamponnées au croisement de la 4e avenue et de la 10e rue. Les quatre occupants des deux véhicules ont été blessés et transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par les ambulances Bouchard, Moisan et Lépine. Ce sont M. Edouard Carlos, ses enfants Lise et Pierre, 804 rue de la Colombière-Est, ainsi que Pierre Lalonde, de Montréal.

Tôt hier, il y a eu deux accidents avec blessés. Dans l'une, le restaurateur chinois Chin Wong a été blessé, de même que Mlle Camille Harvey, 1235 rue Lasarre. Dans l'autre survenu sur le boulevard Bourassa, l'auto de M. Roland Blanchet a fait une embardée et son conducteur a subi des blessures.

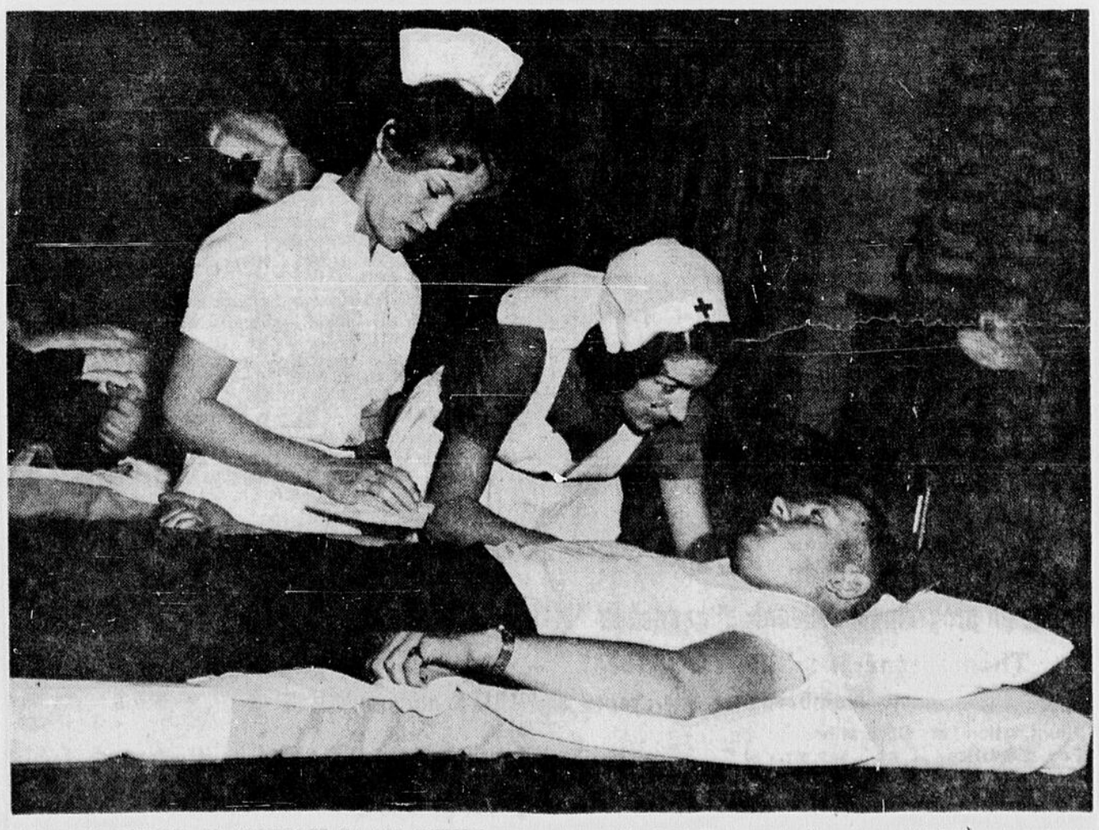
Bottin de "fanfares"

La Centrale des Patros canadiens vient de publier un "Bottin des Corps de Parades et Concerts de l'Etat du Québec". Ce bottin est destiné à tous les groupements susceptibles d'organiser des manifestations publiques. Il contient des renseignements sur tous les corps, fanfares, orchestres, harmonies, cliques, gardes, cadets et majorettes de la province.

—o—o—o—

Une centaine d'enfants ont participé à la fête champêtre organisée par les directeurs de l'Association de Paralysie Cérébrale de Québec Inc.

L'événement se déroula sur le terrain des Frères Maristes à Valcartier. Le transport des handicapés a été facilité par l'apport du grand public dont on avait sollicité la collaboration.



CENT TROIS MEMBRES DE L'EQUIPAGE DU USS INTREPID ont fait don d'une chopine de sang chacun à la Croix-Rouge canadienne, hier, à l'Anse au Foulon. C'était la première fois que la Croix-Rouge canadienne recueillait du sang à bord d'un navire de guerre américain. Sur la photo, la garde Alice Poulin, assistée de Mlle Yolande Labbé, aide le pompier A. W. Erbe à apporter sa contribution. (Photo US Navy)

INFIRMIERES LICENCIEES
Demandées pour hôpital de 8 lits sur la Côte Nord. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Veuillez vous adresser à : Gulf Pulp & Paper Co., 65 rue Ste-Anne, Québec, 522-3652.

A LOUER
LOGEMENT NEUF
3 grandes pièces chauffées, possession immédiate, stationnement pour l'auto, rue Dallaire coin Place Philippe. S'adresser à Mme Wilfrid CHALIFOUR 683-0507

CUISINIER DEMANDE
connaissant la cuisine canadienne et française. Travail le soir; références exigées.
S'adresser: J. Lefebvre, Restaurant La Fayette, 581, Boul. Charest Est, Québec

3 GRANDS
BUREAUX à LOUER
situés au 2e étage à 1056 rue St-Jean. S'adresser à
LUCIEN GAUVIN
Rue St-Jean

À VENDRE
MOULIN À SCIE électrique et sur bearings. Pour opérer sur place ou déménager. Aussi commerce de bois et camion. Cause décès AUBAINE. Marcel Naud.
Tél. : 86 Portneuf, P.Q.

MONNAIE
TIMBRE - POSTE
Achat - Vente
ALBUMS - ACCESSOIRES
CATALOGUE FRANÇAIS 1964
524-7503
JACQUES BOIVIN
Quebec Stamp Co. Ltd.
466 DE LA COURONNE, CH. 100 QUEBEC 2

DALMY'S
est à la recherche de vendeuses et couturières travaillant présentement mais désireuses d'améliorer leur situation. D'excellentes conditions de travail sont offertes aux personnes possédant une solide expérience dans la vente de robes, costumes et manteaux dans magasin chic.
Se présenter seulement 1123, rue St-Jean, demander Mlle Gay

Hudson's Bay Company
offre
des positions permanentes intéressantes pour jeunes gens
comme
1. GERANT de MARCHE d'ALIMENTS
2. GERANT de RAYON de MEUBLES
pour des magasins à rayons de détail/aliments situés sur la Côte Nord
Les aspirants doivent être bilingues, avoir complété la XIe année et être âgés de 20 à 30 ans et avoir une certaine expérience dans le commerce.
Ces positions sont permanentes et offrent des occasions illimitées d'avancement.
Excellentes conditions de travail, plan de pension avantageux. Vacances payées. Salaire initial proportionnel à l'expérience.
Pour entrevue, écrire à
Hudson's Bay Company
751 Carré Victoria, Montréal, P.Q.

Des avances de crédit... solution suggérée aux commissions endettées

Les commissions scolaires pourront être autorisées à consolider leur déficit accumulé d'opérations courantes au 30 juin 1963, soit par une émission de billets entre les mains d'une institution bancaire, soit par une émission d'obligations sur le marché. Elles devront toutefois au préalable en faire la demande au ministère de la Jeunesse et à la Commission municipale de Québec. On établit à $50,000,000 le déficit global des commissions scolaires de la province actuellement.

Les commissions scolaires sont invitées d'autre part à soumettre à leur banque ou Caisse populaire les demandes de crédit nécessaire pour leur permettre de payer sans délai leurs comptes dus au 30 juin 1963. Ces comptes payables comprennent les traitements des instituteurs ainsi que les comptes de fournisseurs ou autres. Ces possibilités de crédit sont l'aboutissement d'entretiens entre les autorités du ministère de la Jeunesse et de la Commission municipale de Québec, d'une part, et les principales institutions bancaires du Québec, d'autre part.

Les demandes d'avances bancaires ne seront considérées que si elles sont accompagnées des états financiers de la commission scolaire en cause au 30 juin 1963 et que si la commission scolaire a adopté une résolution d'emprunt pour consolider son déficit accumulé à cette date. Ces conditions sont d'ailleurs détaillées dans une circulaire que le ministère de la Jeunesse fait adresser aux commissions scolaires.

Quant aux emprunts de consolidation ils seront remboursables sur un nombre d'années à déterminer dans chaque cas particulier. Pour ce qui concerne les emprunts sur billets, le terme de l'emprunt n'excédera pas trois ans.

Les projets de consolidation d'emprunts devront être soumis aux approbations habituelles de la Commission municipale de Québec et du ministère de la Jeunesse. Aucune demande de consolidation ne sera considérée avant que la commission scolaire n'ait soumis ses états financiers au 30 juin 1963 et son budget pour l'année 1963-1964.

SUBVENTIONS SPECIALES

Les commissions scolaires qui seront dans l'impossibilité de faire face aux échéances de capital et d'intérêt sur les emprunts de consolidation à même leurs revenus ordinaires pourront faire une demande de subvention spéciale au ministère de la Jeunesse.

Toute demande de cette nature fera l'objet, chaque année, d'une étude particulière, à la lumière de la situation financière de la commission scolaire.

Les commissions scolaires pourront, comme par le passé, solliciter de leur institution bancaire des avances pour leur permettre de faire face à leurs obligations courantes dès le début de l'année scolaire, en attendant la perception des taxes scolaires et le paiement des subventions statutaires. Les demandes dans ce cas aussi ne pourront être considérées avant la production des états financiers de la commission scolaire.

Entente sino-canadienne révélée en détails à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce au Canada a dévoilé les détails du récent marché conclu avec la Chine communiste par lequel le Canada s'est engagé à importer pour $7 millions de marchandises, au maximum, chaque année, de ce pays. Cette clause fait partie du contrat de trois ans signé entre le Canada et les services commerciaux du gouvernement chinois il y a quelque temps. M. Mitchell Sharp a précisé que selon l'entente, les ventes de blé du Canada à la Chine communiste, au cours des trois prochaines années, s'élèveront entre $215 millions à $360 millions.

En annonçant ce contrat de vente de blé le 2 août aux Communes, le ministre avait déclaré que le Canada agissait dans ses meilleurs intérêts en donnant aux sociétés commerciales de la Chine Rouge, l'occasion d'exporter leurs marchandises en notre pays, tout en prenant les précautions appropriées pour protéger les producteurs canadiens.

Aujourd'hui, le ministre a apporté des précisions au sujet de ces mesures de sécurité. Il a révélé que les exportations de la Chine communiste au Canada ne devront pas dépasser $7 millions en valeurs et qu'elles devront se limiter à une trentaine de produits, tout spécialement le textile.

L'an dernier, les ventes globales de la Chine au Canada, ont été de l'ordre de $4 millions 520,000, dont $1 millions 300,000 provenant de produits dont il est question dans le nouveau contrat.

EXPORTATIONS

L'an dernier, les exportations canadiennes à la Chine Rouge ont atteint $147 millions 430,000, provenant presque entièrement en vente de blé.

Ceci laisse une somme d'environ $3 millions provenant de ventes de fourrures, de noyer et d'arrachides de la Chine au Canada. Cette nouvelle entente entre notre pays et la Chine Rouge, forcera probablement le Japon à exiger une augmentation de ses ventes au Canada. Le Japon vient au troisième rang, après la Grande-Bretagne et la Chine, comme plus important importateur de blé canadien. Mais le pays du soleil levant a exprimé le désir, depuis plusieurs années, d'exporter beaucoup plus de marchandises variées au Canada, surtout le textile.

En acceptant sa quote-part pour cette année, l'ambassadeur du Japon au Canada, Nobukiko Ushiba, avait déclaré au mois de juin que son pays voulait éviter une situation par laquelle les autres pays pouvaient augmenter au Canada l'exportation de produits contrôlés par le Japon.

Cette question sera d'ailleurs discutée lors de la prochaine réunion des comités ministériels du Japon et du Canada prévue pour l'automne à Ottawa.

En général, les quotes-parts des corporations commerciales japonaises et chinoises ne représentent qu'une différence fractionnaire sur les mêmes marchandises. Afin d'assurer que les marchandises importées de la Chine ne se limiteront pas à un domaine particulier, une liste de 30 items spécifiques devant figurer dans ce marché a été dressée.

La pensée canadienne

Pourquoi humilier les chômeurs ?

Les maires canadiens, réunis en congrès le printemps dernier, ont adopté une résolution rétrograde en demandant aux gouvernements fédéral et provinciaux de forcer les chômeurs à travailler pour gagner leurs allocations de chômage, dit le "Telegram" de Toronto.

Ils auraient mieux fait de proposer des moyens de réduire le nombre des chômeurs, plutôt que de suggérer des moyens d'ajouter l'humiliation à leurs misères.

La représentation des protestants

Les protestants réclament une meilleure représentation au futur Conseil supérieur de l'éducation par la création d'un service spécial des écoles protestantes mis sous la direction d'un sous-ministre, souligne "Le Devoir".

A condition que ce sous-ministre exerce sa fonction sous la direction immédiate du ministre lui-même, et non des comités confessionnels, cette suggestion nous paraît répondre aux exigences d'une confessionnalité scolaire réelle, tout en maintenant l'unité de direction au sein du ministère.

Les griefs des Franco-Canadiens

Jamais les Anglo-Canadiens n'ont eu un aussi grand besoin de comprendre les aspirations de leurs concitoyens de langue française; jamais le climat de sympathie n'a été aussi favorable à cette compréhension, du moins jusqu'à ce que des Québécois du type d'Yves Michaud viennent parler en Ontario des griefs des "nègres blancs de l'Amérique du Nord", dit le "Toronto Daily Star".

Les Canadiens français doivent s'en prendre à eux-mêmes s'ils se dirigent vers les carrières professionelles plutôt que vers les affaires et s'ils ne parviennent pas à préciser leurs griefs, ce qui n'excuse pas l'indifférence, voire l'hostilité qu'on manifeste à leur égard.

Pour un régime fiscal parfait

La commission d'enquête Carter sur le régime des taxes devrait s'enquerir de la façon dont les lois fiscales actuelles s'inspirent de la clarté, de la simplicité, de l'économie, de la certitude et de l'impartialité, dit le "Winnipeg Free Press".

Un régime fiscal parfait serait plus complexe qu'on ne pourrait croire de prime abord, mais il le serait moins si nos législateurs avaient toujours respecté les principes énoncés ci-dessus.

Regain d'activité de l'industrie forestière

L'industrie forestière connait un regain d'activité au point que la situation de l'embauche semble être redevenue à peu près normale. Durant la semaine terminée au 17 août, en effet, on dénombrait la moyenne de 16,191 forestiers à l'oeuvre dans les chantiers relevant de l'Association québécoise des industries forestières. Et encore, à ce moment, on projetait d'embaucher 814 hommes additionnels.

La Côte-Nord avec 3,481 hommes au travail était en tête pour l'intensité de l'activité. Venaient ensuite la région de St-Maurice avec 3,086 hommes; le Lac-St-Jean, 3,054; Témiscamingue, 1,361; Gaspé, 1239; Abitibi et nord du Québec; 1,116 respectivement.

Les entrepreneurs dirigeaient 160 chantiers forestiers au 17 août; les sociétés forestières elles-mêmes, 45; et les syndicats forestiers, 9.

La meilleure année, depuis 1954, fut 1960 alors qu'en fin d'août, on comptait 19,390 bûcherons au travail. Le plus bas niveau pour la même période fut 1958, alors que l'on ne dénombrait que 11,665 hommes au travail dans les chantiers forestiers.

Les bourses d'études et prêts doivent être demandés sans délai

Les étudiants et étudiantes qui désirent des bourses d'étude ou un prêt du service de l'Aide aux étudiants feraient bien d'agir sans délai, pour ne pas s'exposer à subir des retards, dit le directeur du service, M. Hector Joyal.

Jusqu'ici, seulement 10 pour cent des 80,000 formulaires expédiés par l'Aide aux étudiants ont été classifiés et un nombre égal a dû être retourné parce qu'ils étaient mal remplis.

Le service de l'Aide aux étudiants s'est doté d'une bonne équipe de fonctionnaires pour faire rapidement l'examen préliminaire et la vérification des demandes. Les formulaires expédiés depuis plus d'un mois ne reviennent toutefois pas assez vite.

Les candidats dont les formulaires ont été acceptés peuvent être sûrs de recevoir une réponse vers la mi-octobre, dit M. Joyal. Dans le cas des autres, il faudra évidemment attendre. Au cours de septembre, des milliers de lettres arriveront chaque jour au service. On sait que la date limite est le 30 septembre pour retourner les formulaires. Ceux qui écriront dans les derniers jours risquent de subir des retards involontaires dans l'examen de leurs demandes.

M. Joyal insiste aussi sur l'importance de bien remplir les formulaires en référant au dépliant qui donne tous les renseignements nécessaires. Dans le cas où le formulaire est mal rempli, il faut le retourner et attendre.

LA MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo :

Régions de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Laurentides et du St-Maurice :

Nuageux avec périodes ensoleillées. Frais. Vents du nord de 10 à 20 milles à l'heure. Minimums et maximums à Montréal et Ottawa, 55 et 70, à Québec, 50 et 70, à Ste-Agathe, 50 et 65, à La Tuque, 45 et 60.

Aperçu pour dimanche: ensoleillé et plus chaud.

Régions des Cantons de l'Est: Averses jusqu'à midi. Nuageux avec périodes ensoleillées dans l'après-midi. Frais. Vents du nord-est soufflant à 20 milles à l'heure. Minimum et maximum à Sherbrooke, 55 et 70.

Aperçu pour dimanche: ensoleillé et plus chaud.

Régions du Lac-St-Jean, de Baie-Comeau, de Sept-Iles, de Rimouski et de Gaspé :

Temps clair avec périodes nuageuses. Frais. Vents légers. Minimums et maximums à Chicoutimi et Baie-Comeau, 40 et 60, à Sept-Iles, 40 et 55, à Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé, 45 et 60.

Aperçu pour dimanche: généralement ensoleillé et plus chaud.

Il y a trop de victimes du chômage (Jodoin)

Dans son message de la Fête du Travail, M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada a dit qu'il ne perdrait pas de vue le fait qu'une foule de Canadiens sont encore victimes du chômage.

"La Fête du Travail est le point tournant de la saison et le début, habituellement, d'une période d'accroissement du chômage, a déclaré M. Jodoin. On semble se rendre compte de plus en plus de la gravité de la situation, mais notre organisme est d'avis qu'on n'a pas encore abordé le problème de façon réaliste.

"Certaines mesures ont été prises pour activer le programme d'encouragement des travaux d'hiver, mais elles sont loin d'être suffisantes. Dans certains cas, le gouvernement a pris des mesures qui peuvent annuler les avantages qu'on compte en tirer. Il faudrait mettre au point, avant la première neige, un programme plus vaste et plus vigoureux pour un frein au gaspillage que cause le chômage d'hiver".

Puis il a ajouté : "Une bonne part du chômage est attribuable aux changements de structure de notre économie. Au besoin, on devrait fournir une aide spéciale aux industries qui semblent devoir survivre. Lorsqu'une industrie se voit condamnée à fermer ses portes pour diverses raisons, on devrait prendre les mesures nécessaires pour donner une nouvelle formation aux travailleurs ou les placer ailleurs, ou peut-être encore faire les deux".

Les marées

Samedi

Haute : 3h.29 a.m.
Basse : 11h.01 a.m.
Haute : 4h.13 p.m.
Basse : 11h.04 p.m.

Dimanche

Haute : 4h.20 a.m.
Basse : 12h.02 p.m.
Haute : 5h.01 p.m.

Une flamme pourpre est produite lorsque du sel de lithium est répandu sur un feu.

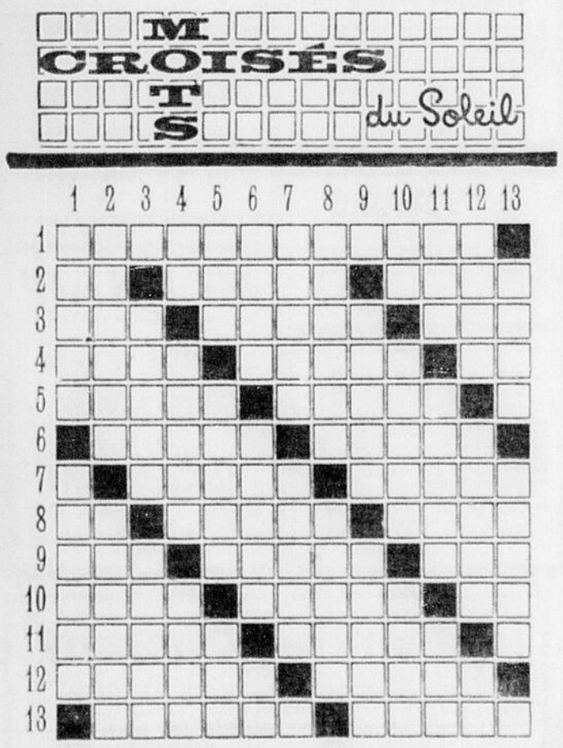
RIVE-SUD

NOUVELLES —
LA RÉDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis, 837-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon 837-2471

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5, rue Bégin, Lauzon, 837-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

MOTS CROISÉS du Soleil

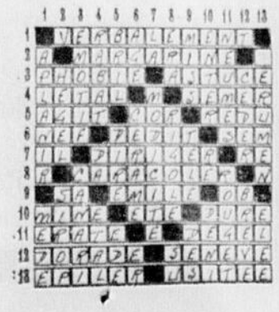


HORIZONTALEMENT

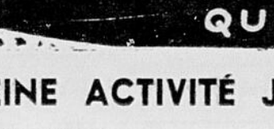
1—Qui dure très longtemps.
2—Particule affirmative — Ne pas dire — Pacte.
3—Légumineuses — Bière angl. Poss.
4—Souci ennui — Greffer — Non vêtu.
5—Agile — Anneaux de cordage.
6—Réunion — Enveloppes quelconques.
7—Esprit follet — Arme, matériel de guerre.
8—Particule du dialecte prov. — Voix d'homme — Que nous apportons en naissant.
9—V. d'Allemagne — Petit sillon parallèle — D'avoir.
10—Enjouée — Vernis vitreux — Saint.
11—Mouvements folâtres — Signature au dos d'un billet.
12—De l'anc. Rome — Opiniâtre.
13—Donner un titre — Pierre la plus dure.

VERTICALEMENT

1—Qui n'existe que dans l'idée — Sanglier qui fouille la terre.
2—Réciter — Accouplement de deux pièces.
3—Variété d'agave du Mexique — V. des E. U.
4—Conjonct. — Couleur choisie dans le jeu de cartes — Manière d'être.
5—Plate-forme flottante — D'avoir — Titre honorifique angl.
6—Vit dans les fourrures — Bonne lentement — Nég.
7—Cétone à laquelle l'iris doit son odeur — Principe servant de règle.
8—Qui ne prend parti ni pour l'un ni pour l'autre — Qui annonce de la gaieté.
9—Fait son testament — Canard du Nord.
10—Symb. chim. — Rapproché — Jeu de hasard.
11—Plante textile — Indice — Liqueur qui s'exprime des viandes.
12—Père de Jason — Cavité de certains os de la tête — Inter).
13—Dieu de la Guerre chez les Gaulois — Propre.



ACHETONS DES BILLETS A $1.00



pour la maison des

KINSMEN

VALEUR

$35,000

COURS DU SOIR

donnés spécialement pour les adultes à

L'Académie Saint-Louis

315, ch. Ste-Foy (coin des Erables),

Ecole reconnue officiellement par le Département de l'Instruction Publique.
Ces cours conduisent au certificat de 11e année et de 12e année, sections sciences-lettres et sciences-mathématiques.
Chacune des matières est accréditée dès que l'examen est passé avec succès.
Les cours seront donnés dans les matières suivantes aux choix des candidats :

- Algèbre
- Physique
- Religion
- Français
- Géométrie
- Chimie
- Philosophie
- Anglais

Les cours débuteront le 16 septembre à 7.30 h. p.m.
On est prié de s'inscrire durant le mois d'août
Les inscriptions se font sur rendez-vous.

Tél.: 681-4719

VISITEZ LA 52e...

EN PLEINE ACTIVITÉ JUSQU'AU 8 SEPTEMBRE

PRIX D'ENTREE au PARC
du samedi 31 août au dimanche 8 septembre inclusivement

Enfants (12 ans et moins) ..... Entrée libre
Enfants (de 12 à 16 ans) 25c
Jeunes (au-dessus de 16 ans) 50c
Adultes 50c
Véhicules 50c
Clergé et Religieux ..... Entrée libre

PRIX D'ENTREE — ESTRADE — COURSES
2.00 p.m. — Dim., Lun., Dim., 1-2-8 sept.
8.00 p.m. — 31 août, 3-4-5 et 7 sept.
$1.00 (Taxe et charge de service incluses)

GRAND PROGRAMME DE LUTTE
Dimanche, 1er sept., 8.00 p.m.
$2.50 — $2.00 — $1.50 — $1.25

PRIX D'ENTREE AU COLISEE
SPECTACLE "HOLIDAY ON ICE"

CHAQUE SOIR jusqu'au 8 sept. ..... 8.15 p.m.
MATINEES (dim. 1er sept., lundi 2 sept., sam. 7 sept. et dim. 8 sept. ..... 3.00 p.m.

Admission Générale (Balcon)
Enfants $0.75
Adultes $1.25

Sièges réservés
Loges $2.50
Mezzanine $2.00
Balcon $1.50
(Taxe et charge de service incluses)

SPECIAL — SAMEDIS

- Samedis 31 août et 7 septembre. Enfants de moins de 16 ans jusqu'à 6.00 p.m. Entrée libre et $0.10 seulement pour les jeux mécaniques du Carnaval (sauf le "Wild Mouse" 25c).
- Chaque série de trois billets d'entrée achetée avant l'Eposition porte un coupon numéroté ; conservez-le, il vous permettra de participer au tirage d'une magnifique automobile "Plymouth Savoy" 1963, dimanche le 8 septembre.

SAMEDI, 31 AOUT

"Jour des Enfants" — des "Voyageurs de Commerce" — de la "Presse, Radio et T.V." — des "Jeunes Agriculteurs"
9.30 a.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement des produits de la Ruche et de l'Erable.
10.30 a.m. — Palais de l'Agriculture — Concours de Tracteurs et de Jeunes Juges.
12.00 p.m. — Palais Central (Salle de Banquets) Réception aux Voyageurs de Commerce et aux Représentants de la Presse, de la Radio et de la T.V.
12.30 p.m. — Palais de l'Agriculture — Barbecue des jeunes Agriculteurs.
2.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement des Pigeons — Expertise sur l'Art de s'habiller — Concours Prudentia.
8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "HOLIDAY ON ICE"
3.30 et 8.30 p.m. — Plaza — Démonstration, Concert et Film par l'ARC.
6.00 p.m. — Palais Central (Salle de Banquets) Diner traditionnel offert à la Jeunesse Rurale par le Ministère de l'Agriculture.
8.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux — Amble "Champ Volo".
8.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Démonstration culinaire sur la Mezzanine.
8.00 p.m. à minuit — Palais de l'Agriculture — Festival C.H.R.C. : "Tout le monde Danse", etc.

DIMANCHE, 1er SEPTEMBRE

Palais du Commerce — Pavillon de l'Industrie
Pavillon des Variétés — Palais Central (Beaux-Arts) ouverts de 1.00 à 10.30 p.m.
1.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Lapins et de Volailles.
2.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux — Trot "Votive".
2.00 à 4.00 p.m. — Les PATROS.
3.00 et 8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "HOLIDAY ON ICE"
3.30 et 8.30 p.m. — Plaza — Démonstration, concert, film par la MRC.
8.00 p.m. — Estrade — Attraction spéciale — (Lutte) (Remis au lendemain au cas de pluie).
8.30 p.m. à minuit — Palais de l'Agriculture — "Radio Talents C.H.R.C."

LUNDI, 2 SEPTEMBRE

9.30 a.m. et 2.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Bovins Canadiens, de Holsteins, de Volailles et de Lapins.
2.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux
3.00 et 8.15 p.m. — Colisée — Spectacle "HOLDAY ON ICE"
3.30 et 8.30 p.m. — Plaza — Démonstration, concert, film par l'ARC.
6.00 p.m. — Palais Central (Salle de Banquets) Diner "Solidarité Syndicale" offert par la Commission de l'Exposition.
8.00 p.m. — Estrade — Attraction spéciale — (Lutte) (Seulement si le programme de dimanche est remis).
8.30 p.m. à minuit — Palais de l'Agriculture — "Radio Talents C.H.R.C., etc.
11.00 p.m. — Estrade — Feu d'Artifice (Remis au lendemain si la température est mauvaise).

MARDI, 3 SEPTEMBRE

"Jour du Mérite du Défricheur" — "des 3 Armes" — "des Fermières"
(Entrée gratuite aux militaires en uniforme)
9.30 a.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement de Bovins Holsteins (groupes).
1.30 p.m. — Plaza — Monte de Gardes d'Honneur.
2.00 p.m. — Plaza — Inspection de Gardes d'Honneur et des kiosques des 3 Armes.
2.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Concours de tonte — Chevaux de trait.
2.25 p.m. — Démonstration aérienne par l'ARC.
3.30 et 8.30 p.m. — Plaza — Démonstration, concert et film par l'ARC.
6.30 p.m. — Palais Central (Salle de Banquets) Diner pour les lauréats du Mérite du Défricheur.
8.00 p.m. — Estrade — Courses de Chevaux
8.30 p.m. à minuit — Palais de l'Agriculture — "Radio Talents CHRC", etc.
11.00 p.m. — Estrade — Feu d'Artifice (Remis au lendemain si la température est mauvaise).

— VISITEZ "VOTRE" — EXPOSITION —

Achetez un programme souvenir et gagnez la "Maison familiale des Kinsmen" - Val. $35,000.

Thème général : "LE TOURISME" — SOURCE DE PROSPERITE".

Nombreux et Attrayants EXHIBITS et KIOSQUES

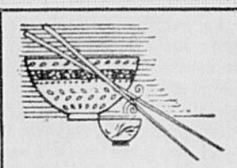
- Illumination et Décorations
- Feu d'Artifice (2 et 5 septembre)
- Courses sour HARNAIS (3 matinées, 6 Soirées)
- VASTE ZONE de CARNAVAL (Midway). Plus de 100 Attractions
- Concerts, DEMONSTRATIONS par les Services Armés
- Démonstrations par les PATROS — 1 et 8 sept.
- de l'Agriculture
- de l'Industrie
- du Commerce — de l'Artisanat
- de l'Armée, Marine, Aviation
- des Beaux-Arts
- d'Outillage de Ferme et de Machineries
- Concours Agricoles
- Jugements d'Animaux

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LEVIS
demande jeune fille

Pour agir comme secrétaire d'une conseillère en orientation. Devra bien posséder son français, être discrète, bonne initiative, connaissant dactylographie. Préférence une 11e année générale, scientifique ou équivalent.
S'ad. jour 837-3125, avant 9 hres le soir 837-3500

VISITEURS DE L'EXPOSITION

à Québec, consultez ce guide



RESTAURANT CHINOIS
SAM WONG
2700 Chemin Ste-Foy
653-9281

Après la soirée, venez déguster nos délicieux mets chinois. Ils sont si bons que vous ne tarderez pas à revenir.

Livraison gratuite à domicile par toute la ville de 11h. le matin à la fermeture.

En vedette ce soir, demain et lundi à ces 2 populaires cabarets.

Chez Gérard
Les Jérolas ★
sensationnels
chanteurs-instrumentistes
qui remportent un formidable succès.
★ GLORIA et ses musiciens
★ DANSE entre les spectacles
Stationnement gratuit.
RES.: 524-0549

★ Chansons
★ Sketchs
★ Danses
à la porte ★ ST-JEAN
ZERO DE CONDUITE
dans une revue super-comique
"LES PIEDS AU MUR"
★ Dominique Michel ★ Denise Filiatrault
★ Jacques Desrosiers ★ Donald Lautrec
Danse continuelle entre les spectacles. Stationnement gratuit
RES.: 529-4144
Page Blanche
CHARLES GAUTHIER
chanteur

RES.: 529-4941
AU CORONET

En vedette ce soir et demain
★ JENNY
ROCK
chanteuse, vedette des Blues, du Rock'nRoll et du Twist.
★ THE RAYMONDS
acte de nouveauté
★ MARCEL TARDIF
m.c.
Ce soir : 9h., 11h., 1h.
Demain : 9h. et 11h.
Commençant lundi
★ LES FLAMINGO
chanteurs-instrumentistes

LE
DIPLOMATE
2945, 1ière AVE - 626-0216
le plus grand restaurant
du quartier Limoilou
à proximité de
l'Eposition Provinciale
LICENCIEE
SALLE A DINER
DINER DANSANT
Cordiale bienvenue aux visiteurs de l'Exposition
Manger bien . . . manger en DIPLOMATE

AU Bal Tabarin
Ce soir et demain
"L'AS DES COMEDIENS"
★ GILLES ★
LETARTE
dans un hilarant numéro qui vous fera mourir de rire.
et la DANSEUSE EXOTIQUE **SAJA**
★ NICKIE NANTEL chanteuse, m.c.

A L'AFFICHE LUNDI :
GILLES LETARTE, comédien et AVA GARDEN, danseuse exotique

Chez Émile
434 rue du Pont
RES.: 524-0091
Ce soir et demain
★ YASMINA ★
YAMAL
qui interprétera pour vous les danses de son pays.
★ ROLAND & ROBERT
comédiens-chanteurs
★ ENDRE CLEMENT
chanteur-animateur
Ce soir 9h., 11h., 1h.
Dimanche: 3.30, 9h., 11h. Air climatisé.

Commençant LUNDI
2 chanteurs-instrumentistes mexicains
LOS RIVENEROS
Les danseuses mexicaines
IRMA & NENTEL
Le chanteur-animateur
ENDRE CLEMENT

Salle Marine du
BARIL D'HUITRES
En vedette ce soir, demain et lundi,
Le plus formidable couple de
COMEDIENS-CHANTEURS
Ti-Gus & Ti-Mousse
DANSE tous les soirs
• Claude Girard à l'orgue
• J. Latulipe à la batterie
• Denis Walsh chanteur-instrumentiste
• Marcel Poliquin chanteur, m.c.
RES. : 525-7161

HOTEL-MOTEL NEPTUNE
ROND-POINT, pont de Québec
R. CORMIER, prop.
R. DULUDE, gérant

Dernière chance de voir cette semaine directement de Puerto Rico . . .
Le Carnaval de Puerto Rico
à la Sirène Tropicale de l'hôtel-Motel Neptune.

Unique salle latine de tout le Québec à atmosphère typiquement espagnole

6 DANSEUSES
sous la direction de
ROBERTO SAN JUAN

ABBE
AMARILYS
• Le service des tables est fait par les espagnoles du spectacle.
Deux spectacles tous les soirs : 10.30hrs - 12.30 hres.
Et trois, le samedi : 9.30 hrs, 11.00 hrs, 1.00 hrs.

En primeur à Québec le fameux
★ JOSE
MERINO
et ses musiciens, directement de la république Dominicaine
le premier Trompettiste de de Tito-Puante
★ HECTOR DE LEON
et le formidable chanteur
★ CARMELLO GARCIA
DANSE
avec orchestre Sud-Américain

le **Riviera**
vous invite à venir visiter son somptueux établissement et y déguster ses fameux mets.
OUVERT 24 HEURES
529-9441
SALON-BAR
Nous vous suggérons notre service à domicile

WOO'S HOUSE *Restaurant*
胡家樓
BAR-SALON
• METS CHINOIS ET CANADIENS
Ouvert jusqu'à 3 h. a.m.
• LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE
524-7187
761 EST, Boul. CHAREST

De l'ambiance . . .
LE RESTAURANT
La Fayette
Air climatisé
• CUISINE CANADIENNE, FRANÇAISE ET ITALIENNE
Vendredi et samedi ouvert jusqu'à 3h. a.m.
En vedette ce soir :
★ TOMMY COMMON
vedette du Country Hoedown"
★ CHANTAL
jolie danseuse
L'orchestre dirigé par ★ ROGER LACHANCE
et votre animateur ★ LOUIS ARMEL
DANSE CONTINUELLE avec 2 ORCHESTRES
Dès lundi :
THE HANSEN SISTERS
les virtuoses du violon
★ IVEZ GIFFARD chanteuse
★ LOUIS ARMEL m. c.
Spectacles : 10h.15 et 12.30

EVITEZ LES FOULES — RESERVEZ A L'AVANCE

Chansons canadiennes avec
Claude Septembre

Par Paule France Dufaux

Comme on le sait, les soirs de relâche le Théâtre de l'Estoc a prêté durant la saison sa scène à un jeune chanteur-compositeur Claude Septembre, interprète de Félix Leclerc, Gilles Vigneault, Sylvain Lelièvre, Jean Royer, etc. Lauréat du concours Chanson sur mesure "63" avec "Refus", chanson dont il a écrit la musique sur un poème de Jean Royer, Claude Septembre a donné hier soir son dernier récital de la saison au Théâtre de l'Estoc.

A ce jour, plus de mille personnes ont entendu dans cette salle les quelque vingt-cinq chansons et poèmes au répertoire de Claude Septembre, oeuvres sensibles pour la majorité, interprétées avec beaucoup de gentillesse.

Je retiendrais "Méchante innocence", "Le Trépas", "Redonnez-moi", "Miroirs" . . .

A notre époque qui a vu vivre le bel canto, ce qui ne me chagrine nullement puisque cette époque plus ou moins révolue laisse la place au poème, à l'interprétation toute de sensibilité ou de fantaisie, on serait tenté de demander à Claude Septembre d'allier à la sûreté de sa diction un peu plus de dynamisme dans l'interprétation. Travailler plus ses gestes, sa mimique. Beaucoup de choses passent sur une petite scène . . . mais, si comme prévu au programme de sa saison 63-64 il veut donner un récital sur une "grande" scène, il lui faudra plus de présence pour "emporter" la salle, ce que sincèrement, je crois, il peut parfaitement réussir.

Claude Septembre est accompagné au piano par Paule Royer, lui-même ne s'accompagne à la guitare que pour quelques chansons.

Hier soir, en intermède, un jeune américain de passage à Québec a interprété en s'accompagnant à la guitare quelques chansons typiques du folklore américain. Poésie et western ne se mariaient pas si mal que cela . . .

Sammy Davis Jr joue un boxeur

Sammy Davis Jr annonce qu'il sera en vedette dans "Decision", version cinématographique de la vie du champion de la boxe Henry Armstrong.

CETTE PHOTO est la première qui ait été prise de Audrey Hepburn dans son rôle d'Eliza Doolittle du film "My Fair Lady". Le tournage a débuté le 13 août.

Le fils de la présidente

Le jeune comédien de onze ans Ronnie Dapo a été engagé pour jouer le rôle du fils de la première femme-président des Etats-Unis dans "Kisses For My President", mettant en vedette Fred MacMurray et Polly Bergen.

Ronnie avait déjà paru dans "The Music Man" et dans une série télévisée.

● Germi a donné dernièrement à Agrigente le premier tour de manivelle de son nouveau film : "Séduite et Abandonnée".

● James Mason sera le partenaire d'Ann Bancroft dans le film anglais "The Pumpkin Eater" (Le mangeur de citrouille).

Plusieurs nouvelles productions sont en voie de réalisation dans les studios parisiens

Plusieurs nouvelles productions françaises sont en cours de réalisation dans les studios parisiens.

Le premier de ces nouveaux films est une comédie d'André Hunebelle : "Monsieur bien sous tous les rapports", avec Paul Meurisse, Danielle Darrieux et Michèle Morgan. Danielle Darrieux, qui avait eu des ennuis de santé à la fin du printemps, est aujourd'hui complètement rétablie. Quant à Michèle Morgan, elle achevait récemment à Madrid les prises de vues "Constance aux enfers", sous la direction de François Villiers.

Michel Deville, pour sa part, a commencé "L'appartement des filles", d'après un roman de Jacques Robert. Samy Frey y tient le rôle d'une sorte de Casanova sans scrupules qui cherche à persuader des hôtesses de l'air de passer des barres d'or en Amérique. Ces charmantes hôtesses auront les traits de Mylène Demongeot, de Sylva Koscina et de la jeune Allemande Renate Ewert. Au terme de l'histoire, Samy Frey se repentira et épousera Mylène Demongeot.

Jean Delannoy prépare avec Jean Aurenche et Pierre Bost une adaptation des "Amitiés particulières", le roman de Roger Peyrefitte, où il s'efforcera de décrire "le mystérieux et fragile mécanisme amoureux du premier âge". De son côté, Marcel Carné a l'intention de tourner cet hiver au Mexique "Sur la route de Salinas", d'après un roman d'un jeune auteur, Maurice Cury, qui raconte l'étrange aventure d'un jeune vagabond, d'une auberginiste et de sa fille.

Gilles Grangier, qui achevait récemment "Maigret voit rouge", avec Jean Gabin, annonce "La cuisine au beurre", une comédie où se trouveront pour la première fois réunis Fernandel et Bourvil. Quant à Marc Allégret, il achève le découpage de "Cette sacrée Véronique", qui nous montrera Dany Saval sous l'aspect d'une jeune personne victime d'une escroquerie aux petites annonces qu'elle avait imaginée pour sortir d'une fin de mois difficile. Jean-Louis Trintignant lui donnera la réplique dans le film.

A la mi-août, Bernard Borderie donnait le premier tour de manivelle de "Hardi Pardaillan", qui sera un film de cape et d'épée traité dans un style de "série noire". Gérard Barray y retrouvera son personnage du "Chevalier de Pardaillan", aux côtés d'Isa Miranda et de Christiane Minazzoli. Henri Verneuil entreprend ces jours-ci "Cent mille dollars au soleil", dont les extérieurs seront tournés au Maroc et qui aura Jean-Paul Belmondo et Lino Ventura pour vedettes.

Dans nos | SAMEDI DIMANCHE

CABARETS

A LA PORTE ST-JEAN : — Dominique Michel — Denise Pilatrault — Jacques Desrosiers — Donald Lautrec. Page Blanche : Charles Gauthier. Samedi : 8h.30, 10h.30, 12h.30. Dimanche : 8h.30, 10h.30.

AU BAL TABARIN : — Gilles Letarte — Saja — Nickie Nantel. Samedi : 9h., 11h., 1h. Dimanche : 9h., 11h.

AU BARIL D'HUITRES : — Ti-Gus et Ti-Mousse — Denis Walsh — Marcel Poliquin. Samedi : 9h.30, 11h.30, 1h. Dimanche : 9h., 11h.

AU CORONET : — Jenny Rock — The Raymonds — Marcel Tardif. Samedi : 9h., 11h., 1h. Dimanche : 9h./11h.

AU LOUIS XIV : — Luc Michel — Melody — Lise Desbiens. Samedi : 10h., 11h.30, 12h.30.

CHEZ EMILE : — Yasmina Yamal — Roland et Robert — Endré Clément. Samedi : 9h., 11h., 1h.

CHEZ GERARD : — Les Jérolas — Samedi : 8h.30, 10h.30, 12h.30. Dimanche : 8h.30, 10h.30.

LAFAYETTE : — Tommy Common — Chantal. Samedi : 10h.15, 12h.30.

LA TOURNEE DU MOULIN : — Les Tip-Tops — Enzo Comanda — Janine Bégin. Spectacle continuel.

AU LOUIS XIV ce soir, à 10h., 11h. 30 et 12h. 30, le plus jeune et plus merveilleux magicien au monde, LUC MICHEL; MELODY, ravissante danseuse; LISE DESBIENS, chanteuse et m.c. DANSE entre les spectacles. Orch. Jean-Yves Hamel. Invitation aux visiteurs de l'Exposition.

Samedi DANSE
P. METIVIER
à l'orgue et son ensemble
Licencié — Permis 52
Ouvert tous les soirs
Pour réceptions, signaler
837-7700 - 837-4526
CASINO VARIETE LAUZON LICENCIE

DANSE
TOUS LES SOIRS
à L'HOTEL CAROL
avec l'orchestre de
GILBERT TRUDEL
CONCOURS DE TWIST
avec orchestre et prix
Spécialité :
REPAS DE NOCES ★ BANQUETS ★ CONVENTIONS DE TOUS GENRES
HOTEL LICENCIE
Stationnement facile. St-Nicolas près du pont de Québec.
Tél. : 832-2593

CHATEAU
LAC BEAUPORT
Tous les SOIRS en semaine
DANSE
Jerry Tousignant, org.
TEL. : 849-4468
BANQUETS - MARIAGES - RECEPTIONS

CAPITOL
2 GRANDS FILMS JUSQU'A JEUDI
Continu de 1h. à 11h.;
Un Théâtre Famous Players
The Nutty Professor à : 2h.35, 5h.55, 9h.20
Veuillez voir le film dès le début ou vous vous exposez à perdre vos privilèges de Pop-Corn !
SECOND GRAND FILM à : 1h., 4h.20, 7h.40
Conflit légendaire de colosses
STEVE REEVES DUEL OF THE TITANS
COLOR
PARAMOUNT PICTURES présente JERRY LEWIS as 'THE NUTTY PROFESSOR'
(A Jerry Lewis Production)
TECHNICOLOR
STELLA STEVENS - DEL MOORE - KATHLEEN FREEMAN
A Paramount Release
Mat. 75c Dim. et Soirs 99c
Représentations de "The Nutty Professor" ce matin, à 9h.30 pour enfants de 10 ans et plus

DANSE
AVEC ORCHESTRE
tous les JEUDIS et SAMEDIS soirs.
CE SOIR
"LES MYLS"
MOULIN ROUGE ENR.
1008, 3e Avenue — Tél.: 522-0401
Admission $1.00

AUBERGE CAROUSSEL
VAL ST-MICHEL
DANSE
avec l'orchestre
Claude Cardinal et ses Play Boys
SAMEDI SOIR
SALLE DE RECEPTIONS, BANQUETS, NOCES, ETC.
Rés. Tél. : 842-2389

DANSE
avec les
TIP-TOPS
Ce soir et tous les soirs de la semaine.
ENTREE GRATUITE
TOURNEE DU MOULIN
Orsainville — Face au Zoo
Rés.: 623-2361

Ste-Famille
ILE D'ORLEANS
DOMAINE
L'ATRE
CE SOIR A 9h.
Rés. : 829-2242
présente
★ FELIX ★
LECLERC
A GUICHET FERME

CHATEAU NANCY
DANSE
TOUS LES SOIRS
AVEC ORCHESTRE
POUR RES., TEL.: 872-2821

LE MOULIN DE ST-LAURENT
Ile d'Orléans
Samedi, 31 août, 8h.45
LE QUATUOR DU MOULIN
avec Caroline Guay, soprano - Johan Van Veen, flûte - Arpad Szomoru, violoncelle - Germel Bruneau, clavecin.
Dimanche, 1er sept. 8h.45
Dernier concert de la saison d'été avec
LE QUINTETTE A VENT DE QUEBEC
REOUVERTURE
pour la saison d'hiver le 28 septembre prochain
RES.: 828-2688

HOTEL - MOTEL DE LA COLLINE
Restaurant
1 MILLE PONT DE QUEBEC
RIVE SUD - RTE 9 -
10 MINUTES DE QUEBEC
Diner dansant
AVEC ORCHESTRE TOUS LES SOIRS
—Musique d'orgue à 7h. p.m.
—Orchestre à 9h. p.m.
—Cocktail Lounge
—Stationnement spacieux
—Tél. : 832-2931
4 SALLES DE RECEPTIONS
MARIAGE — BANQUETS

chateau bel-air ILE D'ORLEANS
danse TOUS LES SOIRS
(le samedi soir avec)
ROMEO BOUCHARD
salle terrasse renovée ● site enchanteur ● piscine extérieure ● cuisine excellente
AUCUN MINIMUM
828-2221

Aujourd'hui
THEATRE CAPITOL
Vente des billets
pour le récitals
Maurice CHEVALIER en personne
présentés lundi et mardi 9 et 10 sept.
Location: Orch. $3.50, $4.00, $5.00. Balcon, $2.00, $3.00, $4.00; taxe incl.

ESTHER ET LE ROI
JOAN COLLINS
RICHARD EGAN
DENIS O'DEA
CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE
Au même programme :
CRIME SOCIETE ANONYME
Cinémascope avec :
Peter Falk, May Britt et Henry Morgan
SAMEDI : Spécial pour les enfants à 2h.
SURVIVANT MONT LOINTAIN
aussi 2 comédies en couleurs
AIR CLIMATISE CINEMA SILLERY Facilité de stationnement

BARIL D'HUITRES (SALLE MARINE) colossal spectacle ce soir à 9h.30 — 11h.30 et 1h. et dimanche à 9h. et 11h. avec les As du rire et de la comédie TI-GUS et TI-MOUSSE qui vous feront rire aux larmes. Visiteurs de l'Exposition nous vous invitons à terminer votre soirée avec cet inoubliable spectacle. Claude Girard à l'orgue, Denis Walsh chanteur-instrumentiste, J. Latulippe à la batterie, Marcel Poliquin m.c.

TOUS LES SOIRS A 8h.30 JUSQU'A DIM. 8 SEPT.
MATINEES : DIM. et LUNDI à 3 P.M.
LE SPECTACLE DONT TOUS RAFFOLENT
LA REVUE MINUTIEUSE LA PLUS SOMPTUEUSE POUR LA FAMILLE ENCORE PRESENTEE A QUEBEC.
DEMONSTRATION GRANDIOSE.
EN VEDETTE
LE CANADIEN CHAMPION MONDIAL
DON McPHERSON
PREMIERE APPARITION PROFESSIONNELLE AU CANADA.
VOUS SEREZ DESOLES D'AVOIR MANQUE CE SPECTACLE DE L'EXPOSITION PROVINCIALE.
BILLETS EN VENTE
Au Colisée — Tabagie Gravel, 400, 3e Avenue — Tabagie Hunt, 790 St-Jean — Buffet Demers, 905 ouest St-Cyrille — Nap. Côté Sporting Goods, 878 est, St-Joseph — Pharmacie Soucy, 369 de la Couronne.
PLUSIEURS BONS SIEGES AU COLISEE MEME JUSQU'A L'HEURE DU SPECTACLE
COLISEE DE QUEBEC
PRIX : SIEGES RESERVES
$2.50 $2.00 $1.50
MORRIS CHALFEN Presents
19th GIANT NEW EDITION!
WORLD FAMOUS
HOLIDAY ON ICE OF 1964

CINEMA de PARIS
2e GRANDE SEMAINE
LE FILM QUE TOUT QUEBEC VEUT VOIR !
CE FILM PUISSANT!
IMMENSE! LE PLUS CHOQUANT!
LA DOUCEUR DE VIVRE
Venez le voir pour la dernière fois!!!
ANOUK AIMÉE
Marcello MASTROIANNI
Anita EKBERG
et Yvonne FURNEAUX
CINEMASCOPE
Complément de programme
UN GRAND FILM SPECTACULAIRE EN COULEURS
La frénésie de la danse alliée à la magie du cinéma
ALFREDO LALARIA MANUEL MONTROY
LES ENRAGÉS
REPRÉSENTATIONS CONTINUELLES
AUCUN BILLET RESERVÉ
PRIX RÉGULIERS

Watson sera exposé

Quatre tableaux du peintre canadien, feu Homer Watson, ont été prêtés à la Galerie Nationale du Canada par le Musée des Beaux-Arts de Montréal, pour une exposition itinérante qui sera présentée dans six galeries canadiennes.

Watson est né en 1855, à Doon en Ontario, et est décédé en 1936. Il a passé la plus grande partie de sa vie dans son village natal mais se rendit en Angleterre et aux Etats-Unis pour étudier.

L'exposition des oeuvres de Watson voyagera du mois d'octobre au mois de mai 1964.

Les tableaux prêtés sont les suivants :

"Par derrière le moulin", acquis en 1903; "Coupant les billes dans le bois", donné en 1927 par Lord Strathcona et sa famille; "Orage qui approche dans les Adirondacks", donné en 1887 par George Hague; "Cottage près de Cott", donné en 1945 par Dr Charles F. Martin.

"L'Or des fous"

La prochaine réalisation de Gabriel Albicocco, "L'Or des fous", sera tournée en Guyane et racontera l'histoire d'un règlement de comptes entre ex-bagnards en quête d'un trésor.

Françoise Hardy, Jean-Claude Brialy, Monica Vitti, Curd Jurgens et Suzanne Flon joueront dans le film que tourne Roger Vadim "Château en Suède", d'après la pièce de Françoise Sagan.

• Stuart Whitman qui fut le partenaire de Simone Signoret dans "Je Jour et l'Heure" sera la vedette du film américain "Electrochoc" (Shock Treatment).

• Walter Chiari et Raimondo Vianello tiendront les rôles de deux cow-boys comiques dans "Les Héros du Far-West" prochain film de Steno. L'Espagne prêtera ses décors à leurs chevauchées fantaisistes.

• Stephen Boyd tournera "Le Troisième Secret". Thème : le meurtre d'un psychiatre, dont l'un des patients découvre l'assassin. Pamela Franklin donnera la réplique à Stephen Boyd. Metteur en scène Charles Chrichton.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

A — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

— ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

A — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

— A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

— A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — SAMEDI : Ce matin à 9h.30 : Représentation spéciale pour les jeunes de 10 ans et plus; Caricatures à 9h.30, "The Nutty Professor" (AA) à 9h.45; Sortie à 11h.30. Continu de 1h. à 11h.; "The Nutty Professor" (107 min.) Technicolor à 2h.35, 5h.55, 9h.20; "Duel of the Titans" (AA), (90 min.) Couleurs, Cinemascope, à 1h., 4h.20, 7h.40 ; Dernier spectacle complet à 7h.40. DIMANCHE et LUNDI : Représentation continue de 1h. à 11h. ; "The Nutty Professor" (107 min.) Technicolor, à 2.25, 5.55, 9.20 hrs; "Duel of the Titans" (AA), (90 min.) Couleurs, CinemaScope, à 1h., 4h.20 7h.40; Dernier spectacle complet à 7h.40.

CARTIER : Sujet court : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Le Monstre aux Yeux Verts (AR) 1.05, 4.25, 7.45 hrs. Le Monstre au Masque (D) 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Fin : 11.05 hrs.

CINEAC : — Escale à Tokyo (AA) : 1.30, 4.46, 7.54 hrs. Nouvelles : 3.05, 7.21, 9.29 hrs. Mince de Planète (AA) : 3.21, 6.29, 9.45 hrs. Fin : 11.10 hrs.

CINEMA DE PARIS : Actualités : 12.45, 4.45, 7.30 hrs. La Douceur de Vivre (D) 12.55, 4.55, 9.10 hrs. Les Enragés (AR) 3.15, 7.45 hrs.

CLASSIC : — Les Sept Chemins du Couchant (A) couleurs : 12.45, 4.15, 7.45 hrs. Le Dernier Passage (A) : 2.20, 5.40, 9.20 hrs. Continuel de 12.45 à 11.15 hrs.

EMPIRE : — SAMEDI, DIMANCHE et LUNDI : Courts métrage à 1.00, 3.30, 6.00 et 8.30 hrs. Arsène Lupin contre Arsène Lupin : 1.30, 4.00, 6.30 9.00 hrs. Fin : 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Les Call Girls (D) : 1.00, 3.26, 9.52 hrs. Sujet : 2.28, 6.54 hrs. Pépé (AA) : 2.51, 7.17 hrs.

LAIRET : Sujet court : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Le Monstre aux Yeux Verts (AR) 1.05, 4.25, 7.45 hrs. Le Monstre au Masque (D) 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Fin : 11.05 hrs.

LAURIER : — La Fille des Boucaniers (A), Technicolor : 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.30, 5.50, 9.10 hrs. Les Cosaques, CinémaScope, Technicolor (AA) : 2.45, 6.05, 9.25 hrs. Fin : 11.15 hrs.

PIGALLE : — J'ai Péché (A) 12.30, 3.50, 6.47, 10.00 hrs. Le Monde en Feu (AA) 2.02, 5.22, 8.35 hrs. Actualités : 3.40, 8.27 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 6.00 hrs. Le Dernier Train de Gun Hill (A) : 1.17, 6.17 hrs. Londres appelle Pôle Nord (A) : 2.53, 7.53 hrs. La Fille Rose-Marie (D) : 4.25, 9.25 hrs.

RIALTO : — La Fureur des Hommes (AA) : 12.45, 4.10, 7.45 hrs. Le Monde s'écroule (AA) : 2.25, 5.50, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.35 hrs. Fin : 11.20 hrs.

SILLERY : — SAMEDI et LUNDI : Crime Société Anonyme (AA) : 6.30, 9.55 hrs. Esther et le Roi (D) : 8.05 hrs. Fin : 11.30 hrs. SAMEDI : Représentation pour enfants à 2.00 hrs. Fin : 3.40 hrs. DIMANCHE : Esther et le Roi : 1.00, 4.25, 7.55 hrs. Crime Société Anonyme : 2.50, 6.20, 9.50 hrs. Fin : 11.25 hrs.

VICTORIA : — Les Sept Chemins du Couchant (A), couleurs : 12.45, 4.15, 7.45 hrs. Le Dernier Passage (A) : 2.20, 5.40, 9.20 hrs. Continuel de 12.45 à 11.15 hrs.

BIENVILLE : — SAMEDI et DIMANCHE : Suprême Sacrifice (A), couleurs : 6.30, 9.40 hrs. Nouvelles : 7.55 hrs. Le Port des Illusions (AR) : 8.10 hrs. Fin : 11.05. DIMANCHE, matinée à 1h.30. LUNDI : Suprême Sacrifice : 9.00 hrs. Nouvelles : 8.45 hrs. Le Port des Illusions : 7.15 hrs. Fin : 10.25 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — SAMEDI et DIMANCHE : Calypso (AR), couleurs, cinémascope : 6.00, 9.30 hrs. Annance 7.45 hrs. Léon Morin Prêtre (AR) : 8.00 hrs. SAMEDI : Spécial pour enfants : 1h.30. DIMANCHE : matinée à 1h.30. LUNDI : Calypso : 7.15 hrs. Annonce : 8.43 hrs. Léon Morin Prêtre : 9.00 hrs.

Le courrier du cinéma international

• Peter Glanville, qui tourne actuellement dans les studios londoniens "Beckett" d'après la pièce de Jean Anouilh, vient de choisir le sujet de sa prochaine oeuvre. Il s'agit de "Venus Rising" ou... l'amour chez les intellectuels, une comédie dont la réalisation est prévue pour le printemps 1964.

• Jack Lee Thomson tournera à Londres en octobre "Return from the Ashes" un "drame psychologique" qui sera sans doute interprété par Ingrid Bergman et Sue Lyon (qui fut Lolita).

• C'est en octobre également que Terence Young dirigera "Faster, faster" (Plus vite, plus vite), d'après une pièce de William Marchand adaptée par l'auteur. Il espère avoir pour principaux interprètes : Bette Davis, Shelley Winters et le jeune premier anglais Richard Johnson. Les "extérieurs" se dérouleront sur la côte méditerranéenne.

• L'acteur britannique Peter Sellers, membre du jury au concours de "Miss Univers" qui s'est déroulé à Miami Beach a recruté sept des candidates à ce titre. Elles seront ses partenaires dans son prochain film "Le Monde de Henry Orient".

• Sandra Milo sera la partenaire de Paul Meurisse, Michèle Morgan et Danielle Darrieux dans "Comment les séduire", film réalisé par André Hunebelle. Auparavant Sandra Milo doit perdre quelques livres pour retrouver sa "ligne"... ligne perdue pour le tournage de "La visite", film dans lequel elle jouait le rôle d'une solide paysanne.

Péripéties pour "Le Bluffeur"

Sergio Gobbi a commencé récemment son nouveau film "Le Bluffeur", sur un scénario original écrit avec Pierre Caillat et Lucien Hustaix et dialogué par Pierre Caillat.

Paul Guers interprétera un repris de justice surnommé "Le Bluffeur", qui, à sa sortie de prison, est sommé par ses anciens complices de quitter les lieux dans les trois jours. Mais "Le Bluffeur", las des combinaisons sordides, veut se construire un avenir honnête : il va chez son meilleur ami — Roland Lesaffre — barman de son métier et prestidigitateur pour son plaisir — qui s'apprête à prendre la gérance d'un restaurant au Touquet. Il lui manque un million pour mener son entreprise à bien : "Le Bluffeur" s'engage à les lui trouver dans les huit jours et à devenir son associé.

On assistera aux péripeties pittoresques ou dramatiques auxquelles doit faire face l'ex-gangster pour tenir son pari...

Il aura comme alliée Dahy Carrel, une charmante secrétaire éperdument amoureuse de lui et comme adversaires : Félix Marten, chef de gang, mondain, baptise "Milord" et ses acolytes Saddy Rebbot, Guy Marly, Dinan et Paul Cambo.

Pat Boone se moque des films d'horreur

Pat Boone sera en vedette dans une satire sur les films d'horreur. Le tournage de la production de Robert Lippert débutera en octobre.

• Le metteur en scène argentin Luis Amadori tournera son prochain film à Madrid, "La Dame de chez Maxim's". Interprète : Maruja Diaz.

CINEAC
Place Laurier — Tél. : 653-2112
AIR CLIMATISE
Jusqu'à JEUDI SOIR
2 Films sur Grand Ecran pour
ADULTES seulement
JERRY LEWIS dans MINCE DE PLANETE
ESCALE A TOKYO
COULEURS
CinemaScope
Lana TURNER

PRINCESSE
C'est une espionne, au passé douteux, on la nomme :
"LA FILLE ROSE-MARIE"
NADJA TILLER & PETER VAN EYCK
"LONDRES APPELLE POLE NORD"
CURD JURGENS & DAWN ADDAMS
"LE DERNER TRAIN DE GUN HILL"
KIRK DOUGLAS, CAROLYN JONES, ANTHONY QUINN

CINEMA LEVIS
EN GRANDE PRIMEUR A LEVIS
(3 jours seulement)
L'histoire d'un prêtre repoussant les assauts sournois d'une femme ?
LEON MORIN PRETRE
JEAN-PAUL BELMONDO
EMMANUELE RIVA
Tout le rythme, la joie, le mystère des Antilles, les rites étranges du culte des vaudou.
CALYPSO
Couleurs - CinémaScope
Envoûtant, sensuel, mystérieux

WALTER PIDGEON JOAN FONTAINE BARBARA EDEN PETER LORRE ROBERT STERLING MICHAEL ANSARA FRANKIE AVALON
LE MONDE S'ÉCROULE
COULEURS CINEMASCOPE
FUREUR DES HOMMES
EN COULEURS · DON MURRAY DIANE VARSI · CinemaScope
A L'AFFICHE !
RIALTO

IMPERIAL
Comédie avec musique et danse, interprétée par une vingtaine de vedettes, dont
CANTINFLAS, SHIRLEY JONES, DAN DAILEY dans
"PEPE"
Elles ont une vie malheureuse... elles tentent parfois d'en sortir...
"LES CALL-GIRLS"
CLAUDE HOLM & KAY FISCHER

LAURIER
Deux films d'action EN COULEURS
Chevauchée des Cosaques vers la gloire et l'aventure !
"LES COSAQUES"
Edmund Purdom, Massimo Girotti — CinémaScope, Technicolor
Aussi, en Technicolor, YVONNE DE CARLO, dans
"LA FILLE DES BOUCANIERS"

BIENVILLE
Que de mères vivent ce calvaire !!!
Dans le coeur de cet homme dont vous vivrez tous les instants... un amour défendu s'y est infiltré . . .
"SUPREME SACRIFICE"
Arturo de Cordova — Couleurs
Aussi "LE PORT DES ILLUSIONS"
Belinda Lee, Ivan Desny — Ces 2 films, DES PRIMEURS

SALLE CLIMATISÉE
PIGALLE
AUJOURD'HUI
LE CONFLIT D'UN AMOUR TRAHI ET DE LA FOI DANS LE COEUR D'UNE JEUNE FILLE
TILDA THAMAR et Marianne MICHEL dans J'AI PÉCHÉ
ÉGALEMENT A L'AFFICHE
LE MONDE EN FEU
une immense tragédie... ...un grand film

UN "SUSPENSE" INÉGALABLE!
JEAN-CLAUDE BRIALY JEAN-PIERRE CASSEL
ARSÈNE LUPIN CONTRE ARSÈNE LUPIN
Air climatisé
Empire
AUJ., DIM. ET LUN. REPRESENTATIONS COMPLETES à 1 h., 3 h. 30, 6 h., et 8 h. 30
"ARSENE LUPIN CONTRE ARSENE LUPIN"
à 1 h. 30, 4 h., 6 h. 30 et 9 heures
MARDI A VENDREDI : MATINEE à 2.00, SOIREE à 8.30

Une oeuvre où les instants de détente sont très rares !
L'histoire d'un monstre inhumain au visage aimable !
Le Monstre au Masque
PLUS FÉROCE QUE JEKYLL
PLUS MONSTRUEUX QUE FRANKENSTEIN
PLUS SANGUINAIRE QUE DRACULA
LE MONSTRE AUX YEUX VERTS
Michel LEMOINE Dany CLAIR Maria PIA LUZI
6 JOURS COMM. AUJOURD'HUI
LA-3-9340
AIR CLIMATISÉ
CARTIER et LAIRET
2 EXCITANTS FILMS !

TENSION ! TORTURE ! TERREUR !
RICHARD WIDMARK dans LE DERNIER PASSAGE
SONJA ZIEMANN · CHARLES REGNIER
Audie MURPHY ★ Barry SULLIVAN
LES 7 CHEMINS DU COUCHANT
Eastman COLOR
AIR CLIMATISE
VICTORIA
A L'AFFICHE AUX DEUX CINEMAS
CLASSIC

GROS ESCOMPTES EN ARGENT chez TOWERS

voici les économies que vous attendiez !!!

OUVERT A LA FÊTE DU TRAVAIL

BAS DE TOILETTE
extensibles pour garçons

3 paires **$1.**

Val. comparable 59c la paire

Mélange de coton et nylon. Elastique au haut. Talon et bout du pied renforcés. Extensibles pour grandeurs 8-10½.

CHEMISES SPORT
de flanelle pour garçons

99¢

Val. comparable $1.39

Flanelle de coton sanforized au molletonné souple. Manches longues. Poignets boutonnants. Quadrillés assortis. Grandeurs 8-16.

Chandails avec capuchon
pour garçons, réputée qualité "PENMAN'S"

1.99

Val. comparable $2.99

Chaud coton pesant au molletonné souple, intérieur de molleton absorbant. Poche kangourou. Poignets et ceinture de tricot côtelé. Lavables à la lessiveuse. Ecarlate, marine, Oxford ou blanc. P-M-G.

PANTALONS FUSELÉS
en nylon extensible pour filles

2.97

Val. comparable $4.98

Double épaisseur pour chaleur hivernale. Modèle fuselé de coupe impeccable. Lavables à la lessiveuse. Grandeurs 7-14.

SOULIERS PLATS
chics pour adolescentes

1.97

Val. comparable $3.95

Vaste choix de modèles à ce bas prix. Empeignes de cuir souple, de suède ou de simili-cuir. Semelles de composition. Noir ou brun. Pointures 5-9,

PRATIQUES ENSEMBLES
assortis pour hommes

5.55 L'ENSEMBLE

Val. comparable $8.98

CHEMISES 15 - 17½. **2.22**

PANTALONS 30-44 **3.33**

Coton croisé sanforized et mercerisé de forte texture.

Teintes au choix.

CHEMISES DE TRAVAIL
en laine Humphrey pour hommes

5.97

Valeur comparable $8.95

Réputé tissu tout laine 16-17 onces. Confection canadienne, coutures sergées. Lavables à la lessiveuse. P-M-G et TG.

Cardigans de gros tricot
100% orlon pour filles

2.97

Val. comparable $4.98

Magnifiques cardigans donnant l'impression de dispendieux tricot à la main. Indéformables. Encolures unies ou de fantaisie. Grandeurs 8-14.

LEOTARDS
de confection canadienne pour filles

97¢

Val. comparable $1.98

Léotards en tricot de mèche sans couture; texture indémaillable de qualité. Ceinture élastique. Choix de teintes. 1-3, 4-6x, 7-9, 10-12, 12-14.

SOULIERS SCOLAIRES
résistants pour enfants

1.97

Val. comparable $2.99

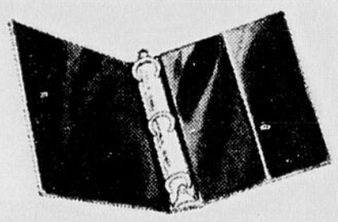
Choix de modèles à deux courroies ou genre oxford à bout uni. Empeignes de cuir souple. Semelles de composition, talons de caoutchouc. Brun. 8-3.

BOUTEILLE ISOLANTE
1 chopine

Val. comparable 98c

58¢

Elégamment décorée. Conserve les liquides chauds ou froids. Le couvercle sert de tasse. Bouchon en liège. Tant qu'il y en aura !



RELIEUR à 3 ANNEAUX

53¢ VAL. COMPARABLE 98c

Couverture de plastique vinyle. Anneaux d'1". Format 8½" x 11". Teintes assorties. Complet avec pochette intérieure de plastique transparent.

STYLOS A BILLE
PAPER MATE "HOLIDAY"

99¢

Val. comparable $1.95

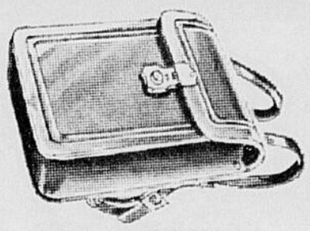
Ecriture continue assurée. Nouvelle cartouche géante, abondante réserve d'encre.

Feuilles mobiles de RECHANGE

réglées, perforées de 3 trous. valeur épatante

27¢ VAL. COMPARABLE 49c

Résistant papier de 20 livres. Enveloppées de polyéthylène. Feuilles de 8½" x 11" réglées avec marge.



SAC D'ECOLE
tout en cuir

2.66 VAL. COMPARABLE $3.98

Souple cuir de vache chagriné. Complet avec courroies d'épaule et bords protégés. Couleur rousse.

BOITES À LUNCH
EN METAL NOIR

99¢

Val. comparable $1.69

Forme conventionnelle — modèle très pratique éprouvé par le temps. Place pour bouteille isolante régulière d'1 chopine. Format 10" x 7". Tant qu'il en restera !

VADROUILLE-EPONGE
Mousse d'éponge très absorbante

99¢

Val. comparable $2.49
EPARGNEZ $1.50

Complète avec essoreuse de métal plaqué. Résistant manche de bois franc peint.

POUBELLES
légères en plastique

1.76

Valeurs jusqu'à $3.95

Grande contenance de 10 gallons, 20" de haut. Complètes avec poignées et couvercle agrafant. Quantité limitée.

PYJAMAS
de flanellette pour dames

1.87

Val. comparable $2.98

Flanellette souple et chaude pour les fraiches nuits d'automne. Chics imprimés assortis. Lavables. P-M-G.

CARDIGANS BOUCLES

Magnifiques Cardigans. Assortiment de couleurs, dernière nouveauté. Grandeurs : 14 à 20. Valeur comparable $6.98

4.99

MICROSILLONS
POPULAIRES, HAUTE FIDELITE

97¢

Valeur comparable 1.98

Choix comprenant: Mme Bolduc, Paul Brunelle et ses Troubadours; les plus grands succès de l'heure. Artistes variés; J'aurais voulu danser, Lucien Hétu; C'est la faute au Bossa Nova, Pierrette Beauchamp.

Un disque par client

DRAPS CONTOURS
en mousseline d'excellente qualité

1.48

Val. comp. $2.29

Pour lits doubles ou jumeaux. Mousseline de coton blanc résistante.

TAIES D'OREILLERS BLANCHES ASSORTIES

la paire **58¢**

Val. comparable 98c la paire

BAS DE NYLON SANS COUTURE
d'excellente qualité pour dames

25¢ LA PAIRE

Val. comparable 79c la paire

Bas de nylon 100 aiguilles, 15 deniers aux plus récentes teintes d'automne en vogue. Talon et bout du pied renforcés pour durée prolongée. 8½-11. LIMITE DE 3 PAIRES PAR CLIENT.

COUVERTURES
de viscose et nylon

Val. comparable $4.49

Souples et somptueuses couvertures Esmond de marque "Sunnyspun" bordées de satin. Garanties à l'épreuve des mites. Bleu, rose, or, vert ou rouge. 72" x 84"

2.88

PULL-OVERS BOUCLES

Dernière nouveauté. Assortiment de couleurs. Grandeurs : 14 à 20. Valeur comparable $4.98.

2.99

TOWERS

Dites simplement "Charlez-le"... aucun comptant... pas d'achat minimum. Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures.

"LES GRANDS MAGASINS A RAYONS A PRIX D'ESCOMPTE"

PLACE LAURIER, BOUL. LAURIER, STE-FOY

en face de l'hôpital militaire. A Québec, les plus grandes épargnes se font chez Towers

AUTRES MAGASINS :
MONTREAL - OTTAWA - LONDON - TORONTO - ST. CATHARINES - HAMILTON - WATERLOO

CREDIT GRATUIT DE 30 JOURS

Yvan Cliche a dû abandonner

L'ÉVÉNEMENT

Québec, samedi 31 août 1963

Les Sabourinades sportives

avec Roland Sabourin

LE CLUB PARC MARCHAND EST CRITIQUE

Un confrère du "Soleil au Saguenay", Bertrand Genest, n'a pas été tendre pour l'équipe du Parc Marchand dans une chronique de l'édition de jeudi. Elle faisait suite à des incidents, bouffonneries pour utiliser le terme du confrère, qui se sont déroulés au cours de la joute de mardi soir, à Alma.

"Le spectacle de baseball offert mardi soir à Alma par quelques porte-couleurs du Parc Marchand de Québec, une formation que l'on qualifiait de modèle au début de la saison régulière, fut vraiment dégoûtant pour les amateurs, écrit Genest. Les hommes de l'instructeur Roland Beaupré ont affiché une tenue nonchalante sur la défensive et ont démontré encore une fois qu'ils manquaient d'ardeur au jeu surtout lorsqu'ils ont le désavantage dans le pointage. En, résumé, les Québécois ont mis à l'honneur, mardi, leur indiscipline au jeu".

Après avoir signalé que "les visiteurs ne ratèrent jamais l'occasion de retarder inutilement la joute en critiquant des décisions rendues par l'arbitre, notre confrère ajoute que ce n'est pas la première fois que "quelques joueurs du Parc Marchand se permettent des bouffonneries sur le losange".

C'est ainsi qu'il relève que "Yvon Lacasse a bousculé à deux ou trois reprises l'arbitre Deschênes quand ce dernier l'a expulsé de la rencontre; Simon Nolet, joueur d'arrêt-court, n'a fait aucun effort pour attraper un coup d'André Gaudreault en sa direction". Et il demande: "Que penser maintenant de la tenue de Jacques Lachance qui, à un certain moment, était étendu sur le sol au champ centre ?"

IL FAUT SAVOIR "AVALER" UNE DEFAITE

Après avoir lu un tel billet, nous n'avons pas manqué de communiquer avec notre bon ami Beaupré, l'instructeur du Parc Marchand.

Beaupré n'a pas nié les prétentions du confrère, mais s'est permis de faire remarquer que toute la situation aurait pu être évitée si l'arbitre Deschênes n'avait pas renversé sa décision sur un "balk". Roland nous a admis que Lacasse avait eu tort en bousculant l'arbitre, tandis qu'il a soutenu qu'il n'a pas vu la "démonstration" de Lachance, pour la bonne raison qu'il était occupé à discuter avec l'arbitre.

Il n'y a aucun doute que nous ne pouvons approuver ces gestes de la part de quelques joueurs du Parc Marchand. Dans ces visites au Saguenay, ils représentent après tout la Cité de Québec. Nous sommes en droit de nous attendre à ce qu'ils se conduisent en véritables sportifs, dans la victoire comme dans la défaite.

Le Parc Marchand a connu de très beaux succès dans la Ligue du Saguenay, cet été. Nous avons eu même des éloges à leur sujet. Il serait malheureux que certains joueurs profitent des séries éliminatoires pour faire oublier ce beau travail. Franchement, il ne faudrait pas que quelques athlètes abusent de la bonté de leur instructeur.

Le Parc Marchand est en arrière 2-0 dans sa série semi-finale contre Alma. Ce déficit ne signifie pas que la série est déjà terminée et qu'il faut tout lâcher. Au contraire, c'est le temps de relever les manches et de travailler plus fort que jamais. Nous avons bon espoir que les coupables sauront s'amender avant la fin de la série.

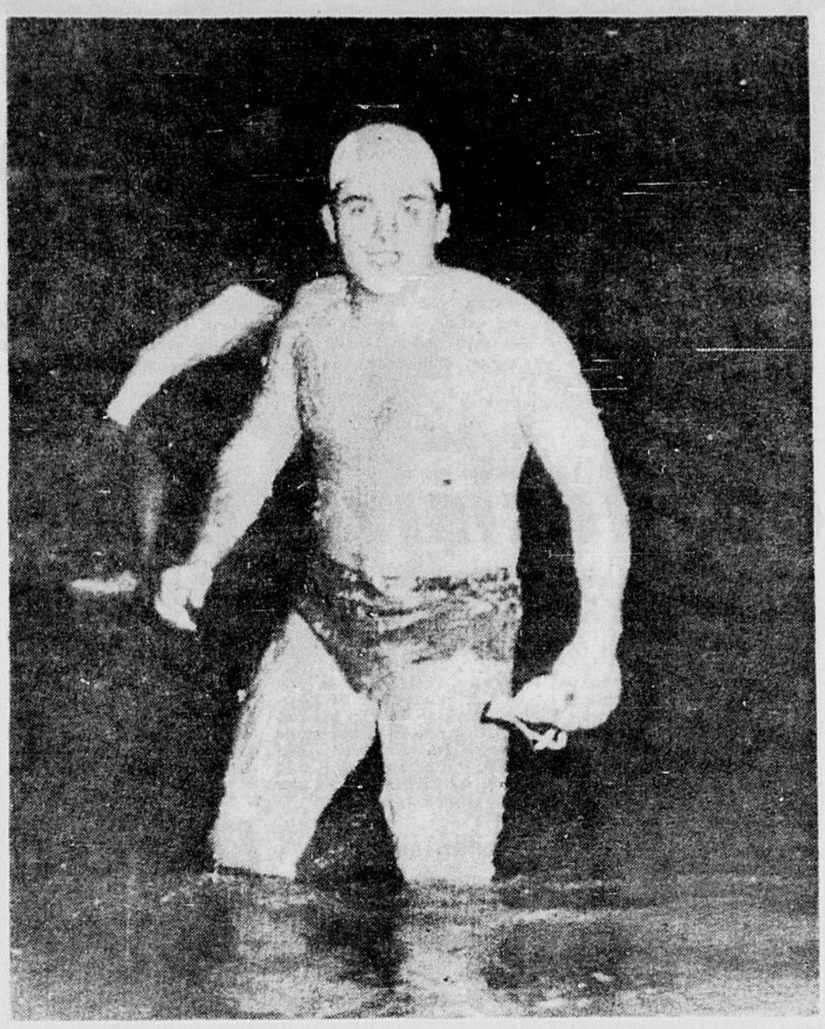
EN ATTENDANT LE CONGE DU TRAVAIL...

Les amateurs qui se rendront au Colisée les prochains jours pourront voir ce qu'une machine à glace pour nettoyer la glace, comme celle que l'on voit au Forum, peut faire pour notre patinoire... En effet, nous avons constaté hier que la troupe qui nous visite possède sa propre machine... Il est à souhaiter que messieurs les membres de la Commission de l'Exposition Provinciale y apporteront une attention toute particulière à cette machine et y prendront goût afin d'en donner une à notre Colisée... C'est une nécessité...

Le golfeur Charlie Tessier est un homme fort heureux de ce temps-ci, distribuant les cigares à la suite de la naissance d'un fils, le tout premier... Charlie avait déjà quatre filles... Et cette bonne nouvelle ne semble pas avoir nui à son golf... Cette semaine, Charlie a vaincu Guy Rousseau dans l'élimination Québec-District, au Royal Quebec, puis il s'est rendu au club Lévis, jeudi, pour y jouer 71, le meilleur score de la journée dans le tournoi des "Shipbuilders"... Nos félicitations...

Guy Cloutier, le secrétaire des courses à la piste locale, doit être félicité pour la rapidité avec laquelle il a su préparer les trois programmes du congé de la Fête du Travail... Hier, sur le coup du midi, les hommes à chevaux avaient à leur disposition les feuilles minéographiées du programme de lundi après-midi...

Les représentants de la Commission Athlétique surveilleront d'une façon particulière le comportement de Maurice Vachon, lors du programme de lutte de demain soir... Ce lutteur a été très chanceux de s'en tirer sans suspension, à la suite des frasques qu'il avait faites lors du dernier programme à l'ancien Colisée... Même s'il ne faut pas attacher plus de sérieux qu'il le faut aux incidents qui peuvent survenir dans un match de lutte, nous savons que Vachon est considéré comme un type "vraiment dangereux" par plusieurs de ses compagnons du métier... S'il veut déchirer des chemises, il fait mieux de ne pas choisir celle des arbitres ou des spectateurs, car il sera pendant un bon bout de temps sans trouver de travail à Québec...



Cliche, juste avant sa tentative

Le nageur de Beauceville était rendu à 2 milles du but

CALAIS (Reuter) — Le nageur canadien Yvan Cliche a dû abandonner, la nuit dernière, sa tentative de traversée de la Manche alors qu'il était parvenu à près de deux milles de la côte anglaise, a annoncé, au début de la nuit, son entraîneur canadien, M. Benoit Drouin, en regagnant Calais.

Yvan Cliche, qui s'était mis à l'eau, hier matin, à 3 h. 11 a dû abandonner à 17 h. 30, heure de Greenwich, à cause de l'état de la mer.

Epuisé, le nageur a été hissé à bord du bateau britannique "Thuric" qui l'escortait. Il a été amené en hâte à Douvres, où il a été transporté à l'hôpital Victoria sur une civière. Sa femme Marie, qui suivait la tentative, est à ses côtés à l'hôpital.

L'étudiant en droit, qui est âgé de 23 ans, avait bien nagé jusqu'à ce que le temps se gâte, au moment où il approchait de la côte anglaise.

"Tout s'était bien passé jusqu'à ce moment-là, a déclaré au correspondant de l'agence Reuter, M. Robert Houette, délégué français de la "Channel Swimming Association" et chronométreur officiel de la tentative, qui a ajouté: "Cliche a montré un courage immense mais a été accablé par les énormes vagues qui ont fait leur apparition alors qu'il était presque en vue des falaises blanches de Douvres."

Yvan Cliche, qui nage la brasse, avait remis deux fois sa tentative avant de se mettre à l'eau, hier matin, de bonne heure au cap Gris-Nez, près de Calais.

En effet, lundi dernier un vent très fort s'était levé, couvrant la mer de vagues brisantes, et, mercredi, le nageur avait préféré attendre en apprenant le mauvais temps qui régnait sur l'Angleterre.

L'entraîneur du Canadien, M. Drouin et les officiels français sont revenus à Calais par le bateau assurant le service régulier Douvres-Calais.

Cliche a été hospitalisé

DOUVRES (Reuter) — A l'hôpital de Douvres, où il a été transporté, hier soir, après qu'il ait dû abandonner sa tentative de traversée de La Manche à la nage, on annonce que le jeune Canadien Yvan Cliche souffre d'épuisement.

C'était la première tentative qu'effectuait le nageur.

Marriott entend profiter de sa chance avec les Alouettes

MONTREAL (PC) — Frank "Bubba" Marriott, qui se doit de justifier la suspension du dispendieux Sandy Stephens, commence à se sentir chez lui avec les Alouettes de Montréal.

Marriott, qui a réchauffé le banc des Giants de New York, de la ligue Nationale de football pendant deux ans, en sera à son premier essai comme quart-arrière no 1 des Als lundi, lors de la visite des Rough Riders d'Ottawa.

"J'ai l'impression d'être chez moi", a déclaré Marriott après une séance d'entraînement des Als. "Je connais mieux les agissements des joueurs.

"Espérons que nous allons bien aller à partir de maintenant".

On sait que Marriott a conduit les Alouettes à une victoire de 15-8 sur les Argos de Toronto, il y a une semaine. Toutefois, à ce moment-là, il remplaçait le quart régulier Stephens, gardé sur le banc par le pilote Jim Trimble en raison de ses piètres performances lors des deux cinglantes défaites des Als au cours de leurs premières parties.

A la suite de la suspension surprise de Stephens mardi, Marriott a hérité du poste régulier de quart-arrière.

"Je suis heureux de cette opportunité", a déclaré Marriott. Mais il n'a pas voulu élaborer davantage sur la suspension de Stephens.

La partie de lundi est très importante pour les deux équipes, qui affichent un record commun de deux défaites contre un gain. Par ailleurs, les Cats de Hamilton, avec une fiche de 2-2 en tête du classement de la Conférence de l'Est, et les Argos, avec une marge de 1-3, se font face à Hamilton lundi également.

ESPOIR DE TRIMBLE

Trimble a déclaré que le jeu de passes de Russ Jackson, des Riders, avait été le facteur décisif dans la victoire des siens sur les Als, le 15 août. Il espère que Marriott pourra surpasser son rival.

Marriott est reconnu comme un passeur qui se retire en arrière. Il a dit que le fait de s'adopter au jeu d'une nouvelle équipe était la tâche la plus difficile d'un quart-arrière. Toutefois, en pratiquant les jeux et en s'informant de la préférence des joueurs, il a pris confiance.

"Vous vous devez de trouver ces différents points, puis vous songez aux jeux à employer dans certaines situations concrètes", a ajouté Marriott.

Il est d'avis que les Als ont de bons receveurs, particulièrement Marv Luster.

Marriott a précisé qu'il n'avait pas besoin d'adopter une façon spéciale de remettre le ballon à ses trois joueurs d'arrière-garde: George Dixon, Don Clark et Dave Hoppmann, car ils s'emparent du ballon de la même manière.

BLESSES

Les Alouettes seront encore privés des services du centre Joe Stracina et du bloqueur défensif Ted Elsby. Milt Crain va remplacer Stracina, qui s'est coupé la main avec sa tondeuse, tandis que Dick Delatri remplira le poste d'Elsby, victime d'une dislocation au coude.

Les Als utiliseront le Montréalais Gino Beretta comme botteur. Elu la recrue de l'année, il y a deux ans, Beretta n'a pu se mériter une place sur l'équipe l'an dernier. Il a conservé une moyenne de 39.9 verges par botté contre les Argos la semaine dernière.

Maurice Vachon est furieux du choix de l'arbitre pour demain

Maurice Vachon est furieux contre l'organisateur de lutte Allan Mitchell, à la suite de l'annonce que l'arbitre de la grande finale de lutte qui sera présentée à la piste de courses du Parc de l'Exposition, demain soir; sera Yvon Robert.

Vachon a déclaré que Mitchell s'était tout simplement laissé prendre dans une machination qui a pour but d'enrayer la marche de Vachon lui-même vers le championnat du monde.

"Je suis devenu le lutteur le plus en demande dans la Province de Québec, a déclaré Vachon, et je sais que Robert et ses amis Carpentier, Rougeau, Moquin et quelques autres n'aiment pas cela. Ils voudraient me voir loin d'ici, mais j'ai des nouvelles pour eux. Je ne partirai pas avant de les avoir battus un après l'autre".

On sait que l'adversaire de Vachon sera nul autre que l'acrobatique Edouard Carpentier. C'est à la demande de l'athlète de Paris que l'organisateur Mitchell a choisi Robert comme arbitre.

"Carpentier a peur de moi", a dit Vachon. "Il le prouve en demandant un arbitre neutre. Avec Robert dans l'arène, il croit être en sécurité. Le combat se terminera de façon si rapide que Carpentier et Robert ne sauront jamais ce qui s'est passé. Ils ne m'intimideront pas avec tous ces trucs".

En plus du combat Carpentier-Vachon, il y aura une finale par équipes qui réunira Johnny Rougeau et Larry Moquin contre Hank Smith et Johnny Valentine. Les spectaculaires nains feront les frais du "spécial", alors que Little Beaver s'associera à Tiny Tim, contre Irish Jackie et Billy The Kid. Dans les préliminaires, on verra Georges Cagney contre Bob Nelson; Eddie Auger contre Bob Langevin.

Ce programme est pour 8h. 30, demain soir. En cas de pluie, il sera remis au lundi soir. Les billets sont en vente au Bal Tabarin, au Colisée et à la piste de courses. (—)

Au tournoi à Sts-Martyrs

La direction du tournoi Junior invitation du centre de tennis Sts-Martyrs, a été forcée, dû au mauvais temps de reprendre les rencontres de première ronde, ce matin à partir de 9 hrs. Tous les joueurs inscrits au tournoi sont priés de prendre note des matches d'aujourd'hui alors que 37 de première ronde seront joués, et 20 de deuxième ronde, un grand total de 57 rencontres en simple sont à l'affiche pour aujourd'hui.

Les joueurs qui sortirent victorieux de la première ronde sont priés de s'adresser au directeur du tournoi afin de connaître à quelle heure ils jouent lundi en deuxième ronde. Ainsi que demain et lundi.

AUJOURD'HUI

9.00 heures a.m.

1—Denis Lageux vs Rick Cliche
2—Jean Perron vs C. Laliberté
3—John Angelilo vs Claude Taillon
4—Paul Doyon vs Louis Lachance
5—Micheline Emond vs Josée Roberge

10.00 heures a.m.

1—Paule Lasnier vs Marie Côté
2—Pauline Lemelin vs Peral Wojoshens
3—Luce Cantin vs Lise Tremblay
4—Elise Veilleux vs Lise Trahan
5—H. Bédard vs Hélène Morissette

11 heures a.m.

1—C. Desmarais vs Marie Lemieux
2—Sam Lerikos vs Marc Gauthier
3—Pierre Morel vs André Vaillancourt
4—Robert Goulet vs Pierre Avard
5—J. Dufresne vs Jean-G. Trépanier

12.00 heures a.m.

1—Marc Bélanger vs Guy Trépanier
2—A. St-Georges vs Jean Boivin
3—Louise Cantin vs Marie-P. Hérisset
4—Réal Ethier vs Jean Pérusse
5—Marc Cantin vs Benoit Guay

1.00 heure p.m.

1—Carol Marcoux vs René Guimont
2—Denis Lachance vs J. Robitaille
3—Michel Voyer vs Guy Boucher
4—Louis Dorais vs Paul Deblois
5—Guy Gagnon vs Benoit Chasse

2.00 heures p.m.

1—Robert Mariel vs Louis Gascon
2—Pierre Leclerc vs Pierre Clément
3—Bernard Racine vs Jacques Côté
4—Robert Clément vs Claude Auger
5—Jean-P. Paradis vs André Côté

3.00 heures p.m.

1—Denis Dumont vs Jocelyn Lemieux
2—Pierre Lachance vs Pierre Bolduc
3—Denis Lévesques vs Denis Morency
4—Michel Cauchon vs Daniel Lemieux
5—Jacques Lemelin vs Louis Gamache

4.00 heures p.m.

1—Pierre Marceau vs Guy Cantin
2—Michel Chouinard vs J. Blanchet
3—Jack Hérisset vs gagnant R. Goulet—P. Avard
4—Paul Roberge vs gagnant P. Deblois—L. Dorais
5—Jean-C. Rochette vs gagnant D. Lageux—R. Cliche

Troisième joute de la série "B" du Saguenay ce soir au Parc Marchand

Le Parc Marchand et les Athlétiques d'Alma reprendront ce soir à 7.45 heures au Parc Marchand, la troisième joute de la série semi-finale "B" 4 de 7 de la ligue de baseball du Saguenay, qui a dû être contremandée jeudi soir.

Les deux lanceurs qui avaient été désignés pour la deuxième joute seront les mêmes ce soir. Ce sont deux gauchers, Claude Bolduc et l'américain John Bruce Nelson. Ce dernier a remporté les deux victoires de son club qui a pris les devants 2-0 dans la série en gagnant la première joute 4-2 à Québec, et la seconde, 13-4 à Alma.

L'instructeur du Parc Marchand, Roland Beaupré a déclaré que le joueur de troisième-but Claude Ste-Marie, qui n'a pas participé à le deuxième joute de la série, sera de retour à son poste ce soir. La quatrième joute de la série sera disputée demain ou lundi à Alma.

Le Plessisville tentera d'éliminer les Mineurs de Thetford, en fin de semaine

Le mauvais temps a empêché la présentation de la quatrième joute de la semi-finale "A" de la Ligue Provinciale, jeudi soir dernier.

On sait que les Braves de Plessisville et les Mineurs de Thetford-Mines se disputent ce quatre de sept, et que les Braves mènent par trois parties à zéro.

Cette quatrième partie a été remise à demain après-midi, et elle sera disputée à Thetford-Mines. Une autre joute sera présentée à Plessisville, demain soir, si nécessaire.

Si le Plessisville met fin à cette série en fin de semaine, la finale qui opposerait alors les Indiens de Québec et les Braves, débuterait, mardi soir, dans la ville des bois francs. Elle se poursuivrait mercredi, au stade municipal de Québec, et jeudi, à Plessisville.

Les Indiens ne sont pas trop malheureux du retard apporté à la présentation de la finale, puisque leur as-lanceur Lee Nicholas, blessé à un doigt, trouve tout le temps voulu pour se remettre.

Hill prend les devants à Denver en totalisant 135

DENVER, (UPI) — Dave Hill a maîtrisé le parcours détrempé et balayé par les vents du Denver Country Club en jouant une ronde de 67, trois coups sous la normale hier, pour s'emparer de la tête à mi-chemin de l'omnium de Denver qu'il tente de gagner pour une deuxième fois.

Les rondes de 68-67—135 de Hill le placent à cinq coups sous la normale dans le tournoi et à un coup en avant de Al Geiberger, Jay Hebert et Ken Venturi, chacun avec 136 à la fin de 36 trous dans cette compétition de 72 trous.

Hebert a enregistré la meilleure ronde du tournoi hier avec un 64, pour égaler le record sur ce parcours de 6,774 verges. Geiberger a pour sa part joué une ronde de 66.

Venturi, qui a partagé le premier rang avant-hier à 68 avec Bill Johnston de Phoenix Arizona, était à l'égal du par hier. Mais Johnston y est allé d'un 75 hier pour totaliser 141 pour les deux rondes.

Dave Hill	68-67—135
Al Geiberger	70-66—136
Ken Venturi	66-70—136
Jay Hebert	72-64—136
Bill Eggers	67-70—137
Rex Baxter Jr.	67-71—138
Frank Beard	71-67—138
Jacky Cupit	68-70—138
Pat Rea	68-71—139
Jim Ferree	71-68—139
Dudley Wysong Jr.	70-70—140
Jerry Pittman	69-71—140
Bob Rosburg	70-70—140
Tommy Monroe	68-73—141
Frank Boynton	71-70—141
Mike Souchak	68-73—141
Jim Ferrier	71-70—141
Duff Lawrence	68-73—141
Bruce Crampton	69-72—141
Bob McCallister	70-71—141
Bill Johnston	66-75—141
Bill Blanton	72-70—142
Charles Sifford	71-71—142
Bob Goalby	71-71—142
Don Fairfield	70-72—142
Billy Maxwell	71-71—142
Juan Rodriguez	68-74—142
Bob Charles	69-73—142
Lionel Hebert	67-75—142
Warren Smith	69-73—142
Al Benefiel	72-70—143
Al Kelley	75-68—143
Terry Dill	73-70—143
Billy Casper	72-71—143
Mason Rudolph	73-70—143
Al Balding	70-73—143
Harold Haddock	70-73—143
Alex Sutton	73-70—143
Rod Unseth	68-75—143
Bob Goetz	68-75—143
Bobby Nichols	73-70—143
Don Finsterwald	75-68—143

Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Los Angeles à Kansas City, (soir) — McBride (13-9) vs Segui (7-5).

Chicago à Minnesota — Horlen (7-5) vs Stigman (13-13).

New York à Baltimore, (soir) — Bouton (18-6) vs Roberts (12-10).

Detroit à Cleveland — Regan (10-7) vs Grant (10-12).

Washington à Boston, (soir) — Ridzik (5-4) vs Morehead (8-10).

LIGUE NATIONALE

Cincinnati à Pittsburgh — O'Toole (16-11) vs Friend (16-11)

Houston à Chicago — Brown (5-9) vs Jackson (14-12).

Milwaukee à New York, (soir) — Spahn (17-5) vs Powell 1-0).

San Francisco à Los Angeles, (soir) — Sanford (13-12) vs Miller 9-8).

St. Louis à Philadelphie — Burdette (8-11) vs McLish (12-9).

Hommage de Harmon Killebrew

MINNEAPOLIS ST-PAUL, (UPI) — Le voltigeur du Minnesota Harmon Killebrew a fait une présentation non officielle au joueur de champ gauche du Chicago Dave Nicholson avant la joute d'hier soir, Twins-White Sox.

Killebrew a donné à Nicholson une balle sur laquelle il avait écrit "d'un champion à un autre."

Cela signifiait que Nicholson venait d'enregistrer un nouveau record de la ligue Américaine pour le plus de retraits au bâton dans une saison. Killebrew détenait l'ancienne marque de 142 établie l'année dernière.

Vollmer gagne le tournoi

VICTORIA, C.-Britannique, (UPI)—Wayne Vollmer de Vancouver a gagné le championnat junior de golf canadien hier en défaisant Noel Pumfrey de Victoria par un trou dans la finale de 36 trous.

CRESCENT FINANCE
CORP. LTD.

Notre expansion rapide requiert jeunes hommes ambitieux pour entraînement vers positions de gérants de succursales.

Qualifications : Age 21 à 28 ans, bonne apparence, bilingues, expérience non essentielle.

Salaire et bénéfices avantageux.

POUR RENDEZ-VOUS
529-5761
OU 853 ST-JEAN

Club de Golf Municipal Métropolitain
Ancienne-Lorette
OUVERT AU PUBLIC
JOURS DE SEMAINE — 9 trous $1.50 — 18 trous $2.50
FINS DE SEMAINE — 9 trous $2.00 — 18 trous $3.00
Pour les dames, petit parcours, "Pitch-Putt" .75
Abonnement de demi-saison $22.50
Accommodations pour tournois tél. : 872-9292

VOLKSWAGEN
NOUVEAU
SERVICE de NUIT
A COMPTER DU 3 SEPTEMBRE 1963
Jos. Lahoud Autos LTEE
34 DORCHESTER-SUD — TEL. : 529-9053

A l'Expo

Deux attractions majeures pour la piste de courses

Deux classes fermées serviront d'attractions majeures au cours des trois programmes qui seront présentés sur la piste locale en fin de semaine dans les cadres du grand meeting de l'Exposition Provinciale 1963.

Tout d'abord, ce soir, l'amble "Champ Volo" pour une bourse totale de $3,900.00 verra huit rapides ambleurs se disputer les honneurs de cette classique. Le fameux Cagney Hanover, qui a déjà amassé $14,760. en 12 départs à ses propriétaires, MM. L. Lauzon et D. Gauthier de Montréal, sera le grand favori en raison de ses huit victoires dont l'une en 2.03-1/5. La plus forte opposition lui viendra d'Admiral Herbert, qui lui, a 4 victoires en 15 départs dont l'une en 2.04-2/5. Cagney Hanover aura le désavantage de la cinquième position tandis que Admiral Herbert partira de la sixième. D'autres sérieux aspirants seront certes Mr. Hughby et Jimmy Count (unité de l'écurie Victor Larose), Mountain Logan, Venus Richelieu, Gusta Bel et Ruth Dudley.

Demain, avec premier départ à 2 heures, le trot "Votive" pour une bourse de $3,600.00 et le trophée mis à l'enjeu par le Dr Gustave Beaudet, de Charlesbourg, verra les excellents Success Bomb, vainqueur en 2.04-1/5 dimanche dernier à Richelieu et Mr. C. qui a terminé deuxième en 2.05-3/5 également au Parc Richelieu. Les autres partants dans ce numéro et qui pourraient fort bien causer des surprises sont Hi Jet, Scotch Bomb, Newport Key et Tim Key.

Lundi, également avec premier départ à 2 heures, dix excellents numéros ont été mis à l'affiche.

Nul doute que des foules records seront enregistrées pour ces trois programmes de la première fin de semaine de l'Exposition Provinciale 1963.

Les amateurs ne devraient pas oublier que plusieurs milliers d'entre eux peuvent trouver abri dans l'estrade qui maintenant est fermée à sa grandeur tout en permettant une vision parfaite, permettant une vision parfaite. (—)

Départ de la course en canots de la Mauricie

SHAWINIGAN — Au moins vingt-cinq équipes s'aligneront aujourd'hui, au vieux quai de La-Tuque, pour le départ de la 30e Classique Internationale de canots de la Mauricie.

L'épreuve de 125 milles sera de nouveau disputée en trois étapes. Tout d'abord, les canotiers parcourreront les 52 milles qui séparent La Tuque de St-Rock de Mékinac, aujourd'hui. Demain, ils entreprendront la deuxième tranche, d'une longueur de 48 milles, qui les conduira à Shawinigan, pour finalement terminer la classique à Trois-Rivières, lundi.

Le grand champion, Irvin Peterson de Minneapolis, vainqueur de la course à 7 reprises, qui est sorti victorieux à chacune des 6 dernières classiques, en s'alignant avec trois partenaires différents rencontrera beaucoup d'opposition cette année. Il est inscrit avec Gil Tinkler de Mont-Laurier, son coéquipier de 1960-1961. Ce duo formidable est naturellement favori, mais il devra se surpasser pour l'emporter. En effet, plusieurs équipes sont susceptibles de mettre un frein au règne de Peterson, qui remporta la course en 1955-57-58 et 59 avec son compatriote Tom Estes; celle de 1960 et 1961 avec son partenaire actuel et l'an dernier, en compagnie de Ralph Sawyer, d'Oscoda, Michigan.

Voici la liste des équipes qui tenteront d'empêcher la grosse part de la bourse de $5,000.

1—René Denomme et Rosaire Dénomme, La Tuque.
2—Lucien Vezina et Raymond Doucet, St-Joseph de Mékinac.
3—Noel St-Aubin et Raynald Jourdain, Lac Elaine, Québec.
4—Martial Pronovost et Jean-Guy Pronovost, Shawinigan.
5—Roland Naud et Jean-Louis Babin, St-Joseph de Mékinac.
6—Raymond Tremblay et Eddy Marchand, Shawinigan.
7—Jos Michelle et Paul Michelle, Sturgeon Falls, Sask.
8—Albert Widing et Pat Widing, Holley, Michigan.
9—Jean-Guy Beaumier et Gilles Fortin, Cap-de-la-Madeleine.
10—Tom Estes et Eugène Jensen, Minneapolis, Minn.
11—Karl N. Ketter et Ron Hohman, Minneapolis et Oscoda.
12—Cecil Lame et Ed. Adams, Flint, Michigan.
13—Gérard Dufour et Ludger Morin, Shawinigan.
14—Norm Cretar et Gib McEachern, Flin Flon, Manitoba.
15—Gil Tinkler et Irvin Peterson, Mont-Laurier-Minneapolis.
16—Normand St-Arnaud et Maurice Rheault, St-Joseph de Mékinac.
17—Roger Carrière et Baptiste Laliberté, Flin Flon, Manitoba.
18—Justin Blais et Albert Blais, Grand'Mère.
19—Edward G. Hixson Jr et Peter Sierama, Onida et Syracuse, N.Y.
20—Joe Tabac et Georges Vukas, Montréal.
21—Gilles Boisjoly et André Dufour, Trois-Rivières et Shawinigan.
22—Pierre Grenier et Pierre Pleau, Loretteville, Qué.
23—Jean-Noel Hécoux et Roland Vézina, St-Joseph de Mékinac.
24—Jean-Guy Doucet et Léo Doucet, St-Joseph de Mékinac.
25—Pierre Duchesne et Lionel Ricard, Shawinigan.

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Chicago 3, Minnesota 5
Los Angeles 6, Kansas City 2
Detroit 4, Cleveland 5
New York 4, Baltimore 1
Washington 7, Boston 6

Ligue Nationale
Houston 3, Chicago 1
Cincinnati 2, Pittsburgh 1
Milwaukee 3, New York 1
San Francisco à Los Angeles (soir)
St. Louis 11, Philadelphie 8

Ligue Internationale
Columbus à Jacksonville (2, pluie)
Richmond 4, Rochester 12
Toronto à Syracuse (remise)

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Los Angeles à Kansas City (soir)
Chicago à Minnesota
Detroit à Cleveland
New York à Baltimore (soir)
Washington à Boston (soir)

Ligue Nationale
Cincinnati à Pittsburgh
Houston à Chicago
Milwaukee à New York (soir)
San Francisco à Los Angeles (soir)
St. Louis à Philadelphie

Ligue du Saguenay
(Semi-finale "A" 4 de 7)
Chicoutimi à Jonquière
(Jonquière en avant 3-2)
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Alma à Québec
(Alma en avant 3-0)

DEMAIN

Ligue Americaine
Los Angeles à Kansas City
Chicago à Minnesota
Detroit à Cleveland
New York à Baltimore
Washington à Boston

Ligue Nationale
Cincinnati à Pittsburgh
Houston à Chicago
Milwaukee à New York
San Francisco à Los Angeles
St. Louis à Philadelphie

Ligue du Saguenay
Chicoutimi à Jonquière
(Septieme joute, si nécessaire)
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Québec à Alma
(Quatrième joute)

LUNDI

Ligue Americaine
Kansas City à Minnesota (2)
Washington à Cleveland (2)
Baltimore à Boston (2)
New York à Detroit (2)
Los Angeles à Chicago (2)

Ligue Nationale
Chicago à San Francisco (2)
Cincinnati à New York (2)
Pittsburgh à St. Louis (2)
Philadelphie à Milwaukee
Houston à Los Angeles (2)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	87	47	.649	—
Minnesota	75	58	.564	11½
Chicago	75	59	.560	12
Baltimore	73	62	.541	14½
Detroit	64	67	.489	21½
Cleveland	65	72	.474	23½
Boston	60	71	.470	24
Los Angeles	61	75	.449	27
Kansas City	53	74	.419	28
Washington	49	85	.366	38

LIGUE INTERNATIONALE

Division NORD

	G	P	Moy.	Diff.
Syracuse	77	62	.527	—
Rochester	74	73	.503	3½
Toronto	73	71	.508	4
Buffalo	72	76	.486	6
Richmond	64	78	.451	11

Division SUD

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	83	64	.565	—
Indianapolis	82	66	.554	1½
Arkansas	77	70	.524	6
Columbus	72	71	.503	9
Jacksonville	55	89	.382	28½

Hier, dans l'Internationale

Richmond	000	002	110	4	4	0
Rochester	400	040	23x	13	10	2

Merritt, Clevenger 5, Stowe 7, Arroyo 8 et Bibbs; Narum et Pignatano. Perdant: Merritt.

NOUVELLE EDITION DE L'EQUIPE DE STE-FOY : L'équipe de Ste-Foy compte cette année une douzaine de recrues à l'entraînement dont la majorité ont évalué l'an passé dans la ligue Junior. Sur la photo de gauche, quelques nouveaux venus, de gauche à droite : Claude Leblanc, Pierre Richard, Richard Mitchell, Pierre Lépine, Guy Robitaille et Lucien Moreau. A droite, Gilles Dion, en charge du camp d'entraînement, au centre, explique un jeu à ses joueurs, Guy Gaboury, Jean-Pierre Pampalon, le quart-arrière, René Daigneault et Richard Hardy. Florent Paquet, instructeur de l'équipe défensive, est à droite.

Football intercollégial

Saison décisive pour le Ste-Foy

N.D.L.R. (Voici le deuxième article d'une série sur l'entraînement des clubs de la ligue Intercollégiale de football, en vue de la prochaine saison qui s'ouvrira à la mi-septembre. L'équipe de Ste-Foy, qui fut la deuxième à ouvrir son camp d'entraînement, vise sa meilleure saison depuis trois ans dans l'Intercollégiale cette année).

Bien que l'instructeur est absent, en voyage de noces, l'entraînement de l'équipe de Ste-Foy se poursuit rondement depuis une quinzaine de jours, et depuis la première aventure de cette équipe dans l'Intercollégiale, c'est la première fois que les joueurs réunis à l'entraînement montrent autant d'enthousiasme et d'entrain aux pratiques régulières. Un des principaux responsables de l'entraînement, Florent Paquet, qui a déjà porté les couleurs du club Ste-Foy, a avoué lui-même que c'est la première fois qu'il voit les joueurs s'entraîner avec autant d'intérêt. Gilles Dion, qui est en charge de l'entraînement, en l'absence de l'instructeur Jean Lavoie jusqu'à son retour, a assuré que l'équipe de Ste-Foy sera une des mieux entraînées de la ligue et lui concède de fortes chances de connaître sa meilleure saison cette année.

SAISON DECISIVE

Après avoir remporté une seule victoire au cours de ses deux dernières saisons, l'équipe de Ste-Foy décidera probablement de son sort dans l'Intercollégiale cette saison, vu les nombreuses difficultés rencontrées à venir jusqu'ici, surtout du côté recrutement des joueurs. L'unique victoire de cette équipe fut à sa première saison dans la ligue, soit en 1961, aux dépens du Séminaire.

L'an dernier, bien que l'équipe ait beaucoup mieux figuré contre les autres clubs du circuit, Ste-Foy a néanmoins perdu ses huit joutes pour finir en dernière place, une deuxième année d'affilée. De plus, cette année encore, en dépit de la propagande qui a été faite chez les étudiants, les responsables de l'équipe n'ont pas obtenu le nombre de joueurs qu'ils espéraient pour former une équipe représentative, et déplorent ce manque d'intérêt des étudiants à Ste-Foy qui risque de porter le coup de grâce à cette équipe cette saison.

L'ENTRAINEMENT

Vingt-sept joueurs s'entraînent depuis deux semaines avec l'équipe sur le terrain de l'hôtel de ville de Ste-Foy, sous la direction de Dion et Paquet, dont une douzaine de recrues, qui sont pour la plupart de jeunes joueurs ayant évolué l'an passé dans les ligues junior et midget de l'organisation de football mineur de Ste-Foy. Un peu plus de la moitié des joueurs qui formaient l'équipe l'an dernier, sont de retour cette saison, y compris Ben Gagné et Guy Gaboury qui furent choisis sur la deuxième équipe d'étoiles la saison dernière. Sept joueurs, retenus actuellement par le travail ou les vacances à l'extérieur, sont attendus au camp d'entraînement d'ici mercredi.

LE NOYAU

Quoique le nombre de recrues soit assez imposant, le groupe de joueurs actuellement à l'entraînement, représente à peu près le noyau de la nouvelle édition de l'équipe de Ste-Foy. Plusieurs des nouveaux venus cette saison ont joué dans la ligue junior l'an passé. Les demi-arrières Ben Gagné et Guy Gaboury, qui ont fini respectivement en neuvième et quatorzième positions chez les compteurs l'an passé, sont encore cette année parmi les principaux piliers de l'équipe. Ils en sont tous deux à leur troisième saison dans l'Intercollégiale. Le joueur de garde Gilles St-Hilaire, qui n'a pas joué l'an passé et qui fait un retour, les joueurs de champ arrière Carl Moffette, Michel Nadeau, Michel et Robert Goulet complètent ce dernier groupe de joueurs à leur deuxième saison.

AU QUART-ARRIERE

Un jeune joueur, âgé de 19 ans, Jean-Pierre Pampalon qui avait pris la relève au quart-arrière l'an dernier alors que Henri Baron fut forcé au rancart pour la balance de la saison après avoir été blessé dans la joute d'ouverture, a hérité du poste régulier cette saison. Pampalon, qui préfère le jeu au sol au jeu aérien, quoiqu'il a déjà réussi quelques passes bonnes pour des touches l'an passé, s'est fort bien acquitté de sa tâche la saison dernière, bien qu'il n'a pas obtenu le support dont il avait besoin à l'offensive.

JEUNE TALENT

Ce point faible de la jeune équipe de Ste-Foy reste encore le plus sérieux problème à résoudre. Dion, qui est en charge de la ligne offensive, a admis qu'il mettait l'accent sur les jeux offensifs à l'entraînement pour tenter de renforcer ce département. "Nous aurons un bon club défensif mais il faut nous améliorer encore à l'offensive", a-t-il dit. Quelques jeunes joueurs qui ont fait bonne figure l'an passé dans la ligue Junior seront appelés à occuper les positions-clés sur le clan offensif dont Jean-Marc Vézina, le centre, et Richard Hardy, un allier qui s'affirment déjà à l'entraînement.

Parmi les recrues susceptibles de mériter des postes réguliers avec l'équipe figurent Claude Rémillard, 18 ans, un arrière-garde, qui a participé au camp d'entraînement junior des Alouettes ces deux dernières années; Claude Leblanc, René Daigneault, Pierre Lépine, secondeur défensif, Guy Robitaille, Lucien Moreau, Richard Mitchell, Jacques Caron, Guy Gagnon et Richard Beaudin, tous des joueurs de ligne.

Ainsi, malgré nombreuses difficultés rencontrées cette année encore pour le recrutement des joueurs, l'équipe de Ste-Foy sera de nouveau sur les rangs dans la ligue Intercollégiale. Cependant, tout indique que le sort de cette équipe se décidera cette saison, à moins que ceux qui ont encore à coeur de s'en occuper obtiennent l'aide dont ils ont besoin, principalement de la part de ceux qui s'interessent encore au sport intercollégial. Pour sa part, Phil Crevier, conseiller technique de l'équipe, croit qu'en dépit des difficultés qu'il fallut surmonter, l'équipe de Ste-Foy connaîtra sa meilleure saison cette année. "Ste-Foy aura une équipe assez forte pour se classer dans les séries éliminatoires" a-t-il prédit.

Brewer ne reviendrait au jeu qu'en janvier

TORONTO (PC) — Il est possible que le joueur de défense Carl Brewer se trouve dans l'impossibilité de jouer dans la première moitié de la campagne de 1963-64, de la Ligue Nationale de hockey.

L'arrière de 25 ans s'est fracturé un os de l'avant-bras, dans la dernière rencontre de la finale de la coupe Stanley, le printemps dernier, et la blessure a mal réagi aux traitements accordés.

Quand le plâtre fut enlevé au bout de deux mois, les rayons x signalerent que l'os n'était pas parfaitement soudé, et les médecins ont décidé de procéder à une greffe, le 27 juin dernier.

Jeudi dernier, Brewer fut débarrassé de son plâtre, et après quatre mois et demi dans l'immobilité, l'athlète découvrit qu'il lui était impossible de bouger son bras.

INCAPABLE DE LE PLIER

"Je suis incapable de faire quoi que ce soit avec, de déclarer le joueur de défense. Je suis incapable de le plier, et les médecins ne veulent pas me dire ce qui se passe. De toutes façons, je suis entre des mains compétentes, et je sais que le bras va s'améliorer aussitôt qu'ils commenceront à me donner des traitements".

Brewer a fait savoir qu'il lui sera impossible de se joindre à ses coéquipiers, vendredi, pour le début de l'entraînement à Peterborough, Ont., et il ignore complètement quand il pourra commencer son entrainement.

Les médecins ont fait savoir que si une plaque est dans le plâtre pour plus de quatre mois, il faut compter jusqu'à trois mois pour que le mouvement revienne. Ce qui signifierait que Brewer ne pourrait revenir au jeu avant décembre, et qu'il lui faudrait peut-être attendre à janvier 1964, avant de reprendre sa place dans l'alignement des Leafs.

Alors qu'il établissait un nouveau record des Leafs avec 168 minutes de punitions, le joueur de défense était choisi sur la première équipe d'étoiles, la saison dernière.

Johnny Smith affronte George Benton, ce soir, à Los Angeles

Los Angeles (UPI) — Un inconnu à la droite rapide, Johnny Smith obtient sa première chance dans la boxe de renom, ce soir à Los Angeles, alors qu'il fait face à un aspirant à la couronne des poids moyens, George Benton, dans un match de 10 rondes, télévisé sur un réseau national.

Smith, âgé de 23 ans, a derrière lui 18 mises hors de combat en 28 combats. Il a perdu six décisions.

Benton qui est de 9 ans son aîné, a un record de 48-8-1, y compris 27 knockouts.

Le poids moyen de Philadelphie est classé 4e parmi les candidats au titre, selon l'Association Mondiale de Boxe, et est classé 6e par le magazine Ring.

Il a remporté des décisions contre des boxeurs de renom, ce qui comprend ses concitoyens Joey Giardello et Jesse Smith. Après avoir perdu un match de huit rondes contre Holly Mims, il a finalement gagné en 10 rondes contre le même adversaire.

Johnny Smith détient un titre sans grande valeur: il possède le titre des poids moyens de la Californie. Il fera ses débuts à la télévision.

Il y a trois mois, Smith manifestait un grand découragement, et avait l'intention d'abandonner la boxe. Il n'arrivait à convaincre personne qu'il était un boxeur avec une taille démesurée (6 pieds) pour un poids moyens. On ne lui avait accordé que quatre batailles en 18 mois. Mais soudainement les choses ont changé.

Trois hommes d'affaires, Wally Tom, Irv Shafer et Marv Kroner devinrent ses gérants.

Smith était arrivé à Los Angeles en faisant du pouce depuis Monroe, Alabama, et ses biens ne remplissaient même pas une valise.

Son trio de gérants a vu à changer les choses, en lui accordant d'abord $50 par semaine d'argent de poche. Ils voient également à ce qu'il soit bien habillé et bien nourri. Kroner est dans les textiles, Shafer est à la tête d'un magasin de chaussures, et Tom est propriétaire d'un restaurant chinois.

Smith considère l'Olympic Auditorium où il se bat ce soir, comme un endroit qui lui porte chance. Dans cette arène, il a remporté 12 knockouts consécutifs.

S'il réussit à vaincre Benton, ses gérants espèrent pouvoir lui décrocher une bataille pour le titre contre Dick Tiger.

Le Carnaval et le golf

Le Carnaval d'Hiver de Québec tiendra son premier Tournoi de Golf, vendredi le 6 septembre 1963, au Club de Golf de Lévis.

Ce tournoi est réservé à tous les souscripteurs, membres de comités et collaborateurs du Carnaval et le comité d'organisation, sous la présidence de M. Raymond Samson met tout en oeuvre pour faire de cet événement un succès digne du Carnaval de Québec.

Les trophées du "Bonhomme Carnaval" seront l'enjeu de ce tournoi, tant chez les dames que chez les hommes. De nombreux prix de présence seront également distribués à cette occasion.

Le tournoi sera suivi d'un cocktail, d'un buffet et d'une danse.

Aucune inscription ne sera acceptée après le 3 septembre.

Pannes d'électricité à Pittsburgh

PITTSBURGH, (UPI) — La joute entre Pittsburgh et Cincinnati a été interrompue à deux reprises hier soir par des pannes d'électricité qui ont duré sept minutes.

La première panne est survenue à la troisième manche alors que les Reds étaient au bâton. La deuxième s'est produite à la quatrième manche quand quatre sets s'éteignirent tandis que les Pirates étaient au bâton.

Calendrier sportif

AUJOURD'HUI

BASEBALL

Ligues Optimiste-Québec: A 8.00 a.m., semi-finales, Bisons-Géants, ligue "B". Athlétiques-Royaux, ligue "B", 1.30 p.m., semi-finale "A", Indiens-Pirates, ligue "A", au Parc Victoria.

Tournoi Juvénile: A 10.00 a.m., autres rencontres.

Ligue du Saguenay: A 7.45 p.m., troisième joute de la semi-finale "B", 4 de 7, Alma au Parc Marchand.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

GOLF

Club Alpin: Tournoi à trois bâtons réservé aux membres.

Club Murray Bay: Première ronde du tournoi "Charlevoix Open".

Club Lorette: A 10.00 a.m., tournoi annuel "Jacques Chalifour".

Club Lac Beauport: Journée sportive avec tournoi mixte de 18 trous.

SOCCER

Ligue Senior Québec-district: A 3.00 p.m., Aigles-Cosmopolites, au Parc Bardy.

TENNIS

Club Six-Martyrs: A 9.00 a.m., autres matches dans le tournoi junior ouvert.

DEMAIN

BASEBALL

Ligue Massicotte: A 1.45 p.m., journée du baseball au Parc Marchand.

Ligue Babe Ruth: A 1.30 p.m., joute hors-concours, St-Jérôme-Etoiles Babe-Ruth, au Parc Victoria.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 2.00 p.m., programme de dix classes.

GOLF

Club Murray Bay: Deuxième ronde du tournoi "Charlevoix Open".

LUTTE

Piste de l'Expo: A 8.30 p.m., programme du promoteur Allen Mitchell.

LUNDI

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 2.00 p.m., programme de dix classes.

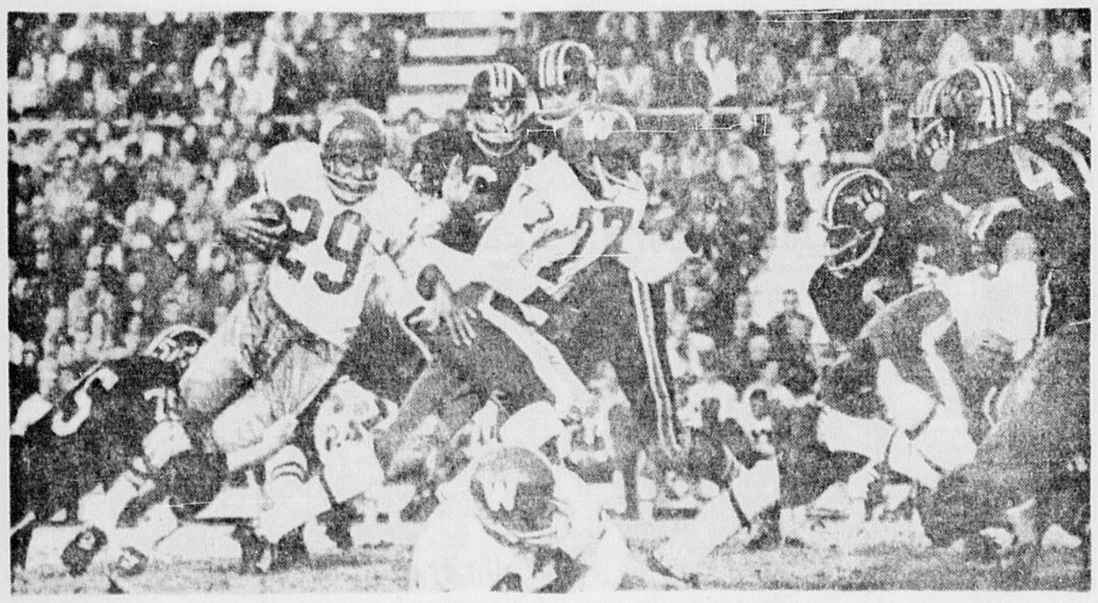
La ligue Massicotte tient sa journée sportive, demain, au Parc Marchand

La journée de la ligue de baseball Massicotte, une initiative des directeurs de ce circuit de baseball intermédiaire de la ville et du district, se tiendra demain au Parc Marchand, sous la présidence de Gilles Tremblay, populaire étoile québécoise du hockey.

A cette occasion, plusieurs attractions seront au programme. A 1 heure 45, la clique Laurentie du Patro Notre-Dame de Charlesbourg donnera une démonstration de son savoir-faire. Puis à 2 heures 30, l'équipe de balle-molle Molson, de quatre joutes, sera opposée à la taverne Gariépy, de la ligue de Québec-Ouest.

Immédiatement après cette partie, Beauport et Saillant qui se disputent présentement la finale joueront leur quatrième partie de cette série 4 de 7 pour le trophée "Molson".

La principale attraction de la journée qui consiste en la joute de balle-molle sera quelque chose à ne pas manquer et qui mettra en évidence le spectaculaire lanceur droitier de couleur, Jos Louis Abney.



LEWIS EST BLOQUE : L'ailier des Lions de la Colombie-Britannique Norm Fieldgate (75) est aperçu à l'extrême gauche alors qu'il s'agrippe aux jambes du demi-arrière Leo Lewis (29) des Blue Bombers de Winnipeg, dans cette joute de la Conférence de football de l'Ouest disputée, jeudi soir, à Winnipeg. Les Lions ont subi leur premier revers en cinq matches lorsque les Bombers ont triomphé par un touché alors qu'il ne restait que 31 secondes de jeu. Les autres joueurs identifiés sont Ernie Pitts (77) des Bombers et les Lions Mike Martin (64) et Gary Schwartfeger (41).

Victoires de Emerson et Fletcher à Forest Hills

FOREST HILLS, New York (UPI) — Le mécanique Ron Emerson et le jeune Ken Fletcher, la combinaison une-deux de l'Australie et les défenseurs probables de la fameuse coupe Davis en décembre, se sont qualifiés en deuxième ronde du championnat de tennis des Etats-Unis hier dans la première étape d'une tâche visant à donner à l'Australie son 8e championnat américain consécutif en simples.

Le deuxième semé Emerson, champion des Etats-Unis en 1961 et qui a fini deuxième après le fulgurant Rod Laver l'an dernier, a triomphé de Chauncey Steele III de Cambridge, Massachusetts, 6-1, 6-4, 6-2.

Fletcher, semé cinquième et jouant dans son premier tournoi sur court de gazon depuis Wimbledon, a fourni des moments de brillant tennis en l'emportant sur le régulier Premjit Lall des Indes, 9-7, 4-6, 6-1, 14-12.

Dennis Ralston de Bakersfiled, Californie, semé troisième et classé avec l'inactif Chuck McKinley de San Antonio, Texas, comme la plus sérieuse menace américaine depuis que Tony Trabert a triomphé en 1955, s'est dégourdi les muscles en battant Walter Johnson de Hollywood, Floride, 6-1, 6-2, 6-2.

Dans la division féminine, la troisième semée Billie Jean Moffitt de Long Beach, Californie, qui a causé une grande impression à Wimbledon au cours des deux dernières années et qui a été finaliste dans ce tournoi cet été, a gagné de même que la quatrième semée Maria Bueno du Brésil et la cinquième semée Nancy Richey de Dallas.

Mlle Moffitt s'est mérité une victoire de 6-3, 6-3, sur Almut Sturm d'Allemagne; Mlle Bueno a triomphé de Mary Ann Eisel de St-Louis, en 29 minutes seulement par 6-0, 6-4, et Mlle Richey a défait Mme Pat Edrich de New York, 6-0, 6-2.

La huitième semée Robyn Ebbern d'Australie a défait Roberta Zimman de Marblehead, Massachusetts, 6-0, 6-0, et Vera Sukova, joueuse tchèque neuvième semée, a enregistré un blanchissage semblable contre Alice Christer de Jersey City, New Jersey. Carole Cladwell de Santa Monica, Californie, semée no 10, a défait Christine Safford de Lansdown, Pennsylvanie, par 6-3, 6-3.

Le sixième semé Bobby Wilson d'Angleterre, a eu raison du joueur qualifié Jim Schnaars de Wayne, Pennsylvanie, par 6-4, 6-4, 6-2, et dans un match opposant deux des 10 meilleurs joueurs d'Amérique pour 1963, le tennisman de 19 ans Charlie Pasarell de Porto Rico (10e semé) a défait Alan Fox de Los Angeles (4e semé) par 8-10, 6-4, 6-4, 6-4.

Mlle Moffitt, troisième semée qui porte des verres, s'est donné de fréquents encouragements. Elle a ri ou grimacé alternativement suivant que son jeu était brillant ou quelque peu futile. Elle a commis de nombreuses doubles fautes, une fois perdant une partie à cause de trois doubles fautes et en commettant une sur un point de match.

La quatrième semée Mlle Bueno, une victime de l'hépatite en 1961, a fourni une bonne exhibition mais a faibli brièvement dans le deuxième set contre Mlle Eisel, une jeune Américaine qui s'est classée en finale des championnats intérieurs des Etats-Unis l'hiver dernier.

Nancy Richey de Dallas, semée 5e, a triomphé de Mme Pat Edrich de New York, 6-0, 6-2; Kay Dening d'Australie a défait Caroline Yates-Bell d'Angleterre, 10-8, 6-2; Julie Heldman de New York a battu Mme Katerina Frendelius Bartholdson de Suede, 2-6, 6-4, 6-2, et Mme Allen Mills d'Angleterre a défait Carol Southmayd de Washington, 6-3, 4-6, 6-1.

Fletcher, que la maladie a forcé à se retirer tôt dans le tournoi de wimbledon, en a eu plein les mains avec le joueur deuxième semé des Indes sur le court central. Après avoir pris une avance de 6-1, Fletcher a trouvé Lall plus en forme après une intermission de 10 minutes et a continué à tirer de l'arrière dans le dernier set.

Tom Edlefsen de Berkeley, Californie, a défait Andres Donnadieu du Mexique 6-2, 6-3, 6-4; Dave Phillips d'Afrique du Sud qui a dû jouer un long match de qualification tôt hier, a déclassé le maître d'école anglais Mike Hahn 7-5, 6-3, 7-5, et le joueur mexicain de la coupe Davis Antonio Palafox a battu Ed Turville Jr., de St. Petersburg, Floride, par 6-1, 6-3, 6-2.

CE SOIR — 8 hres
DIMANCHE et LUNDI
2 hres

CLUB de COURSES JACQUES CARTIER-INC.
Adm. $1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

VIEILLE MONNAIE
Mark's Rare Coins Enrg. — 21 Ste-Angèle
le seul magasin de vieilles monnaies à Québec, sera fermé durant la semaine de l'Exposition Provinciale.
VENEZ NOUS VOIR AU PALAIS DES VARIETES
AU TERRAIN DE L'EXPOSITION

EN MONTRE UNE COLLECTION COMPLETE
DE PIECES DE MONNAIES CANADIENNES
INCLUANT LE FAMEUX 50c DE 1921

Apportez-nous vos pièces de monnaie canadienne pour une évaluation gratuite.

Nous payons les prix suivants à l'occasion de l'Exposition

.01c Canada 1923	$ 9.00 et plus
.05c Canada 1925	$13.00 et plus
.05c Canada 1926, le 6 éloigné	$20.00 et plus
$1.00 en argent Canadien 1935	$ 3.50 et plus
$1.00 en argent Canadien 1936	$ 3.50 et plus
$1.00 en argent Canadien 1937	$ 3.50 et plus
$1.00 en argent Canadien 1938	$ 7.00 et plus
$1.00 en argent Canadien 1943	$20.00 et plus
$1.00 en argent Canadien 1946	$ 7.00 et plus
$1.00 en argent Canadien 1947	$10.00 et plus
$1.00 en argent Canadien 1947 avec feuille d'érable	$50.00 et plus
$1.00 en argent Canadien 1948	$75.00 et plus
$5.00 en or du Canada 1912	$ 30.00 et plus
$5.00 en or du Canada 1913	$ 30.00 et plus
$5.00 en or du Canada 1914	$100.00 et plus
$10.00 en or du Canada 1912	$ 50.00 et plus
$10.00 en or du Canada 1913	$ 50.00 et plus
$10.00 en or du Canada 1914	$ 80.00 et plus

Prix très élevés payés pour les pièces de la Reine Victoria. Nous sommes prêts à payer de 10% à 15% de plus que n'importe quel compétiteur.
Demandez notre nouveau catalogue (1964) en français.
MARK'S RARE COINS REG'D
Mark Thivierge Jr. Prop. C.N.A. 5626
21 Ste-Angèle, Québec — Tél.: 523-7852
VENTE — ACHAT — ECHANGE

Les inscrits à l'Expo

CE SOIR
(8.00 heures p.m.)

AMBLE — Bourse $325.00
1—Success Orpha ($1,200.) (P. Laframboise)
2—Park Review ($800.) (M. Goguen)
3—George Lewis ($800.) (J. Hébert)
4—Royal's Pride ($1,200.) (M. Cournoyer)
5—Slick Wick ($1,200.) (Pas choisi)
6—Goldie Breeze ($1,200.) (R. Boily)
7—Major's Kitty ($1,200.) (P. Hébert)
8—Mighty Pal ($800.) (H. Brousseau)
Elig.: Eros ($800.) (Pas choisi)
Princess Express C ($1,200.) (Y. Catellier)

TROT — Bourse $375.00
1—The Key (M. Cournoyer)
2—Duke L. Volo (L. Pagé)
3—Volco (G. Beauchemin)
4—Fayre Cadet (R. Bruyère)
5—The Moor (Y. Catellier)
6—Lynntown (W. Lépine)
7—The Arab (J. Hébert)
8—Lady Han (J. Hauver)
Elig.: Nibble's Prince (L. Hamelin)
Cleary Hanover (J. Lemay)

AMBLE — Bourse $300.00
1—Merrie Lloyd (W. Lépine)
2—Rudy Tass (P. Blouin)
3—Tackle Me (D. Beauchemin)
4—Good Luck Pick (G. Beauchemin)
5—Seattle Norris (M. Cournoyer)
6—Bell Tower (R. Bruyère)
7—Adios Riggs (A. Côté)
8—Morris Abbe (M. Goguen)

AMBLE — Bourse $425.00
1—Highland Direct (B. Bélanger)
2—Adam's King (P. Giroux)
3—Diplomat Rotan (J. Guenette)
4—Jim Doyle (P. Laframboise)
5—Lord Spencer (J.-G. Breton)
6—Express Premiere (M. Cournoyer)
7—Mister Foxboro (J. Hébert)
8—Peter A. L. Express (J. Laliberté)

AMBLE — Bourse $300.00
1—Success Honor (G. Filion)
2—The Castle Marmic (D. Larochelle)
3—Kiwi (G. Beauchemin)
4—Johnny Dollar (J.-G. Clermont)
5—Forward Look (R. Bruyère)
6—Sheraton Pick (P. Noël)
7—Brigitte B (A. Boucher)
8—Golden Cash (M. Cournoyer)
Elig.: Dean Alemite (Pas choisi)
Rita Wick (M. Goguen)

AMBLE — Bourse $450.00
1—Nata Express (M. Cournoyer)
2—Widower Patch (Y. Pelchat)
3—Parker Hawk (B. Bélanger)
4—Max Grattan (A. Côté)
5—Bobby Up (A. Boucher)
6—Karen Dee (P. Bourret)
7—Ebby Hal (R. Demers)

TROT — Bourse $700.00
1—Shadydale Song (M. Cournoyer)
2—Bay Day (Pas choisi)
3—Taylor's Song (Pas choisi)
4—Uncle William (J.-C. Martineau)
5—Iosola's Bomb (V. Larose)
6—Janet's Son (F. Turennes)
7—J. N. U. (L. Hamelin)
8—Amosson's Fay (J. Lemay)
Elig.: Kuno Stout (J. Hauver)

AMBLE — Bourse $3,900.00
P.P.
1 —7—Mr. Hughby (V. Larose)
1a—8—Jimmy Count (Pas choisi)
2 —1—Mountain Logan (L. St-Jacques)
3 —2—Venus Richelieu (A. Côté)
4 —3—Gusta Bel (P. Bourret)
5 —4—Ruth Dudley (F. Brochu)
6 —5—Cagney Hanover (J. Jodoin)
7 —6—Admiral Herbert (G. Lachance)

TROT — Bourse $450.00
1—Jean Upton (S. Brisson)
2—Eve'n Betts ($1,200.) (Y. Catellier)
3—The Web (J. Cyrenne)
4—Cracker (A. Boucher)
5—Bel River (D. Marois)
6—Peter Langford (J.-Ls Demers)
7—The Marshall (B. Bélanger)
8—Monty Hanover (J.-A. Verret)
Elig.: King's Cadet ($1,200.) (R. Bruyère)
Miss Pepsi (J. Hébert)

AMBLE — Bourse $800.00
1—Allen Creed (F. Turennes)
2—Envy (J.-J. Martineau)
3—Ray Byrd (Pas choisi)
4—Meadow Lynch (J. Giguère)
5—Chris Eden (V. Larose)
6—Even's Jet (J. Cyrenne)
7—Jet Byrd (Y. Catellier)
8—Ypsi Red (R. Boily)

DEMAIN APRES-MIDI
(2.00 heures p.m.)

AMBLE — Bourse $300.00
1—Miss Rossi ($800.) (J. Quessy)
2—McKinley Mahone ($500.) (P. Hébert)
3—Ce'Bonay ($800.) (G. Beauchemin)
4—Mr. Music L. ($500.) (F. Turennes)
5—Altex Chief ($500.) (R. Maguire)
6—Doctor Royal ($500.) (A. Guenette)
7—Take R. V. ($500.) (J.-C. Corbin)
8—Vernon Tass ($500.) (M. Goguen)
Elig.: Federal Reserve ($500.) (Y. Catellier)
Miss Swan Creek ($800.) (R. Boily)

TROT — Bourse $300.00
1—Chuck Colby (P. Bouret)
2—Golden Lind (C. St-Jacques)
3—New Idea (A. Guenette)
4—Guy Flare (P. Noël)
5—Prince Lullwater (Y. Gamache)
6—Little Brother (J. Hébert)
7—General Giers (Y. Catellier)
8—My Gun (B. Bélanger)
Elig.: Marine Ship (A. Boucher)
Esquire Hanover (J.-A. Verret)

TROT — Bourse $300.00
1—Al Third (J. Lemay)
2—Clayhaven Twink (A. Giard)
3—Bulldog's Son (Y. Pelchat)
4—Morning Express (C. Hébert)
5—Frisky Lakeburn (J.-A. Verret)
6—Newport Champ (M. Goguen)
7—Van Raymond (N. Dompierre)
8—Nibble's Laddie (L. Pagé)
Elig.: Home Belle (M. Beauchemin)
Senator Gray (J. Lefebvre)

AMBLE — Bourse $450.00
1—General Counsel (P. Courteau)
2—Poplar Widow (B. Bélanger)
3—Ali's Count (M. Cournoyer)
4—Hot Point (J. Quessy)
5—Jean Clap H (F. Brochu)
6—Countess Clay (J. Lemieux)
7—Scott Plaid (G. Labelle)
8—Nifty Chief (R. Jutras)
Elig.: Billy Springwood (J. Lefebvre)
Success Mc (Y. Gamache)

AMBLE — Bourse $900.00
1—Thunder Hanover (J.-Ls Demers)
2—Mister Hughes (J.-J. Martineau)
3—Diplomat Hal (Y. Pelchat)
4—J. J. Wann (R. Boily)
5—Vernon's Star (J. Giguère)

AMBLE — Bourse $375.00
1—Panda (A. Côté)
2—Ship Ahoy (V. Larose)
3—Sally Clap (R. Bruyère)
4—June Bel (D. Marois)
5—Mighty Abbe (J. Lemieux)
6—Irish Peter (J. Cyrenne)
7—Laurina Rosecroft (F. Brochu)
8—Smooth Sailing (C. St-Jacques)
Elig.: Arthur Express (P. Filion)
Vigimir (A. Guenette)

TROT — Bourse $500.00
1—Hi Vic (V. Larose)
2—Happy Fella (M. Gingras)
3—Worthy Colby (M. Goguen)
4—Atwell Hanover (R. Moreau)
5—My Son Don (J.-J. Martineau)
6—Jersey Boy Jr. (Y. Catellier)
7—Valera (Y. Pelchat)
8—Colonel Rodney (J. Cyrenne)

AMBLE — Bourse $325.00
1—Docteur Vet (R. Beaudoin)
2—Scairdy Cat (L. Hamelin)
3—Miss Corky (G. Filion)
4—Sister Ibaf (Y. Gamache)
5—Eddy Mite (F. Brochu)
6—Cindy's Widow (R. Martineau)
7—Red Ember (L. St-Jacques)
8—Peter Long (M. Goguen)
Elig.: Laurella Brady (A. Doré)
Dudley Mite (A. Boucher)

TROT — Bourse $3,600.00
1 —4—Mr. C. (G. Lachance)
1a—6—Tim Key (A. Boucher)
2 —1—Success Bomb (M. Gingras)
3 —2—Hi Jet (C. St-Jacques)
4 —3—Scotch Bomb (J.-G. Breton)
5 —5—Newport Key (V. Larose)

AMBLE — Bourse $600.00
1—Raffles (Y. Catellier)
2—William Byrd (C. Hébert)
3—Panic (R. Bruyère)
4—Crusader Pick (M. Cournoyer)
5—Mighty Torrid (J. Cyrenne)
6—Oro G Kett (R. Boily)
7—Mike Abbey (J.-J. Martineau)
8—George L. Grattan (A. Côté)
Elig.: Sugar Prince (F. Turennes)
Champion Pick (Y. Gamache)

LUNDI APRES-MIDI
(2.00 heures p.m.)

AMBLE — Bourse $375.00
1—Sleepy Hollow Girl (A. Pagé)
2—Miss Royal Widow (A. Blouin)
3—Vigimir (A. Guenette)
4—Arthur Express (P. Filion)
5—Lusty Hal C (C. Côté)
6—Dudley Mite (A. Boucher)
7—Miss Royal Abbey P. (P. Grenier)
8—Melody Mohawk (W. Thompson)
Elig.: Cindy's Widow (R. Martineau)
Irish Peter (J. Cyrenne)

TROT — Bourse $375.00
1—Harrison Hanover (L. Hamelin)
2—Glendale Jack ($800.) (R. Beaudoin)
3—Dolph Hanover (Pas choisi)
4—Balkanwin (J. Gilbert)
5—Cleary Hanover (J. Lemay)
6—Queen Ibaf (P. Grenier)
7—Tony Song ($800.) (M. Goguen)
8—Argo Dream (P.-E. Alain)
Elig.: Happy Han (L. Pagé)
Willis Elkington (M. Cournoyer)

AMBLE — Bourse $300.00
1—Indirect's Boy (Pas choisi)
2—Rita Wick (M. Goguen)
3—Walt Direct (F. Turennes)
4—Mr. Earl Tass (B. Bélanger)
5—Sponky (P. Hébert)
6—Black Cavalier (A. Boucher)
7—Philippe L. (Pas choisi)
8—Worthy Tyson (A. Pagé)
Elig.: Success Honor (G. Filion)
Golden Cash (M. Cournoyer)

AMBLE — Bourse $450.00
1—Hector (J. Hébert)
2—First Remus Jr. (L. Hamelin)
3—Dom Dhu (J. Cyrenne)
4—Phil Butler (B. Gervais)
5—Clayhaven Charmer (G. Jutras)
6—Phil Parker (V. Larose)
7—Irish Pattie (R. Leblanc)
8—Helen Purdue (M. Cournoyer)
Elig.: Lord Spencer (J.-G. Breton)
Sir Royal Best (J.-Ls Demers)

AMBLE — Bourse $300.00
1—Fay Belle (G. Labelle)
2—Madalane (P. Noël)
3—Thunder Excellency (C. Côté)
4—Reka Wann (Y. Pelchat)
5—Fred Marmic (B. Bélanger)
6—Sonny's Pointer G (A. Varin)
7—Dean Alemite (Pas choisi)
8—Tony Adios (M. Cournoyer)
Elig.: Adios Riggs (A. Côté)

AMBLE — Bourse $350.00
1—Princess Express C ($1,400.) (Y. Catellier)
2—Red Chief C ($1,000.) (G. Robinette)
3—Slave Girl ($1,400.) (J. Quessy)
4—Miracle Miss ($1,400.) (R. Boily)
5—My Little Margie ($1,400.) (M. Kirkness)
6—Sadie Forbes ($1,400.) (P. Hébert)
7—Eros ($1,000.) (P. Laframboise)

TROT — Bourse $500.00
1—Ronald's Girl (P.-E. Alain)
2—Peggy Key (B. Gervais)
3—J. N. U. (L. Hamelin)
4—My Son Don (J. Martineau)
5—Newport Ted (Y. Gamache)
6—Amigo (R. Moreau)
7—Trotwood Bill (J. Riverin)
8—Gay Baron (P. Grenier)

AMBLE — Bourse $300.00
1—Judson Tass (A. Varin)
2—Texas Boy (M. Goguen)
3—Ruth C Cadet (J. Lefebvre)
4—Worthy Rosecroft (A. Doré)
5—Ban Dale (S. Brisson)
6—Miss Casanova (P. Bouret)
7—Maplecroft Queen (P. Laframboise)
8—Level Lady (J. Hébert)
Elig.: Seattle Norris (M. Cournoyer)
Kiwi (G. Beauchemin)

TROT — Bourse $900.00
1—Foundation (J. Giguère)
2—Texas Star (M. Cournoyer)
3—Our Kosi (B. Gervais)
4—Marmion Hanover (J. Riverin)
5—Jack Harvester (A. Côté)

AMBLE — Bourse $500.00
1—Southampton (D. Larochelle)
2—Hy Marque (M. Cournoyer)
3—Single C C (P. Laframboise)
4—Minnie's Gene (J. Martineau)
5—Greene Dale (D. McKinney)
6—Victor Pick (J. Lemieux)
7—Knight Flight (J. Quessy)
8—Gallan Grattan S (B. Gervais)
Elig.: Sugar Prince (F. Turennes)
Ture Breeze (Y. Catellier)

Résultats des courses

A QUEBEC

Course Spéciale
Addie Majesty, M. Cournoyer, Pas de pari; Pride Marmic, D. Larochelle, Pas de pari; Borderview Rose, J.-C. Côté, Pas de pari.

COURSE No 1
Blazer Hanover, M. Cournoyer, $3.40, 2.50, 2.40; Miss Swan Creek, R. Boily, 2.90, 2.30; Federal Reserve, Y. Catellier, 2.70
Temps: 2:11.4

COURSE No 2
Argo Dream, P.-E. Alain, $10.30, 5.50, 4.40; Scot's Janet, A. Blouin, 4.10, 3.30; Willis Elkington, M. Cournoyer, 3.30
Temps: 2:14.3
Pari-double: Blazer Hanover (4) et Argo Dream (6), $20.30

COURSE No 3
Cheyenne Goosse, H. Brousseau, $3.40, 3.00, 2.80; El Toro, F. Turennes, 3.10, 2.60; Ruth C. Cadet, J. Lefebvre, 5.90
Temps: 2:13.2

COURSE No 4
Abbe Averil A, Y. Catellier, $3.60, 2.50, 2.10; Jean Do, M. Cournoyer, 2.70, 2.10; Frisco Earl, F. Turennes, 2.20
Temps: 2:11
Quinella: Abbe Averil A (1) et Jean Do (4), $6.50

COURSE No 5
Balkanwin, R. Jomphe, $7.80, 4.80, 3.10; Marine Ship, A. Boucher, 4.80, 3.20; Home Belle, M. Beauchemin, 2.80
Temps: 2:17

COURSE No 6
Chalky Dares, Y. Gamache, $2.70, 2.60, 2.30; Evergreen Star, L. Bergeron, 4.20, 2.60; Janet's Pride, F. Blouin, 7.90
Temps: 2:10

COURSE No 7
Versatile, J. Cyrenne, $3.80, 3.40, 2.60; Sir Royal Best, J.-L. Demers, 19.80, 5.90; Jolie Betty, H. Brousseau, 2.60
Temps: 2:11
Quinella: Versatile (2) et Sir Royal Best (7), $77.70

COURSE No 8
Sonny's Point G, A. Varin, $13.70, 4.30, 2.70; Express Bell, J. Cyrenne, 3.00, 2.80; Miss Sarita Bel, D. Marois, 3.40
Temps: 2:15.2

COURSE No 9
Ennis Hanover, Y. Pelchat, $9.20, 3.30, 2.80; Amigo, R. Moreau, 2.60, 2.40; Singing Duke, M. Cournoyer, 2.80
Temps: 2:10.4

COURSE No 10
Poplar Dream, D. Larochelle, $8.80, 5.10, 2.70; Shadydale Babe, J. Guénette, 9.00, 3.80; Meadow Frisco, Y. Catellier, 5.10
Temps: 2:12.4
Quinella: Poplar Dream (5) et Shadydale Babe (1), $54.10

A RICHELIEU

TROT $1,000. — Bourse $800.00
Prudence's Boy, Ste-Béatrice, Qué., Jean Jodoin, $3.00, 2.60, 2.20; I. J. Collins, Ottawa, Russell Caldwell, 4.60, 2.60; Spilled Milk Barre, Vt., Ralph Babbin, 2.50
Temps: 2:10.4

AMBLE $1,000. — Bourse $800.00
Lucky Majorette, Lachenaie, Qué., Yves Desjardins, $9.30, 5.90, 4.40; Hal Spirit, Vienna, Ont., William Habkirk, 18.80, 9.20; Adios Todd, Terrebonne, Qué., Rogatien Savignac, 3.60
Temps: 2:12.4
Pari-double: $21.10

AMBLE $1,500. — Bourse $800.00
Eay State Pat, Montréal, Albert Hanna, $2.80, 2.40, 2.30; Bengali, Montréal, Léo Pelletier, 3.30, 3.00; Royal Pat, Ste-Pie de Bagot, Qué., Gédéon Lachance, 3.80
Temps: 2:14.4

AMBLE $1,500. — Bourse $800.00
Titan Song G, Greenwood, Ont., William Hicks, $40.40, 9.30, 6.80; Nobleman, Montréal, Adrien Bédard, 3.30, 2.80; Lady S. D., Pointe-aux-Trembles, Qué., Clément Bélanger, 5.20
Temps: 2:17
Quinella: $50.40

AMBLE $1,500. — Bourse $1,400.00
Dale's Boy, New York, Al Winger, $12.40, 8.50, 4.90; Speedway Flashy, Côte St-Luc, Qué., Russell Caldwell, 10.40, 5.00; Indian Prince, Montréal, Claude Pelletier, 3.60
Temps: 2:12.3

AMBLE $2,500. — Bourse $1,200.00
Patch On, Montréal, Normand Bardier, 3.40, 2.70, 2.40; Solitude, Montréal, Marc Gingras, 3.40, 3.40; Novae Scott, Mascouche, Qué., Laurier Bourgon, 7.70
Temps: 2:10.3

TROT $1,500. — Bourse $800.00
Legal Prince, Collingwood, Ont., William Habkirk, $3.70, 3.20, 2.90; Maidover, Smith Falls, Ross Curran, 7.10, 4.20; Rose C, Lee Montréal, Thomas Horton, 3.00
Temps: 2:16.4
Quinella: $22.50

AMBLE $3,000. — Bourse $1,800.00
Rhythm Man, Chomedey, Qué., Réal Bardier, $3.00, 2.50, 2.30; Mighty Dudley, Montréal, Murray Waples, 6.00, 3.90; Peter Gun, Cap-de-la-Madeleine, Qué., Jack Kopas, 4.20
Temps: 2:10.3

Pouliches 3 ans
AMBLE — Bourse $9,800.00
Harry's Laura, Kings Point, N.Y., Clint Hodgins, 3.30, 2.10, 2.10; Ruby Duby Doo, Montréal, Albert Hanna, 2.10, 2.10; South Shore St-Lambert, Qué., Benoit Côté, 2.10
Temps: 2:08.3

AMBLE $1,500. — Bourse $800.00
Irene Royale, Lachenaie, Qué., Roger Bérard, $8.00, 4.50, 4.40; Chief Kaye, Joliette, Qué., René Gagné, 8.50, 6.10; Mighty Rich, Orangeville, Ont., Eric Smith, 3.60
Temps: 2:16.1
Exacta: $123.60

Coup d'oeil sur le fil

LONDRES (UPI) — Le champion des poids légers britanniques Dave Charnley a annoncé, hier, qu'il ne pourrait livrer bataille au champion de Panama Robertson Marshall, le 10 septembre, à cause d'une blessure à un pouce.

En dépit de la perte de Charnley, le promoteur Harry Levene est déjà assuré d'une salle comble.

Comme attraction principale, le promoteur présentera une exhibition de boxe du champion mondial des poids lourds, Sonny Liston.

—o—o—o—

LOUISVILLE, Ky. (UPI) — Ernie Terrell et Mike Dejohn ont accepté de se battre à Louisville, le 27 septembre prochain, dans un match des poids lourds. Le promoteur Bill King espère voir le gagnant de ce match combattre dans la même arène contre Cassius Clay, en octobre.

JACKSONVILLE, Floride — Le champion des mi-lourds Willie Pastrano montera pour la première fois dans l'arène, depuis qu'il s'est emparé du titre, quand il fera face à Ollie Wilson, dans un combat de 10 rondes où le titre n'est pas en jeu, ce soir, à Jacksonville.

BLACKPOOL, Angleterre — (UPI) — La vedette canadienne Mary Stewart a terminé trois verges en avant de l'Anglaise Glenda Phillips, dans la première épreuve du 110 verges, au cours des championnats nationaux de natation.

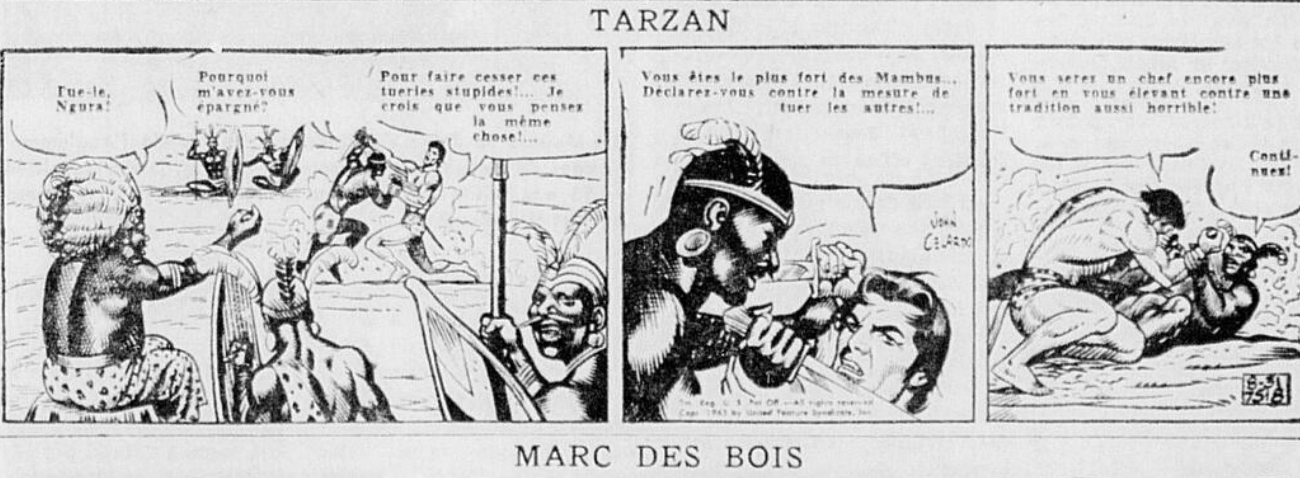
MECANIQUE
Pour un travail de précision — Un service parfait
Mécanique générale — Outillage Soudure
SERVICE SPECIAL de réparations pour 'Jack' hydraulique
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC
MACHINE SHOP
990 RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-4614

DONDI

L'AGENT SECRET X-9

JIGGS

TARZAN



MARC DES BOIS

LULU

CAPITAINE BONVENT

Nos choix des trois jours...

CE SOIR

Expert: Royal's Pride, Success Orpha, Slick Wick.
Curley: Slick Wick, Royal's Pride, George Lewis.
Sabby: Slick Wick, George Lewis, Royal's Pride.
Consensus: Slick Wick (11), Royal's Pride (9), George Lewis (4).

COURSE NO 2
Expert: The Key, Fayre Cadet, The Moor.
Curley: The Key, The Moor, Lynntown.
Sabby: The Moor, Fayre Cadet, The Key.
Consensus: The Key (11), The Moor (9), Fayre Cadet (6).

COURSE NO 3
Expert: Merrie Lloyd, Seattle Norris, Tackle Me.
Curley: Merrie Lloyd, Tackle Me, Seattle Norris.
Sabby: Merrie Lloyd, Adios Riggs, Bell Tower.
Consensus: Merrie Lloyd (15), Tackle Me (4), Seattle Norris (4).

COURSE NO 4
Expert: Diplomat Rotan, Highland Direct, Adam's King.
Curley: Diplomat Rotan, Highland Direct, Lord Spencer.
Sabby: Diplomat Rotan, Highland Direct, Adam's King.
Consensus: Diplomat Rotan (15), Highland Direct (9), Adam's King (2).

COURSE NO 5
Expert: Forward Look, The Castle Marmic, Johnny Dollar.
Curley: Forward Look, The Castle Marmic, Johnny Dollar.
Sabby: The Castle Marmic, Forward Look, Sheratan Pick.
Consensus: Forward Look (13), The Castle Marmic (11), Johnny Dollar (2).

COURSE NO 6
Expert: Ebby Hal, Widower Patch, Nata Express.
Curley: Widower Patch, Ebby Hal, Park Hawk.
Sabby: Ebby Hal, Widower Patch, Nata Express.
Consensus: Ebby Hal (13), Widower Patch (11), Nata Express (2).

COURSE NO 7
Expert: Shadydale Song, Uncle William, Bay Day.
Curley: Bay Day, Amosson's Fay, Shadydale Song.
Sabby: Bay Day, Janet's Son, Taylor's Song.
Consensus: Bay Day (11), Shadydale Song (6), Janet's Son (3).

COURSE NO 8
Expert: Cagney Hanover, Admiral Herbert, Mountain Logan.
Curley: Cagney Hanover, Mr Hughby, Mountain Logan.
Sabby: Cagney Hanover, Admiral Herbert, Mr Hughby.
Consensus: Cagney Hanover (15), Admiral Herbert (6), Mr Hugby (4).

COURSE NO 9
Expert: The Marshall, Jean Upton, Monty Hanover.
Curley: Bel River, The Marshall, The Web.
Sabby: Bel River, Eve'n Betts, Cracker.
Consensus: Bel River (10), The Marshall (8), Eve'n Betts (3).

COURSE NO 10
Expert: Envy, Meadow Lynch, Chris Eden.
Curley: Chris Eden, Envy, Allen Creed.
Sabby: Jet Byrd, Envy, Allen Creed.
Consensus: Envy (11), Chris Eden (6), Jet Byrd (5).

DEMAIN APRES-MIDI

COURSE NO 1
Expert: Altex Chief, Ce'Bonay, McKinley Mahone.
Curley: McKinley Mahone, Miss Rossi, Mr. Music L.
Sabby: Miss Rossi, McKinley Mahone, Mr. Music L.
Consensus: McKinley Mahone (9), Miss Rossi (8), Altex Chief (5).

COURSE NO 2
Expert: Little Brother, Golden Lind, Prince Lullwater.
Curley: Prince Lullwater, Little Brother, General Giers.
Sabby: Prince Lullwater, General Giers, My Gun.
Consensus: Prince Lullwater (11), Little Brother (8), General Giers (4).

COURSE NO 3
Expert: Nibble's Laddie, Al Third, Van Raymond.
Curley: Al Third, Van Raymond, Bulldog's Son.
Sabby: Bulldog's Son, Al Third, Van Raymond.
Consensus: Al Third (11), Bulldog's Son (6), Van Raymond (5).

COURSE NO 4
Expert: Ali's Count, Countess Clay, General Counsel.
Curley: Ali's Count, Poplar Widow, Scott Plaid.
Sabby: Ali's Count, Jean Clap H, General Counsel.
Consensus: Ali's Count (15), Countess Clay (3), Poplar Widow (3).

COURSE NO 5
Expert: Mister Hughes, Vernon's Star, Diplomat Hal.
Curley: Mister Hughes, Vernon's Star, J.J. Wann.
Sabby: Vernon's Star, Mister Hughes, J.J. Wann.
Consensus: Mister Hughes (13), Vernon's Star (11), J.J. Wann (2).

COURSE NO 6
Expert: Ship Ahoy, Panda, Irish Peter.
Curley: Ship Ahoy, Irish Peter, Sally Clap.
Sabby: Ship Ahoy, Sally Clap, Panda.
Consensus: Ship Ahoy (15), Irish Peter (4), Panda (4).

COURSE NO 7
Expert: Valera, Worthy Colby, Colonel Rodney.
Curley: Valera, Worthy Colby, Happy Fella.
Sabby: Worthy Colby, Valera, Happy Fella.
Consensus: Valera (13), Worthy Colby (11), Happy Fella (2).

COURSE NO 8
Expert: Docteur Vet, Cindy's Widow, Eddy Mite.
Curley: Cindy's Widow, Scairdy Cat, Docteur Vet.
Sabby: Scairdy Cat, Cindy's Widow, Eddy Mite.
Consensus: Cindy's Widow (11), Scairdy Cat (8), Docteur Vet (6).

COURSE NO 9
Expert: Success Bomb, Hi Jet, Mr. C.
Curley: Success Bomb, Hi Jet, Mr. C.
Sabby: Success Bomb, Hi Jet, Mr. C.
Consensus: Success Bomb (15), Hi Jet (9), Mr. C. (3).

COURSE NO 10
Expert: Mighty Torrid, Raffles, Panic.
Curley: Panic, Mighty Torrid, Mike Abbey.
Sabby: Oro G Kett, Panic, Raffles.
Consensus: Panic (9), Mighty Torrid (8), Oro G Kett (5).

LUNDI APRES-MIDI

COURSE NO 1
Expert: Lusty Hal C, Sleepy Hollow Girl, Dudley Mite.
Curley: Sleepy Hollow Girl, Lusty Hal C, Miss Royal Widow.
Sabby: Lusty Hal C, Sleepy Hollow Girl, Dudley Mite.
Consensus: Lusty Hal C (13), Sleepy Hollow Girl (11), Dudley Mite (2).

COURSE NO 2
Expert: Harrison Hanover, Balkanwin, Glendale Jack.
Curley: Argo Dream, Balkanwin, Harrison Hanover.
Sabby: Argo Dream, Harrison Hanover, Dolph Hanover.
Consensus: Argo Dream (10), Harrison Hanover (9), Balkanwin (6).

COURSE NO 3
Expert: Walt Direct, Indirect's Boy, Sponky.
Curley: Black Cavalier, Walt Direct, Rita Wick.
Sabby: Walt Direct, Indirect's Boy, Black Cavalier.
Consensus: Walt Direct (13), Black Cavalier (6), Indirect's Boy (6).

COURSE NO 4
Expert: Phil Parker, Dom Dhu, Hector.
Curley: Dom Dhu, Phil Parker, Hector.
Sabby: Dom Dhu, Phil Parker, Hector.
Consensus: Dom Dhu (13), Phil Parker (11), Hector (3).

COURSE NO 5
Expert: Tony Adios, Sonny's Pointer, Thunder Excellency.
Curley: Tony Adios, Thunder Excellency, Fay Belle.
Sabby: Tony Adios, Thunder Excellency, Fred Mar-Mic.
Consensus: Tony Adios (15), Thunder Excellency (7), Sonny's Pointer (3).

COURSE NO 6
Expert: Miracle Miss, Sadie Forbes, Slave Girl.
Curley: Miracle Miss, Princess Express C, Slave Girl.
Sabby: Miracle Miss, Sadie Forbes, Princess Express C.
Consensus: Miracle Miss (15), Sadie Forbes (6), Princess Express C (4).

COURSE NO 7
Expert: Amigo, J.N.U., Ronald's Girl.
Curley: J. N. U., Trotwood Bill, Ronald's Girl.
Sabby: J.N.U., Ronald's Girl, Amigo.
Consensus: J.N.U. (13), Amigo (6), Ronald's Girl (4).

COURSE NO 8
Expert: Ban Dale, Worthy Rosecroft, Judson Tass.
Curley: Texas Boy, Ban Dale, Judson Tass.
Sabby: Texas Boy, Judson Tass, Ban Dale.
Consensus: Texas Boy (10), Ban Dale (9), Judson Tass (5).

COURSE NO 9
Expert: Texas Star, Our Kosi, Foundation.
Curley: Texas Star, Our Kosi, Foundation.
Sabby: Texas Star, Our Kosi, Foundation.
Consensus: Texas Star (15), Our Kosi (9), Foundation (3).

COURSE NO 10
Expert: Hy Marque, Victor Pick, Southampton.
Curley: Victor Pick, Hy Marque, Southampton.
Sabby: Southampton, Hy Marque, Victor Pick.
Consensus: Hy Marque (11), Victor Pick (9), Southampton (7).

Joutes d'hier au baseball

LIGUE NATIONALE

Houston 300 000 011— 5 13 0
Chicago 000 000 001— 1 6 2
Johnson (7-17) et Bateman; Koonce, Hobbie 1, Elston 9 et Bertell. Perdant: Koonce (1-4). Circuits: Runnels (2e), Spangler (4e), Santo (23e).

Cincinnati 200 000 000— 2 6 1
Pittsburgh 000 000 010— 1 6 0
Nuxhall, Worthington 8, Henry 9 et Edwards; Schwall, Sisk 1, Face 9 et Pagliaroni. Gagnant: Nuxhall (12-6). Perdant: Schwall (6-10).

Milwaukee 000 020 100— 3 10 0
New York 000 000 100— 1 8 0
LeMaster, Shaw 7 et Torre; Stallard, Cisco 6, Bearnarth 8 et Gonder. Gagnant: LeMaster (11-8). Perdant: Stallard (6-12).

St-Louis 002 001 503—11 15 1
Philadelphie 000 030 120— 6 9 1
Sadecki, R. Taylor 8 et McCarver; Culp, Baldschun 7, Duren 9 et Oldis. Gagnant: Sadecki (8-8). Perdant: Culp (11-11). Circuits: Demeter (19e), Averill (3e), Boyer (18e).

LIGUE AMERICAINE

New York 300 010 000— 4 8 0
Baltimore 000 000 010— 1 5 1
Downing (11-4) et Howard; Barber, Hall 7, Stock 8 et Orsino. Perdant: Barber (18-10).

Detroit 021 000 010— 4 8 1
Cleveland 000 121 001— 5 9 0
Bunning, Fox 8 et Triandos, Kralick, Bell 8 et Romano. Gagnant: Bell (6-5). Perdant: Fox (6-5). Circuit: Brown (3e).

Los Angeles 200 010 030— 6 11 0
Kansas City 000 011 000— 2 9 0
M. Lee, Navarro 7, Fowler 8 et Rodgers; Drabowsky, Segui 6, Bowsfield 8 et Edwards. Gagnant: M. Lee (1-1). Perdant: Drabowsky (5-11). Circuits: DelGreco (8e), Charles (12e), Hunt (5e).

Washington 200 040 100— 7 11 0
Boston 000 000 000— 0 5 0
Osteen (8-10) et Leppert; Heffner, Earley 6, Wood 9 et Tillman. Perdant: Heffner (3-5). Circuit: Zimmer (12e).

Chicago 011 010 000— 3 9 0
Minnesota 000 201 20x— 5 13 0
Herbert, Brosnan 6 et Martin; Pascual (18-6) et Battey. Perdant: Brosnan (2-7). Circuits: Maxwell (3e), Killebrew (33e), Allison (30e).

Bureaux saccagés et cambriolés

Des cambrioleurs se sont introduits par effraction dans les bureaux de la compagnie d'assurance Wawanesa, au 2070 de la Canardière, et ils ont dérobé une somme de $76 après avoir fouillé et bouleversé les lieux. Les dommages encourus sont toutefois assez considérables. La police municipale poursuit une enquête sur cette effraction.

Joute disputée sous protêt

MINNEAPOLIS ST-PAUL, (UPI) — La joute de la ligue Américaine hier entre les White Sox de Chicago et les Twins du Minnesota a été jouée sous protêt.

Le gérant du Chicago Al Lopez a annoncé cette nouvelle dans la première moitié de la manche après que l'arbitre du marbre John Flaherty eut appelé le retrait de Floyd Robinson pour interférence avec le receveur.

Le jeu contesté est survenu quand Tom McCraw tenta de voler le deuxième alors que Robinson s'élança sur la balle, et Flaherty établit que le bâton a frappé le receveur Eearl Battey du Minnesota à la main droite.

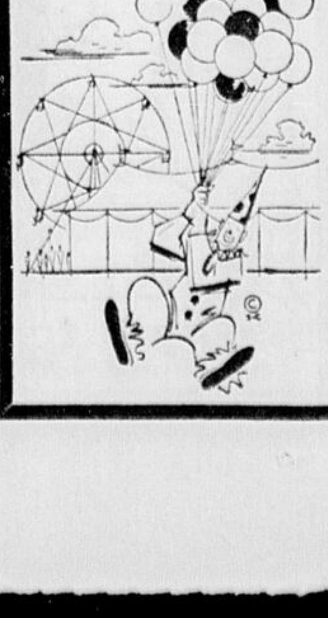
Dans la boxe jeudi soir

Par la Presse Associée

Miami, Floride — Tony Mamarelli, 132, de Pittsburgh, a défait par k.o. technique Joey Clements, 129, de Los Angeles, en 4 rounds.

San Jose, Californie — Doug Vaillant, 139, de Cuba, a défait aux points Luis Molina, 139, de San Jose, en 10 rounds.

ACHETONS DES BILLETS A 1.00
pour la maison des
"KINSMEN"
Valeur $35,000



Qui me dira ? . . .

Qui me dira le secret de ces signes magiques qui font des mots ?
Qui m'apprendra à tracer les uns après les autres ces mots qui font des phrases ?
Des phrases qui dévoilent à qui sait les lire le mystère des gens et des choses . . .
Des phrases qui disent des histoires merveilleuses, des contes fantastiques !
Ces contes que maman raconte si bien . . . Et tous les autres qu'elle ne sait pas.
Oui, qui m'apprendra ? Tout cela me semble bien compliqué !
C'est pour découvrir un peu de ces merveilles sans doute que Pierrot ira à l'école bientôt.
Moi, ça sera l'an prochain, ou l'autre après.
Mais peut-être que Pierrot pourra m'expliquer un peu . . . s'il arrive à saisir le mystère des mots . . .
Des mots qui font des phrases;
Des phrases qui disent des histoires;
Des histoires qui font les savants . . .

Thérèse SARAULT

Carnet mondain

Leurs Excellences le Gouverneur général et Madame Vanier arriveront à La Citadelle mercredi le 4 septembre pour y résider jusqu'au jeudi le 26 septembre.

Les personnes qui désirent présenter leurs hommages à Leurs Excellences sont priées de signer le registre des visiteurs qui sera déposé au corps-de-garde, à la grande porte de La Citadelle, à partir de dimanche le 1er septembre.

—o—o—o—

A Toronto a eu lieu ce matin, le mariage de Louise, fille de monsieur et madame G.-P. Marchesseau, ancien résident de Sillery, à monsieur F. M. Kimmerle, autrefois de Bonn, Allemagne. La bénédiction nuptiale a été donnée dans la chapelle Newman de l'Université de Toronto d'où l'heureux couple a gradué récemment.

Suivant la cérémonie, monsieur et madame Marchesseau ont été hôtes à une réception à leur résidence dans le Kingsway.

—o—o—o—

Mmes André Lacasse et Terrence Griffin ont reçu récemment à un shower de verres à l'occasion du prochain mariage de Mlle Christiane Jean.

Samedi le 10 août, à 11 heures, en l'église Notre-Dame des Victoires, le Rév. Père Yvon Cormier bénissait le mariage de Francine Houde, fille de M. et de madame Odina Houde, et de M. Claude Bouchard, m. scg., fils de M. et de madame Léo Bouchard, de Lévis. Les nouveaux époux sont partis pour un séjour en Europe.

—o—o—o—

Le notaire et Mme Paul Dolan ont reçu à dîner en l'honneur du Dr et de Mme André-Louis Méthot, à l'occasion de leur prochain départ pour l'Europe.

—o—o—o—

Samedi, le 17 août, à midi, en l'église du St-Sacrement, Son Excellence Mgr Ls-Philippe Lussier, évêque de St-Paul, Alberta, bénissait le mariage de sa nièce Denise, fille de M. et madame Hubert Lussier, industriel, avec M. Guy Levert, e. e. m., fils de M. et madame Marcel Levert, ing. p.

Pour la circonstance, l'église était décorée de palmes naturelles, corbeilles de glaïeuls et de pompons blancs. Des boucles de tule marquaient les bancs des invités. Le programme musical fut interprété par Madame Marielle St-Louis Vulgyi, accompagnée au violon par M. Yves Tourville et à l'orgue par M. J.-Marie Bussières.

Les demoiselles d'honneur étaient Mlle Christine Levert, sœur du marié et Mlle Andrée Lussier, cousine de la mariée et la dame d'honneur Mlle Hélène Racine. M. Jean Marcoux agissait comme garçon d'honneur et messieurs Marc Levert, André Paquet et Jean-Pierre Gravel faisaient office de placiers.

Au bras de son père, la mariée portait une robe longue en poult de soie blanche. Le corsage était fait de guipure et la jupe épousait la ligne cloche pour se terminer en une traîne cathédrale. Son long voile de tulle illusion était retenu par une fantaisie ornée de guipure. Une cascade d'orchidées composait son bouquet.

La dame et les demoiselles d'honneur portaient des robes de poult de soie bleu, de style identique à celle de la mariée. La première était coiffée d'une mantille importée d'Espagne, tandis que les demoiselles d'honneur étaient coiffées d'une boucle de même tissu et de même teinte que la robe. Elles tenaient un bouquet miniature, semblable à celui de la mariée. La bouquetière portait sur un fourneau de poult de soie bleu, une robe d'organza blanc.

Madame Lussier, mère de la mariée, avait choisi une création de pure soie bleue Elizabeth. Elle était coiffée d'un chapeau de même tissu. Deux orchidées blanches étaient piquées à son sac à main.

Madame Levert, mère du marié, portait un fourreau de poult de soie champagne ainsi qu'un petit béguin de même teinte.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception. Après quoi les jeunes époux sont partis pour les monts Poconos en Pennsylvanie. A son départ, Madame Guy Levert portait un deux-pièces de bouclé blanc os. Elle était coiffée d'un feutre italien.

—o—o—o—

Monsieur et madame Armand Fafard annoncent le mariage de leur fille, Marie-José, avec le lieutenant Pierre Roberge, fils de madame Armand Roberge. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Yves, le samedi sept septembre à dix heures.

La reine laitière d'Angleterre se lève à cinq heures du matin pour faire sa tournée de lait

Nous avons nos reines dans de nombreux domaines d'activités. Ce qui est plus étonnant ce sont les relations que suscitent, sur le plan international, ces institutions nées de nos formules modernes de relations extérieures.

"Sa Majesté la Reine de l'Industrie laitière de l'Angleterre et du pays de Galles, Miss Rosemary Manister, jeune technicienne de 23 ans, visite actuellement le Canada et sera à Montréal les 8 et 9 septembre".

Ainsi, en industrie laitière, nous avons chez nous la Reine des produits laitiers du Québec; l'Ontario a sa Princesse de l'industrie laitière les Etats Américains en ont quelques douzaines. Lorsque toute cette royauté commence à se visiter, les réceptions officielles se multiplient, on fait grande dépenses de photographies et de reportages, beaucoup de monde se déplace.

Le Québec s'en rendra compte au début de septembre alors que la Reine de l'industrie laitière du Royaume-Uni visitera Montréal, St-Hyacinthe, Granby, Québec, au retour de l'Ontario suivant un itinéraire qui la conduira dans les Maritimes.

Mademoiselle Rosemary Manister, une jeune technicienne de 23 ans à l'emploi des laboratoires laitiers du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Angleterre a été choisie Reine de l'industrie laitière d'Angleterre et des pays de Galles, au terme de l'élimination de 16 concurrentes, le 15 juillet dernier, à l'occasion du Festival de l'industrie laitière, tenu au Grosvenor House à Londres.

Plus de 6,000 jeunes filles ont participé, cette année, à ce grand concours national qui compte, parmi les juges, des personnalités telles le Duc et la Duchesse de Bedford.

La jeune Rosemary, qui représentait comme finaliste l'important district de Horwich, habite Hillrose, Little London Lane, Stowmarker dans le Suffolk. Il y a déjà plusieurs années qu'elle sait traire les vaches de la ferme familiale de 100 acres. Ses fonctions l'obligent à se lever très tôt le matin, ordinairement 5 hres am., car elle doit ramasser en cours de route des échantillonnages des expéditions de lait d'un certain nombre de fermes qu'elle a ensuite pour fonction d'analyser en laboratoire.

Un des prix attachés à sa couronne, et sans doute celui qu'elle appréciera le plus, est ce voyage au Canada à bord d'un transport de luxe

La Reine de l'industrie laitière du Royaume-Uni est entrée au pays ces jours derniers. Elle sera reçue à Ottawa par le Conseil National de l'industrie laitière. Elle doit ensuite participer à Toronto, au couronnement de la Princesse des produits laitiers de l'Ontario et à celui de la Reine de l'industrie laitière du Canada. Elle se rendra à Buffalo, N.Y. pour le Festival "International Milk Day" au début de septembre. Elle visitera aussi la voie maritime du St-Laurent et Cornwall.

Elle sera à Montréal les 8 et 9 septembre où plusieurs réceptions et démonstrations officielles en compagnie de la Reine des Produits laitiers du Québec (Mlle Monique Giroux, de Montréal) sont déjà au programme.

Elle visitera ensuite les établissements de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe, les installations de la S. C. Agricole de Granby et Notre-Dame du Bon-Conseil et se rendra ensuite dans la Vieille Capitale où elle doit être reçue par les autorités du ministère de l'Agriculture du Québec.

Si l'Angleterre trouve avantage à rappeler en dehors du pays, en l'occurrence en Amérique, l'existence d'une industrie laitière importante chez elle, il serait opportun que le Québec, qui avec l'Ontario constitue le secteur le plus important de l'industrie laitière canadienne, s'arrête à songer s'il ne tirerait pas profit pour ses marchés d'exportation à faire voyager sa Reine des Produits laitiers à l'étranger . . . Comme résultats pratiques cela pourrait valoir bien d'autres missions.

b(- it- cmf vb z()

Docteur en Chimie, Lise Nicole se consacre à la recherche sur le cancer

Beaucoup de courage et de persévérance joints à des aptitudes particulières et à une santé robuste sont indispensables à qui veut se lancer dans la carrière scientifique.

Le Dr Lise Nicole, qui nous a accordé hier une entrevue, possède ces dons à un degré peu commun puisqu'elle vient d'obtenir un doctorat en Chimie. Un tel parchemin suppose un minimum de trois années d'études après le baccalauréat en Chimie.

Comme la plupart des jeunes filles, mademoiselle Nicole était indécise quant à la voie où se diriger à la fin de ses études classiques chez les Ursulines de Québec. "Plusieurs disciplines m'intéressaient", dit-elle. Son fort penchant pour les sciences la décida finalement à opter pour la carrière dans laquelle elle réussit si bien présentement.

Après avoir obtenu son baccalauréat en Chimie à l'université Laval, mademoiselle Nicole voulut poursuivre plus avant ses études afin de se consacrer exclusivement à la recherche scientifique.

Le sujet choisi par Mlle Nicole pour sa thèse de doctorat manifeste d'ailleurs parfaitement ce souci de recherche. Elle y traite des acides aminés dont sont composées les protéines. "Il est possible", a noté le Dr Nicole, "de modifier certains de ces acides de façon à leur donner de nouvelles propriétés". Or on a réussi à fabriquer de ces acides-aminés qui exercent une action efficace contre les cellules cancéreuses. Malheureusement, en même temps qu'ils détruisent les cellules cancéreuses, ces acides attaquent les cellules saines.

Le Dr Nicole poursuit actuellement ses recherches au département de bio-chimie de l'université Laval dans l'espoir de découvrir un acide-aminé dont l'action se limiterait aux cellules cancéreuses. Le remède contre le cancer serait par le fait même trouvé. Mlle Nicole bénéficie d'ailleurs d'une bourse de l'Institut National du Cancer.

Au cours des recherches qui l'ont conduite à la rédaction de sa thèse, Mlle Nicole fut guidée par le professeur Louis Berlinguet, directeur du département de bio-chimie de l'université Laval. Lundi dernier, elle soutenait sa thèse de doctorat en présence d'un jury présidé par le Dr Philibert L'Ecuyer. Les docteurs Ludovic Ouellet, Louis Berlinguet et Louis-Philippe Bouthillier étaient également membres du jury.

L'automne dernier, le Dr Nicole de Val Brillant, comté de Matapédia. Son goût de l'étude et ses dons marqués la destinent sûrement à une carrière fructueuse.

Le Dr Lise Nicole

cole eut également l'occasion de faire un voyage d'études au Chester Beatty Reacherch Institute de Londres. Il s'agit d'un centre de recherches sur le cancer.

Le Dr Lise Nicole est originai-

Le lunch pour l'école

Les mois qui s'en viennent vous apporteront-ils la file interminable de lunchs à préparer pour l'école ? Ne vous en faites pas trop d'avance. Une fois organisée, la préparation peut devenir une routine, c'est l'avis de l'économiste ménagère de L'INSTITUT CANADIEN DES PRODUITS AVICOLES.

La journée où vous faites cuire du poulet pour le dîner — peu importe qu'il soit frit, rôti, cuit au four, en ragoût ou en barbecue — faites-en un peu plus en prévision des boîtes à lunch. Si la chair peut être coupée ou hachée, la mélanger avec de l'apprêt à salade (pas de mayonnaise) et y ajouter un ou plusieurs des ingrédients suivants : cornichons, noix, olives, piment en conserve haché, ananas broyés, etc. Tartiner sur pain beurré ou farcir des petits pains à hot dog ou à hamburger avec le mélange, les envelopper dans des enveloppes ou sacs spéciaux à l'épreuve de l'humidité, les étiqueter, les dater, et les mettre au congélateur. Utiliser durant la semaine, ou la semaine suivante.

Si le poulet peut être tranché, en garnir des tranches de pain blanc, brun ou de seigle, les envelopper et les faire congeler. Quand vous les mettez dans la boîte à lunch, ne pas oublier d'ajouter une gelée ou des cornichons sucrés pour accompagner le sandwich. Les sandwiches congelés doivent être dégelés pour être prêts à manger vers l'heure du midi.

Il est possible, avec une bouteille thermos à large goulot, de faire changement avec les sandwiches. Un ragoût de poulet chaud est appétissant quand il est frais. Réchauffer le ragoût tout en préparant le déjeuner. Empaqueter les biscuits au thé (beurrés et enveloppés la veille au soir), une pointe de chou frais ou du céleri, une pomme, des biscuits et du lait, et voilà un lunch bien nourrissant prêt à partir pour l'école.

ECOLE
de HAUTE COUTURE
Mlle Monique Cantin, dir.
Professeur diplômée de Paris
251 ST-JEAN
Tél.: 529-1493 Rés.: 842-3440

PROVINCE DE QUEBEC
MINISTERE DE LA JEUNESSE
SERVICE DE L'EDUCATION POPULAIRE
COURS GRATUITS D'ENSEIGNEMENT MENAGER A QUEBEC
SALLE VILLENEUVE
278 rue Notre-Dame-des-Anges ou
279 est, rue St-Joseph
COUTURE : 1ère et 5e séries ; Cours de couture en langue anglaise : 1ère et 5e séries.
COUPE, MODIFICATIONS DE PATRONS ET FANTAISIE : 1ère, 2e et 3e séries.
SALLE LIMOILOU 801, 4e rue
COUTURE : 1ère et 5e séries
SALLE ST-STANISLAS 25, rue St-Stanislas
COUTURE : 1ère et 5e séries CHAPELLERIE : 1ère série
A ces trois salles, l'inscription aura lieu du 3 au 6 septembre de 2hres à 4hres et de 7h.30 à 9h.30 p.m.
Prière de se présenter aux jours et heures indiqués à l'une ou l'autre des salles mentionnées ; les cours se donnent à raison d'une leçon par semaine.

Patron mode

par Anne Adams

4506

Idéale pour l'école, cette jolie robe plaira beaucoup aux petites filles. La ceinture descend bas dans le dos aux larges plis plats. Vous choisirez les manches courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 6, 8, 10, 12, 14. La taille 10 requiert 2⅞ verges d'un tissu de 35 pouces pour celle qui a les manches courtes.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

731

Choisissez ces gais motifs d'animaux pour broder sur vos serviettes ou vos toiles. Offrez-les également en cadeau à la fiancée ou à l'hôtesse qui vous reçoit.

Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

ECOLE DE
COUPE ET COUTURE
MARCEAU ENR.
Jour et soir,
Cours individuels
Tél.: 523-2812
569, 1ère Avenue, Qué. 3

LA TEINTURE ALLEMANDE
La teinture allemande, vendue par Mme A. Cartier, de Trois-Rivières, a changé d'adresse. Veuillez écrire à C.P. no 3, Cacouna, cté Rivière-du-Loup, Qué.
De qualité supérieure pour vos travaux d'artisannat. Teint : LAINE, COTON, SOIE. Commandez par poste. 2.00 la doz.

COSETTE

REOUVERT LE DIMANCHE
LE RESTAURANT
LA FAYETTE
565 boul. Charest est
invite sa distinguée clientèle à reprendre ses bonnes habitudes pour ses repas de famille ou autres.
SUGGESTIONS DU CHEF
Rôti de porc, sauce aux pommes
Foie de veau grillé avec bacon
Ris de veau Bonne-femme
Demi-poulet Bar-B-Q
Côte de veau Chez-soi
Roastbeef au jus
Homard Thermidor
Châteaubriand Bouquetière (2 personnes)
Paul Touzin à la console de l'orgue de 5.30 hres à 9.30 hres
Res. : 522-2053

HEUREUSES GAGNANTES
des 4 BONS D'ACHAT de $25.00
attribués lundi dernier :
Mme Roland Martineau
721 rue Commerciale, St-David, Lévis
Mlle Louise Cloutier
1375 rue Frontenac, Québec
Mlle Jocelyne Parent
2085 boul. Bourassa, Québec
Mlle Claire Dolbec
334 rue Latourelle, Québec
LA PERIODE DES VACANCES ETANT TERMINEE notre personnel est maintenant au grand complet, pour vous servir.
NOTRE VENTE BAT SON PLEIN !
Geneviève Morel
Spécialiste en corseterie médicale et esthétique.
287 est rue St-Joseph 522-3590

Voyages • Vacances • Transports

COUPLES AGES OU A LA RETRAITE

Hôtellerie (à la campagne) Amusements, soins médicaux. Taux à la semaine, - au mois, - à l'année. Toute demande strictement confidentielle.

Ecrire : Le Directeur, Case postale No 472, Murray Bay, Pointe-au-Pic, P.Q.

POUR VOS VOYAGES

consultez

JEAN MAYER, GERANT
AGENCE DE VOYAGES
ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL (CANADA) INC.
TEL. : 731-7904
1980 Chemin Reine Marie, Montréal
136 est, 53e rue, New York, N. Y.

Covent Garden, un marché embaumé

Londres compte un nombre considérable de bourses et de marchés. Certains de ceux-ci ont un caractère imposant ; certains, un caractère tout prosaïque ; d'autres sont animés ; d'autres sont tranquilles ; certains sont bruyants et certains sont paisibles. Mais il n'y en a qu'un seul — le marché de Covent Garden — qu'il serait un véritable enchantement de parcourir les yeux recouverts d'un bandeau.

Aux premières heures du matin, tandis que les rues d'alentour sont encore assoupies, et bien avant que les employés de bureau ne commencent à envahir la capitale, l'immense marché de Covent Garden embaume du parfum de milliers de fleurs.

Sur les étalages, des centaines et des centaines de fleurs cueillies le matin même en Grande-Bretagne ou de fleurs importées "qui arrivent de l'aéroport" sont inspectées par les fleuristes venus de partout.

Le visiteur constatera que les parfums varient suivant l'époque de l'année mais tous, par la seule quantité de fleurs à la portée de ses narines, auront sur lui un effet véritablement grisant. Et notre touriste finira probablement par acheter un bouquet, car les marchands vendent aussi volontiers une demie douzaine de roses que des douzaines de caisses à un fleuriste en gros.

Faisant contraste avec le bruit des porteurs qui manoeuvrent les camions et les paniers à l'arrière plan, le marchandage se poursuit dans le calme.

A mesure que les fleurs disparaissent dans les camions et les voitures, de nouvelles odeurs frappent les narines de notre ami : le parfum frais et agréable des oranges et des citrons, l'arôme piquant des oignons, les bouffées de parfum légères et inattendues exhalées par carottes, choux, bananes et melons se mêlent à la senteur exotique des ananas et des pêches.

Car les parfums caractéristiques des produits importés d'une douzaine de pays s'ajoutent à ceux des produits cultivés en Grande-Bretagne dans ce marché cosmopolitain, qui traite des affaires atteignant une valeur d'un million de livres sterling par an.

On se propose maintenant de reconstruire entièrement ce marché, de l'organiser d'une façon plus rationnelle et de supprimer ainsi le désordre dans lequel acheteurs et vendeurs disparaissent derrière d'immenses sacs de produits, s'esquivant devant les porteurs goguenards et lourdement chargés ou manquant tout juste de se faire renverser par des camions qui transportent des montagnes de navets en filant à toute allure pour arriver à temps pour une vente.

Mais même si ces projets n'aboutissent pas, les touristes continueront à remonter le "Strand" pour visiter Covent Garden, dans l'espoir de voir l'un de ces porteurs ayant sur sa tête une pile de paniers aussi hauts qu'un bec de gaz.

Car certains des touristes ont peut-être vu **Pygmalion** de Bernard Shaw à l'écran ou au théâtre ou **My Fair Lady**, l'opérette qui en a été tirée, et ils tiennent à voir le milieu dans lequel évoluait l'héroine, Eliza Doolittle.

L'emplacement du marché fut à un moment donné le parc de l'abbaye de Westminster. Henri VIII s'en empara en 1539. Cette propriété devint la demeure d'un comte qui reçut l'autorisation de Charles II, en 1671, de tenir un marché dans le square. Des nobles élégants se promenaient sur les petites places pittoresques, qui furent construites par le grand architecte Inigo Jones et qui existent encore.

UNE SCENE TYPIQUE de bon matin à Covent Garden, le célèbre marché de fleurs et de fruits de Londres.

VOYAGES, VACANCES
SERVICE DE RESERVATIONS TELEPHONIQUES GRATUIT
Votre choix de 600 motels "Quality Courts" au Canada et aux E.-U. & V. P. passer pour boîtin complet.
UN AUTRE SERVICE
Hôtel/Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne, Beauport
Renseignements : 663-7881

A NEW YORK...
DISTRICT DE GRAMERCY PARK L'ELEGANT
Hotel George Washington
Vous offre les facilités d'accommodations les plus modernes avec bain et douche dans chaque chambre, air climatisé, T.V., et radio, ainsi que prix raisonnables.
ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR
23è rue et Avenue Lexington
GRomercy 5-1920
Consultez votre Agent de Voyages ainsi que pour voyages de fins de semaines Budgétaires!
Vous pouvez aussi vous adresser à EMILE J. BELLEAU, gérant.

HOTEL — MOTEL
La Sapinière
Val David, P. Q. — Ouvert toute l'année
VACANCES
VOYAGES DE NOCES
- SALLE A MANGER CLIMATISEE
- CAVE A VINS — CHOIX DE 175 CRUS
- PLUSIEURS SALLES CLIMATISEES POUR CONGRES ET REUNIONS SOCIALES DE 10 A 100 PERSONNES.
- LOISIRS VARIES ET EXCURSIONS.

Les vacances d'automne revigorent. Songez dès maintenant à la saison du ski.
RESERVATIONS
Circuit direct de Montreal : 866-8582
Interurbain : Val David 322-2020
Exigez un dépliant en couleurs en écrivant à
LA SAPINIERE, VAL DAVID, C.P. 20

à bord de
L'HOMERIC

Vous êtes saisis par l'atmosphère européenne dès que vous franchissez la passerelle de l'Homeric, "le bateau au cachet européen". Il n'y a pas d'introduction plus reposante aux joies du vieux continent que ces six merveilleux jours de vacances à bord de ce transatlantique favori des Canadiens.

Quelle magnifique traversée vous attend sur l'un des plus beaux paquebots du monde! Vous vous délecterez au luxe européen dans les *deux* classes; cabines et appartements somptueux, salons, fumoirs entièrement climatisés . . . du soleil, de l'amusement, des ponts spacieux, une chaleureuse hospitalité genre vieux monde, service et cuisine renommés, spectacles quotidiens . . . Bref, toujours la vie douce d'Europe durant les six jours de traversée.

Les voyages d'automne vous offrent la possibilité de savourer pleinement l'atmosphère du vieux continent, à une époque où la température y est plus agréable et où il est facile de trouver place dans les hôtels.

HOMERIC
Départ de Montreal et Québec pour l'Angleterre, la France et l'Allemagne

Faites vos réservations dès MAINTENANT pour obtenir les meilleures cabines pour l'une des traversées suivantes:

TARIFS REDUITS HORS-SAISON;
16 septembre, 5 octobre

Partez d'abord... payez ensuite avec le système spécial de crédit Home Lines!
275 lb ou 25 pi. cu. de bagages en franchise à chaque traversée. Réduction de 10% sur les voyages aller-retour hors-saison.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES DÈS MAINTENANT
HOME LINES

De Rome à Mexico

Une performance technique

Transportée par avion, une lampe de mineur conserve de Rome à Mexico une flamme allumée par Paul VI à l'occasion du cinquantenaire de la fondation des Jeunesses catholiques mexicaines.

D'importantes cérémonies marquent actuellement à Rome, le cinquantenaire de la fondation des Jeunesses catholiques mexicaines. A cette occasion, et pour symboliser l'Union des Catholiques dans le monde, S. S. le Pape Paul VI a allumé au Vatican une torche dont la flamme a été transportée au Mexique.

Il était nécessaire de garder cette flamme vivante jusqu'à la fin du parcours tout en observant les réglements très stricts de la sécurité.

Pour répondre à ces exigences, on a fait appel aux qualités techniques indiscutables de la lampe de mineur, dont un modèle spécialement blindé et utilisé dans les mines de Douai.

La mèche de cette lampe, allumée au contact du flambeau sacré à Rome, était alimentée par un carburant spécial et la flamme réduite pour le voyage à la grosseur d'un lumignon. Un accompagnateur veillait à sa bonne conservation et a remis officiellement au autorités catholiques de Mexico la lampe, qui a assuré sans interruption la vie de cette petite flamme et qui allumera à son tour une torche destinée aux cérémonies religieuses du Mexique.

Les huiles naturelles sont les coupables

Selon "Today's Health", la revue de l'Association médicale américaine, les huiles naturelles du cuir chevelu peuvent entraîner la calvitie chez certaines personnes.

La revue précise qu'un corps chimique faisant partie de l'huile naturelle peut avoir un effet épilatoire, et qu'ainsi, un surplus d'huile chez certaines personnes peut entraîner la calvitie.

Des chevaux comme exemples de calvitie

Au 19e siècle, les fabricants de lotion capillaire faisaient leur publicité en montrant des chevaux absolument deplumés qui acquéraient une nouvelle crinière et une nouvelle robe après application de la lotion.

ÉPARGNEZ! ALLEZ EN EUROPE PENDANT LA SAISON D'ÉCONOMIE!

Traversez en "Empress" et épargnez 25% en profitant du tarif spécial d'excursion permettant un séjour de 30 jours en Europe... ou encore épargnez 10% en profitant du tarif réduit pour l'aller et le retour (à compter de $390) valable durant 12 mois. Vous aurez tous les avantages d'une traversée de la saison régulière: cuisine exquise, service impeccable, danse, orchestre, piscines, cinéma, salons, hôtesses sociales. Traversez en "Empress", ces élégants paquebots tout blancs qui relient le Saint-Laurent à l'Europe. Ils sont climatisés et pourvus de stabilisateurs. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

MONTRÉAL-GREENOCK-LIVERPOOL billet de saison d'économie, à compter de (billet simple) $195
Renseignements et réservations—522-3841, 529-9228

CETTE ANNÉE, PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC PARIS

...vous succomberez sous son charme. Le Canadien Pacifique vous conduira de Montréal à ce rendez-vous et même, vous présentera Lisbonne chemin faisant. Le jet Super DC-8 "Empress" vous transporte jusqu'à Lisbonne où vous obtenez rapidement la correspondance pour Paris. Vous pouvez séjourner à votre guise sous le chaud soleil de Lisbonne avant de vous rendre à Paris. Le coût du billet est le même! Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

MONTRÉAL-PARIS—via Lisbonne, classe jet-économique aller-retour $553
Renseignements et réservations: 522-3841

EN VACANCES DÈS LE DÉPART AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS . . . LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Reine ... d'un "Paquebot de rêve"
je file doucement vers l'Europe.

Quel bienfait! Quel enchantement! On pourrait ajouter: quelle béatitude! J'ai jeté tous mes soucis à l'eau et je me laisse vivre! Des vacances, bien plus: une évasion! Mieux que ça: la détente complète! — La danse, les clairs de lune sur le pont, les sports au grand air, l'excellente cuisine: tout y est — C'est vraiment une féerie! Profitez de la saison économique. Achetez un billet aller-retour; épargnez jusqu'à 25%. Partez sur un "Paquebot de rêve" vers Southampton, Le Havre, Rotterdam.

DE NEW YORK — CHAQUE VENDREDI: s.s. ROTTERDAM, s.s. NIEUW AMSTERDAM, s.s. STATENDAM. Aussi †*s.s. MAASDAM: Le 3 sept., le 30 sept., le 29 oct., le 26 nov.
DE MONTRÉAL & QUÉBEC — Le populaire s.s. RYNDAM: Le 8 sept., le 3 oct., le 26 oct., le 19 nov.

Voyages de Noël:
†STATENDAM, de New York, le 6 décembre,
*RYNDAM, de Québec, le 12 décembre.
†Aussi vers COBH-GALWAY (excepté le 26 novembre). *Aussi vers BREMERHAVEN

Possibilité de partir maintenant et de payer plus tard...

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE ou
Holland-America Line
1245, rue Peel, Montréal, Qué.

RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE, QUEBEC, TEL. : 529-8981
400 RUE RACINE EST, CHICOUTIMI, TEL. : LI 3-0844

Effectifs croissants de la main-d'oeuvre canadienne

L'on peut prévoir que le nombre de personnes en quête d'emploi au Canada va bientôt augmenter considérablement, mais cette augmentation viendra principalement d'un groupe de jeunes qui seront plus instruits et mieux armés pour répondre aux besoins changeants du marché du travail.

Telle est l'opinion qu'exprime la Banque de Montréal dans sa Revue des Affaires du mois d'août, parue hier.

La B de M écrit "qu'on éprouve quelque satisfaction à savoir que le brusque accroissement prévu de ceux qui cherchent un emploi viendra en grande partie d'un groupe dont l'accès au marché du travail aura été différé pendant qu'ils augmentaient la somme de leurs connaissances.

"Ils devraient donc être mieux armés pour remplir les emplois disponibles, dit la banque, et contribuer davantage à la production canadienne." Mais, fait-elle remarquer, "un effort constant est évidemment nécessaire pour adapter nos institutions et nos méthodes d'enseignement et d'apprentissage afin de répondre aux besoins changeants de l'économie dans l'ordre professionnel" et faire ainsi le meilleur usage de nos effectifs croissants de travailleurs.

TENDANCES DE LA POPULATION ACTIVE

Après avoir noté que la population active au Canada, en juillet, a dépassé pour la première fois 7,000,000, la B de M mentionne l'immigration comme un des grands facteurs qui ont contribué à son remarquable accroissement entre 1952 et 1962, près de 1,300,000 personnes étant venues grossir le nombre des travailleurs.

Un autre phénomène important a été que le nombre de femmes ayant un emploi en 1962 accusait une hausse de 50 pour cent par rapport à 1952. Et la banque signale en même temps qu'il est entré plus de femmes que d'hommes dans la population active entre 1956 et 1962, bien que les femmes n'y figurent que pour environ un quart du total.

Ces changements dans la population active reflètent la transformation des possibilités d'emploi, remarque la B de M. Ainsi, le nombre de personnes qui s'adonnent à l'agriculture a diminué de 235,000 entre 1952 et 1962, tandis qu'il y a eu un "accroissement phénoménal" de l'emploi dans les industries qui donnent des services.

D'autre part, il s'est produit une évolution quant aux qualités techniques et aux connaissances requises des travailleurs. Et la banque ajoute: "Nombreux sont les indices que, d'une façon générale, les occupations qui font les plus grands progrès sont celles qui exigent des niveaux relativement élevés de formation et de savoir professionnels. Au contraire, les occupations d'ouvriers spécialisés et non spécialisés progressent à un rythme nettement plus lent et certaines d'entre elles marquent même un recul numérique."

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Brooke Bond Canada Ltd.: actions privilégiées, 26 cents, payable le 15 octobre, enregistrement le 13 septembre.

Consolidated Paper Corp.: actions ordinaires, 50 cents, le 15 octobre, enregistrement le 6 septembre.

Eddy Match Co. Ltd.: actions ordinaires, 37½ cents, le 30 septembre, enregistrement le 14 septembre.

Fanny Farmer Canada Shops Inc.: actions ordinaires, 30 cents, en devises américaines, le 30 septembre, enregistrement le 9 septembre.

The Goodyear Tire and Rubber Co. Ltd.: actions ordinaires $1.00 le 30 septembre, enregistrement le 10 septembre; actions privilégiées à quatre pour cent, 50 cents, le 31 octobre, enregistrement le 10 octobre.

Gunnar Mining Ltd.: actions ordinaires, 50 cents, le 1er octobre, enregistrement le 13 septembre.

Tendance des prix

NEW YORK. — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a monté hier de 0.30 point à 158.53.

Rendement stable sur les bons du trésor fédéral

OTTAWA (PC) — Les bons du Trésor à 91 jours se sont vendus cette semaine aux conditions suivantes: $100,000,000, à un prix et un rendement moyens de $99.082 et 3.71 pour cent. La semaine dernière, les conditions ont été les suivantes: $99.085 et 3.70 pour cent.

Bons à 182 jours; $30,000,000, à un prix et un rendement moyens de $98.068 et 3.95 pour cent. La semaine dernière: $98.072 et 3.94 pour cent.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La cité de Chicoutimi, comté de Chicoutimi, a adjugé au prix de 97.518, une émission de $390,000 d'obligations remboursables en séries en vingt ans, à un syndicat composé de la Maison Bienvenu Ltée, et McDougall & Christmas Ltd. L'émission comprend $144,500 de titres à 5½% 1964-73 et $245,500 à 5¾% 1974-83. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.0020%.

C'est en juin 1962 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $415,000 de titres à 5½-6% séries dix ans, au prix de 97.45. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.3118%.

Chomedy vend des obligations

La cité de Chomedey, comté de Laval, a adjugé au prix de 98.21, une émission de $748,000 d'obligations remboursables en séries en quinze ans, à un syndicat composé de Banque Canadienne Nationale, Belanger Inc., Crédit Québec Inc., Laurent & Veillet Inc., Banque Provinciale du Canada, Florido Matteau Inc., Casgrain & Cie Ltée, Durocher, Rodrigue & Cie Ltée, et Société de Placements Ltée. L'émission comprend $118,000 de titres à 5½% 1964-68 et $630,000 à% 6 1969-78. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.2058%. L'emprunt comporte un solde de $265,000 à renouveler en 1978 pour un terme additionnel de cinq ans.

C'est en avril dernier que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $1,108,000 de titres à 5½-6% séries quinze ans, au prix de 98.36. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.0945%.

L'organisation scientifique du travail représente un outil indispensable pour l'accroissement de la productivité

Le dernier bulletin de la Banque Canadienne Nationale souligne que, dans une entreprise, il y a pire que la routine et l'incompétence: c'est le refus de prendre les mesures correctives qui s'imposent lorsque les vices de structure paraissent évidents. Depuis quelques années, on a signalé maintes fois les causes principales de l'inadaptation de l'industrie canadienne à l'évolution de l'économie mondiale. D'autre part, on a souvent indiqué les raisons pour lesquelles l'Europe occidentale et le Japon se sont relevés si rapidement des ruines de la guerre et occupent aujourd'hui une position importante dans le commerce international. Le Canada ne pourra améliorer sa situation économique sans changer ses méthodes de production. Face à la concurrence étrangère, nos produits ne sont pas en général, de bonne qualité et nos prix de revient demeurent trop élevés.

La rationalisation du travail est un fait accepté en Europe depuis la fin de la guerre et elle a donné d'excellents résultats. Elle vise non seulement à accroître le rendement du capital humain dans l'industrie, mais aussi celui de toutes les ressources disponibles.

L'étude du travail doit porter sur l'ensemble des activités d'un commerce ou d'une industrie, dont la situation peut toujours être améliorée. Elle offre à l'entreprise des avantages certains, car, sans remettre systématiquement en cause les structures, elle recherche d'une façon méthodique les meilleures conditions d'utilisation de la main-d'oeuvre et de l'équipement. Elle lui permet ainsi d'accroître sa productivité par ses propres moyens dans des délais relativement courts et aux moindres frais. En outre, elle favorise l'existence d'un bon climat social dans l'entreprise, notamment par l'amélioration qu'elle apporte aux conditions de travail des exécutants.

De précieux avantages

L'organisation scientifique du travail fournit à l'entreprise des moyens rationnels de se développer et de lutter contre la concurrence. Son objet réside dans la production ou la transformation de produits de meilleure qualité, aux prix les plus bas et en plus grand nombre possible. Ses techniques comportent des moyens méthodiques d'obtenir dans une entreprise un rendement optimum en économisant et en utilisant au maximum le temps, le matériel et la main-d'oeuvre. Ces moyens sont très nombreux. Toutefois, comme on l'a déjà écrit, s'il existe cent façons d'exécuter un travail, il n'y en a qu'une qui soit bonne, c'est-à-dire qui soit à la fois la plus simple, la plus rapide, la plus sûre et la plus facile.

Le bulletin rappelle que l'an dernier naissait au Québec un organisme destiné à servir de lieu de rencontre des principaux agents de la vie économique en vue de corriger les faiblesses dont sont victimes les entreprises dans l'organisation du travail. L'idée principale qui présida à la fondation du **Centre d'Organisation Scientifique de l'Entreprise** réside dans la collaboration des groupes patronaux, des centrales syndicales, des universités et de l'Etat visant à fournir une aide aux entreprises qui désirent accroître leur productivité par une meilleure organisation du travail.

Plus grande productivité

Le Centre déclare qu'il compte remplir sa mission en incitant les entreprises, au moyen de cours et de recherches, à faire l'examen systématique et objectif de tous les éléments qui ont un rapport avec la productivité. C'est grâce à l'étude critique des moyens de production et de leur ordonnancement qu'on pourra trouver des solutions entraînant une meilleure productivité. Si la notion de productivité présuppose la foi dans le progrès humain, son accroissement dépend d'une économie mieux concertée des moyens humains et matériels de l'entreprise.

Le Centre ne s'adresse pas seulement aux entreprises. Il intéresse aussi d'autres organismes-clefs de notre vie économique: les ministères provinciaux de l'Industrie et du Commerce, du Travail, de la Jeunesse, le Conseil d'Orientation Economique, la Société Générale de Financement et autres organismes analogues, les universités, les syndicats d'ouvriers, les instituts d'initiative économique, les institutions financières, les coopératives, enfin tous les milieux susceptibles de favoriser l'essor économique du Québec.

Rappelons, en conclusion, que le bulletin de la Banque Canadienne Nationale donne le programme des cours du Bureau des Temps Elémentaires de Paris qu'ont fréquentés neufs ingénieurs canadiens-français. Cinq d'entre eux, de retour au Canada, seront désormais chargés des cours qui débuteront bientôt au Centre d'Organisation Scientifique de l'Entreprise. Ils ont tous quitté d'importantes entreprises pour se consacrer à cette tâche. Ils recevront sans doute, l'appui des quatre autres ingénieurs qui, dans leur sphère respective, s'emploieront à faire connaître davantage ce qu'est l'organisation scientifique du travail, outil indispensable au relèvement de la productivité. Le Centre mérite l'encouragement de tous ceux qui désirent un renouveau économique dans la province de Québec. Il faut souhaiter que le travail fécond du Conseil National de la Productivité sera continué par le nouveau Conseil Economique d'Ottawa.

La Bourse de New York a atteint son plus haut niveau depuis 20 mois

NEW YORK (PA) — La Bourse de New York a entamé une reprise hier, et l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a monté de 2.92 points à 729.32, son plus haut niveau depuis le 29 décembre 1962, alors qu'il était de 731.14. Chrysler a monté de 1⅛ à 72¾ et High Voltage Engineering de 2⅜ à 41⅞. General Dynamics a avancé de ⅜ à 26⅞ et Control Data de 4¼ à 88. Eastern Air Lines a monté de 1⅜ à 27¾. Xerox a perdu cinq points à la suite de prises de profit. Texas Gulf Producing a progressé de 1½. Westinghouse Electric a monté de ⅞ à 37⅛. Merck et CBS ont avancé de 1⅜, Radio Corp. de 1¼, West Virginia Pulp and Paper de 1⅛, Polaroid de 1½ et IBM de 2¼.

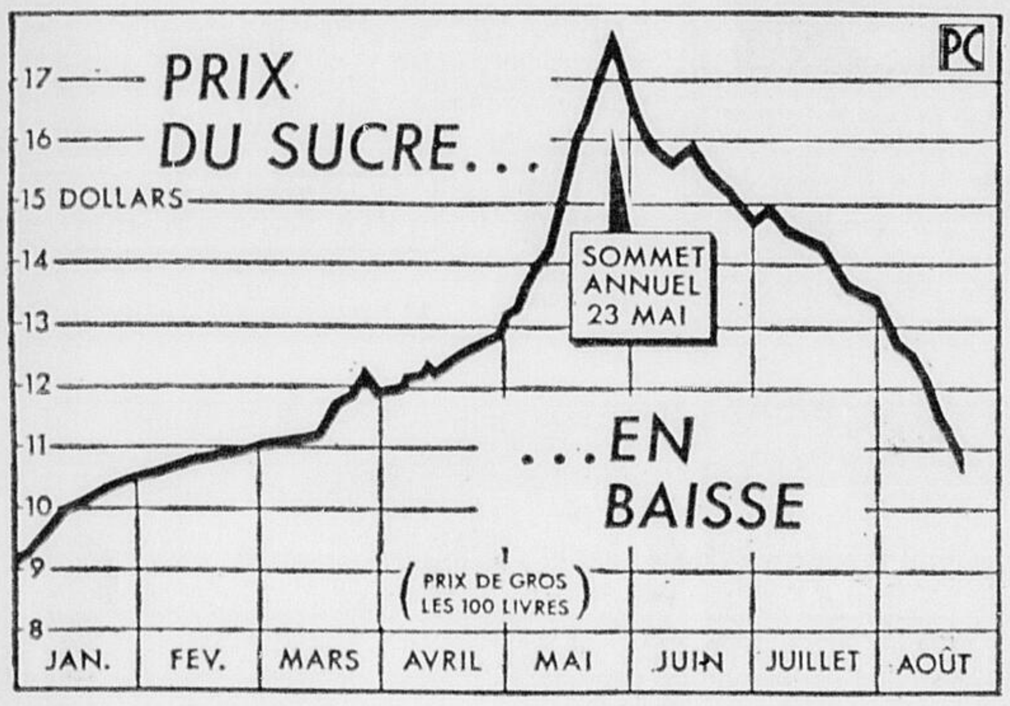
—o—o—o—

MONTREAL (PC) — Les marchés des valeurs étaient inchangés hier, aux Bourses Canadienne et de Montréal. Les échanges ont été peu nombreux dans le secteur industriel, mais normaux dans le compartiment des mines. Dans le compartiment des papiers, Brown a monté de 1⅛, Great Lakes de ¾, Consolidated de ½ et Rolland A de ⅜. Parmi les valeurs industrielles, Canadian Aviation Electronics a avancé de ⅜, Industrial Acceptance de ¼ et CIL d'un point. Les banques ont baissé. La Banque Royale a perdu ¼, et la Banque Canadienne Nationale a cédé ⅛. Parmi les valeurs intéressant la construction, Dominion Glass a monté de ¾ et Building Products de ¼. Les services publics ont monté, International et Calgary Power ont avancé chacune de ¼. Dans le secteur minier, Kiena Gold a monté de 35 cents et Mount Pleasant de 3 cents.

—o—o—o—

TORONTO (PC) — Les prix ont monté hier à la Bourse de Toronto où le volume des transactions a été assez supérieur à ceux des séances précédentes. Consolidated Paper a monté de ½ et Abitibi d'un point à 44¾. Ontario Loan a avancé de ¾ à 53¾. Parmi les valeurs industrielles à la baisse, Foundation a perdu un point à sept. Dans le compartiment des mines, ce sont les mines d'or qui ont le plus attiré l'attention. Leitch a monté de 20 cents à $2.10, Akaitcho Yellowknife de neuf cents, à 82 cents, Kirkland Townsite, de 6½ cents, à 34 cents et Dome de $1.00 à $33. Parmi les pétroles de l'Ouest, Fargo a progressé de 31 cents à $2.51.

—o—o—o—



BAISSE DU PRIX DU SUCRE — Par suite d'une baisse dans les prix mondiaux du sucre brut, trois importantes raffineries montréalaises ont abaissé de 20 cents le sac de 100 livres le prix du sucre raffiné. La mesure, en vigueur le 22 août, a laissé le prix du sac à $10.80. Du 1er janvier au 23 mai, le prix du sucre est passé de $9.10 à $17.75 pour le sac de 100 livres, ce dernier chiffre constituant le sommet depuis juillet 1920 ($24). Depuis le 23 mai, le prix a baissé à 21 reprises. Le graphique est basé sur les taux du grossiste, qui influent directement sur les prix au consommateur.

Hausse de $70,000,000 des dépôts d'épargnes

OTTAWA (PC) — Les dépôts d'épargnes personnels dans les banques à charte du Canada atteignaient le chiffre imposant de $8,434,000,000 à la fin de juillet cette année; c'est là une augmentation de $70 millions par rapport au chiffre remarqué à la fin de juin et un accroissement encore plus important — de l'ordre de $395 millions — en regard du total à la fin de juillet l'an dernier.

Le rapport des banques à charte pour le mois de juillet mentionne également que les prêts à vue et à courte échéance exprimés en monnaie canadienne étaient moins élevés que le mois précédent, mais démontraient une augmentation d'environ $36 millions par rapport au chiffre d'un an auparavant. Le 31 juillet cette année, les prêts en question se chiffraient par $213,000,000 comparativement à $281,000,000 un mois auparavant et $177,000,000 à la date correspondante de l'an dernier.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché:

Etats-Unis (dollar)	$1.0850
Royaume-Uni (sterling)	3.0375
Belgique (franc)	0.0218375
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1520
Danemark (couronne)	0.1578
France (franc)	0.2223
Allemagne (mark)	0.2736
Hollande (florin)	0.3016
Italie (100 lires)	0.00176
Mexique (peso)	0.0873
Norvège (couronne)	0.1523
Suède (couronne)	0.2099
Suisse (couronne)	0.2524
Venezuela (bolivar libre)	0.2402

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

SECTION INDUSTRIELLE

Ventes	Titres	Ferm.	Chang.
6,270	Atlas Telefilms	$2.90	+ 15
4,765	B C Power	24⅛	— ⅛
3,840	G Autotron	4.25	+ 25
3,165	Cdn Brew	10⅛	Inc
2,034	Bell	53⅝	Inc
1,845	Ind Acceptance	22½	+ ⅛
1,750	Anglo Tel 2.65	51¾	— ⅛
1,660	Brown	14⅝	+ 1½
1,530	Mt Royal Dairies	6⅝	+ ⅛
1,500	Cdn Collier	11½	Inc

SECTION MINIERE (en cents)

Ventes	Titres	Ferm.	Chang.
653,000	South Dufault	20	+ 1½
74,700	Saudon	32	+ ½
33,500	Ajax	18	+ 1
33,000	Mt Pleasant	98	+ 3
28,750	Kiena	500	+ 35

Volume des ventes: 672,100 actions comprenant 88,000 industrielles et 584,300 minières et pétrolières.

Cours moyens à Montréal

	65 Ind.	13 Util.	7 Ban.	85 Tit.	2 Pap.
Vendredi	121.8	117.9	122.8	121.2	105.8
Jeudi	121.8	117.7	123.0	121.2	105.5
Sem dern	121.1	117.6	122.9	120.7	105.2
Mois der.	121.1	117.8	122.1	120.3	106.2
Haut 1963	129.8	124.1	133.5	128.7	115.1
Bas 1963	115.9	111.8	119.7	116.2	95.3
Haut 1962	125.6	117.6	141.2	125.3	104.9
Bas 1962	101.6	98.7	101.9	101.6	85.6

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
INDUSTRIES					
Fanny F	11105	$36½	35	36½	+ 2
Falcon	6942	$54	53½	54	— ½
Ont Loan	4680	$53¾	53	53¾	+ ¾
B C Pow	4879	$25	24½	24⅞	— ⅛
Shell	3896	$16⅝	16	16¼	— ⅛
HUILES					
Quonto	30000	22	20½	21½	+ ½
Yan Can	22000	6	5½	5½	— ½
Medal	15526	425	415	420	— 5
Glacier	11000	9½	9	9½	+ ½
Fargo	9100	259	220	251	+ 31
MINES					
Kirk Tw	638300	31	30	31	+ 1½
Purdex	239000	12	8½	10½	+ 2
Leitch	88300	213	190	210	+ 20
N Senat	86700	25	23½	24	
Cop Man	7100	14	10	14	+ 4

Volume des ventes: 3,013,000 actions.

Cours moyens à Toronto

	20 Ind.	20 Or	15 Mét.	15 Huiles
Vendredi	619.29	94.89	206.41	115.32
Jeudi	617.58	93.49	206.70	115.03
Sem dern	617.98	95.56	205.42	113.63
Mois dern	614.85	90.23	203.20	113.08
1962	553.19	94.02	186.30	107.06
Haut 1963	650.14	96.00	217.86	127.17
Bas 1963	576.80	83.05	193.02	111.55
Haut 1962	629.06	104.30	215.90	131.20
Bas 1962	503.17	85.08	168.60	89.51

Cours moyens à New York

	30 Ind.	15 C.f.	15 Util.	60 Tit.
Vendredi	391.9	149.2	150.9	279.6
Jeudi	390.9	148.6	149.9	278.9
Sem dern	388.5	148.4	150.3	277.9
Mois dern.	376.1	142.1	145.9	268.8
1962	318.5	106.0	128.2	225.2
Haut 1963	391.9	149.9	150.4	279.6
Bas 1963	341.1	121.8	134.9	242.7
Haut 1962	377.1	127.2	142.9	262.5
Bas 1962	285.8	97.0	110.3	200.6

Cours moyens de Dow Jones

Titres	Ferm.	Chang.
30 industries	729.32	+ 2.92
20 chemins de fer	176.86	+ 0.70
15 services publics	143.96	+ 0.09
65 titres	262.56	+ 0.87

Volume des ventes: 4,370,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a monté de 0.6 point à 325.4, c'est un nouveau sommet pour 1963.

Les obligations à New York

	20 C.f.	10 Ind.	10 Util.	10 V.é.	10 H.c.
Vendredi	81.7	102.0	88.5	90.8	94.2
Jeudi	81.7	101.9	88.6	90.8	94.0
Sem dern	81.6	101.2	88.6	90.9	94.2
Mois dern	81.5	100.0	88.9	90.3	93.9
1962	77.2	98.4		92.9	
Haut 1963	82.2	102.0	89.5	91.0	95.1
Bas 1963	79.7	99.5	88.1	88.4	93.9
Haut 1962	79.7	102.2	89.2	88.5	94.6
Bas 1962	78.1	96.7	85.7	85.9	91.3

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud est demeuré à 73.5 points hier à la Bourse de Londres.

Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
All Cdn Com	4.84	5.30
All Cdn Div	6.73	7.37
American Growth	9.18	10.03
Beaubran	33.79	36.69
Canada Growth	5.14	5.63
Cdn Gas and Energy	6.99	7.64
Canadian Investment	10.40	11.42
Cdn Trusteed	4.65	5.08
Canafund	42.54	44.67
Champion Mutual	5.86	6.44
Commonwealth Inter.	9.09	9.96
Commonw. Inter. Leverage	7.59	8.32
Corporate Investors	10.29	11.25
Diversified Inc. "A"	22	--
Diversified Inc. "B"	4.48	4.92
Dividend Shares	3.53	3.87
Dominion Equity	19.10	19.51
Dreyfus Inc	18.16	19.74
European Growth	6.92	7.56
Federated Growth	4.83	5.28
First Oil and Gas	4.56	4.98
Fonds Collectif "A"	6.34	6.89
Fonds Collectif "B"	5.49	5.84
Fonds Collectif "C"	6.57	7.14
Group Inc	3.69	4.02
Growth Oil and Gas	9.29	9.76
Investors Growth	7.03	7.84
Investors Intl	4.72	5.13
Investors Mutual	12.67	13.77
Mutual Accumulating	3.86	4.23
Mutual Income	5.40	5.90
North American of Canada	11.14	12.17
One William Street	14.58	15.93
Prêt et Revenu Mutuel	6.13	6.70
Provident	4.97	5.40
Putnam Growth	9.07	9.91
Radisson	4.57	5.02
Regent	5.61	6.19
Research Investing	10.83	11.84
1962 Exec. Fund Cda	5.40	5.65
TV Electronics	7.62	8.31
Timed Investment	6.20	6.81
United Accumulative	6.18	6.75
West Growth	4.53	4.93

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund Inc	8.43	9.12
American Bus Shares	4.23	4.57
Boston Fund	9.86	10.76
Bullock Fund	13.93	15.20
Keystone Cust B-3	16.71	18.23
Keystone Cust B-4	10.50	11.46
Keystone Cust K-1	9.23	10.08
Keystone Cust K-2	5.41	5.91
Mass Inv Growth Stock	8.56	9.36
Wellington Fund	14.81	16.14

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Les prix ont légèrement varié hier à la Bourse des céréales de Winnipeg et les échanges ont été modérément actifs.

On a rapporté une vente de 100,000 boisseaux d'avoine canadienne en Europe. Les achats d'orge étaient excédentaires dans la proportion de 1,000,000 de boisseaux alors que les expéditeurs ont acheté de cette céréale à la suite de commandes d'outre-mer et de l'intérieur du pays.

Il y a eu peu de ventes de lin à la suite de ventes de surplus américains à un prix inférieur à ceux du marché de Winnipeg. Le marché du seigle a suivi la tendance irrégulière des prix de la Bourse de Chicago.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
AVOINE				
Oct			78¼	78
Déc	76¾	76⅝	76⅝ a	76½ b
Mai	78¾	78⅝	78⅝ a	78½ a
ORGE				
Oct	109½	109¼	109½	109¼
Déc	.....	.....	106⅜ b	106⅜
Mai	.....	.....	108½ a	108⅜
LIN				
Oct	314¾	314½	314¼ b	315
Déc	311¾	311½	311¾ b	311½
Mai	316	315¾	315¾-15⅞	316 b
SEIGLE				
Oct	143¾	142¾	143⅛ b	143¼ b
Déc	140⅜	139¾	140⅝-40½	140¼ a
Mai	143⅝	142⅝	143⅝	143⅛

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE: 2 c.w., 0.77; ex. 3 c.w., 0.75¾; 3 c.w. et ex. 1 fourr., 0.75; 1 fourr., 0.74½; 2 fourr., 0.71½; 3 fourr., 0.68½; fourrage mixte, 0.59.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.13¼; 1 et 2 c.w. 2-rangs, 1.09½; 3 c.w., 6-rangs, 1.11½; 3 c.w. 2-rangs et 1 fourr., 1.05½; 2 fourr., 1.03¾; 3 fourr., 1.00¾.

SEIGLE: 1 et 2 c.w., 1.2¼; 3 c.w., 1.38⅝; 4 c.w., 1.23⅝; ergoté, 1.22⅝; sur rails, 1.42¼.

LIN: 1 c.w., 3.14¼; 2 c.w., 3.07¾; 3 c.w., 2.79¼; sur rails, 3.12¾.

—0—0—0—

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales: les ventes aux termini sont sujettes à confirmation:

AVOINE: 2 c.w., 0.78½; 3 ex. c.w., 0.75¾; 3 c.w. et 1 ex. fourr., 0.75¼; 1 fourr., 0.74¾; 2 fourr., 0.71¾; 3 fourr., 0.68¾; fourrage mixte, 0.59; grain mixte, 0.63¾.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.16½; 1 et 2 c.w., 2-rangs et 3 c.w., 6-rangs, 1.14½; 3 c.w. 2-rangs, 1.11½; 1 fourr., 1.05¾; 2 fourr., 1.04; 3 fourr., 1.01; 3 grain mixte, 0.96.

—0—0—0—

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international:

Northern No 1, 1.92½; No 2, 1.89½; No 3, 1.86½; No 4, 1.79½; No 5, 1.73½; No 6, 1.68½; Durum No 1, 2.18½; No 2, 2.71½; No 3, 2.09½.

Prix selon l'accord et prix canadiens: Northern No 1, 1.92½; No 2, 1.89½; No 3, 1.86½; No 4, 1.79½; No 5, 1.73½; No 6, 1.68½; Durum No 1, 2.18½; No 2, 2.17½; No 3, 2.09½.

MARCHE DU LIN

Prix courants: 1 c.w., 3.18; 2 c.w., 3.09½; 3 c.w., 2.80; sur rails, 3.15.

Prix aux commerçants: 14 cents de moins que l'option d'octobre.

BRÈVES NOUVELLES DES CORPORATIONS

Transaction de l'Hydro-Québec

L'Hydro-Québec annonce qu'elle a vendu à Hugo Neu Corporation, de New York, les câbles de la traversée sous-marine du fleuve St-Laurent entre le village Les Boules et la péninsule de Manicouagan.

L'appel de soumissions pour l'achat des quatre câbles a été publié au début du mois de juillet. Seize soumissionnaires ont répondu à l'appel, offrant de $4.00 à $380,180. Ce dernier montant a été offert par la maison Hugo Neu.

Les câbles ont été vendus en place et dans leur état actuel et contiennent environ 660 tonnes de cuivre, 1,276 tonnes de plomb et 816 tonnes d'alliage d'aluminium.

Studebaker Corp. reçoit une commande

WASHINGTON (PA) — La Studebaker Corporation a reçu une commande de l'Armée américaine d'une valeur de $38,033,091, annoncent les représentants de l'Indiana au Congrès. Ce contrat fait partie d'un programme échelonné sur deux ans et comportant la livraison de 4,234 camions.

Le contrôle de l'Ontario Loan

Midland-Osler Securities Limited a acquis 51 pour cent des actions en circulation de l'Ontario Loan & Debenture Company conformément à son offre de $52.50 l'action. La compagnie offrira maintenant $53.75 l'action pour l'achat du reste des actions. La nouvelle offre sera formulée la semaine prochaine, a déclaré M. C. W. McBride, un directeur de la maison de placements. De son côté, la British International Finance — Canada — Ltd. recommande maintenant aux actionnaires de l'Ontario Loan d'accepter la nouvelle offre qui sera faite par le groupe Midland-Osler.

Canada Packers a terminé une bonne année

Canada Packers Limited a publié le rapport annuel de son exercice financier terminé le 27 mars 1963. Les profits nets de la Compagnie s'élèvent à $5,763,000, sur un total de ventes s'établissant à $589,014,000. Comparés à ceux de l'an dernier, ces chiffres représentent une augmentation de 13.6% de profit net et une augmentation du volume des ventes de l'ordre de 5.5%.

En consultant le rapport, on constate que la vente de tous les produits du bétail a rapporté $330,000, montant sur lequel des profits nets de $1,431,000 ont été réalisés; c'est un profit de 0.43%. On constate également que la vente de tous les produits dérivés d'autres produits agricoles bruts a rapporté $93,300,000 et a laissé un profit net de $796,000, soit, exprimé en pourcentage des ventes, un profit de 0.85%. On constate enfin, à l'item revenus, que $165,400,000 proviennent de la vente d'autres produits, montant sur lequel un profit net de $3,230,000 a été réalisé, soit un profit de 1.95%. Un montant additionnel de $428,000 de profit provient de diverses autres sources.

La présidence à M. A.-E. Balloch

MONTREAL (PC) — Sir Christopher Chancellor, président du conseil d'administration de la Bowater Corporation of North America, a annoncé hier la nomination de M. A. E. Balloch comme président et directeur général de la Bowater's Mersey Paper Company Limited, en Nouvelle-Ecosse, en remplacement de M. A. Martin, qui a abandonné ses fonctions.

M. Martin, président et gérant général de la Bowater's Newfoundland Pulp and Paper Mills Ltd., à Corner Brook, Terre-Neuve, devient en même temps président du conseil d'administration de la Bowater Power Company Ltd., de Terre-Neuve. Il succède à M. J. H. Mowbray Jones, qui a résigné ses fonctions. Ce dernier est président de la Bowater Corporation of North America; il avait été élu au conseil de la Bowater Paper Corporation, la compagnie-mère à Londres, au cours de l'assemblée générale annuelle tenue le 30 mai dernier.

Cons. Mogador et ses activités

MONTREAL. — "La Consolidated Mogador Mines Ltd. continue à obtenir des résultats encourageants dans le canton de Fiedmont, 30 milles au nord de Val d'Or et 20 milles à l'est de la mine de nickel Marbridge", a déclaré M. P. R. Geoffroy, I.M., administrateur chargé de la direction des travaux.

M. S. Farquharson, I.P., a recommandé le forage de 3,000 pieds à travers une série d'anomalies magnétiques rencontrées à l'ouest de la zone "A" échelonnées sur une distance d'environ 5,000 pieds. Le financement de ce programme est en cours.

Rayées de la liste

Les actions de la Western Canada Breweries Limited ont été rayées de la liste des valeurs de la Bourse Canadienne à la fermeture de cette dernière, hier, vu l'acquisition de la compagnie par la Canadian Breweries Limited.

Cours stables sur le marché des obligations

MONTREAL (PC) — Le marché des obligations était inchangé hier à l'issue d'une séance terne. La liste a fait preuve de fermeté à l'ouverture de la séance, mais les cours se sont repliés au début de l'après-midi avec le résultat que le marché a fermé à peu près au même point.

A New York, les obligations des corporations ont évolué de façon irrégulière, mais les variations n'étaient pas tellement importantes. Les chemins de fer ont marqué des gains sélectifs. Enfin, les émissions du gouvernement américain transigées au comptoir ont décliné de 1/32 à 3/32 de point.

Marché du cuivre stable à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des Métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. Préc.
Marché courant:	234 -A234¼	234-A234¼

Le volume des ventes était de 75 tonnes.

Marché à terme pour les barres (fils):

234½-A235	234¼-A235

Accord d'option et de souscription

Ameranium Mines Limited — Sous réserve d'enregistrement avec la Commission des valeurs mobilières du Québec, d'un accord en date du 6 août, Marchment & Dixon Limited s'est engagé à acheter 400,000 actions de la compagnie à 10 cents chacune, payables lors dudit enregistrement, et en considération de cette acquisition, elle a reçu des options sur 600,000 actions à des prix variant entre 15 et 25 cents l'action, susceptibles d'être exercées dans les 9 mois dudit enregistrement.

Etude des actifs de Cdn Collieries

VANCOUVER (DJ) — Une importante entreprise de pâtes et de papiers "a été autorisée à entreprendre une étude sur les actifs" de la Canadian Collieries Resources Limited, ce qui soulève la possibilité que cette dernière compagnie change de mains. Toutefois, le nom de l'entreprise qui poursuivra les recherches n'a pas été révélé.

Cours ferme du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était à la hausse de 1-16 de cent, à $0.92⅜, en devises américaines, hier, au moment de la fermeture des cours. Il y a une semaine, il était à $0.92 19-64.

La livre sterling a baissé de 1-16 de cent à $2.79 13-16.

—0—0—0—

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à la hausse de 1-32 de cent à $1.08 5-16, en devises canadiennes, hier, au moment de la fermeture des cours.

La livre sterling a monté de 1-16 de cent à $3.03⅛.

Meilleurs prix pour le blé

CHICAGO (PA) — Les contrats à terme du blé ont trouvé hier leur meilleur appui de la semaine et ont enregistré des gains assez substantiels à la Bourse des céréales de cette ville.

Le prix du blé de la nouvelle récolte a monté de plus d'un cent le boisseau et on attribue ce fait aux spéculateurs.

Une vague de ventes a affaibli le soya au début de la séance, mais ces reculs ont provoqué une accumulation d'ordres d'achats et le marché s'est ensuite raffermi.

LA BANQUE D'ECONOMIE DE QUEBEC

Dividende No 271

AVIS est, par le présent, donné qu'un dividende de quatre pour cent (40c par action) a été déclaré pour le trimestre en cours sur le capital-actions de cette institution. Ce dividende sera payable le et après lundi, le 2 septembre 1963, au siège social de la banque, 1161 rue St-Jean, Québec, aux actionnaires inscrits aux livres à l'heure de la fermeture jeudi, 15 août 1963.

Par ordre du Conseil d'administration.

Le directeur général, G. Foucault

Québec 29 juillet 1963

ARGENT A PRETER

Commercial et résidentiel, 1ère et 2ième hypothèques, ville et banlieue. S'adresser tél.: 663-7808 M. Gariépy.

RECHERCHE DE VENDEURS

Etes-vous celui qui croit avoir les aptitudes de la vente? Si oui vos chances d'avancement vous seront sans limite ainsi que votre revenu.

ECRIRE DEPT 4210 LE SOLEIL

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

TITRES INDUSTRIELS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Abacon	400	160	100	100	
Abitibi	340	$44¾	44¾	44¾	+ 1
Ackland	235	350	350	350	
Alta Dist	3495	290	275	280	—15
Alta Dis vt	600	250	250	250	— 5
Alta Dis w	500	87	87	87	— 3
Alta Gas	1470	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Alt Gas Bpr	20	$107½	107½	107½	+ ¼
Alta Gas w	300	775	755	755	+ 5
Alta Nat	z175	$18¼	18¼	18¼	
Alg Cen w	182	585	585	585	— 5
Algoma	210	$52¼	52	52¼	— ⅛
Alumini	1315	$26⅜	26⅛	26⅛	— ⅜
Alum 4½ pr	365	$39½	39½	39½	
Anthes A	875	$17¾	17¾	17¾	
Argus	270	$10⅞	10⅞	10⅞	
Arg C P pr	525	$ 8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Arg 250 pr	150	$50⅛	50⅛	50⅛	— ⅛
Ash Temple	z40	$17	17	17	
Ashdown A	z5	$11½	11½	11½	
Atl Sugar	245	$16⅛	16⅛	16½	— ⅛
Autofab B	1400	38	38	38	+ 3
Atlan 2 pr	225	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Bank Mtl	634	$64½	64	64¼	— ¼
Bank N S	155	$72	71⅞	71⅞	— ⅛
Bell Phon	3338	$53½	53¼	53⅜	
Bowater pr	100	$52	52	52	+ ½
Bowater	500	$ 6	6	6	— ¼
Brazil	2813	305	300	305	+ 5
Br Tnk	200	180	180	180	+ 5
B A Oil	2175	$27½	27	27¼	+ ⅛
BC Forest	625	$19¾	19⅝	19¾	
B C Pow	4679	$25	24⅞	24⅞	— ⅛
BC Sugar	40	$37¼	37¼	37¼	+ ¾
BC Phone	198	$54⅜	54½	54½	— ⅝
BCPh 4¾pr	z20	$97¼	97¼	97¼	
BCPh 4¼pr	25	$92	92	92	
BCPh 4¼ 56	30	$96½	96½	96½	— 1½
BCPh 6¼pr	20	$108⅜	108⅜	108⅜	— 2⅛
Brown	100	$14½	14½	14½	+ 1
Bruck B	100	$ 5½	5½	5½	+ ¼
BCphone 5¾	25	$101½	101½	101½	
Build Prod	125	$26	26	26	
Burns	200	$ 8½	8½	8½	
Burrard A	z40	$ 7⅞	7⅞	7⅞	
Bulolo	100	$ 6	6	6	— ⅛
Cal Pow	1530	$21½	21⅛	21½	+ ¼
Can Cem	100	$35⅜	35⅜	35⅜	
C D Sugar	101	$27	27	27	
Can Malt	3412	$22½	22½	22½	— ⅛
Can Perm	z7	$73⅝	73⅝	73⅝	
C S L	27	$50½	50½	50½	— ½
Ca Wire B	z25	$13½	13½	13½	
C A E	300	$10¾	10½	10¾	+ ¼
C Brew	1735	$10¼	10⅛	10¼	
C Brew A p	100	$51	51	51	— ⅝
C Brew Bpr	z15	$53¼	53¼	53¼	
C Br Alm A	105	$ 8¼	8¼	8¼	
CBAL A w	1845	170	165	170	
CBAL B w	100	180	180	180	
Cdn CanA	z115	$13⅛	13	13	
C Chem	1110	$10⅜	10¼	10⅜	
C Chem w	1500	420	415	420	
C Collier	2505	$11⅛	11½	11½	
C Dredge	3025	575	450	455	— 145
C F Prod	z1	395	395	395	
C Found	630	365	350	350	—10
C Found pr	100	$16¼	16¼	16¼	— 1¾
Cdn G Inv	z20	$41	41	41	
C Hydro	550	$17¾	17¼	17½	— ¼
C Imp Bk	745	$62½	62¼	62½	+ ¼
C Ind Gas	z25	$ 9¼	9	9¼	
C In Gasp	1000	$11¾	11⅝	11¾	
C I L	200	$16	15¾	15¾	— ⅛
C P R	3515	$32	31⅞	32	
Cdn Pet pr	z81	$10¾	10¾	10¾	
C Tire A	375	$26	26	26	+ ½
C Util	50	$34	34	34	— ½
C Util pr	z10	$101	101	101	
CWN Gas	z55	$17½	17½	17½	
CWN G pr	175	$15¾	15¾	15¾	— 1¼
CWN G5½	z100	$21⅝	21⅝	21⅝	
CW Prop	500	$ 5½	5½	5½	— ¼
Chat Gal	150	$15½	15½	15½	— ⅛
Chrysler	25	$78	78	78	
Clairtone	1385	$ 7⅞	7½	7½	+ ⅛
Clairton w	2100	325	320	320	+ 5
Col Cell	z135	$ 7	7	7	
Conduits	200	$ 7	7	7	— ⅛
Con Bake	200	$ 7½	7½	7½	
Con Bldg	300	$ 9⅝	9½	9⅝	— ⅛
Con Blg pr	300	$ 8½	8½	8½	
Con Blg w	199	600	590	600	+20
Con M S	1515	$27½	27¼	27¼	— ¼
Con Paper	554	$39½	38¾	39½	+ ½
Co Gas N	2530	$11½	11⅜	11½	
Coron pr	50	$26⅝	26⅝	26⅝	
Coron w	865	135	130	130	— 5
Cosmos	400	$10	10	10	+ ½
Crestbrk	200	150	150	150	—15
Crestbrk pr	25	$40	40	40	— 3
Crown Tr	45	$60	60	60	— 2
Crush Int	364	$13⅞	13⅞	13⅞	
Dale	300	240	240	240	
Dist Seag	331	$50¾	50⅝	50¾	+ ⅛
D Con Gen	z5	$118	118	118	
D Coal pr	100	$13½	13½	13½	+ ½
Dom Elect	350	$11⅝	11⅝	11⅝	
Dom El pr	10	$100½	100½	100½	— ½
Dofasco	225	$63	62¾	63	+ ¼
Dom Glass	z150	$18	17½	17½	
D Scot pr	500	$49½	49½	49½	— ½
Dosco	z50	$11¾	11¾	11¾	
Dom Stor	1931	$15⅝	15¼	15⅝	+ ⅛
Dom Tar	1370	$17	16⅞	16⅞	
Dom Tar p	z25	$22	22	22	
Dom Text	175	$19	19	19	
Du Pont	488	$35¾	35½	35½	— ⅛
Eddy Mtch	205	$34	34	34	— ½
Emco	900	$14	14	14	
Falcon	6942	$54	53⅞	54	— ½
Fam Play	175	$19⅛	19⅛	19⅛	
Fanny F	11105	$36½	35	36½	+ 2
Fed Farms	200	410	410	410	+10
Fed Grain	25	$72	72	72	+ 2½
Ford Cda	55	$182	181	181½	+ 1½
Fodin	650	$ 7⅞	7	7	— 1
Fraser	251	$29¾	29¼	29¾	+ ¼
Freiman pr	10	$105	105	105	
Fruehauf	100	$ 6½	6½	6½	
Gen Dev	105	$ 5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
G M C	101	$81	81	81	
G S Wares	105	$11½	11½	11½	— ¼
G S War pr	30	$90	90	90	+ ¾
Goodyear	20	$129	129	129	
GL Paper	1105	$20½	20¼	20½	+ ⅜
GL Power	250	$22¼	22¼	22¼	
G N Cap	100	$ 9⅞	9⅞	9⅞	+ ¼
GNC 280 pr	50	$50	50	50	+ ¾
GN Cap Bw	550	155	140	140	—10
GW Coal	z25	$5⅝	5⅝	5⅝	
Great Wes	900	60	55	60	+ 2
Gr Wpg G	130	$17½	17½	17½	
Gr Wpg vt	125	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Greyhnd	600	$13⅝	13⅝	13⅝	+ ⅛
Hardee	3200	210	200	210	
Hard Carp	510	$24	23½	24	+ 1
Hawker S	1211	$ 5¼	5¼	5¼	
Hees	200	90	90	90	— 5
H Bauch	30	$56½	56½	56½	+ ½
Horne F	10150	200	195	195	— 5
H B C	320	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Hur Erie	24	$64	64	64	
Husky	1920	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Husky w	900	48	45	48	+ 3
Imp Oil	782	$41⅞	41¾	41¾	— ⅛
Imp Tob	400	$13⅞	13⅝	13⅞	
Ind Accep	1655	$22½	22¼	22½	+ ¼
I Ac 450 pr	50	$96	96	96	— 3
Ind Min	z20	475	475	475	
Int Wire	2200	105	99	99	+15
Inglis	100	495	495	495	— 5
Inland Gas	350	$ 6	6	6	— ¼
Inlan G pr	250	$18½	18¼	18¼	— ¼
Int Bronze	100	$23	23	23	
I M C	150	$66	66	66	+ 2
Int Nickel	1413	$67	66¾	67	— ⅛
Int Util pr	z20	$49	49	49	
Inter PL	651	$80½	80	80½	+ ¼
Int Stl P	7405	350	330	345	15
Inv Syn A	185	$52	51¾	51¾	+ ⅜
Jefferson	800	$ 6¾	6½	6½	
Jeff B w	300	225	225	225	+ 5
Jockey C	1500	315	305	310	
Jock C pr	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Jock wts	3000	56	56	56	
Kelly D A	305	$ 6¼	6¼	6¼	
Kelly wts	725	200	200	200	+ 5
Labatt	1080	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Lakeland	3550	410	405	410	— 5
Lakelan pr	100	$23	23	23	
LOnt Cem	3400	250	245	250	
LOn Cemp	1040	$12	11½	11½	+ ¾
LO Cem w	1700	50	49	50	— 3
Lau Fin	450	$13	12⅞	12⅞	
Lau Fin 140	50	$25¼	25¼	25¼	
Lau F 125	z50	$20½	20½	20½	
Leland	1900	485	460	485	+10
Levy	265	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
LobCo A	1926	$ 7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
LobCo B	1450	$ 7¾	7½	7½	— ⅛
LobCo pr	30	$48¼	48¼	48¼	
Lob Inc	100	$ 8¼	8¼	8¼	— ½
Loeb M	200	$18	18	18	+ ½
MB & PR	2430	$22⅞	22¼	22⅞	+ ¼
M Lf Mill	2000	$11½	11½	11½	
Mass-F	1435	$14⅜	14¼	14⅜	
Mass-F	z10	108	108	108	
Met Store	100	$8⅝	8⅝	8⅝	
Mex LP	z35	$13⅜	13⅜	13⅜	
Mid-West	1100	205	205	205	— 5
Milt Brick	600	295	295	295	
Molson B	50	$29	29	29	
Mon Foods	200	$7½	7½	7½	— ¼
Moore	345	$49¾	49½	49⅝	— ⅛
Nat Drug	600	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Nat Trust	110	$27	27	27	+ ¾
Noranda	1110	$37¾	37½	37½	— ¼
NO NGas	485	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Nor Phone	300	$8⅞	8⅞	8⅞	
NS LP xd	z500	$26	25	25	
Oak Wood	z20	$12½	12½	12½	
Ogilvie	275	$12⅝	12	12⅝	+ ½
Ocean Cem	100	$12	12	12	— ⅜
Ont Loan	4680	$53¾	53	53¾	+ ¾
Ont Steel	1040	$22½	22¼	22½	
Ont Store	100	360	360	360	+ 5
Oshawa A	50	$32½	32½	32½	
Pac Pete	570	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Page-Hers	820	$19⅞	19⅝	19⅞	— ¼
Parker	100	340	340	340	+20
Pbina	z100	$7¼	7¼	7¼	
Phantom	900	210	195	205	+15
Pow Corp	300	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Price Bros	316	$34	33¾	33¾	
QN Gas	680	$7⅞	7½	7½	— ⅛
QN Gas pr	z10	$100	100	100	
QN 59 Gw	1120	54	52	52	— 3
Rap-G A	z50	$8¼	8¼	8¼	
Reichhold	660	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
Revelstoke	125	$6¼	6¼	6¼	
Revelsik pr	z25	$20	20	20	
Rob 2 pr	z100	$15¾	15¾	15¾	
Rothman	100	$7	7	7	
Royal Bnk	472	$73⅞	73	73⅞	+ ¼
Royalite	800	$14⅜	14⅜	14⅜	
StL Cem A	100	$16⅜	16⅜	16⅜	— ¾
StL CpApr	z5	$99½	99½	99½	
Salada	1075	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Sayvette	z50	300	300	300	
Selkirk A	100	485	485	485	—15
Seven Art	z20	$8¼	8¼	8¼	
Shaw Ind	700	495	495	495	+10
Shell Oil	3696	$16⅞	16	16¼	— ⅛
Shell I pr	z10	$27	27	27	
Shell I wt	3000	610	600	610	+ 5
Shully's	1025	465	450	465	+15
Silverwd A	1050	$14½	14¼	14½	+ ⅛
Simpsons	875	$31½	30¾	31	— ¾
Southam	210	$31½	31½	31½	
St Pav	200	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
St Radio	200	$9½	9½	9½	
Steel Can	2201	$20¾	20½	20¾	
Steinbg pr	10	$104	104	104	
Ster pr	25	$35½	35½	35½	+ 1½
Switson	1300	130	130	130	+ 5
Texaco	100	$48	48	48	+ ½
Hor Dom	391	$62⅞	62¼	62¼	+ ¼
Tower wts	1000	9	8	9	
T Fin A	2445	$12⅛	11¾	12⅛	+ ¼
Tr Can PL	624	$29⅞	29	29⅝	+ ¼
Trans Met	1200	$15¾	15⅛	15⅛	— ¼
Trans PPL	1155	$8	7⅞	7⅞	— ¼
Turnbull	475	$11⅞	11½	11½	— ½
Union Acc	z25	$8½	8½	8½	
Un Gas	800	$21½	21⅛	21½	+ ¼
U Gas Bpr	53	$57	57	57	+ 1½
U Corp pr	z15	$28⅞	28⅞	28⅞	
Un Steel	142	450	450	450	—35
Vendomat	150	315	300	300	—10
Viv G Tr	125	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Vulcan	500	410	410	410	—15
Walk GW	1105	$55⅜	55½	55⅜	+ ¼
Webb Knp	300	75	70	70	— 5
Westcoast	225	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Wcoast vt	715	$13¼	13¼	13¼	
Westeel	200	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Westfair	75	$40	40	40	
W Pacific	2225	$18⅞	18½	18½	+ ⅛
West Ind	100	59	59	59	
W Ind A	200	100	100	100	— 5
Weston A	310	$16⅜	16⅜	16⅜	
Weston B	1005	$18	17¾	17¾	— ⅛
West A wt	90	915	915	915	+ 5
White Pass	100	$8	8	8	
Wood J	200	$9½	9½	9½	
Y Knit A	25	285	285	285	— 5
Zenith	1050	500	500	500	

HUILES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
All Rox	750	30	30	30	
Alminex	624	240	230	240	+ 5
Anchor	500	12	12	12	
Ang Un	500	27	27	27	+ 1
Asamera	500	98	98	98	+ 3
Banff	1500	111	111	111	
Bata	500	4	4	4	
C Oil Lds	100	132	132	132	— 5
CS Pete	4930	430	400	415	+10
C Delhi	226	380	380	380	+ 5
Cdn Dev	1200	460	455	460	— 5
C Ex Gas	100	100	100	100	
C LI Pete	1500	14½	14½	14½	— 1½
Cent Del	2185	745	735	745	+10
Fargo	9100	259	220	251	+31
Fr Pete pr	600	300	300	300	+ 5
Glacier	11000	9½	9	9½	+ ½
Gr Plains	475	$13	13	13	
Gridoil	500	35	35	35	+ 2
Home A	431	$11⅞	11¼	11⅞	+ ⅛
Home B	113	$12	12	12	— ½
H B Oil G	745	$14⅞	14	14⅜	+ ¼
Long Point	500	11	11	11	
Medal	15526	425	415	420	— 5
Midcon	6000	31	31	31	+ 1
Mill City	1028	16½	16½	16½	+ ½
N Davies	3400	19½	19	19½	
Northcal	26525	41	39	40	
Permo	1560	36	36	36	+ ½
Petrol	2200	55	55	55	+ 1
Provo Gas	450	148	147	148	
Quonto	30000	22	20½	21½	+ ½
Sarcee	3800	112	108	112	+ 2
South U	2500	11½	11	11	— ½
Spooner	5000	9½	9	9	— 1
Stanwell	1000	30	30	30	— 2
Trans Can	6040	75	75	75	
Triad Oil	100	156	156	156	+ 1
Union Oil	z25	$10½	10½	10½	
Unispher	5500	35	33	35	+ 1½
U Cans vt	2100	170	170	170	
Un Oils	2250	124	122	122	— 1
Un Reef P	1500	10½	10	10½	— ½
Wsburne	600	85	85	85	+ 2
W Decalta	300	116	115	115	— 1
Wilshire	1000	220	220	220	
Yan Can	22000	6	5½	5½	— ½

MINES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Acad Uran	6000	4½	4½	4½	— ⅛
Accra	6356	60	58	60	
Advocate	2700	640	635	640	— 5
Agnico	538	55	55	55	
Akaitcho	31100	88	70	82	+ 9
All Pitch	1900	24	23½	24	+ 2
Anacon	2000	26	26	26	
Ansil	2000	8	8	8	
Area	700	110	105	105	+ 3
Arjon	10500	17	16	17	+ 1
A Arcadia	2000	43½	43	43½	— ½
Atlas Yk	12500	11	9½	11	+ 2
Atlin-Ruf	2300	6	6	6	+ ½
Aumaq	3000	5½	5½	5½	+ ½
Aunor	3133	405	395	405	+ 5
Bankeno	11200	46	44	46	+ 5
Bankfield	10000	14½	13	13	— ½
Barnat	500	97	97	97	+ 2
Baska	1100	6	6	6	
B-Duq	10400	30½	29	30	— 2
Belcher	600	41	41	41	
Bethlm	2100	460	445	460	+10
Bibis	34500	20	19	20	— ½
Bidcap	8000	10½	8½	10½	+ 2
Black Bay	8000	15	14	15	
Bouzan	1500	60	60	60	— 1
Bralorne	830	495	490	495	
Broul Reef	3000	21	20½	21	
Brunswk	3300	485	460	485	+30
Buff Ank	1900	205	191	204	+ 4
Buff RL	9500	8	7½	8	
Cadamet	500	10	10	10	
Camflo	17900	95	85	95	+ 8
Camp Ch	1450	385	380	385	
Camp RL	300	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
C Astoria	7000	8½	7½	8½	+ 1
C Austral	2000	8½	8½	8½	+ ½
C Dyno	1630	93	93	93	— 3
C N Inca	2000	7½	7½	7½	
C Silica	600	102	100	102	+ 2
Can-Erin	1500	8½	8½	8½	
Captain	13000	12½	11	12	
Cariboo	1000	58	54	58	+ 3
Cassiar	705	$11⅞	11⅜	11⅜	
Cent Pat	500	120	110	120	+10
Cent Porc	6000	5½	5	5½	+ ½
Cheskirk	18000	6	6	6	
Chester	6000	14½	14	14	
Chib M	500	33	33	33	
Chimo	1800	57	57	57	
Coch Will	720	485	480	480	— 5
Comb Met	2566	23	21½	23	+ 1½
Coniagas	1000	60	60	60	— 5
Con-Key	1000	11	11	11	— ½
Con Sha	42674	47	45	45	— ½
C Bellek	2000	9	9	9	— ½
C Discov	1200	80	80	80	— 2
C Halli	1000	17	17	17	+ ½
C Marben	1500	38	38	38	— 4
C Marcus	2600	136	133	136	+ 1
C Mogul	16200	122	117	121	— 1
C Morris	1500	37	35	37	
C Mosher	700	205	205	205	
C Northld	4000	27	25½	27	+ 1½
C Red P	3000	11½	10½	11½	+ ½
C Regcour	4000	9½	9	9½	
Conwest	200	430	430	430	
Cop Corp	2000	15½	15½	15½	— 1½
Cop Man	71000	14	10	14	+ 4
Coulee	1000	27	27	27	+ 2
Courvan	1500	18	18	18	+ 2
Cowich	1100	100	99	100	+ 2
Craigmt	385	$17	16⅝	17	+ ¼
Croinor	16000	12	10	12	+ 2½
Crowpat	4225	11½	9	11	+ 1½
Cusco	28700	17	16	17	+ 1
Daering	4000	10	10	10	— ½
D'Aragon	2500	17	17	17	
De Cour	3000	9	8½	9	+ ½
Deer Horn	9400	64	62	64	+ 1
D'Eldona	1 000	8	8	8	+ 1
Delhi Pac	1000	22	22	22	+ 1½
Denison	381	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Dicknsn	4655	630	605	630	+20
Dome	210	$33	33	33	+ 1
Donalda	2500	7½	7	7	— ½
Z Amphi	1000	7	7	7	+ ½
East Sull	2150	270	255	260	+18
Elder	2000	90	85	90	+ 4
El Sol	3000	6	6	6	— ½
Eureka	5000	30	30	30	
Faraday	500	126	126	126	
F'west T	7500	16½	15½	16½	+ 1
Fatima	1000	14	14	14	
Geco Mines	z50	$28	28	28	
Gnt Masct	700	81	81	81	— 3
Giant YK	1099	$12⅜	12⅜	12⅜	
Glenn Ur	2500	5	4½	4½	
GF Minin	5000	16	16	16	
Goldray	3000	25	25	25	— 2
Grandroy	2500	15	14½	15	— ½
Granduc	2400	410	395	395	—20
Gunnar	414	900	895	900	+15
Har-Min	11000	10½	8½	10½	+ 1
Hasaga	500	15	15	15	+ 1
Hastings	4600	108	95	108	+18
H of Lake	1000	15	15	15	+ ½
Headway	36800	24	19½	23	+ 3
Heath	1000	6	6	6	+ 1
High-Bell	9800	345	330	345	+20
Hollinger	200	$26¾	26¾	26¾	
Howey	1640	495	490	490	+ 5
Hud Bay	120	$55	55	55	— ⅛
Hydra Ex	2698	27	25	26	+ 2
Irish Cop	900	25	25	25	— 2
Iso	2000	81	80	81	
J Waite	6000	12	12	12	— 1
Jacobus	9500	14½	13	14	— 1
Jellico	1970	4½	4	4	— 1
Joburke	7000	10	9	9½	— ½
Joliet	1500	23½	23½	23½	
Jonsmith	1000	14	14	14	
Joutel	4250	142	133	133	+ 3
Jowsey	1000	26½	26½	26½	
Keeley-F	21900	26½	25	26½	+ ½
Kenville	31000	9½	8½	9½	+ 1
Kerr Add	800	630	625	630	
Kirk Min	1500	20	19	19	— 1
Kirk Tn	638700	34	30	34	+ 6½
L Dufault	7850	830	815	825	+10
L Osu	6000	16	15½	15½	
Langis	1900	31	30½	30½	
Lat Am	19000	29	27	28½	+ 2½
Leitch	88300	215	190	210	+20
Lencourt	55100	11	7½	10½	+ 2½
Lorado	3300	145	141	141	— 4
Louvict	500	8	8	8	+ ½
Lyndhst	8000	9	8½	8½	— ½
Lynx	12500	8	6½	6½	
Macassa	1010	325	310	310	—15
MacLeod	1000	93	93	93	
Madsen	1100	240	238	240	
Magnet	3000	4	4	4	
Majtrans	7100	3½	3½	3½	
Malartic	1100	77	77	77	+ 2
Marboy	3200	14	14	14	
Marchant	8000	100	95	100	+ 3
Marcon	1000	7	6½	6½	— ½
Maritime	6650	44	42	44	+ 1
Martin	11000	67	66	66	— 1
Mattgmi	925	820	805	820	+20
Maybrun	4166	8½	8	8½	+ ½
McIntyre	400	$47¾	47	47	
McKen	9500	31	30½	31	
McMar	4000	7½	6½	7½	+ 1
McWat	3000	21	21	21	
Mentor	8500	24	21½	23½	
Merrill	16200	64	61	64	+ 2
Meta Uran	500	7½	7½	7½	
Midrim	500	25	25	25	+ 1
Min Corp	12131	18¾	18½	18½	— ⅛
Mt Wright	4000	40	38	40	+ 1
Multi-M	2000	25	25	25	+ 1
Murray M	3200	114	111	111	— 1
Nama Cr	12700	16½	16	16½	+ ½
Nealon	16700	14½	13½	13½	— ½
New Alger	6500	8	8	8	+ ½
New Ath	2000	29	29	29	
New Bid	2000	5	5	5	
New Cal	1000	22½	22½	22½	— ½
Newconex	100	350	350	350	
Nconex wt	1700	70	70	70	— 7
N Harri	2000	7	7	7	
New Hose	7400	178	172	172	+ 2
Newlund	16500	13½	14½	14½	— 1½
N Mylam	10465	14	13	14	
Newnor	69500	15	14	14½	— 1½
N Rouyn	30500	15	13	13½	+ 2
N Senar	86700	25	23½	24	
Nick Rim	1600	18	18	18	+ 2
Norbeau	2800	42	39	42	— 1
Norlartic	2075	12	12	12	
Norlex	27300	43	40	41	— 1
Normetal	325	305	305	305	
N Bordu	8750	29	28	28½	+ 2½
N Coldstm	3300	65	60	65	+ 2
N Goldert	1000	24	24	24	+ 3
North Can	200	180	155	180	+25
Northgat	16500	360	330	330	—25
O'Leary	3000	11	10½	10½	
Opemiska	1900	715	710	715	
Orchan	8950	297	290	295	+ 5
Orenada	6000	10	9	10	+ 2
Ormsby	1810	30	30	30	
Osisko	5000	41	40	40	— 1
Pamour	100	120	120	120	— 5
Paramaq	5000	14	13½	13½	— ½
Patino	540	625	625	625	
Pax Int	15500	22	18	22	+ 4
Paymast	10000	14½	14	14	— ½
Perron	64000	17½	15	17½	+ 2½
Pick Crow	z50	52	52	52	
Placer	100	$24½	24½	24½	
Preston	1067	835	820	835	+15
Pros Air	2800	59	58	59	
Purdex	239000	12	8½	10½	+ 2
Q Mattgm	1000	16	16	16	+ 1½
Radiore	28000	53	45	50	+ 5
Raglan	2500	55	53	54	+ 1
Rayrock	4275	83	80	83	+ 2
Rio Algom	1806	$13½	13⅜	13⅜	+ ⅛
Rix Athab	4000	23	22	22½	— ½
Ryanor	4000	13	12	12	
Salem	20597	49	47½	49	+ 1
Sand Riv	300	6	6	6	
Satellite	7500	16	15	15	— 1
Sheep Cr	500	115	115	115	
Sherritt	3930	280	275	280	+ 5
Sigma	1200	550	535	535	—20
Silvmaq	5500	21	20	20	— ½
Sil Miller	9000	26	25	26	+ ½
Siscoe	2163	192	190	192	+ 7
Starratt	19500	10½	10	10	
Steep R	1435	430	425	425	—15
Sturgeon	8000	24	24	24	+ ½
Sullivan	3350	170	156	170	+11
Sunburst	1000	12½	10½	10½	
Teck-H	300	183	183	183	
Tombill	1400	61	61	61	— 2
Tormont	17500	27	26	26½	
Tribag	64850	172	157	172	
Tundra	826	107	100	107	+ 7
U Asbestos	127	305	305	305	
U Buffad	10500	65	61	65	+ 3
Un Keno	500	570	570	570	+ 5
Un Macfi	23500	34½	30½	34½	+ 2½
Upp Can	300	148	148	148	+ 1
Vauze	1000	55	55	55	+ 2
Violam	8500	213	210	210	— 2
Weedon	1000	4½	4½	4½	+ ½
Werner	4000	8	8	8	
W Malar	4000	5½	5½	5½	
West Min	11524	360	345	355	+15
W Beaver	2000	14	14	14	+ 1
Willroy	1200	150	147	147	— 1
Wiltsey	13500	17½	15	15	— 2
Windfall	6900	36½	35½	35½	— 1½
Yale Lead	2000	8½	8	8	— ½
Yk Bear	106	108	108	108	— 2
Young HG	1000	8	8	8	
Yukeno	5000	4½	4	4	
Zenmac	500	22½	22½	22½	— ½
Zulapa	26125	27	25	27	+ 1

TRANSACTIONS SPECIALES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
BA Oil	z30	$27	27	27	
BC Forest	z30	$19¾	19¾	19¾	
C Chem	100	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
C Chm wt	100	450	450	450	
CPR	100	$32¼	32¼	32¼	
Dom Tar	100	$17	17	17	
Noranda	100	$37¾	37¾	37¾	+ ½
QN Gas	100	$7½	7½	7½	
Anacon	500	28	28	28	
Bethlm	200	475	475	475	
Bralorne	1300	505	500	500	+ 5
Coch Will	200	500	500	500	+20
Deer Horn	1500	66	66	66	
Dev Pal	500	65	65	65	
Eureka	1000	33	33	33	
Fargo	200	260	260	260	
Granduc	300	420	420	420	+ 5
Giant YK	z50	13½	13½	13½	
H B Oil G	z25	$14⅜	14⅜	14⅜	
Jellicoe	3000	5	5	5	
Kerr Add	1000	625	625	625	— 5
Madsen	900	251	241	241	—10
Provo Gas	300	150	150	150	+ 2
Teck H	300	190	190	190	+ 5
W Decalta	100	119	119	119	
Yk Bear	300	110	110	110	

Volume des ventes : 3,013,000 actions.

Bourse de Montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Abitibi	200	$44	44	44	
Abit priv	100	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅛
Algoma	225	$52¼	52	52	— ⅛
Alumini	636	$26½	26	26	— ½
Alum 4¼ pr	75	39½	39½	39½	
Ang 265 p	1750	$52	51¾	51¾	— ¼
Asbestos	1175	$24	24	24	
Bank Mont	265	$64⅛	64	64⅛	+ ⅛
Bank N S	70	$71⅞	71⅞	71⅞	+ ⅛
Banc pc	240	$50	50	50	— ⅛
Bell Phon	2034	$53½	53¼	53⅜	
Brazil	548	300	300	300	
B Am Oil	1060	$27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅛
BC Forest	600	$19⅞	19½	19¾	+ ⅛
BC Pow	4565	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅛
BC Ph 4½	25	$92	92	92	— ¼
Brown	1660	$14⅝	14¼	14⅝	+ 1¼
Bruck B	525	$ 5½	5½	5½	— ½
Build Prod	300	$25¾	25½	25¾	+ ¼
Cal Poow	300	$21½	21½	21½	+ ¼
Can Cem	70	$35⅜	35⅜	35⅜	
C I Fndry	315	$22⅝	22½	22⅝	+ ¼
Ca Wire B	1000	$13	13	13	
C A E	725	$10¾	10½	10¾	+ ⅜
Cdn Brew	3165	$10¼	10⅛	10⅛	
C Brew bp	50	$52½	52½	52½	— ½
C Chem	435	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
C Fndtn	200	350	340	340	—10
C Hydro	326	$62½	62¼	62½	— ¼
C I L	276	$16	16	16	+ 1
C I Pow	500	$15⅝	15⅝	15⅝	
CI Pow pr	75	$47½	47½	47½	
C P Ry	580	$32	32	32	
Cdn Pet pr	217	$10¾	10¾	10¾	— ¼
C Tire A	25	$26	26	26	+ 1
Cent Del	1025	740	740	740	+ 5
Con M S	1155	$27⅛	27⅛	27⅛	
Dit Seagr	214	$50¾	50½	50½	
D Coal pr	200	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅜
D Fndry	25	$63	63	63	+ ¼
D Glass	325	$18	17⅞	18	+ ¼
D Stores	255	$15¾	15⅜	15⅜	+ ⅜
Dom Tar	1084	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Donohue	200	$23¾	23⅜	23⅜	— ¼
Du Pont	100	$35½	35½	35½	— ¼
Dupuis A	995	$10	10	10	
Eddy M	100	$34	34	34	— ½
Falcon	400	$54	54	54	— ½
Fndtion	350	$ 7⅞	7⅞	7⅞	— ⅜
Fraser	50	$29½	29½	29½	
G Dynam	110	$28⅜	28⅜	28⅜	+ 2½
Gr b c in p	175	$47½	47½	47½	— ½
GL Paper	200	$20½	20½	20½	+ ⅜
Gunner	100	$ 9	9	9	
Hawk Sid	200	$ 5¼	5¼	5¼	— ⅛
Home A	109	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
Horn Pf	550	195	190	195	— 5
H Smith p	30	$43	43	43	+ ½
Hud Bay	40	$55	55	55	
Husky Oil	250	$ 6½	6½	6½	
Imp Oil	349	$41⅞	41¾	41⅞	— ⅛
Imp Tob	140	$14	14	14	— ⅛
Ind Accep	1845	$22½	22⅜	22½	+ ¼
Int Nickel	638	$67¼	66¾	67	— ¼
Int Util	150	$24	24	24	— ⅛
Inter P L	170	$80⅞	80	80⅞	+ ⅛
Pamaica PS	400	$10	10	10	
Labatt	400	$17¼	17¼	17¼	— ⅜
Laur F 200p	25	$36¼	36¼	36¼	
Loblaw A	380	$ 7½	7½	7½	
Maclaren	B100	$23½	23½	23½	+ ⅜
MB & PR	260	$22⅞	22½	22⅞	
Mass F	450	$14¼	14¼	14¼	
Met Store	1200	$ 8⅝	8⅝	8⅝	
Miron 6 pr	150	$11⅞	11⅞	11⅞	— ¼
Molson A	50	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Molson B	125	$29	29	29	— ¼
Mont Loco	100	$12⅛	12⅛	12⅛	
Noranda	240	$37¾	37½	37½	— ¼
Ogilvie	200	$12⅝	12⅝	12⅝	
Pac Pete	1000	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Pow Corp	1355	$ 9¼	9¼	9¼	
Price Br	410	$33⅞	33¾	33⅞	+ ⅛
Q N Gas	340	$ 7⅝	7⅝	7⅝	— ⅛
Reitman	100	$10¾	10¾	10¾	
Rio Algom	100	$13½	13½	13½	+ ⅛
Rolland A	600	$ 9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Royal Bank	237	$73¼	73	73	— ¼
Stl Corp p	10	$100	100	100	
Shaw Ind	300	490	490	490	
Shell Can	525	$16¼	16	16⅛	— ⅛
Shell In pr	150	$27	27	27	+ ⅛
Shop Save	750	$ 8½	8½	8½	
Sicard	200	$ 8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Simpsons	300	$31½	31½	31½	— ¼
Steel Can	585	$20¾	20¾	20¾	
Steinbg A	115	$22½	22½	22½	+ ¼
Texaco Can	25	$48	48	48	
Tor Dom	31	62	62	62	
T Fin A	250	$11⅞	11⅞	11⅞	
Tr C Corp	225	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Tr Can PL	710	$29⅝	29⅜	29⅝	+ ¼
Tr Mt P L	400	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Turnbull	105	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅜
Walk GW	350	$55¾	55⅜	55¾	
Webb Knp	200	$70	70	70	—10
WCoast Tr	100	$14½	14½	14½	

Bourse Canadienne

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Ajax	33500	18	17	18	+ 1
Alpha A	580	$ 5½	5¼	5½	+ ½
Alsof	1500	16	16	16	
Ameran	22500	7	5½	5½	— ½
An A Mol	2550	220	211	215	+ 5
Atlas Tel	9271	290	265	290	+15
Augustus	2750	29	29	29	
Bateman	1000	4	4	4	+ ½
Beauce	1000	13	13	13	— 2
Blue Bon	500	325	325	325	
Calumet	1000	3	3	3	
C Collier	1500	$11⅜	11⅜	11½	
C Dredge	620	450	450	450	—150
Canuba	10000	2	1½	2	+ ½
Casavant	200	460	460	460	
C Mogadar	7500	18	17½	18	
C Paper	525	$39¼	38¾	39½	+ ½
Copstrm	1500	15	13½	15	+ 2
Delta Elect	700	190	190	190	
D Explorer	2000	33½	32	32	— 1
D Oilcloth	25	$26½	26½	26½	+ ½
Dumagam	10300	135	122	133	+ 3
Dumont	3000	18½	18½	18½	— ½
East Sull	500	270	270	270	+15
Emp Oil	1000	3	3	3	
Equit Ex	19500	7½	7	7	
Fab	6500	14	12½	13	
Fano	1000	2½	2½	2½	+ ½
Fox Lake	27000	24	20½	23	+ 2
Frigistors	200	110	105	110	+ 5
G Autotro	3840	425	405	425	+25
Glen Lake	1300	155	150	155	+10
oGld Age	2000	20	20	20	
Grissol	1500	150	130	150	+25
Hastings	6500	110	100	109	+19
Int Atls DE	200	120	120	120	+ 5
Int Heliu	16349	150	131	150	+16
Int Dredg	1000	11½	11½	11½	— ½
Jubilee	2884	245	230	235	— 5
Kiena	28750	520	470	500	+35
Kod Pete	4266	120	105	120	+ 5
Laduboro	1200	127	125	125	— 2
L Dufault	200	825	825	825	+15
Lambi A	225	$19	19	19	
Malart Hyg	500	40	40	40	
Massval	2000	7	7	7	— 1
McIntyre	100	$47½	47½	47½	+ 1
McKinney	3000	15	15	15	
Merrill	500	62	62	62	
Midepsa	2100	165	164	164	+ 4
Mistango	3000	20	19	19	— 1
Monpre	1000	7½	7½	7½	+ ½
Mt Pleas	35000	99	94	94	+ 3
MR Dairie	1530	$ 6⅝	6⅝	6⅝	+ 1
Newrich	6500	16	15	16	+ 1
NW Amu	11000	10	9½	10	+ ½
Nocana	2000	5	5	5	
NA Rare	2000	25	25	25	
North Exp	2290	84	81	81	— 4
Opem Exp	9000	15	14½	14½	— ½
Opemiska	600	710	710	710	+ 5
PA Inv	100	300	300	300	
Paton	500	$10¼	10¼	10¾	+ ⅛
Pat Silver	2500	14½	14	14½	+ 1½
Peace Riv	50	365	365	365	—15
Pennbec	500	5	5	5	
Phonx Can	1000	68	67	68	+ 2
Pitt Gold	9500	6	6	6	
Que Cobalt	500	225	225	225	
Red Crest	1000	3	3	3	+ ½
StL Colum	200	305	305	305	+15
Sauc Dv	74700	32	28	32	+ ½
Silv Reg	1100	38	38	38	— ½
Silv Sum	7300	61	59	61	
Sil Town	3500	26	25	26	— 1
S Dufau	153000	21	19	20	+ 1½
SC Pow 6p	25	$115¼	115¼	115¼	
Spartan	11500	52	44	52	+ 6
Stairs Ex	3800	240	233	239	+ 4
Sullivan	200	160	160	160	— 5
Talisman	10600	88	74	88	+13
U Asbestos	100	305	305	305	+ 5
U Obalski	3500	35	33	35	+ 1
U Prin	1000	31	31	31	— 1
U Townsel	1265	$18	17½	17½	— ¼
Van Hout	600	110	100	110	+10
Vanguard	500	8	8	8	+ 1
Virginia	5000	3½	3	3½	

Volume des ventes : 672,300 actions comprenant 88,000 industrielles et 584,300 minières et pétrolières.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Alliance Credit	8	8½
Anglo Can Tel A	49	51
Banq. d'Economie de Quebec	80	—
Ban. d'Epargne C.&D. Mtl	155	160
Br Nfld Corp	4.90	5.00
Canadian Javelin	11½	12¼
Canadian Sup Oil	11½	12
Chartered Credit	4½	5
Corp. d'Exp. Financiere	—	17
Crédit St-Laurent	12	13
Crown Life	250	270
Dupuis Frères pfd $20 P.V.	21	—
Gen Investment	8	8½
Great West Life	760	780
Guar of N.A.	200	220
Industrial Life	—	230
La Prévoyance	24	26
Les Prévoyants	87	89
La Solidarité	65	—
London Life	330	350
Northern Tel Conv priv	22	23
Pacific Gas	18	18¾
Shopper's City	3	3½
Société d'Adm. et Fiducie	38½	39½
Soucy	5	5¼
Trust Gen. du Canada	37¼	38

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Aubergines : $3.00 à $3.25 le minot.

Betteraves: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $1.25 les 50 livres.

Bleuets : $6.25 les 24 pintes; $3.00 le panier de 11 pintes.

Brocoli: $2.00 la douzaine.

Carottes : $0.35 à $0.40 la douzaine de paquets $1.00 à $1.25 les 50 livres.

Céleri: $0.75 à $1.00 la douzaine; gros $1.25 la douzaine; $1.75 à $2.00 le cageot.

Courges : $2.00 le minot.

Choux : $0.75 à $0.90 les 50 livres.

Choux rouges : $2.00 le cageot.

Choux de Savoie : $1.50 le cageot. cageot.

Choux de Bruxelles : $4.00 les 16 pintes.

Choux chinois : $1.50 le minot.

Choux-fleurs : $1.50 la douzaine.

Concombres : $1.50 à $2.00 le minot, petit dill $3.00 à $5.00 le minot.

Epinards : $1.50 à $1.75 le minot $1.50 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves : vertes ou jaunes : $1.50 à $1.75 les 20 livres.

Laitue : en feuilles, $1.00 à $1.50 les 2 douzaines ; Boston, $1.25 pour 16 ; Iceberg, $2.00 à $2.25 ; chicorée, escarole ou romaine, $1.25 le cageot.

Maïs : $0.25 à $0.30 la douzaine d'épis.

Navets : $0.40 à $0.50 le paquet de 6 No 1, $1.75 les 50 livres.

Oignons : du printemps, $0.40 la douzaine de paquets; $2.50 les 50 livres de catégorie espagnole, plantes, $0.75 la douzaine de paquets; rouges, $1.00 la douzaine.

Panais : $3.50 le minot; $2.50 à $3.00 les 24 cellos.

Persil: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets.

Piments verts : doux $1.00 à $1.25 la boîte; $3.00 le minot.

Poireaux: $0.40 à $0.50, gros $0.75 la douzaine.

Pommes : jaunes transparentes, $1.50 à $2.00 le minot ; melba, $2.25 à $2.50; duchesse $1.25; hume $2.75 à $3.00 le minot.

Pommes de terre : nouvelles, $1.40 les 75 livres ; $0.95 à $1.00 les 50 livres de terre noire $0.90 à $1.00 les 50 livres; lavées, $1.75 le minot.

Radis : $0.40 la douzaine de paquets.

Tomates : $1.00 à $1.25 la boîte; $0.50 à $0.60 le panier de 11 pintes; roses, $1.75 à $2.00 la boîte.

Allure ferme de la Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — L'activité boursière s'est terminée avec une allure ferme à Londres hier.

Les valeurs de tout repos étaient actives.

L'allure était irrégulière dans les valeurs négociées en dollars. Parmi les titres canadiens, Abitibi, Noranda, International Nickel et Consolidated Paper ont gagné du terrain tandis que Aluminium Limited, Price Brothers et Trans-Canada Pipe Line ont baissé.

Les banques canadiennes ont continué de monter.

Les assurances ont été ternes, mais les compagnies de finance avaient tendance à se raffermir. Les industrielles sont restées fermes.

Les titres sidérurgiques sont restés calmes. Les aurifères étaient en baisse.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec 93 points en solide	53
Québec 92 points en solide	52
Québec No 1, moulé d'une livre	53

PRIX DES OEUFS CATEGORIE

Catégories grosseur	A	B	C	D
A-E-Gr	48-48½	54½-55	62-63	72-74
A-Gros	46½-47	53-53½	61-62	71-73
A-Moyen	39½-40	46-46½	54-55	64-66
A-Petits	22-22½	28½-29	37-38	47-49
B	29-29½	35½-	44-45	54-56
C	23-23½	29½-30	—	—

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.
A-Prix aux producteurs.
B-Prix aux postes enregistrés.
C-Prix aux détaillants.
D-Prix aux consommateurs.

N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B et D sont ceux en vigueur le 27 août 1963.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS

Moins de 5 livres	20 -20½
5 à 6 livres	20 -22
6 à 7 livres	22 -23
7 livres et plus	25 -26

DINDONS

Moins de 12 livres	25½-26
12 lbs et plus	24 -25½

POULES

Moins de 5 livres	9 -12
5 à 6 livres	12 -16
6 livres et plus	20 -21

PRIX AUX DETAILLANTS
Poids éviscérés

POULETS

	Moins de 4 lbs	4 à 5 livres	5 à 6 livres	6 lbs et plus
Catégorie "A"	33-34	39-40	45-46	46-48

POULES

Moins de 4 livres, catégorie "A"	25-27
4 à 5 livres catégorie "A"	36-38
Moins de 10 livres, catégorie "A"	41-42

DINDONS

Moins de 12 livres	41-42
10 lbs et plus	39-40

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs est demeuré ferme hier. Les prix étaient soutenus et les demandes bonnes ; c'est ce que rapporte le service fédéral des marchés.

MONTREAL (PC). — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture :

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois : A-Extra-Gros $0.63 la douzaine ; A-Gros, $0.61 à $0.62 ; A-Moyens, $0.53 à $0.55 ; A-Petits, $0.35 à $0.36 ; B, $0.38 ; C, $0.32.

BEURRE — Arrivages courants, prix non admissible 50¼ à 50½ cents ; 92 points, prix admissible, 50⅜.

FROMAGE — Livré à Montréal, ciré, arrivages courants, prix de gros, blanc du Québec, $0.35¼ ; coloré $0.35⅜.

POMMES DE TERRE — N.-Brunswick, $1.70 les 50 livres ; $0.40 les 10 livres ; nouvelles, $1.40 à $1.50 les 50 livres, Québec, nouvelles, $1.40 les 75 livres ; $0.95 à $1.00 les 50 livres.

LAIT ECREME EN POUDRE — Procédé de pulvérisation, no 1, en sacs $0.11 à $0.13 la livre ; procédé au rouleau no 1, en sacs, $0.10½ à $0.11½ ; procédé pour les animaux, $0.09 à $0.09⅜ ; poudre du lait de beurre destinée aux animaux, $0.07½ à $0.07¾, F.A.B. Montréal, $0.09.

MONTREAL (PC) Les prix des oeufs ont fortement monté hier sur les marchés de gros des produits agricoles de Montréal. L'offre était nettement insuffisante pour la demande, qui était très forte. Les prix du beurre étaient stables. Les prix des pommes de terre n'ont pas varié.

Bourse Américaine

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Ferm.	Chang.
Bell Phone	200	49¼	
Brazil	300	2⅞	
Br Am Tb	300	9¼	+ ¼
Bunk Hill	2300	20¼	+ ¼
CS Pete	3400	3⅞	+ ⅛
C Javelin	9300	12⅝	+ ⅜
Cdn Marc	1200	3¼	
Creole	2800	43⅝	— 1¼
Crown CP	200	12⅛	— ½
Ford Can	20	167½	+ 1½
Goldfield	14700	1¾	
Hollinger	100	24⅞	— ⅛
Imp Oil	200	38½	— ¼
Ins N Am	600	94¾	+ ¼
Jupiter	400	3⅝	+ ⅛
Massey F	5900	13¼	— ¼
Mead John	8300	24⅞	— ⅛
Min Corp	200	17¼	+ ¼
Molyb C	1000	⅜	
Nat Pet	2000	2 1/16	
Nat Rub	200	21¼	— ⅛
NJ Zinc	300	36½	— ⅝
Pac Pete W	200	6⅜	
Pratt-L	50	32¾	+ ¼
Scurry R	10200	19	
Sher Wms	1300	84½	— ½
Technclr	11500	16⅞	+ ⅛
Trns Lux	1500	13⅞	+ ⅛
Tr-Cont wt	1800	39¼	
Un Gas	200	19½	+ ⅛
Utah Id S	2500	14	+ ⅜
Wr Harg	1000	⅜	

Volume des ventes : 1,420,000 actions.

Matières premières

NEW YORK (PA). — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE domestique No 7, contrat de novembre	$0.0695
SUCRE brut, marché courant	0.0685
SUCRE mondial No 8, courant d'octobre	0.0576-0.0583
SUCRE mondial, brut, marché courant	0.0650
CAFE "Santos" No 4, marché courant	0.3275
CAFE "Santos" B, contrat de septembre	0.3256
CAOUTCHOUC "STANDARD" contrat de septembre	24.30
CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervures marché courant, No 1	0.24375
CACAO contrat de septembre	0.2235-0.2245
CACAO "Accra" marché courant	0.24375
FARINE en sac de coton de 100 lbs "Family Patents", à Minneapolis	7.30
COTON, contrat d'octobre, la balle	33.46
COTON "Middling" marché courant	35.00
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, contrat de septembre	0.1214-0.1215
HUILE tirée du soya, brute, au wagon-citerne à la livre, prix demandé	0.3750
PEAUX brutes, la livre, contrat d'octobre	0.0960
PEAUX légères de vaches, marché courant	0.1150
CUIVRE contrat de septembre	29.60
ZINC, contrat d'octobre	—
PLOMB, contrat de septembre	10.75
SOIE, marché courant	6.45
LAINE, contrat d'octobre	1.332
LAINE certifiée marché courant	1.311
LAINE "Tops" contrat de mai	—
LAINE "Tops" certifiée, marché courant	1.695
BLE Northern No 1, Dark, du printemps C.I.F. à New York	2.7075
MAIS No 2, jaune, C.I.F., à New York	1.6450
AVOINE No 2, blanche C.I.F., à New York	0.85625
SEIGLE No 2, américain, F.A.B. New York en charges de wagons	1.7250
ORGE No 2, fourragère domestique C.I.F. à New York, prix demandé	1.15
FEVES SOYA No 1, jaunes de Toledo, Ohio	2.83

Bourse de New York

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ACF Ind	600	102	102½	103	+ ½
Address	10500	53⅞	53	53⅞	+ ⅜
Allegany	1100	10⅜	10½	10⅜	
Allis Ch	7300	17⅞	17⅝	17⅝	— ⅛
Amerada	16600	80	77⅞	79⅞	+ 1⅜
Am Can	11300	47½	46⅝	47⅛	+ ⅛
Am Cyan	13900	61⅝	60⅛	61⅝	+ 1½
Am Mot	16900	18⅛	17⅞	18	— ⅛
Am Smelt	7200	85⅛	84	85	— ⅛
Am Std	5900	17⅞	17½	17⅞	+ ¼
Am Sugar	2900	26⅞	26⅜	26⅞	+ ⅛
Am Tel	29700	124⅝	122⅞	124⅝	+ 1⅝
Am Tob	19500	28⅞	28½	28⅝	
Amsted	1700	39¼	38⅞	39¼	+ ¼
Ananda	4800	50⅛	49⅞	50	
Armco Stl	3800	61⅞	61¼	61¾	
Armstg Ck	1000	97	96½	96½	— ⅛
Babcock	3400	53½	51⅞	53½	+ ⅝
Balt Ohio	200	37⅜	37¼	37¼	— ⅛
Beth Stl	10300	31¾	31⅜	31⅜	
Boeing	8800	35¼	34⅞	35	
Borden	600	64¾	64¼	64¼	— ¼
Borg War	6300	47½	47	47¼	— ¼
Bos Edis	600	43¼	42⅞	43¼	+ ⅛
Brunswk	19600	12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
Bucy Erie	1100	16	15⅞	16	+ ⅛
Budd Co	2100	14⅛	14⅜	14⅜	+ ⅛
Burl Ind	2300	38	37⅝	37⅞	+ ⅛
Burrghs	5500	27⅞	27½	27⅞	
Calumet	2500	14⅞	14½	14½	
Camp Sp	1900	101½	99½	101⅜	+ 1¾
Can Dry	2500	25⅛	25	25⅛	
Cdn Brew	100	9⅝	9⅝	9⅝	
CPR	10100	30⅜	29⅞	30⅜	+ ½
Case JI	7000	10½	10¼	10¼	— ⅛
Cater Tr	5300	45¼	44⅝	44⅞	— ⅛
Celanese	3500	54⅜	54¼	54⅜	— ⅛
Ches Ohio	2900	64⅝	64	64⅝	+ ⅜
Chrysler	90200	73	70½	72⅝	+ 1⅝
Cities Sv	4100	68⅜	67⅞	68⅜	+ ⅛
Clevite	1100	40½	40	40½	+ ½
Coca Cola	1100	102¾	102	102¼	— ¼
CBS	5600	27⅛	26¾	26⅞	— ⅛
Coml Solv	3300	28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
Con Edis	2700	89⅜	89	89¼	
Container	2600	28⅜	28⅛	28¼	— ⅛
Con Can	1000	46½	46¼	46⅜	
Con Oil	3800	64⅞	64	64⅞	
Copw Stl	300	37	37	37	+ ⅛
Corn Prod	5200	59⅞	59⅜	59⅞	+ ⅜
Cr Zell	5400	50	49⅞	49⅞	+ ⅛
Crtis Wxd	4800	20½	20⅛	20½	+ ⅛
Deere	3500	67⅞	67⅜	67⅞	+ ½
Dist Seag	500	47¼	47¼	47¼	+ ⅛
Dome M	2800	31½	30⅞	31⅛	— ⅛
Douglas	1800	23⅞	23½	23⅞	+ ⅛
Dow Chem	5200	61⅞	61	61¼	
Du Pont	2900	244⅞	243	243¼	+ ½
East Kod	2900	110¼	109⅝	110	
Eaton Mfg	2000	37⅞	37	37⅞	+ ⅜
El Paso	11200	18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
Firestn	4400	35⅞	35	35⅞	+ ½
Ford	24300	54	53½	54	+ ⅛
Frueh Tra	7000	30⅞	30⅜	30¾	
Gen Dyn	72500	27⅛	26¼	26⅞	+ ⅜
Gen Elec	7400	81½	81⅛	81½	+ ⅛
Gen Fds	3400	86⅝	86⅛	86⅝	+ ⅜
Gen Mills	2800	38¼	37⅞	37⅞	+ ⅛
GMC	23600	75½	74⅞	75½	+ ⅝
Gen Tire	29900	25⅜	24⅞	25⅜	+ ⅜
G Pac Cp	10200	53½	52½	53½	+ 1
Glidden	800	44⅛	43½	43½	— ¾
Goodrich	6400	54	53⅞	53⅞	— ⅛
Goodyear	8000	38	37⅞	37⅞	— ¼
Grand Un	1900	17⅞	17⅜	17⅞	
Gt A P	2100	46⅞	46⅜	46⅜	
Gt Nor Ry	2700	53⅞	52¼	53⅞	+ ⅜
Gulf Oil	22600	49⅜	49	49⅜	+ ⅛
Homstk	1200	52	51¼	52	+ 1
Interlake	500	26⅛	25⅞	26	
Int Bus	9000	445	437½	444¾	+ 2¾
Int Harv	2700	57⅞	56⅞	57¼	— ¼
Int Nick	1800	64⅝	63⅞	64⅝	+ ¼
Int Pap	14800	31⅞	31⅝	31⅞	+ ¼
Int Tel	7800	52⅞	52¼	52⅞	+ ⅜
Johns M	4100	49⅛	47¾	49	+ 1½
Kellogg	200	74	73½	74	
Kennecot	3200	74⅜	74	74¼	
Korvette	51600	33⅞	32¼	33	+ ½
Kresge	1100	22½	22¼	22¼	+ ⅛
Kroehler	1200	16⅞	16	16⅞	+ ⅜
Lib McNL	600	14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Litton	41200	78⅞	75⅞	78⅞	+ 1⅝
Loew's	1100	17⅞	17	17⅞	+ ¼
Mad S Gar	2400	2⅛	2	2	
Marath O	5100	58⅞	58¼	58⅝	— ⅛
Marsh Fld	500	34½	34⅛	34⅛	— ⅜
Martin	16300	19⅝	19⅜	19½	— ⅛
McKee	200	15⅞	15⅜	15⅞	— ⅛
Merck	3100	107⅞	106½	107⅞	+ 1⅜
Mpls Hon	8200	118⅞	115½	118⅞	+ 3⅞
Minn MM	10200	63	61½	63	+ 1⅜
Minn Ont	1400	22	21⅞	22	
Mohasco	9700	9⅞	9⅝	9¾	+ ⅛
Monsanto	13500	54½	53⅞	54¼	+ ¼
Mont Wd	2800	39½	39⅛	39¼	+ ⅛
Nat Aviat	3900	28⅞	27⅞	28⅛	+ ⅛
Nat Cash	3100	71	70	70¼	— ⅞
Nat Dist	3800	25½	25⅜	25½	+ ⅛
Nat Gyps	2100	46½	46¼	46½	
NY Cent	13000	23⅞	23	23⅞	+ ½
Nor Pac	1500	48½	48	48½	
Outb Mar	3000	11⅞	11⅛	11⅜	+ ⅛
Parke Da	15500	32⅞	32½	32⅞	+ ⅜
Penn RR	39600	21⅞	21⅛	21⅜	+ ¼
Pep Cola	1300	58⅛	57⅞	58⅛	+ ⅛
Pfizer	11900	55½	54⅞	54⅞	— ⅜
Phelps D	1800	62⅜	61⅞	62⅛	+ ⅛
Phil Mor	800	18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Pit Plat	3200	58	57½	58	+ ¼
Pro Gam	4000	79¼	78½	78¾	+ ⅛
Pullman	2200	28⅞	28½	28⅞	— ⅛
RCA	18700	72⅞	71½	72⅞	+ 1⅛
Ralston	10800	34⅜	33½	33⅞	+ ⅛
Repub Stl	8800	40	39⅝	39⅞	+ ¼
Rey Tob	16200	41	40⅝	41	+ ⅛
Rich Mer	2500	59¼	58½	58½	— ½
Royal Du	13100	47⅝	47¼	47¼	— ¼
Sears R	6200	94¼	93½	94	+ ⅛
Shell Oil	8400	47	46⅜	47⅛	+ ⅜
Shearton	11000	9⅜	9⅛	9⅛	— ⅛
Sinclair	8700	49⅞	49¼	49⅛	+ ⅛
Socony	3800	73	72⅞	73	+ ⅛
South Pac	5800	36⅛	35⅞	36⅛	
Sperry R	181400	15⅞	15⅛	15⅞	+ ⅝
Std Brand	2600	73	72	73	+ ½
Std Cal	11400	66⅜	65⅞	66⅛	— ⅛
Std Ind	8600	65½	64⅞	65½	+ ⅜
Std NJ	11600	71½	71⅛	71½	+ ⅛
Stud Pac	50100	7½	7⅛	7⅜	+ ⅛
Sun Oil	700	51½	51⅛	51⅛	— ⅛
Swift	1000	40⅛	39⅞	40⅛	+ ⅛
Texaco	11100	73⅞	72⅞	73	— ⅛
Tex G Sul	17700	15⅞	15	15⅞	+ ⅝
Textron	2800	38⅝	38⅛	38⅝	+ ⅛
Thiokol	10800	22¾	21⅞	22½	+ ⅝
Tidewt	1800	26⅛	26⅛	26⅛	
Timken	1100	69⅛	69¼	69⅛	+ ⅛
Twent C	6400	33⅞	33	33	— ⅝
Un Carb	4400	109⅞	108⅞	109½	+ ⅜
Utd Air	4600	45⅞	44⅞	45	— ⅛
Utd Corp	3000	8⅞	8⅞	8⅞	
Utd Fruit	6000	25⅛	24⅞	24⅞	— ⅛
US Gyps	600	88	87⅞	87⅞	— ⅛
US Rubb	5400	49⅛	49	49⅛	+ ⅛
US Steel	24300	51⅞	51½	51¾	+ ⅛
Vanad Cp	1200	13⅞	13½	13⅞	+ ¼
Walkers	100	51½	51½	51½	+ ⅛
W Un Tel	9200	30⅜	30	30	— ⅛
Wesths E	35000	37⅞	36⅞	37⅛	+ ⅛
Woolwth	1800	72¼	71⅞	72⅛	+ ⅛
Xerox Cp	16000	287	281½	283¾	— ⅛

Volume des ventes : 4,570,000 actions

Valeurs étrangères

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	97½	—
Bolivie 7% 1958	17	—
Bresil 3⅜% 1979 (nouvelles)	99	—
Brésil 3⅜% 1979 (anciennes)	99	—
Chili 3% 1993	47¼	47¾
Colombie 3% 1970	92	—
Cundinamarca 6½% 1959	122	—
Cundinamarca 3% 1978	61⅜	62
Italie 1 à 3% 1977	84	85
Medellin 3% 1973	62	63
Parana 7% 1958 Stamped	50	—
Pérou 3% 1997	80½	81¼

ATTENTION

Agent manufacturier serait intéressé à travailler sur base de commission ou salaire, pour fabricants de lingerie d'enfants, femmes ou hommes. Prendrait tout territoire disponible.

Ecrire dépt 4221, Le Soleil

Modèles demandées

Deux positions sont offertes pour modeler des vêtements de base. Les candidates que nous recherchons devront porter les grandeurs suivantes: buste 36C, taille 29 et buste 38B, taille 31. S'adresser au Gérant du Personnel,

LA CIE LTEE DOMINION CORSET, 295 BOUL. CHAREST, QUEBEC.

Nous sommes distributeurs autorisés des pièces

Beatty et McCLARY EASY

SERVICE POUR TOUT APPAREIL

QUEBEC SERVICE DES LAVEUSES INC.

351 BOUL. CHAREST-EST — TEL. : 529-8479

REPRESENTANTS MEDICAUX

Maison canadienne-française progressive recherche représentants pour régions de Québec, Chicoutimi, Lac-St-Jean, Côte Nord. Bon salaire, dépenses payées, auto fournie, bonnes conditions de travail, assurance-groupe, etc.

Ecrire à Laboratoire Biochimique, 950 Avenue Ogilvie, Montreal, attention de O. Goyette.

CHIMISTE

On demande un chimiste avec 5 ans d'expérience en chimie analytique. Le candidat doit être bilingue, de sexe masculin, familier avec les méthodes instrumentales, telles que la chromatographie au gaz, la spectroscopie et l'utilisation des calculs statistiques.

Le travail requiert de l'initiative pour le développement et l'évaluation de méthodes d'analyse par instrumentation.

Cette position offre d'intéressantes possibilités d'avancement dans une importante compagnie de produits chimiques.

Le salaire sera déterminé suivant les qualifications. L'employé bénéficie d'une assurance collective et d'un plan de retraite.

Les candidats sont priés de soumettre leur "curriculum vitae" à :

DEPT 4222, LE SOLEIL, QUEBEC

BONNE OPPORTUNITE POUR OPTOMETRISTE

ECRIRE DEPT 4220 LE SOLEIL

CHATEAU BONNE ENTENTE

3400 CHEMIN STE-FOY

• Cocktails • Réceptions • Banquets de noces, etc.

SALLE A DINER

BAR SALON LICENCIE

Pour réservations 653-5221

A VENDRE

Fontaine neuve en parfait état. Cuisine complètement équipée, 18 tabourets, 5 cabines doubles, 4 cabines simples.

VERITABLE AUBAINE

Valeur $20,000 pour $15,000 ou $12,000 comptant.

Téléphonez à 661-2822 ou écrire

DEPT 4205, LE SOLEIL

RESTAURANT FRANÇAIS

MONTREAL

Haute réputation Internationale

L'endroit par excellence pour les fins gourmets ! Divertissements artistiques pour la clientèle d'élite. Excellent chiffre d'affaires. Comptant $100,000 minimum. Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec R. Hudon, REgent 1-1101, Victor 5-2667

FAUST

5565 Boul. Decarie, Montreal, P.Q.

MAGASIN A LOUER

RUE ST-JOSEPH EST

Centre très achalandé, très bien situé, construction neuve, ultra-moderne. Grandeur 26 x 85. Ecrire à

Dept 4208 Le Soleil

FIN DES VERS AVEC L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.

Traitement complet: $1.25

Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au

LABORATOIRE MARCHAND

St-Tite, Cté Champlain, P.Q.

le Montmorency

sera bientôt terminé.

Vous pouvez signer votre bail

des maintenant

Nous annoncerons prochainement l'ouverture des suites modèles.

Montreal Trust Company

Jules Audet, section de location et administration

jour: 529-8841

soir: 653-4369

CITE D'ALMA

DEMANDE DE SOUMISSIONS

POUR

REVETEMENTS EN BETON BITUMINEUX

Projet 279-A-63

La Cité d'Alma demande des soumissions pour des travaux préliminaires et de revêtement en béton bitumineux pour la majorité de ses rues résidentielles, soit une quantité approximative de 23,725 tonnes de béton bitumineux.

Un exemplaire des plans, cahiers de charges, devis et formule de soumission pourra être obtenu en s'adressant au bureau du gérant de la Cité, hôtel de ville, Cité d'Alma et en nous faisant parvenir un chèque visé ou un mandat de poste de $50.00 comme dépôt. Les dépôts seront remis si les documents sont retournés en bon état avant le 18 septembre 1963.

Toutes les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un bon de soumission ou d'un chèque visé pour un montant égal à 10% (dix pour cent) du prix total de la soumission. De plus, les soumissions devront être accompagnées d'une résolution du conseil d'administration de la compagnie autorisant le signataire à signer au nom de la Compagnie.

L'enveloppe de soumission devra être bien scellée et devra porter les mots "Soumission pour contrat 279-A-63".

Les soumissions devront être adressées au secrétaire-trésorier de la Cité d'Alma et seront reçues jusqu'à 3:00 heures P.M. (heure avancée de l'Est) au bureau du secrétaire-trésorier, LUNDI, le 9 septembre 1963, pour être ouvertes publiquement à la salle du Conseil lundi, le 9 septembre 1963, à 3:15 heures P.M. (heure avancée de l'est).

Le présent avis est donné en conformité des articles 609-b et suivants de la Loi des Cités et Villes.

La Cité d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Signé à Alma, ce 28ième jour d'août de l'an mil neuf cent soixante-trois.

JEAN-CHARLES MOISAN,

Secrétaire-trésorier.

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objets de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS
LA JOURNEE MEME

Une petite annonce
publiée dans
les annonces classées de

L'EVENEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 525-5133

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Lévis, Québec Québec-Ouest St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorretteville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année.

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 6 mots .25
Coût minimum .65
2 ins. consécutive la ligne comptée .22
5 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins consécutives la ligne comptée .17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces reclamant une case, supplement de .05 pour frais postaux
Avis de naissance, mariage, fiancailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

payable à nos bureaux ou à un de nos représentants
PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.80; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
ETATS-UNIS et pays étrangers: 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50.

ARGENT A PRETER

EN première et seconde hypothèque sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes et achetons les créances prêtons pour une terme jusqu'à 10 ans. — Aide Universelle Ltée. 466 de la Couronne, jour: 522-3968, soir: 683-7408. quo-31

PRETS JUSQU'A
$5,000.00
UN NOUVEAU BUREAU
A QUEBEC
ATTENTION SPECIALE
AUX PROPRIETAIRES
TEL.: MARCEL ETHIER,
529-6861

JNION FINANCE
336, DE LA COURONNE
Une compagnie canadienne
346-11

PROPRIETAIRES
Prêts $1600 et plus - Québec et banlieue. Pourquoi payer un taux excessif pour vos emprunts hypothécaires? Obtenez directement du prêteur le montant total que vous empruntez. Aucune commission et définitivement aucun frais caché. Service confidentiel et surtout très prompt.
Maurice Hurtubise
Craig Investment Ltd
609 Charest Est - Suite 5
Le jour 529-0535 Le soir 626-2564
quo-31

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

AUCUN comptant pour automobile, 36 mois pour payer. Roger, 529-4394. quo-13

PLYMOUTH 56, 2 tons, 4 portes, sacrifier, départ France, 151 Père-Arnaud après 6 hres. quo-31

AUTOBUS
DE 30 A 75 PASSAGERS
PREVOST
COURRIER
WESTERN
FAGEOL
GIROUX AUTO Enr.
401 BLVD STE-ANNE
BEAUPORT-VILLE
663-9972
quo-25

BUREAUX A LOUER

AVE Turnbull 3e maison près Claridge, garages, espace stationnement. 524-9604. quo-13

BUREAUX modernes à louer à proximité de Québec, chauffés, éclairés. Edifice neuf à l'épreuve du feu. Planchers terrazo. Air climatisé, stationnement. Tél.: 842-1966 — 842-3712 — 872-3211. quo-3

BUREAUX Blvd Ste-Anne, St-Pascal. Edifice neuf, stationnement. 661-5734 quo-20

LUXUEUX bureau dans coeur St-Roch environ 1200 pieds carrés divisés en 4 bureaux, plus salle d'attente. Conditions faciles, libre immédiatement. S'adr.: Service Finance Corp. 823-8109. quo-27

CHALETS A VENDRE

CHALET avec grand terrain sur le bord du lac. — 527-7234 quo-10

VILLE du Lac St-Joseph, beau grand chalet, 8 pièces meublées avec foyer, belle plage, aussi de très beaux emplacements sur le bord du lac. Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-4

CHAMBRES A LOUER

AVE Turnbull, tapis, eau, autre, bain, douche, balcon, monsieur. — 524-9904. quo-13

GRANDE-Allée, pour monsieur, chambre confortable. Tél.: 529-3613.

CHAMBRE-boudoir, chambre bain, $10 par semaine, 129 chemin Ste-Foy, près Cartier, face Ecole Perreault. quo-31

HAUTE-Ville, lavabo et poêle), $9 semaine. — 524-1575. quo-31

STE-FOY 2 chambres, 3589B chemin Ste-Foy. — 653-7080. quo-31

COMMERCES A LOUER

RESTAURANT centre de la ville, bonnes conditions. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de lingerie en gros établi depuis 15 ans. Bonne clientèle. A vendre, cause maladie, au prix d'inventaire, plus 5%. — Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-4

AUBERGE quelques 25 milles de Québec, endroit magnifique, grosse clientèle. Peut être ouvert à l'année. — Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-4

PLUSIEURS commerces d'épiceries et de restaurants dans paroisses St-Sauveur, St-Malo, St-Joseph, Ste-Claire d'Assise et St-Jean-Baptiste, à vendre à très bas prix. Trust Général du Canada, 529-5311, V. Labrie, 525-9517. quo-31

SITE de Motel à vendre sur bord d'un lac. — 527-7234 quo-10

EPICERIE centrale, bien équipée moderne, tout le stock compris, faut sacrifier 6,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

SALONS de barbier bien situés 2,500.00 et plus — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. 362-4

DEUX restaurants, un basse-ville, l'autre haute-ville, même propriétaire, départ, faut vendre, petit acompte. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. 362-4

TAVERNE, bonnes affaires a/c 20,000.00, accepterais échange. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

EPICERIE, marchandises, ameublement a coûté 9,500.00, prix d'aubaine 3,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

FOYER pour personnes Agées, bons revenus 55,000.00 par année, accepterais échange. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. 362-4

BOUCHERIE et épicerie, l'équipement a coûté 10,000.00, prix pour vente rapide 5,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

TABAGIE, comptoir-lunch, loyer 4 pièces, prix commerce 6,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

RESTAURANT bien situé, bonnes affaires, a.c. 3,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

RESTAURANT bien équipé, bonnes affaires, a.c 1,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

RESTAURANT bien situé à offrir à moitié prix, aubaine. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-11

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

ACCESSOIRES D'AUTOS — DE CAMIONS

CITE AUTOMOBILES INC.

1961 RENAULT	650.	1961 RAMBLER Ambassador	1875.
1960 ANGLIA	650.	1960 DODGE	1600.
1959 CHEVROLET	1050.	1959 METEOR, station	1250.
1959 PONTIAC, station	1750.	1959 AUSTIN, Sprite	950.

Camions

1960 G. M. C., pick up, ½ tonne
1959 FORD, 3 tonnes

ROND-POINT 837-5894 LEVIS
quo-31

QUALITES ET PRIX
DEFIANT TOUTE COMPETITION

1962 Chevrolet, sedan, 6 cyl., autom.	$1,965.
1961 Chevrolet, sedan, 8 cyl.	$1,875.
1962 Cadillac, convertible, équipé	$5,475.
1962 Ford, convertible, équipé	$2,495.
1962 Pontiac, station wagon	$2,275.
1961 Oldsmobile, convertible, super 88	$2,650.
1961 Comet, sedan, autom.	$1,750.
1962 Consul, sedan, modèle 315	$1,475.
1962 Valiant, sedan, autom.	$1,895.
1961 Chevrolet, Impala, H.T.	$2,150.

85 autres modèles $100. à $1,000.
28 camions ½ à 1 tonne

BEAULE AUTOMOBILES ENRG.
1050 Des Capucins, coin Canardière — 529-4394
quo-31

DIVERS — A VENDRE

POELE Findlay électrique 220, très propre, 1535 Avenue Vitré. quo-5

STEREO Eico, 28 watts, complet, à sacrifier, départ France. 527-0359. quo-31

ENSEIGNEMENT

COURS de coupe de viande de Québec. Ouverture 9 septembre de 7 à 9 heures le soir. S'adr.: Georges Carrier, 319 St-Vallier Ouest. Tél.: 522-8834. quo-31

DETECTIVES agents secrets, hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés partout au Canada pour devenir détectives. Ecrire immédiatement à Canadian Investigation Institute, dépt 4, Caster 11, Station Delorimier, Montréal. 6-31

FEMMES, FILLES DEMANDEES

GAGNEZ $23 par semaine plus une garde-robe gratuite dans vos temps libres. Simplement montrez des robes à vos amies. Pas de capital, de sollicitation ou d'expérience nécessaires. Ecrire à: North American Fashion Frocks Ltd., 3425, boul. Industriel, dept. M-1759, Montréal 39. 6-31

OPERATRICES, machine coudre, demandées. S'adr.: 38 rue Champlain. quo-7

SERVEUSE demandée pour comptoir-lunch avec expérience. — 683-7356. quo-31

RESTAURANT au Grand Duc Enr. 1ère cuisinière demandée. S'adresser, 1085 d'Artigny. quo-4

AIDE cuisinière demandée pour le soir. S'adresser au Restaurant au Grand Duc Enr. 1085 d'Artigny. quo-4

DEMANDEZ-LE
A une de nos représentantes. Elle vous dira que représenter Avon est intéressant et lucratif. Pour rendez-vous signalez 523-7706. quo-31

DIETETISTE
POUR hôpital neuf de 200 lits. Doit avoir expérience d'hôpital. Pour informations écrire au dept 650 Le Soleil. quo-31

HOMMES DEMANDES

DEMANDE
HOMME fiable comme détaillant dans bons districts dans Québec et la banlieue. Expérience pas nécessaire. Bonne occasion d'entrer dans vieux commerce profitable ou les Produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Présentez-vous 466 de la Couronne, chambre 312, ou signalez — 522-1396 quo-31

VENDEUR DEMANDE
POUR offrir breuvages Ascot, cidre Whiteways et autres produits aux restaurants, motels, épiceries, etc. Profit intéressant. Seuls les candidats expérimentés pouvant fournir références peuvent s'adresser à Wine Vinegar Co., 822 Davaar, Montréal, CR. 7-6649. quo-4

"REPRESENTANT DEMANDE POUR LIGNE DE GAINES CONNUES ET DISTRIBUEES DANS TOUT LE CANADA. BON TERRITOIRE OFFERT A UN VENDEUR AYANT DES CONNECTIONS AVEC LES MAGASINS VENDANT CETTE LIGNE. COMMISSION EXCELLENTE ET BONUS. DONNEZ DETAILS A VOTRE SUJET A: THE GIRDLE CO., 7255 ALEXANDRA, MONTREAL."
quo-5

FEMMES, FILLES DEMANDEES — FEMMES, FILLES DEMANDEES

INFIRMIERES LICENCIEES

Pour divers postes en soins généraux et spécialités.

Nouvelle échelle de salaires avec bénéfices marginaux avantageux. S'adresser à la Directrice du Nursing, Hôpital des Sept-Iles, 45 rue Père Divet, Sept-Iles, P.Q.
6-7

AVEZ-VOUS DEJA ENSEIGNE?

Nous avons un emploi des plus intéressants à offrir à une dame ou demoiselle qui aurait une bonne expérience dans l'enseignement et qui aimerait devenir notre directrice d'entrainement à notre magasin de Québec. Les exigences de cet emploi exceptionnel sont les suivantes:

- Personne définitivement bilingue.
- Agée de 28 à 42 ans.
- Pouvant diriger avec aisance des sessions d'entrainement avec des groupes d'hommes ou de femmes.
- Personne qui possède la personnalité voulue pour s'attirer la confiance entière d'un groupe considérable d'employés.

Les conditions d'emploi sont des plus alléchantes. Si vous croyez pouvoir répondre aux exigences ci-haut mentionnées, S. V. P. vous adresser en personne à notre Bureau du Personnel.

Simpsons-Sears Ltd., 500 Blvd Wilfrid Hamel, Centre d'Achats Fleur de Lys, Québec, Qué.
quo-3

HOMMES DEMANDES — HOMMES DEMANDES

EMPLOIS D'AVENIR

Le Service Pénitentiaire Canadien de la Région de Québec offre aux candidats qualifiés des emplois permanents et l'éventuel d'une carrière enviable.

AVANTAGES IMMEDIATS

Uniforme; vacances annuelles après six mois de service; congé de maladie; semaine de cinq jours, etc . . .

QUALITES MINIMA REQUISES

Citoyenneté canadienne. Instruction scolaire: gardiens - 9ième année. Bilingue. Taille (pieds nus): gardiens - 5 pds 8 pcs; autres 5 pds 5 pcs. Age: gardiens 23 à 39 ans; autres 21 à 49 ans. Bonne santé et exempts de défauts physiques. Plusieurs années d'expérience (cela ne s'applique pas aux gardiens).

POSITIONS OFFERTES	TRAITEMENT
Infirmiers	$4350 - 4800
Commis	(Selon expérience et compétence)
Bureau)	
Clinique Dentaire)	$3630 - 4380 ou
Sténo Dactylo)	$4110 - 4560
Teneur de livres)	
Deuxième cuisinier	$4590 - 5040
Gardiens	$3630 - 4380
Instructeurs d'Ateliers	
Ebéniste	$5070 - 5610
Formation Préliminaire	$4740 - 5190
Mécanicien (Auto)	$5070 - 5610
Relieur	$4890 - 5340
Tailleur	$4890 - 5340
Préposé au Classement	$5610 - 6150
Adjoint au Classement	$4890 - 5340
Préposé à la Récréation	$4350 - 4800
Préposé aux Passe-Temps	$4110 - 4560
Professeur d'Ecole	$4890 - 5340
Psychologue	$5790 - 6330
Surveillants-Educateurs	$4590 - 5040

Pour formules d'inscription et autres renseignements, prière d'écrire au:

Directeur Régional
Service Pénitentiaire Canadien
Case Postale 7
Montréal-Nord, P.Q.
6-7

HOMMES DEMANDES

Vendeur en pharmacie

Vendeur d'âge mûr expérimenté en produits pharmaceutiques demandé pour la ville de Québec par Warren Teed Pharmaceuticals Inc. On recherche un candidat d'au moins 2 ans d'expérience, de préférence dans la vente aux hôpitaux. Une formation scientifique, médicale ou pharmaceutique serait souhaitable.

Salaire, auto fournie, dépenses et bénéfices marginaux en plus de possibilités exceptionnelles de promotion dans une compagnie en expansion rapide.

Veuillez communiquer par écrit avec Mr. Herbert Shilton, Warren Teed Pharmaceuticals Inc., 32 Jutland Road, Toronto 18, Ontario. Des entrevues seront accordées à Québec.
quo-4

$100. DE SALAIRE

Par semaine, ou belle commission. Dépenses d'automobile payées.

Appointement fournis.

Assurance santé et salaire, offert à hommes ambitieux, possédant automobile, libres de commencer immédiatement à temps plein comme représentant d'une compagnie internationale.

L'expérience de la vente n'est pas absolument nécessaire. Une apparence nette est indispensable. Faire application mardi le 3 septembre à 10 heures a.m. et à 2 heures p.m. précises, à 265 de la Couronne, local 122. Aucune information en dehors de ces heures.
quo-31

LOCAUX A LOUER

MAGASIN Blvd Ste-Anne, 20,000 pieds plancher, vitrine, stationnement. — 661-5734 quo-20

LOCAL pour magasin 125.00 par mois. Immeubles Belvédère Ltée. —681-6358 362-4

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

INFIRMIERES - GARDES-MALADES

INFIRMIERES DEMANDEES
HOPITAL CHIBOUGAMAU LTEE
Très bons salaires
Case Postale 1296
CHIBOUGAMAU, P. Q.
6-7

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904. quo-13

PRES Château, 3 pièces, luxueuses, 5 Ave Ste-Geneviève, appt. 101. quo-30

QU'EST-ce que vous attendez? Au moins venez voir nos appartements modernes au centre de la ville, coin des Erables et chemin Ste-Foy. Vous verrez sûrement de vos amis déjà installés et profitant de ces beaux appartements; 2½, 3½, 4½, 340 chemin Ste-Foy. — Tél.: 527-3491 le jour, ou mieux voyez le concierge sur les lieux appt. 102. Seulement $100. et plus meublé si désiré. quo-31

4 PIECES chauffées, eau chaude fournie $85. — Tél.: 525-7249. quo-14

3-4-5 PIECES modernes, vanité, fan, thermostat, buanderie. — 623-5115. quo-21

3 PIECES sous-sol, poêle, réfrigérateur, Avenue des Erables. — 683-8043. quo-21

LOGEMENTS 4 et 5 pièces à louer. — Tél.: 623-1608. quo-24

QUARTIER Belvédère 1½ pièces, bachelor, cuisinette, chambre bain, lit, chauffé, éclairé, thermostat individuel, entièrement meublé, équipé, garage si désiré. — 525-4637. quo-4

1216 ST-CYRILLE, 4 pièces, modernes, chauffées, 2e plancher, $90. 527-1233. quo-31

CONSTRUCTION neuve, 4 et 7 pièces, modernes, près église, 623-0977. quo-31
— 107 E —

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

RUE Ste-Anne, 3½ pièces. Tele. après 6 heures, 524-3771. quo-31

ST-PIE X logement neuf, 4 pièces plus salle bains, entrée laveuse, sécheuse, partie cave, près église, école, 2350 Bardy — 623-5743. quo-7

DERNIERE chance. Si vous êtes sérieux et que vous cherchez un appartement moderne 3½ ou 3½ pièces, il ne reste plus de 4½, voyez le concierge sur les lieux, appt. 102, 340 chemin Ste-Foy, coin des Erables. Seulement $100. et plus. Meublé si désiré. quo-7

BEAUPORT 8 pièces, chauffées, fin d'automne. — Tél.: 663-9714 quo-4

ST-PASCAL 3 pièces, chauffées, meublées, 2eme $75.00; semaine $18.00. — 661-1495. quo-7

ENTIEREMENT meublé, chauffé, éclairé, neuf, filles, couple. — Limoilou. — 522-7261 quo-4

LE LAURIER
LUXUEUX 3 et 5 pièces, vue splendide, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement. Royal Trust, 529-0171, soir 527-7001. — quo-6

CHATEAU ST-LOUIS
6 PIECES 9e étage, ascenseur, vue panoramique fleuve, poêle, réfrigérateur, concierge, buanderie, décoration au choix. Royal Trust. — Tél.: 529-0171, soir: 626-0790. quo-7

LE BELVEDERE
OCCUPATION immédiate ou 1er septembre, meublé ou non. Logement 3 pièces, meuble luxe, $120. — 100c a l'épreuve du feu, 1105 avenue Belvédère. Logements 3-4-5 pièces comprenant réfrigérateur, poêle, laveuse de vaisselle, système Intercom, incinérateur, 2 ascenseurs, etc. Luxueux lobby, tapis luxueux dans tous les corridors, garage chauffé, logement démonstrateur, jardin et terrain de jeux. — 527-9088 — 527-5126. quo-31

ROUTE DU VALLON
PRES Cité Universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 3½ et 5 pièces plus chambre bains, incinérateur, service de conciergerie, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés, occupation immédiate. Tél.: 529-5311. Soir: 527-9032. quo-4

HOMMES DEMANDES — HOMMES DEMANDES

La plus puissante compagnie

DU GENRE AU CANADA RECHERCHE UN REPRESENTANT POUR LA REGION. LE CANDIDAT RECEVRA UN ENTRAINEMENT COMPLET AU BUREAU CHEF DE LA COMPAGNIE DURANT LEQUEL, SALAIRE ET DEPENSES SERONT PAYES. L'HOMME QUE NOUS RECHERCHONS DEVIENDRA GERANT REGIONAL DANS 3 MOIS. SI VOUS ETES AMBITIEUX ET SI VOUS AVEZ ENTRE 25 ET 45 ANS ET POSSEDEZ UNE AUTO, ECRIVEZ IMMEDIATEMENT POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE A DEPT 660, LE SOLEIL.
quo-31

DEMANDE MENUISIER D'ATELIER

MENUISERIE DESLAURIERS INC.

365 Dupuy, coin Boulevard Laurentien, Tél.: 623-9874
quo-31

Ian-Martin Associates
RECHERCHE
INGENIEUR CIVIL DIPLOME

pour écrire spécification en français, pour important projet concernant dessins de béton armé et béton précontraint. Devra avoir expérience de chantier avec entrepreneur.

Ecrire: chambre 715, Sun Life Building, Montréal. Tél.: 866-1581.
quo-3

80 HOMMES DEMANDES

Pour la cueillette des pommes, durée 4 semaines. Logement et pension fournis au prix coûtant. Ecrivez pour demander une formule d'application à:

GERARD BOUCHER
C. P. 29, Frelighsburg, P. Q.
6-7

ON DEMANDE UN
VENDEUR D'APPAREILS DE BUREAU

Occasion rêvée pour un jeune homme ayant des aptitudes prononcées pour la vente, ambitieux et dynamique, de se créer une carrière intéressante dans une société commerciale en plein essor. Programme d'entrainement complet appuyé par un imposant régime de publicité de promotion des ventes. Ce poste comporte la mise en marché d'une grande variété de systèmes et d'appareils de bureau. Assurance d'un territoire privilégié avec comptes de fourniture renouvelés. Une bonne connaissance des méthodes d'affaires sera considérée comme un atout important.

Pour obtenir entrevue écrire à:
RAPID DATA SYSTEMS & EQUIPMENT LTD.
265 RUE DE LA COURONNE
CHAMBRE 209
QUEBEC
quo-31

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER — LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

AVIS à tous les propriétaires
AYANT DES LOGEMENTS A LOUER

Notre service de location se charge de vous trouver des locataires pour vos logements, meublés ou non, sans aucun frais. — Veuillez vous présenter à: Immeubles Bérubé Inc., 14 Boul. Duplessis (coin Chemin Ste-Foy), Ste-Foy. 653-4416.
quo-3

LA REGENCE

Près Cité Universitaire et Centres d'Achats. Logements très modernes, insonorisés, 1½, 2, 3½, 4, 5 pièces plus chambre de bain, incinérateur, ascenseur, service de concierge, stationnement, poêle électrique et frigidaire si désiré, terrasse sur le toit (sun-deck) tapis dans les corridors. 95% à l'épreuve du feu, $75.00 et plus par mois. Occupation 15 août 1963. S'adresser 2470 des Quatre Bourgeois, appt 32. Tél.: 527-9032.
quo-6

MAISONS A VENDRE — MAISONS A VENDRE

DIRECT DU CONSTRUCTEUR
OUVERT AUX VISITEURS

Samedi et dimanche de 2 à 6 P.M. ou sur appointement, maison neuve, située 1376 Lachevrotière, coin de Beauchamp au nord du Château Bon Entente. 3 grandes chambres à coucher, foyer, carport, joli plan avec beaucoup d'accommodation, grand terrain, conditions faciles.

LAMB CONSTRUCTION LTD.
3374 de Beauchamp — Tél.: 653-7096
quo-31

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

3 PIECES chauffées plus chambre de bain, eau chaude à l'année, 429 St-Jean, appt. 3. quo-6

2 ET 3 pièces meublées, 1080 Bourlamaque, appt. 9, près St-Cyrille 6-9 hres soir. quo-31

HAUTE-Ville, boudoir et cuisine $10. $11. semaine. — 524-1575. quo-31

GRANDE Allée, près parlement, poêle, réfrigérateur, douche, toilette, stationnement, libre 1er septembre. 653-2563 822-4510 quo-31

APPTS DE L'ELYSEE
LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces $100.00 5½ pièces $145.00 et plus ascenseur, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand. 528-5427 — 682-7474 quo-28

MACHINERIES A LOUER

PEPINE genre excavateur à louer. Les Entreprises Supra Ltd — 527-0443. quo-31

MAISONS A LOUER

2 BUNGALOWS modernes, 3 chambres coucher, avec carport, nouvellement décorés, terrain fini, près centre d'achats, école, église, libres. 681-8295 — 681-5216 après 6 p.m. quo-3

Maison à vendre ou à louer
6 pièces, tapis mur à mur, 77 Duchesneau, Ste-Foy, 653-0728.
quo-31

MAISONS A VENDRE

CHARLESBOURG, 5 pièces, neuf, carport, pierre, cèdre, thermos, céramique, direct entrepreneur, $13,500 — $400.00 comptant. 661-7347. quo-12

STE-FOY, plain-pied, 4 chambres à coucher, terrain fini, belle occasion, prix $15,900. 38 Colline Nord. — Tél.: 653-3606 — 683-8327. quo-3

COLOMBIERE Ouest, St-Albert, maison 2 logements, un 5, un 6, salle de jeu, garage — Donat Bollard, courtier, 524-3333. quo-4

CENTRE des affaires, 3e Avenue, maison 2 étages avec magasin, libre immédiatement. — Donat Bollard — 524-3333. quo-4

STE-FOY, maison seule et luxueuse pour professionnel qui désire une grande et belle maison très bien située, qui sera fier de recevoir ses invités. Ces deux maisons qui ne sont pas comme les autres. Une avec 11 pièces et l'autre 9 pièces, 2 chambres de bains dans chacune. Trust General du Canada, 529-5310. Soir, V. Labrie, 525-9517. quo-31

CAP ROUGE, Chemin St-Louis. Maison neuve de 10 appartements avec une vue magnifique sur le fleuve. Grand terrain entouré d'arbres avec gazon à la grandeur, 33,000 p.c., garage pour 2 autos. Trust General du Canada, 529-5311. Soir, V. Labrie, tél.: 525-9517. quo-31

2 LOGEMENTS dans Sillery, petit comptant, paiement facile. Tél.: 653-2185. quo-31

2 LOGEMENTS dans Giffard, comptant $500.00, balance. — Tél.: 653-2185. quo-31

8 LOGEMENTS dans St-Pascal. — Tél.: 653-2185. quo-31

AVE des Erables, 2 logements, un 8, libre l'acheteur. S'adr.: 1146 Ave des Erables. quo-6

SILLERY, belle propriété bien située, 8 pièces, chauffées, magnifique terrain et sous-sol fini a/c 5,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

SILLERY, 6 pièces chauffées, bien situées, accepterais commerce. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

NOTRE-Dame-du-Chemin, 14 revenus, bon rendement a/c 8,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

ST-JEAN-Baptiste, 3 logements non chauffés, 6 pièces plus chambre de bains, bien situés, prix 21,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

ST-SAUVEUR, 2 log. 4 pièces, aubaine 8,500.00 a/c 1,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

ST-RODRIGUE 2 log. 5 pièces, brique, chauffées. Prix 15,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

PLAIN-pied moderne, 5 pièces a/c 1,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358 362-4

ST-PASCAL 2 log. 4 pièces non chauffées. Prix 11,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

ST-PIE X, 3 belles propriétés formant 18 logements bien situées log. de 5 pièces chauffées, brique pâle, a/c 20,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 362-4

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 log. 4 pièces, brique pâle, prix 16,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

VAL St-Michel, plain-pied 3 pièces, prix 3,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

ST-SAUVEUR, 3 logements brique, pierre, chambre de bains chauffés, prix 16,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 362-4

ST-NICOLAS, 7 pièces, prix 7,000.00 a/c 500.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 362-4

STE-MONIQUE, 6 pièces, 9,500.00 a/c 1,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 362-4

GIFFARD, 3 revenus à prix d'aubaine 14,000.00, bonnes conditions. —Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

NOTRE-Dame - du - Chemin, propriété commercial et logements, coin de rues, bons revenus a/c 30,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

ST-PAUL-Apôtre, 2 log. 4 pièces, brique, cave, prix 12,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

6 LOGEMENTS, 5 pièces, bons revenus, bien situés a/c 5,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

ST-ROCH, maison de chambres, bons revenus a/c 5,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

STE-FOY

857 PONTBRIAND, près Hôpital-Laval, maison nouvellement rénovée, terrassement complet, 3 chambres coucher en plus sous-sol fini, conditions faciles. Appelez M. Lamb, 653-7096.
quo-31

MAISONS DEMANDEES

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. quo-11

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est St-Joseph. — Tél.: 524-4061. quo-7

SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE expérimentée pour la garde d'un bébé de 5 mois, devra coucher. 2817 avenue Ekers, Montréal. quo-31

Surpris à voler à N.-D. du Lac

Les agents du poste de la PP à Notre-Dame du Lac, comté de Témiscouata, ont surpris deux Montréalais en train de cambrioler un coffre-fort dans les établissements de Bergeron & Fils, marchand de matériaux de construction, aux premières heures de la nuit d'hier. Munis de tout un attirail de cambrioleurs, les intrus travaillaient avec diligence lorsqu'ils ont été surpris. Ils ont été conduits à Rivière-du-Loup où ils seront mis en accusation.

Mouvement des navires

EN MONTANT

ESCOUMINS, 122 — 1130-30 Meerdrecht, Manchester Comme Ce 2215-30, Virgilia, 0500-31, John E. F. Misener, 2355-30, Alphard 0600-1, Sigland 0600-1.

ST-JEAN, I.O., 14 — 1335-30 CCGS Beauport, 1345-30 Thorold.

QUEBEC, 0 — Pass. 1320-30 Wheat King. Arr. 1320-30 Constantia.

ST-NICOLAS, 13 — 1245-30 River Transport.

BATISCAN, 51 — 1315-30 John A. France, 1040-30 CCGS Frontenac, 0955-30 St-André.

TROIS-RIVIERES, 68 — Arr. 1130-30 Glaisdale. Départ. 1300-30 Gardenia, 0915-30 EK. Pass. 1020-30 Maymere.

SOREL, 100 — Pass. 1030-30 Bayshell, 1245-30 Uddeholm, 1220-30 E. K., 1345-30 Fort Liberté.

CAP ST-MICHEL, 125 — 1325-30 Ste-Adresse, 0915-30 Willowbranch.

MONTREAL, 139 — 1035-30 C. A. Bennett, 1000-30 Rockcliffe Hall.

EN DESCENDANT

CAP ST-MICHEL, 125 — 1300-30 Carinthia, 0940-30 CCGS Safeguarder.

SOREL, 100 — 1340-30 Arkadia, 1150-30 Woodcock, 1325-30 Tyne Ore.

BATISCAN, 51 — 1325-30 Amanda Transport, 1325-30 G. Montcalm, 1345-30 Nord de L'Ile.

GRONDINES, 41 — 0945-30 Castor Consol.

ST-NICOLAS, 13 — 1310-30 Cape Transport.

QUEBEC, 0. — Pass. 1245-30 Cape Transport. Arr. 1230-30 Marstenen.

ST-JEAN I.O., 14 — 1335-30 Nopal Verde.

ESCOUMINS, 122 — 1135-30 Beaverfir, 1240-30 Atlantic Splendour, 1255-30 Star of Suez.

Horoscope

par Francesco Waldner

GEMEAUX (21 mai-21 juin) — Faites attention à votre santé. Ne vous épuisez pas en va-et-vient ou en vous tracassant sur des problèmes passés. Voyez des gens intéressants.

CANCER (22 juin-22 juillet) — Jour confus et maussade où vous risquez de ne pas être d'accord avec votre entourage. Avec un petit effort, vous pouvez arranger les choses.

LION (23 juillet-22 août) — Voyages et visites chez des gens intéressants. Vous vous vantez trop: évitez de susciter la jalousie ou l'envie.

VIERGE (23 août-22 septembre) — Jour plaisant où tout le monde est plein d'attentions envers vous. A votre tour, soyez aimable. Prudence en sport.

BALANCE (23 septembre-23 octobre) — Vous serez plein d'énergie, mais des retards dus à la routine vous énerveront. Occupez-vous de choses importantes. Prudence dans vos dépenses.

SCORPION (24 octobre-22 novembre) — Jour très favorable. Vous vous sentirez très entreprenant et arrangerez tout avec facilité. Voyez vos amis.

SAGITTAIRE (23 novembre-21 décembre) — Votre esprit est plein d'idées, mais vous vous hentez fatigué physiquement. Des ennuis dans les affaires privées. Ne vous tourmentez pas et reposez-vous.

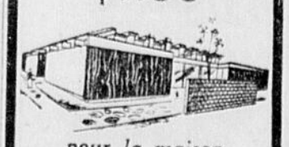
CAPRICORNE (22 décembre-19 janvier) — Jour très chargé, avec tendance aux discussions et soucis mineurs. Dépenses imprévues, mais qui ne vous dérangeront pas beaucoup.

VERSEAU (20 janvier-18 février) — Vous rencontrerez des gens intéressants. Vous aurez envie de voyager, de changer d'atmosphère et de voir des amis.

POISSONS (19 février-20 mars) — Voyez des gens auxquels vous vous fiez sincèrement. Vous aurez besoin de conseils. Ne prenez pas de décisions hâtives.

Seul le journal peut vous apporter l'histoire complète aussitôt que votre curiosité est éveillée, rapidement, sans retard.

ACHETONS DES BILLETS A $1.00



pour la maison des
KINSMEN
VALEUR
$35,000

Le délai permettant de suggérer des amendements au Bill 60 expire demain

Par la Presse Canadienne

Passé la fin de semaine il ne sera plus temps de suggérer d'amendement au bill créant le premier ministère de l'éducation du Québec.

La question est restée sur le tapis tout l'été et selon toute apparence, les recommandations venues de partout depuis les évêques jusqu'aux simples laïques, ont été nombreuses.

Toutefois, le gouvernement a fait entendre catégoriquement que toute proposition de changement destinée à restreindre les pouvoirs du futur ministre de l'éducation n'avait guère de chance de réussir.

Le premier ministre l'a bien établi, jeudi soir, au congrès annuel de la Corporation des instituteurs et institutrices du Québec. Il a affirmé que la création d'un véritable ministère de l'éducation constituait une mesure prioritaire que "Nous appliquerons sans délai et sans tergiversation".

Un ministre a ajouté: "Il est essentiel que les pouvoirs du ministre restent intacts. Ceci est fondamental. Ceci ne sera pas changé".

JUBILATION

Les représentants du gouvernement ont exprimé leur joie de voir que les instituteurs avaient voté contre un amendement au bill suggéré par leur exécutif. L'amendement aurait eu pour effet, si le gouvernement l'avait accepté, de réduire les pouvoirs du ministre et de faire de lui l'instrument d'un organisme consultatif, le conseil supérieur de l'éducation, à créer de concert avec le nouveau ministère.

Le gouvernement a suivi la recommandation d'une commission royale en présentant un bill créant le ministère en juin dernier, vers la fin de la session. Le bill fut mis de côté afin de donner aux intéressés le temps de l'étudier en détail.

Le délai pour la présentation d'amendements expire dimanche, 1er septembre. On se demande si le projet de loi ne sera pas présenté au cours d'une session spéciale de la législature, prévue pour octobre.

Le litige puise ses ressources dans les traditions de la province. Pendant plus de 100 ans, les autorités religieuses catholiques et protestantes, ont exercé un contrôle sur le régime scolaire.

AUTORITE SUPREME

Avec le nouvel organisme, la majeure partie des pouvoirs passera aux mains du ministre de l'éducation. Quelques changements suggérés cet été donnerait une plus grande autorité au Conseil supérieur dans lequel sont représentés divers corps, notamment l'Eglise.

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et responsable de l'éducation dans le gouvernement, s'est fait le champion du projet. Il estime qu'il faut au sommet de la pyramide de l'éducation un homme dont l'autorité sera unique et finale.

Il a toutefois rappelé que le conseil qui assistera le ministre constituera un frein à ses pouvoirs. Le conseil lui-même gardera la haute main sur l'enseignement religieux.

La conférence des évêques catholiques ne s'est pas prononcée publiquement sur la question mais elle a soumis des suggestions au premier ministre. Quelques évêques ont toutefois fait connaître leurs vues.

INTRUSION

Les commissaires d'écoles de l'archidiocèse de Sherbrooke ont déclaré que le ministère, tel que projeté, serait une intrusion excessive de l'Etat dans l'éducation.

"L'action Nationale, une organisation formée il y a quelques dizaines d'années pour voir au respect des traditions du Québec, a admis que l'on ne pouvait condamner le principe d'un ministère de l'éducation.

"Mais, ajoutait-il, un ministère de l'éducation qui ne reconnait pas totalement, complètement et concrètement au moins la légalité des droits des parents et de l'Eglise, à côté de ceux de l'Etat, portait un rude coup à ce qui est le plus précieux, le plus profondément original et précieux dans nos traditions nationales".

Par contre, les associations étudiantes et quelques professeurs d'universités se sont déclarés en faveur du bill.

Recrutement à la JC de Québec-Ouest

Le Jeune Commerce de Québec-Ouest, dont l'oeuvre maîtresse est l'établissement d'une colonie de vacances pour les jeunes, entreprendra une grande campagne de recrutement du 15 au 21 septembre. La décision en a été prise au cours d'une récente réunion de l'organisme tenue sous la présidence de M. Auguste Jean.

Le programme de la semaine comprendra un grand défilé dans les rues de la ville, la représentation d'un film sur la chasse et la pêche, un tournoi de quille et une soirée dansante.

Présentement, les effectifs sont de 78. On vise à porter le nombre des membres à au moins 100.

Le défilé comprendra des corps de patro, de cadets, de majorettes et d'autres éléments locaux, ainsi que les représentants de divers organismes et des autorités publiques. Il partira de l'hôtel de ville et se terminera au couvent Saint-Eugène.

Le Jeune Commerce a déjà fait l'acquisition des terrains nécessaires, à St-Emile, pour l'aménagement d'une colonie de vacances. Il projette d'y faire installer une piscine et les jeux requis pour les ébats des enfants.

Vol à main armée dans une résidence de Sillery

Un vol à main armée a été perpétré, hier soir, dans la maison de M. Wallace A. Johnstone, 1567 boulevard St-Cyrille-Ouest, à Sillery. Il est l'oeuvre de cinq individus masqués dont deux étaient armés de véritables revolvers.

La police de Québec a été alertée à 10h. 23 et, peu après, l'appel était remis à la police de Sillery. Le chef Gérard Tobin s'est rendu sur les lieux et il a été rejoint par le sergent Georges Lévesque, de la brigade judiciaire de Québec.

Selon les renseignements que nous avons pu obtenir, hier soir, M. et Mme Johnstone ont été ligotés. Les individus ont fouillé partout dans la maison et ils auraient mis la main sur $1,500.

Il semble bien évident que les voleurs étaient au courant qu'une telle somme était gardée par M. Johnstone et qu'ils se sont rendus dans cette maison certains d'y trouver de l'argent. A l'heure où notre journal va sous presse, l'enquête se poursuit.

La France à l'Expo de Montréal

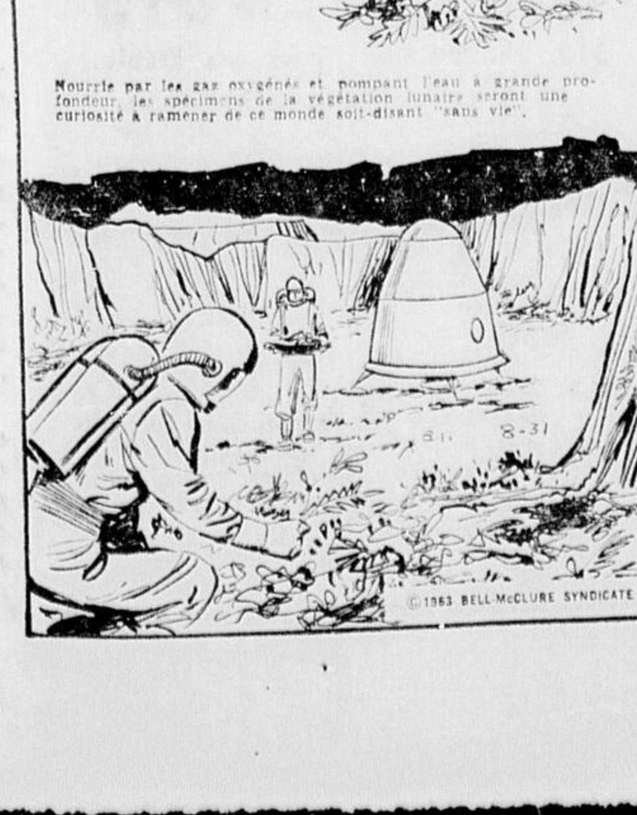
PARIS (PA) — Le Conseil des ministres français a approuvé, hier, la participation officielle de la France à l'Exposition universelle de Montréal en 1967. L'Exposition est l'un des principaux événements qui marquera le centenaire de la Confédération canadienne.

La calvitie chez les femmes

Un dermatologiste de Détroit, le docteur Morris J. Lipnik, a découvert au cours de ses recherches que la calvitie partielle chez les femmes qui utilisaient des rouleaux avec des brosses disparaissait quand la patiente cessait d'utiliser ces rouleaux.

Tous les cheveux réapparaissaient dans la majorité des cas quelque trois ou quatre mois après qu'elle eut jeté ses brosses à rouleaux.

L'Ere de l'Espace



Le Père E. Bellemarre

Le Père Etienne (Hector) Bellemare, dominicain, fils de feu Elisée Bellemare et de feu Parmélie Martel, est décédé subitement à l'âge de 79 ans, après 57 ans de vie religieuse et sacerdotale.

Originaire de St-Barnabé, comté de St-Maurice, le défunt avait été successivement vicaire à Lewiston, Maine (1915 à 1928), et à Fall River, Mass, (1928 à 1934). Il devint ensuite prédicateur au couvent de St-Hyacinthe, et termina ses jours à la maison de Québec où il résidait depuis 1939.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Dominique de Québec, et l'inhumation au cimetière de la communauté à St-Hyacinthe.

Passeports rendus aux étudiants revenant de Cuba

NEW YORK (Reuter) — Les fonctionnaires du service d'immigration ont finalement décidé de rendre leurs passeports sans cachet d'invalidation aux 50 étudiants qui sont arrivés hier soir à New York après s'être rendus à Cuba. Toutefois il se pourrait qu'ils aient des difficultés la prochaine fois qu'ils voudront quitter les Etats-Unis.

Dix d'entre eux, dont les noms n'ont pas été révélés, ont été cependant assignés à comparaître devant le comité des activités antiaméricaines de la Chambre des représentants.

La loi martiale entraîne . . .

(Suite de la page 18)

pre progrès et au bénéfice de la compréhension internationale dès lors qu'il pourrait déployer son activité dans l'indépendance vis-à-vis de l'extérieur, la paix et l'unité intérieure, la concorde avec ses voisins."

A L'ADRESSE DE M. KENNEDY

Le ministre a refusé de faire tout autre commentaire. Les journalistes présents à la conférence de presse se demandaient s'il ne s'agissait pas d'un nouveau moyen pour ennuyer le président Kennedy.

A Washington, le gouvernement du Sud Viet-nam a adressé à celui des Etats-Unis une note réfutant les accusations selon lesquelles les mesures prises à l'encontre des bouddhistes violeraient les assurances précédemment données par les autorités de Saigon d'appliquer une politique de conciliation à l'égard des bouddhistes.

Dans une déclaration que publie l'Agence Chine Nouvelle, Mao Tsé-toung, chef du parti communiste chinois, prédit la fin inévitable du régime Ngo Dinh Diem et le départ des Américains de ce pays.

Le peuple chinois, a dit Mao Tsé, réprouve le crime monstrueux commis par le gouvernement de Ngo Dinh Diem en supprimant bouddhistes, étudiants, intellectuels et gens du peuple.

Washington s'interpose . . .

(Suite de la page 18)

tout que si le Congrès fait la sourde oreille aux revendications des "marcheurs" de mercredi, des éléments moins modérés prennent la direction du mouvement, laissant la porte ouverte au déchainement d'actes de violence.

Voici les principales réactions enregistrées dans le monde à la suite de la "marche":

Moscou: Pour l'agence Tass, la manifestation a montré au monde "les tares de la société américaine, l'image répugnante de l'oppression raciale et de l'exploitation de 20 millions de Noirs américains."

—Stockholm: Le quotidien à grand tirage "Expressen" écrivait notamment: "Les Etats-Unis entrent dans une ère nouvelle concernant les relations avec la population noire grâce à la législation raciale présentée par le président Kennedy, mais cela ne signifie pas que les questions raciales cesseront de poser un problème."

—Copenhague: Pour le quotidien radical "Politiken," si l'avertissement n'est pas entendu à Washington, il est à craindre une guerre raciale déclarée.

—Genève: Pour "La Tribune de Lausanne," il est peu probable que cette manifestation réussisse "à sortir le Congrès de sa torpeur."

Le Québec dépense . . .

(Suite de la première page)

ce de certains emprunts du budget des ministères des affaires municipales et de la voirie au service de la dette publique selon un plan adopté pour le budget de 1963-1964.

M. Lesage précise que les emprunts émis par la province ont servi non seulement à acquitter partie des immobilisations du gouvernement, mais également celles de l'Autoroute ($11,180,585.49) et notamment à financer les investissements universitaires ($22,123,457.56) et à couvrir les avances nettes à l'Office du Crédit agricole ($13,344,542.92), au crédit aux pêcheurs ($1,500,000) et aux prêts aux étudiants ($5,395,432.29).

Mme Vital Roy

Mme Vital Roy, née Angeline Cliche est décédée le 29 août 1963, à Beaupré à l'âge de 60 ans. Elle demeurait à 190, St-Jean-Baptiste, à Beaupré.

Outre son époux elle laisse dans le deuil, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Remy Roy (Liliane Paré); sa mère: Mme J.-L. Cliche; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Wilfrid Cliche, (Imelda Poirier), M. et Mme Aimé Boily (Laurence), M. et Mme Raymond Cliche (Juliette St-Hilaire), Mme Adalbert Cliche (Rose Bolduc), Dr Charles-Ed. Cliche, M. et Mme Emile Cliche (Yvette Jacques), Soeur Ste-Madeleine de Pazzi (Lisette), M. et Mme Léandre Blouin (Madeleine) M. et Mme Camille Cliche (Jacqueline Jacob).

La dépouille mortelle est exposée à Beaupré au No. 190 rue St-Jean-Baptiste. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Beaupré. La direction des funérailles a été confiée à la maison Wilbrod Robert Enr., de Beauport. L'inhumation aura lieu au cimetière de Beaupré.

Thème de la 52e Expo . . .

(Suite de la première page)

pour deux raisons: parce que c'est généralement un ministère qui prête son prestige à l'Exposition provinciale et qu'il avait trouvé l'occasion excellente pour présenter le nouveau ministère du Tourisme à la population.

A ce sujet, M. Bertrand a expliqué "qu'à l'intérieur d'un même département de l'administration provinciale, structuré en deux secteurs connexes, se trouvent maintenant réunis des éléments qui relevaient précédemment de trois ministères distincts:

"La direction générale du Tourisme, laquelle groupe tous les services qui constituaient l'ancien Office du Tourisme plus le service de l'Hôtellerie, et l'office de l'Artisanat, et la direction générale de la Chasse et de la Pêche, constituée des rouages de l'ancien ministère de la Chasse et des Pêcheries, moins les pêcheries maritimes qui ont été rattachées à l'Industrie et au Commerce, oeuvrent parallèlement en un tout homogène: le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche".

AU PETIT BONHEUR

Le ministre provincial a ajouté: "Depuis longtemps, l'industrie du tourisme se développait en quelque sorte au petit bonheur. Nous avons voulu tenter de reprendre le temps perdu. Il a suffi de deux ans pour que le petit service qui était autrefois chargé, dans les cadres de l'Office provincial de Publicité, de promouvoir cette importante industrie, devienne lui-même Office, puis soit absorbé par un ministère groupant aussi les autres activités administrativement éparses, mais logiquement convergentes.

"Si nous avons agi avec tant de célérité, a-t-il dit, c'est que l'industrie du tourisme joue un rôle important dans l'économie de la Province, c'est que le tourisme est source de prospérité, comme l'affirme le thème de cette Exposition".

LES ASSOCIATIONS

Citant quelques statistiques, M. Bertrand a déclaré qu'un relevé effectué auprès de 3,726 touristes qui se sont présentés aux comptoirs d'informations de son ministère démontre que tout près de 50 pour cent d'entre eux étaient venus dans le Québec grâce à des suggestions de parents ou d'amis. "Ceci confirme, a-t-il dit, que quelle que soit l'importance du budget investi pour accroître cette industrie, les efforts seront vains ou à peu près si tous les citoyens, et particulièrement ceux qui viennent en contact avec les visiteurs, ne s'efforcent pas de pratiquer la vertu de l'hospitalité, car le mot de bouche à bouche demeure la meilleure publicité!

Le ministre a rappelé combien sont importantes les campagnes d'éducation destinées à convaincre chaque citoyen que le tourisme, c'est son affaire à lui autant que celle des autres. Il a rendu hommage aux associations professionnelles, telles que celle des Hôteliers de la Province de Québec, celle des Fournisseurs d'Hôtels et de Restaurants, les Chambres de Commerce, l'Association canadienne du Tourisme, les syndicats d'initiative touristique, les offices municipaux et combien d'autres organismes qui ont emboîté le pas pour stimuler le tourisme, apporter leur appui moral et poser des gestes pratiques et constructifs.

M. Bertrand a conclu: "Jamais le tourisme n'a connu une telle popularité auprès de notre population et jamais peut-être celle-ci n'a été aussi prête à nous donner son concours. Il faut saisir toutes les occasions qui se présentent de garder cet intérêt en éveil car il est pour ainsi dire le moteur de nos progrès en ce domaine, et ces progrès, le nombre toujours croissant des touristes qui sillonnent notre réseau routier, les investissements importants qui s'effectuent dans les nouvelles entreprises offrant le gîte et la restauration aux voyageurs, en constituent un baromètre qui ne saurait mentir".

M. Gérard Plante

M. Gérard Plante, époux de Yvonne Lambert, est décédé subitement le 30 août, à sa résidence d'été à l'Anse Victoria, à l'âge de 53 ans. Il demeurait au 755, Calixa-Lavallée.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses belles-mères: Mme Vve Valère Plante, Mme Vve Georges Lambert; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roland Plante (Jeanne Paradis), M. et Mme Marc Caron (Rita Plante), M. et Mme Maurice Plante (Madeleine Deguire), M. et Mme Louis-Gonzague Plante (Lucie Corbeil), M. et Mme Raymond Plante (Yolande Giguère), M. et Mme Hugues Bernier (Fernande Plante), M. et Mme André Breton (Jeannette Plante), M. et Mme Jacques Plante (Hélène Soucy), M. et Mme Antonio Lambert (Marguerite Asselin), Mlle Noëlla Lambert, M. et Mme Gérard Nolin (Marguerite Lambert), M. et Mme Charles Lambert (Marguerite Paquet), Dr et Mme Jean-Paul Carrier (Yvette Lambert), M. et Mme Roger Lambert (Madeleine Boivin), M. et Mme Paul Lambert (Gilberte Ringuet), M. et Mme Marcel Lambert (Thérèse Finet).

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mardi en l'église des Sts-Martyrs-Canadiens. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée. L'inhumation aura lieu au cimetière Mont-Marie, Lévis.

M. Ad. Guillotte

M. Adélard Guillotte, cordonnier, époux de Alice Asselin, est décédé le 30 août 1963, à Québec, à l'âge de 55 ans et 1 mois. Il demeurait à 651, 4e Avenue, Limoilou.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Jean-Claude; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Georgiane Guillotte, M. Henri Asselin, M. et Mme Laurent Côté (Eva Asselin), M. et Mme Maurice Morin (Jeanne Asselin), M. et Mme René Cadorette (Jacqueline Asselin).

La dépouille mortelle est exposée à 318 de la Canardière. Les funérailles auront lieu mardi en l'église de St-Charles de Limoilou. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée, de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

—o—o—o—

A cause de la saison d'accouplement, le phoque mâle ne mange pas à partir du printemps jusqu'au mois d'août.

Mme A. Linteau

Mme Vve Abraham Linteau, née Délima Paquet, épouse de feu Abraham Linteau, est décédée le 29 août 1963, à Québec, à l'âge de 83 ans et 8 mois. Elle demeurait à 334, La Canardière.

Elle laisse dans le deuil son fils adoptif: M. Paul Paquet, de Toronto; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Pierre Angers (Marie Paquet), St-Raymond, Cté Portneuf; M. et Mme Ernest Linteau (Atala Rousseau), M. et Mme Alphée Labrecque (Fabiola Linteau).

La dépouille mortelle est exposée à 253 Est, rue St-Joseph, à Québec et les funérailles auront lieu lundi en l'église St-Charles de Limoilou.

La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan, de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE QUEBEC.
DANS LA COUR DU MAGISTRAT
No 259-039
GERARD RATHEL, Demandeur.
vs
JEAN-LOUIS FAUCHER, Défendeur.
AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le neuvième jour de septembre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à [illegible] Père Grenier, Québec.

Lesdits biens consistent en: Télévision, set de salon, radio, tourne-disques.

Le tout sera vendu suivant la Loi.

QUEBEC, 28 août 1963.

A. BLAIS, H.C.S.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE QUEBEC.
DANS LA COUR DE MAGISTRAT
No 276-493
ANDRE LACROIX PUBLICITE INC., Demandeur,
vs
CORDONNERIE JACQUES, Défendeur,
AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le neuvième jour de septembre 1963 à 10½ heures de l'avant-midi, à 1505 rue François 1er.

Lesdits biens consistent en: caisse enregistreuse, comptoir vitré, machines à coudre, etc., etc.

Le tout sera vendu suivant la Loi.
QUEBEC, ce 31 août 1963.

J.-ROLAND GAGNON, H.C.S.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE QUEBEC.
DANS LA COUR SUPERIEURE
No 114-580
LAZAROVITZ & AL., Demandeur,
vs
MAURICE SAVARD, Défendeur.
AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le neuvième jour de septembre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à 1330 rue Demeules.

Lesdits biens consistent en: appareil de télévision, tourne-disques, bureau, radio, encyclopédie de la Jeunesse, etc., etc.

Le tout sera vendu suivant la Loi.
QUEBEC, ce 31 août 1963.

J.-ROLAND GAGNON, H.C.S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No: 98-273
DANS LA COUR SUPERIEURE
JEAN-MARC BARONET, Demandeur
vs
HECTOR PARKER, Défendeur
AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le neuvième jour de septembre 1963 à dix heures de l'avant-midi, à 154 - 18e rue Québec.

Lesdits biens consistent en: batterie de cuisine, télévision, etc.

Le tout sera vendu suivant la loi.
Québec, 29 août 1963

A. BLAIS, H.C.S.

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No 125-417
DANS LA COUR SUPERIEURE
LA CORPORATION DE PLACEMENTS IMMOBILIERS DE QUEBEC, corps politique et légalement constitué, ayant sa principale place d'affaires en la cité de Québec.
Demanderesse
vs
DAME PAULETTE CRUCIFIX, épouse séparée de biens suivant la loi de la Belgique, de Edgar Mathen, domiciliée à 1874, boulevard Laurier, Québec 6, P. Q.
Défenderesse
et
EDGAR MATHEN, domicilié à 1874, Blvd. Laurier, Québec 6, P. Q., mis en cause pour autoriser et assister sa dite épouse
Mis-en-cause
JEAN-CHARLES PICHE, régistrateur, domicilié à Québec, mis en cause en sa qualité de régistrateur du bureau de la division d'enregistrement de Québec, établi à Québec, et
IMMEUBLES CHAMPIGNY INC., corps politique et légalement constitué, ayant sa principale place d'affaires en la cité de Québec.
Mis-en-cause

Il est ordonné à la défendresse et au mis-en-cause Edgar Mathen de comparaître dans un mois à compter de la publication du présent ordre savoir: "L'EVENEMENT" et "CHRONICLE-TELEGRAH"

(S) IRENEE BOURBEAU, P. C. S.

Bureau du Protonotaire,
Québec, 27 août 1963

VENTE PAR LE SHERIF DE QUEBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir:
No 122-356.

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-LAMBERT, corps politique et incorporé, en vertu de la Loi des Syndicats Coopératifs de Québec, (chapitre 290 S.R.Q. 1941), ayant son siège social à St-Lambert, dans le comté de Lévis, district de Québec, contre LEOPOLD DUMONT, résidant à St-Lambert, comté de Lévis, district de Québec, et, FERNANDE BERNARD, épouse séparée de corps de Léopold Dumont, résidant à St-Lambert, comté de Lévis, district de Québec, et JULES CARRIER, résidant à Lévis, dans le comté de Lévis, district de Québec, en sa qualité de régistrateur pour la division d'enregistrement de Lévis, mis-en-cause.

"Un emplacement connu comme faisant partie du lot numéro soixante-treize (Ptie 73) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Lambert, comté de Lévis, mesurant cinquante-cinq pieds (55') de largeur, sur cent quatre-vingts pieds (180') de profondeur, borné au nord par le chemin public conduisant de St-Lambert à St-Henri, au sud au terrain de Sieur Philippe A. Roy, au nord-est, à l'emplacement faisant partie du même lot et appartenant à Sieur Alphonse Bouffard ou représentants, et au sud-ouest à un autre emplacement faisant partie du même lot et appartenant actuellement à Sieur Louis Bernard, avec la maison y érigée, circonstances et dépendances."

Pour être vendu à la porte de l'église de St-Lambert, comté de Lévis le TREIZIEME jour de SEPTEMBRE prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif,
Québec, le 29 août 1963.

Me ANTOINE BOURGET, c.r.
Le Shérif.

Epiciers... Bouchers...

augmentez vos profits

en vendant des légumes en cubes et en bâtonnets taillés par le 'Coupe-légumes 'Cupidon' fabrique en acier inoxydable et en aluminium, de fonctionnement facile. Manufacture à La Pocatière.

Distributeurs demandés

CUPIDON, ENR.

La Pocatière, P.Q. — Tél.: 222

DESSINATEUR INDUSTRIEL

Quebec Iron and Titanium Corporation, le plus grand producteur au monde de scories de titane pour l'industrie des pigments et de **SORELMETAL** pour les aciéries et les fonderies, requiert les services d'un Dessinateur Industriel.

Un minimum de trois (3) à cinq (5) années d'expérience dans le dessin industriel relatif à l'industrie lourde est exigé. Le candidat doit pouvoir initier des plans, détailler des structures et projets mécaniques, et faire des dessins d'ensemble. Il doit être bilingue de préférence. Veuillez adresser toute application par écrit, en donnant le plus de détails possible à:

M. PIERRE ALAIN, Gérant du Personnel,
Quebec Iron and Titanium Corporation,
Boite Postale 40, Sorel, P.Q.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU QUEBEC

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

(Plans dépositaires)

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le Ministère des Travaux Publics du Québec pour l'édifice:

HANGAR D'AVIONS à L'ANCIENNE-LORETTE, P. Q.

Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser au Bureau des Soumissions Déposées, 3532 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, et/ou 267, rue Saint-Paul, Québec, le ou après le 29 août 1963 pour l'obtention des documents nécessaires: plans, devis, ainsi que les formules directives et de soumission.

A) Pour les travaux spéciaux: mécanique et électricité, les soumissions séparées seront reçues jusqu'à 2:00 heures p.m. (heure avancée de l'est), aux BUREAUX DES SOUMISSIONS DEPOSEES, JEUDI, le 12 SEPTEMBRE 1963

B) Pour les travaux généraux, les entrepreneurs adresseront au Ministère des Travaux Publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, leurs soumissions jusqu'à 2:00 heures p.m. (heure avancée de l'est),

MERCREDI, le 18 SEPTEMBRE 1963

Les plans et devis seront obtenus sur versement d'une somme de DEUX CENTS DOLLARS ($200.00), en mandat-poste ou chèque visé faits à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Les dépôts seront remis si les documents sont retournés en bon état avant le 25 septembre 1963.

Toutes les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé par une Banque à charte du Canada et fait à l'ordre de l'Honorable Ministre des Finances, pour un montant égal à 10% (dix pour cent) de la soumission.

Seules les personnes qui ont leur établissement principal et les sociétés ou compagnies qui ont leur bureau d'affaires principal dans la Province de Québec sont invitées à soumissionner pour ce projet.

Le ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

HERVE-A. GAUVIN
Sous-Ministre.

EMPLOIS DISPONIBLES
au service de
LA CITE DE CHARLESBOURG

"COMMIS DE BUREAU"

CONCOURS No 8
Un commis de bureau (sexe masculin) au Service de la Trésorerie. Opérateurs de machines à adresser et à polycopier. S'adresser au Trésorier de la Cité.

CONCOURS No 9
Un commis de bureau (sexe masculin) au Service de la Construction. Différentes tâches de bureau. S'adresser au Directeur du Département de la Construction.

"HOMMES D'INSTRUMENT"

CONCOURS No 10
Deux (2) hommes d'instrument au Service du Département des Ingénieurs. Relevés sur terrains avec niveau ou transit, réduction des notes et mise en plans, donner les niveaux et alignements pour travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie. S'adresser à l'ingénieur de la Cité.

Les intéressés devront faire application avant le 9 septembre 1963

CITÉ DE QUÉBEC

Québec, 27 août 1963

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées: "SOUMISSION POUR L'ENTRETIEN ET L'OPERATION DES LAMPES A ARC (SPOTLIGHTS) DU COLISEE ET DU PALAIS DE L'AGRICULTURE AU PARC DE L'EXPOSITION PROVINCIALE DURANT LA PERIODE DU 1er OCTOBRE 1963 AU 30 SEPTEMBRE 1964" et adressées au greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à LUNDI le 9 septembre 1963 à TROIS heures p.m. (heure avancée de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'Ingénieur de la Cité, chambre 446.

Ls P. Desjardins,
Greffier de la Cité

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
ET CITE DE QUEBEC
COUR MUNICIPALE
CITE DE QUEBEC
No: 590 de 1961,
505 de 1962
625 de 1963
LA CITE DE QUEBEC
Demanderesse
vs
PAUL-EMILE LECLERC
Défendeur
AVIS LEGAL

En vertu d'un bref de fieri facias de bonis seront vendus à l'enchère, le onzième jour de septembre 1963, à dix heures du matin, au domicile du défendeur, situé au No 70, De Gaspé, dans la Cité de Québec, les biens meubles suivants: savoir: deux automobiles, dont une de marque Ford 1957, (lic. prov.) 258-659, de 1963; l'autre, une Skoda 1959 (lic. prov.) 149-103, de 1962, un compresseur, un levier etc.

Conditions: argent comptant.
QUEBEC, ce 31 août 1963.

MAURICE BEAULIEU, H.C.S.

Québec, 29 août 1963.
CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées: "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE D'UNE MACHINE A VIDER LES PUISARDS POUR LE SERVICE DES VIDANGES ET DE LA VOIRIE" et adressées au greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à MERCREDI le 11 septembre 1963 à TROIS heures p.m. (heure avancée de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'Ingénieur de la Cité, chambre 446.

Ls-P. Desjardins
Greffier de la Cité

Québec, le 29 août 1963
CITE DE QUEBEC
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées: "SOUMISSION POUR UNE BALAYEUSE MECANIQUE POUR LE BALAYAGE DES RUES" et adressées au greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à mercredi le 11 septembre 1963, à 3.00 hrs P.M. (heure avancée de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumissions, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'ingénieur de la cité, chambre 446

LS-PH. DESJARDINS
GREFFIER DE LA CITE

DÉCÈS

BELLEMARRE — A Québec, le 29 août 1963, à l'âge de 80 ans, est décédé le Révérend Père Etienne Hector Bellemarre, o.p., fils de feu le docteur et Mme Elisée Bellemarre.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du presbytère St-Dominique, No 175, rue Grande-Allée-Ouest, à 8 heures 50 pour l'église St-Dominique et de là au cimetière de St-Hyacinthe.

BLANCHET — A l'Hôpital Notre-Dame de Charny, le 28 août 1963, à l'âge de 71 ans et 10 mois est décédée dame Agnès O'Grady, épouse de monsieur Eudère Blanchet demeurant 608, 9e ave Charny.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., no 821, 10e rue Charny, à 9 h. 50 pour l'église de Charny, et de là au cimetière paroissial.

BLEAU — A Québec, le 28 août 1963, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Charles Bleau, voyageur de commerce à sa retraite, époux de dame Marie-Thérèse Chartré, demeurant 123, de la Suète, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu lundi, à 8 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée No 975 avenue Marguerite-Bourgeoys, à 7 heures 40 pour l'église Notre-Dame de Foy et de là au cimetière Belmont.
Le trajet en automobiles.

CHAUMETTE — A Québec, le 29 août 1963, est décédée Mlle Annoncia Chaumette, fille de feu Edouard Chaumette et de feu dame Angélina Richard. La dépouille mortelle est présentement exposée à l'Hôpital Général.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures en l'église Notre-Dame des Anges et de là au cimetière St-Charles. Elle était Tertiaire, de la Fraternité du St-Sacrement enfant de Marie et de l'Union des prières de Notre-Dame de Jacques-Cartier.

CHIASSON — A Québec, le 30 août 1963, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Joseph Phocas Chiasson, époux de dame Lumina Caron demeurant 332 Mgr Gauvreau.
Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 705, rue St-Vallier Est, à 8 heures 45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

DENECHAUD — A Québec, le 28 août 1963, à l'âge de 39 ans 1 mois, est décédé Roland Dénéchaud, fils de feu Wellie Dénéchaud et de dame Evangéline Leclerc, demeurant 315 Boul. St-Gérard Majella.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 20.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc. No 224 rue St-Vallier Ouest à 11 heures pour l'église de St-Gérard-Majella et de là au cimetière paroissial.

GUILLOTTE — A Québec, le 30 août 1963, à l'âge de 55 ans 1 mois, est décédé M. Adélard Guillotte, époux de dame Alice Asselin, demeurant 651, 4e avenue.
Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée No 318, de la Canardière, à 8 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

LAROSE — A Québec, le 30 août 1963, à l'âge de 43 ans et 8 mois, est décédé M. Albert Larose, employé de Terreau & Racine, époux de dame Marielle Lepire, demeurant 383, 1ère Rue.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 224, 5e Rue, à 9 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

LESSARD — A Champlain, le 28 août 1963, à l'âge de 76 ans, est décédé M. J.-Léon Lessard, rentier, ex-entrepreneur général de Québec, époux de dame Anny Vermette, demeurant 625, Notre-Dame, Champlain.
Les funérailles auront lieu samedi, à 12 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 avenue Marguerite Bourgeoys à 12 heures pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière Belmont.
Le trajet en automobiles.

LINTEAU — A Québec, le 29 août 1963, à l'âge de 83 ans, 8 mois, est décédée dame Délima Paquet, épouse de feu Abraham Linteau, demeurant à 334, La Canardière.
Les funérailles auront lieu lundi à 1.00 heure p.m.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, rue St-Joseph, à 12 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

PLANTE — A Québec, le 30 août 1963, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Gérard Plante, comptable de Morissette Autos et J.-B. Laliberté, époux de dame Yvonne Lambert, demeurant 755 Calixa-Lavallée.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45 pour l'église des Sts-Martyrs-Canadiens et de là au cimetière Mont-Marie, Lévis.

ROY — A Beaupré, le 29 août 1963, à l'âge de 60 ans, est décédée dame Angeline Cliche, épouse de M. Vital Roy, agent d'assurance, demeurant 190, rue St-Jean-Baptiste.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.
Départ de la maison mortuaire no 190 rue St-Jean-Baptiste, à 9 h. 45, pour l'église de Beaupré, et de là au cimetière paroissial.

Services anniversaires

FOURNIER — Lundi, le 2 septembre, à 8 heures, en l'église de Notre-Dame-du-Chemin, sera chanté le service anniversaire de M. François Fournier.

LECLERC — Lundi, le 2 septembre, à 9 heures, en l'église de Pont-Rouge, sera chanté le service anniversaire de monsieur Omer Leclerc, époux de dame Berthe Landry.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Remerciements

SAVARD — Mme Joseph Savard et la famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Joseph Savard, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

M. Omer Leblanc

M. Ober Leblanc, employé civil, époux de Dame Justine Langelier, est décédé accidentellement à l'âge de 56 ans. Il demeurait au No. 16 rue Richelieu.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses fils et sa fille: Carl, Gaston et Carole, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jimmy Leblanc de Pabos, M. et Mme Fabien Leblanc, de Pabos, M. et Mme Edmond Leblanc, de Grande-Rivière, Mme Seceline Blais, de Montréal, M. et Mme Pierre Blais (Bertha), de Pabos, Mme Moïse Leblanc de Montréal, M. et Mme Joseph Hochmuth, M. et Mme Augure Langelier, de Gaspé, M. et Mme Gustave Langelier, de Chandler, M. et Mme Napoléon Langelier de Chandler, M. et Mme Robert Langelier, de Gaspé, M. et Mme Emile Champagne, d'Ottawa, M. et Mme Hervé Loiselle, de Pabos, M. et Mme Denis Cyr, de Chandler, M. et Mme François Langelier, de Chandler, M. Alex. Duguay, de Pabos, M. et Mme Roland Derepentigny, de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120, rue St-Jean. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière Belmont.

DE GAULLE s'interpose dans la crise de Saigon

PARIS (PA et Reuter) - Les diplomates sont portés à croire que le président de Gaulle tente de profiter de la crise vietnamienne pour mousser le prestige de la France dans le Sud-est asiatique au détriment des Etats-Unis.

Le chef de la République française a déclaré jeudi que le Vietnam, tant le Sud que le Nord, serait plus avantagé s'il était soustrait à l'influence étrangère.

La déclaration du chef d'Etat français est interprétée comme étant un soufflet aux Américains pour le rôle qu'ils ont joué jusqu'ici au Sud Viet-nam. Le général de Gaulle semble vouloir insinuer qu'il pourrait accomplir une meilleure tâche dans une région du globe que la France a occupée pendant un siècle.

Cette déclaration, le chef d'Etat français l'a faite à une séance du conseil des ministres, mais au grand étonnement de tous, il a autorisé qu'une copie soit remise à la presse.

On présume que de Gaulle avait à l'esprit un statut neutre pour le Viet-nam, à l'instar du Laos, et que sa déclaration visait à sonder la réaction américaine et communiste à un retrait des troupes de part et d'autre.

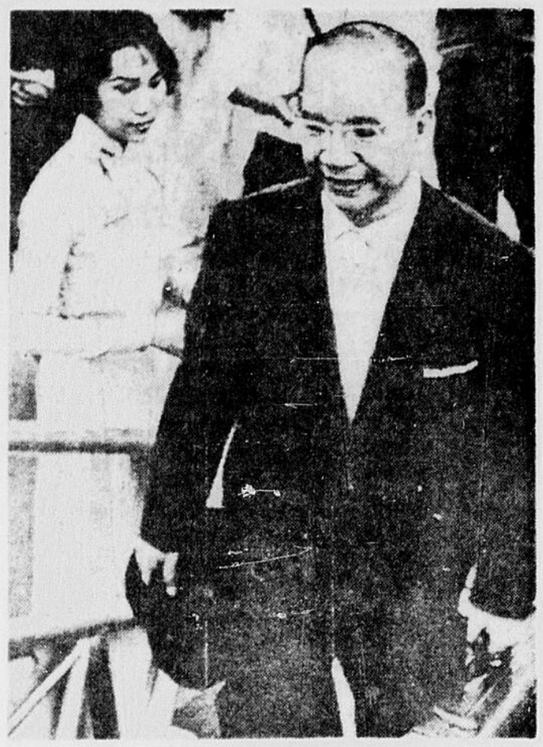
Dans sa déclaration, de Gaulle a fait allusion notamment aux "attaches" et de "l'intérêt" que la France porte au développement de la "Cochinchine, de l'Annam et du Tonkin".

Il a dit que la France était disposée à établir des liens cordiaux à la condition que les Vietnamiens soient disposés à se débarrasser de l'influence étrangère et à faire régner la paix et l'unité dans tout le Viet-nam. Il n'a fait aucune distinction entre le Nord communiste et le Sud qui est sous l'influence américaine.

Commentant la déclaration du général de Gaulle à propos du Viet-nam, le journal "Le Monde" écrit:

"Rendre la paix au Viet-nam, en réunir les deux moitiés, le libérer d'une mise en tutelle par les Chinois, et du même coup par les Américains, n'a-t-on pas trop oublié ces objectifs?"

"Une fois de plus, le général de Gaulle n'a pas manqué l'occasion qui lui était offerte de souligner les difficultés des Etats-Unis, et l'on conçoit aisément que ceux-ci s'en irritent. Mais la mauvaise humeur, fut-elle justifiée, n'a jamais construit une politique cohérente. Celle que les Américains ont essayé d'appliquer avec leur protégé récalcitrant ne conduit à rien, alors que la déclaration du Général de Gaulle rappelle des perspectives qu'à Washington on a choisi, semble-t-il, de ne jamais explorer à fond, et que l'on considère plutôt avec méfiance."



PELERINAGE EN INDE — L'ancien ministre des Affaires extérieures du Viet-nam Sud, M. Van Mau, prend l'avion a Bangkok en direction de la Nouvelle-Delhi. Il a l'intention d'effectuer un pèlerinage aux cités saintes de l'Inde. M. Mau a récemment remis sa démission au président Diem en protestation contre la politique d'intolérance religieuse du gouvernement. Sa femme et ses quatre enfants l'accompagnaient.

—o—o—o—o—

La loi martiale entraîne la censure la plus rigoureuse sur toutes les dépêches

SAIGON (PA-Reuter) — Le Sud Viet-nam a impose la censure la plus rigoureuse sur toutes les dépêches et n'a pas l'intention de la lever en dépit de la protestation de l'ambassadeur américain, M. Henry Cabot Lodge. Cette mesure est en vigueur depuis que la police et les militaires ont exécuté leurs raids dans les pagodes il y a huit jours.

Les journalistes doivent prendre l'avion pour aller confier leurs dépêches aux télégraphes des pays voisins ou les remettre à des amis partant en voyage. La présente dépêche de la Presse Associée a été câblée d'un pays voisin.

Les censeurs militaires revisèrent toute la copie et toutes les photos au cours des six premiers jours de la loi martiale. Ils ont été remplacés lundi par des civils.

Ils ont pour mot d'ordre de passer le crayon bleu sur tout mot qui pourrait représenter la situation actuelle sous un mauvais jour. Toute allusion à la présence de soldats dans les rues, toute mention d'armes antiaériennes et de désordres est impitoyablement ratu.ée. Les censeurs interdisent même de mentionner que le Président Diem est catholique. Certaines dépêches sont sabrées dans la proportion de 90 pour cent. Même certains communiqués officiels sont retouchés par les censeurs, qui ont peur d'encourir le courroux de leurs supérieurs. Les reporters de la télévision ont perdu tout contact par radio avec leurs bureaux-chefs pendant cinq jours lorsque le gouvernement coupa toutes les communications téléphoniques avec l'extérieur. Ils doivent maintenant enregistrer leurs rapports sur bande sonore, les remettre au bureau de poste qui les transmet hors du pays.

PROTESTATION DIPLOMATIQUE

Les lignes téléphoniques d'une douzaine d'ambassades ont été coupées en fin de semaine. Celles-ci ont protesté et représenté que c'était une violation du protocole.

Le gouvernement Diem envisage la tenue prochaine d'importantes manifestations publiques destinées à défendre ses récentes mesures politiques. Elles arriveront à la suite de la campagne de "désintoxication" menée actuellement par les agents du gouvernement afin de mettre en garde la population contre les critiques.

Le slogan de ces manifestations exaltera le rôle qu'est appelé à jouer Ngo Dinh Nhu, frère du président Diem.

PROMESSES

Au cours d'une conférence de presse, tenue jeudi matin, le général Ton That Dinh, gouverneur militaire de Saigon, a annoncé qu'il pourrait bien y avoir une "manifestation spontanée" à Saigon sous peu. Après avoir démenti tous les bruits de dissension au sein de l'armée vietnamienne, il a déclaré que les 1,380 étudiants arrêtés dans la capitale seraient libérés incessamment. Il a promis que la loi martiale et la censure seraient levées dès que l'on aurait la certitude que de nouveaux incidents ne sont plus à craindre.

Il a admis que 845 bouddhistes avaient été arrêtés au cours des descentes dans les pagodes mais que de 300 à 400 d'entre eux avaient été libérés. Si on l'en croit, les documents saisis dans les temples bouddhistes témoignaient de l'existence de liens entre les bouddhistes et les étudiants d'une part et les communistes de l'autre.

On apprend de Nouvelle-Delhi que M. Vu Van Mau, ministre des Affaires étrangères, qui donna sa démission la semaine dernière en protestation contre la politique antibouddhiste du gouvernement, est arrivé dans cette dernière ville. Il accomplira un pèlerinage dans les sanctuaires bouddhistes de l'Inde et priera pour l'unité nationale vietnamienne. Le bruit a couru qu'il était détenu. Le gouvernement Diem a refusé d'accepter sa démission et s'est contenté de lui accorder un congé de trois mois.

MEDIATION DE LA FRANCE

Son remplaçant, M. Truong Cong Cun, s'est entretenu jeudi soir avec M. Lodge, ambassadeur des Etats-Unis et l'a informé que de nombreux étudiants et religieux arrêtés avaient été relâchés hier.

A Paris, le général de Gaulle a causé toute une surprise en autorisant son ministre de l'Information, M. Alain Peyrefitte, à déclarer à la presse que la France avait promis dans la limite de ses possibilités toute son aide au Viet-nam.

"La connaissance que la France a de la valeur de ce peuple, dit M. Peyrefitte, lui fait discerner quel rôle il serait capable de jouer dans la situation actuelle de l'Asie pour son pro-

(Suite à la page 17, 3e col.)

Le Conseil de Sécurité de l'ONU s'accorde "un délai de réflexion"

NATIONS UNIES (Reuter) — A la reprise du débat du Conseil de sécurité sur les plaintes réciproques d'Israël et de la Syrie, M. Dey Ould Sidi Baba, délégué du Maroc, a présenté des amendements au projet de résolution anglo-américain, en vertu desquels le conseil se bornerait à "regretter" la mort des deux citoyens israéliens.

Une condamnation, a-t-il déclaré, ne saurait être passée que si la cause de la mort des deux victimes avait été bien établie et prouvée par des preuves matérielles.

Le délégué marocain a invité le Conseil de securité à remettre son vote à la semaine prochaine, pour s'accorder "un délai de réflexion". Enfin M. Ould Sidi Baba a proposé l'adjonction à la résolution d'un paragraphe exprimant le regret du fait que depuis 1951 Israël aurait refusé sa coopération à la commission d'armistice israelo-syrienne, alors que cette coopération est prévue par l'accord général d'armistice entre les deux pays.

LES DELEGUES SOVIETIQUES

Le Dr Nikolai Fedorenko, délégué soviétique, a déclaré qu'à son avis les amendements proposés par le délégué marocain étaient raisonnables et constructifs, tandis que le texte original, "contenant des accusations unilatérales contre la Syrie non corroborées par les faits, doit être considéré inacceptable."

M. Michael Comay, délégué israélien, a déclaré que l'adoption des amendements proposés par le Maroc ôterait à la résolution le caractère d'assertion de l'autorité du conseil qu'exige la situation.

Le Dr Salan El Dine Tarazi, delegue syrien, a declaré qu'en admettant une résolution comme celle qu'ont présentée les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, le Conseil de sécurité se poserait en Cour de justice.

M. Charles Yost, Etats-Unis, a precisé que les promoteurs de la résolution ne demanderaient pas de vote avant la prochaine reunion du conseil.

Celui-ci s'est ensuite ajourné. Il reprendra ses travaux mardi prochain.

Washington s'interroge sur les résultats de la Marche des Noirs

WASHINGTON (Reuter) — Après l'impressionnante "marche" sur Washington à laquelle ont pris part 200,000 Noirs et Blancs, la question que l'on se pose à Washington est de savoir si le Congrès y prêtera l'attention voulue.

La plupart des éditorialistes de la presse de Washington et de New York sont d'accord avec le président Kennedy pour affirmer que cette impressionnante et digne manifestation a fait progresser la cause des 20 millions de Noirs américains.

Le "Washington Post" écrivait jeudi matin: "Si les paroles prononcées mercredi ont été entendues par Abraham Lincoln . . . espérons qu'elles ont également été entendues par le Congrès des Etats-Unis."

Cependant, comme l'a fait remarquer mercredi le président Kennedy aux leaders de la marche, l'adoption cette année d'une législation sur les droits civiques demandera l'appui résolu des deux partis.

Au Congrès, aucune indication ne permet de penser que celui-ci envisage de donner la priorité à l'examen de la législation sur les droits civiques que le président Kennedy a déjà proposée.

Au contraire, la commission juridique de la Chambre des représentants a annoncé qu'elle avait retardé de 10 jours l'ouverture des débats consacrés au problème, débats au cours desquels elle doit entendre diverses dépositions sur les propositions du chef de la Maison blanche.

LA VIOLENCE

A Washington, on craint sur-

(Suite à la page 17, 3e col.)

Kennedy désire rencontrer Tito

WASHINGTON (Reuter) — Le président Kennedy a décidé d'essayer de rencontrer le président Tito aux Etats-Unis d'ici la fin de l'année, écrit aujourd'hui le "Washington Post".

Le maréchal Tito se rend en visite le mois prochain au Brésil, au Chili, en Bolivie et au Mexique. Il est "presque certain", ajoute le journal que le président Tito repassera par les Nations unies et, qu'à cette occasion, il rencontrera le président Kennedy à Hyannis Port ou à Newport. Le chef de l'Etat yougoslave ne se rendra pas à Cuba.

Le journal ajoute que le président Kennedy a cru pouvoir décider qu'il ne courrait pas de graves risques politiques en conférant dans son pays avec un chef d'Etat communiste.

DANS L'ANGOISSE — M. Dan Bova, frère du mineur Lou Bova, attend patiemment des nouvelles au sujet de son frère. Ce dernier est emmuré dans une mine, à Sheppton, Pennsylvanie, depuis le 13 août dernier. Deux autres mineurs ont été retirés de la mine, mardi.

On n'a toujours pas trouvé le mineur Bova

HAZLETON (PA) — Les recherches faites, hier soir, dans le trou où Henry Throne et David Fellin ont passé 14 jours avant d'être secourus, mardi, n'ont pas permis de découvrir Louis Bova, le troisième mineur emprisonné le 13 août par l'effondrement de la mine.

Andy Drebitko est descendu à une profondeur de 300 pieds dans le tube de 18 pouces par lequel Throne et Fellin ont été ramenés à la surface. Dès son retour, on a recommencé de tenter, avec trois foreuses, de creuser des puits dans la direction où on pense trouver Bova.

Drebitko a déclaré: "Ce qui semblait être l'image d'un homme était constitué par les restes d'un obturateur utilisé pour fermer le trou de 12 pouces avant de l'élargir à 18 pouces et de ramener Fellin et Throne à la surface."

DEMANDE D'EMPLOI

Dame sérieuse prendrait travail de bureau chez elle.

Ecrire à dépt 4219, Le Soleil

LOCAL A LOUER

RUE DORCHESTER SUD

2,500 p.c., 1er étage, air climatisé. Idéal pour bureau d'assurance.

S'adresser à :

331 Dorchester

TEL.: 524-2484

VOYAGEUR DEMANDE

Pour vente d'ameublement de magasins, épicerie-boucherie, self-service. Doit avoir automobile. Très bon salaire, possibilité d'avancement. S'adresser Lamontagne Commercial Equipement, 896 du Roi.

TEL.: 529-4963

AUBAINE

Voiture Ford 1960 Sedan, 4 portes, 8 cylindres. S'adresser à : M. Marcel Laplante a/s Cie Chinic, 55, rue St-Pierre, Québec.

Tél.: 529-5351

COMMIS DEMANDE

Ayant au moins 3 ans d'expérience dans les pièces, accessoires d'automobiles et équipements de garage. Inutile de se présenter sans expérience. S'il-vous-plait s'adresser à: M. M. Pellerin, Commercial Equipment Inc., 225, 3e Avenue, Québec.

CITÉ DE QUÉBEC

SERVICE DES VIDANGES

AVIS PUBLIC

Les citoyens sont priés de noter qu'il n'y aura pas de service d'enlèvement des vidanges, LUNDI le 2 septembre, jour de la FETE DU TRAVAIL.

Ce service est reporté à JEUDI le 5 septembre.

LUDGER GAGNON
Ingénieur en chef de la cité.

JAD/cd
Québec, 27 août 1963

ACADÉMIE SAINT-LOUIS

315, ch. Ste-Foy, (coin des Erables)

Ecole reconnue officiellement par le Département de l'Instrucrion Publique

COURS SCIENTIFIQUE

pour garçons et jeunes filles

- 10e année, (sc-lettres et sc-mathématiques)
- 11e année (sc-lettres et sc-mathématiques)
- 12e année (option A et option B)

N.B. Les élèves bénéficient de la somme de de $200.00 des Commissions Scolaires et les volumes sont fournis gratuitement. En 12e année les élèves sont éligibles aux bourses du Ministère de la Jeunesse.

Les inscriptions se font sur rendez-vous.

Tél.: 681-4719

Rumeur de coup d'Etat dans le Sud Viet-nam

SAIGON (Reuter) — La détente superficielle constatée vendredi ne saurait camoufler une situation explosive capable de compromettre l'avenir du gouvernement Diem. Celui-ci a bien donné ordre de relaxer les étudiants arrêtés au commencement de la semaine et de rouvrir les écoles aujourd'hui mais on a l'impression dans la capitale du Sud Viet-nam qu'une crise est sur le point d'éclater.

La rumeur d'un coup d'Etat contre le gouvernement et particulièrement contre le frère de Diem, Ngo Dinh Nhu, chef de la police secrète, court la rue.

Les relations se gâtent entre le gouvernement et les Etats-Unis. Le refus de l'ambassadeur américain Henry Cabot Lodge de livrer deux bonzes réfugiés à la légation américaine n'est pas de nature à apaiser les esprits.

Nhu, reconnu pour ses sentiments anti-américains et que l'on accuse d'exercer véritablement le pouvoir sous l'égide de Diem, est le brandon de discorde. C'est lui qui aurait machiné la campagne antibouddhiste, cause de tout le mal.

SAIGON EN CENDRES?

Une rumeur veut que Nhu, soupçonnant le service d'espionnage américain d'organiser des manifestations bouddhistes, ait imposé le chambardement ministériel, les arrestations en masse et les descentes dans les pagodes.

M. Lodge chercherait à écarter du pouvoir Nhu et sa remuante épouse, violemment antibouddhiste. La principale préoccupation des Américains concerne les répercussions que pourrait avoir la crise sur la guérilla contre le Viet Cong communiste à laquelle les Etats-Unis emploient 14,000 conseillers et plus de $1,000,000 par jour.

Nhu aurait déclaré aux commandants militaires qu'en cas de coup d'Etat ils n'avaient pas à entrer dans Saigon mais qu'ils n'avaient qu'à la réduire en cendres.

Les Américains n'ont guère prisé l'offre de médiation du général de Gaulle. Il se peut, dit-on à Washington, que le général ait l'idée de neutraliser le Viet-nam, comme on l'a fait pour le Laos, de neutraliser également l'influence communiste et américaine. La France s'assurait de la sorte un regain d'influence là où elle régnait il y a quelques années.

Dans certains milieux on situe la déclaration du général dans le cadre de sa proposition de 1958, qui fut accueillie avec tiédeur à Washington comme à Londres, selon laquelle la France aurait formé avec les Etats-Unis et la Grande-Bretagne un directorat occidental qui aurait eu pour tâche de trancher tous les grands problèmes mondiaux.

Au Conseil de l'OTAN

Etudes pour prévenir les attaques surprises

PARIS (Reuter) — Pour la quatrième fois depuis mercredi de la semaine dernière, le conseil permanent de l'OTAN s'est réuni hier pour examiner les moyens d'inclure, dans un traité signé entre l'OTAN et les puissances du Pacte de Varsovie, des dispositions visant à prévenir les attaques surprises.

La réunion a duré deux heures et a été présidée par M. Dirk Stikker, secrétaire général de l'Alliance, de retour de vacances.

Les représentants permanents doivent se hâter et ont décidé de se réunir à nouveau mercredi prochain. Ils veulent en effet que leur rapport soit termine pour le 15 septembre, avant le début de la session d'automne de l'Assemblée générale de l'ONU.

Ce rapport résumera l'attitude de chaque gouvernement face aux divers aspects que soulèveraient de nouvelles négociations avec l'URSS, menées à la suite de la signature du traité d'interdiction partielle des essais nucléaires.

EXAMEN APPROFONDI

Les trois premières réunions du conseil permanent avaient été consacrées à l'examen des possibilités d'un accord entre les deux organisations militaires prévoyant l'établissement de postes d'observation fixes sur les territoires respectifs des deux organisations. Le but de ces postes d'observation serait de rendre impossible, du moins en théorie, toute concentration de troupe ou autres preparatifs militaires, à l'insu de l'adversaire.

Au cours de la réunion d'hier ont été discutées les mesures, susceptibles d'atteindre les mêmes objectifs.

Cet examen approfondi des perspectives d'accord Est-Ouest par le conseil permanent de l'OTAN découle d'une requete adressée il y a une quinzaine de jours à Washington par le gouvernement ouest-allemand.

Celui-ci y informait Washington qu'à son avis, le gouvernement américain ne devrait rien conclure de nouveau avec l'URSS sans avoir d'abord consulté ses alliés de l'OTAN.

RESERVES ALLEMANDES ET FRANÇAISES

Le président Kennedy accepta de procéder à ces consultations dans le cadre du conseil permanent de l'OTAN, mais autant qu'on sache, il n'a pas l'intention de se considérer lié par les recommandations ou réserves que le conseil pourrait faire.

Le représentant ouest-allemand au conseil a exprimé les sérieuses reserves de son gouvernement vis-à-vis de tout projet pouvant ressembler à un pacte OTAN-puissances de Varsovie. Il a insisté sur le fait que si un tel pacte doit jamais être envisagé, il ne pourrait être acceptable à Bonn qu'après qu'une solution satisfaisante au problème de la réunification allemande ou au moins à celui de Berlin, ait été trouvée.

Le gouvernement français est également très réserve à l'égard des perspectives d'un tel pacte. Il considère qu'il est difficile de voir les avantages d'un tel pacte qui, dit-il ne produirait rien de neuf, tout ce qu'il pourrait contenir se trouvant déjà inscrit dans la charte des Nations Unies. De plus, ajoute Paris, un tel pacte tendrait à "geler" la situation existant actuellement en Europe, situation qui n'est pas conforme aux désirs de l'Occident, qu'il s'agisse de la division de l'Allemagne ou de la division permanente de l'Europe par le rideau de fer.

L'attitude française est appuyée au conseil de l'OTAN, non seulement par la Turquie, la Grèce et l'Allemagne occidentale, mais également par les Pays-Bas dont le ministre des Affaires étrangères, M. Josef Luns a toujours été contre tout ce qui pourrait constituer inutilement soit une rebuffade, soit une "tape dans le dos" vis-à-vis des Russes. Pour l'essentiel, le représentant portugais s'est également déclaré d'accord avec le point de vue français.

Le gouvernement italien serait au contraire en faveur de la signature d'un tel pacte, pourvu seulement que les intérêts de l'Allemagne occidentale soient absolument protégés. Le président italien a clairement fait entendre que la considération dominante de son gouvernement, à ce sujet, est de préserver l'unité de l'OTAN.

Ecoliers noirs admis dans des institutions réservées aux Blancs

CHARLESTON, Car. du Sud (Reuter) — Cinq écoliers noirs ont pu s'inscrire hier sans difficulté dans des écoles élémentaires et secondaires de Charleston, strictement réservées aux Blancs auparavant.

Quelques policiers et journalistes seulement étaient venus sur place; mais il n'y a eu ni manifestation d'hostilité, ni rassemblement d'aucune sorte.

A Little Rock, dans l'Arkansas, qui avait été le théâtre d'une resistance massive à l'intégration scolaire en 1957, 123 élèves noirs ont fait leur entrée dans des écoles réservées exclusivement aux jeunes Blancs dans le passé.

Nikita Khrouchtchev se rendrait en Grande-Bretagne l'an prochain

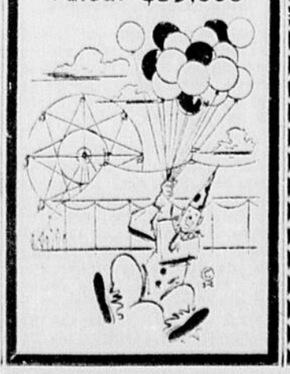
Londres (Reuter) — Prié de commenter des informations parues hier dans la presse britannique selon lesquelles il se peut que M. Khrouchtchev se rende en Grande-Bretagne, un porte-parole du Foreign Office a déclaré qu'il ne possédait aucune information à ce sujet.

Selon les informations parues dans la presse, M. Khrouchtchev se rendra en Grande-Bretagne, l'année prochaine.

Toujours selon ces informations, bien qu'une invitation directe n'ait été adressée au premier ministre soviétique récemment, M. Harold Macmillan, premier ministre britannique aurait invité M. Khrouchtchev lors de son voyage à Moscou en 1959, et cette invitation tiendrait toujours.

La Corée du Sud et le Maroc signent le traité d'interdiction

LONDRES (Reuter) — La Corée du Sud et le Maroc ont signé le traité d'interdiction partielle des essais nucléaires.

Ceci porte à 72 le nombre total des pays ayant signé le texte anglais du traité depuis qu'il a été mis à la disposition des futurs signataires, à Londres, le 8 août.

ACHETONS DES BILLETS A 1.00 pour la maison des "KINSMEN" Valeur $35,000